

VME 9312 TS



AUDIOVOX®

Danke, dass Sie sich für ein Produkt von Audiovox entschieden haben. Wir hoffen, Ihnen die Funktion des Geräts mit den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Anweisungen einfach und verständlich erklären zu können. Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit um sich mit der Bedienungsanleitung zubegeben. Dies erleichtert Ihnen dann später die Bedienung des Gerätes.

Vorbereitung	3
Optionale Geräte	4
Achtung	5
Montage	6
Schaltbild	8
Media Link	9
Bedienelemente und Anzeigen	10
Fernbedienung	12
Verwenden des TFT-Monitors	15
Bedienungsanweisung	16
Setup-Menü	19
Bedienung des Radios	24
DVB-T-Betrieb	27
DVD/CD Audio-Betrieb	34
MP3/WMA/iPod-Betrieb	36
iPod-Betrieb	39
Fehlerbehebung	41
Pflege und Wartung	43
Technische Daten	44
Garantie	178

VORBEREITUNG

Wir gratulieren Ihnen zu dem Kauf des mobilen Audiovox VME 9312 TS-Multimedia-Receivers. Sie sollten diese Anleitung vollständig lesen, bevor Sie mit der Montage des Geräts beginnen. Wir empfehlen, die Montage des Audiovox VME 9312 TS-Receivers von einem zuverlässigen Fachhändler vornehmen zu lassen.

Technische Merkmale

DVD

- Bildformat – Cinema, Normal und AUS (Bereitschaft)
- Schneller Vorlauf, schneller Rücklauf – 2X, 4X und 8X
- Langsamer Vorlauf, langsamer Rücklauf – 2X, 4X und 8X
- Wiedergabe, Pause, Stopp, nächstes Kapitel und vorheriges Kapitel
- ESP – 2 MB-Puffer

CD / MP3 / WMA

- ID3 Tag-kompatibel
- Verzeichnissuche (nur MP3 / WMA)
- Direkter Track-Zugriff über Fernbedienung
- Brennen von bis zu 1500 MP3- und WMA-Dateien auf eine DVD+R /RW
- Suchen von Tracks vorwärts und rückwärts
- Zufallswiedergabe, wiederholte Wiedergabe und Anspielen
- Wiedergabe, Pause, Stopp, nächster Track und vorheriger Track
- ESP – 2 MB-Puffer

UKW/MW-RDS-Radio

- Frequenzschritte für USA/Europa/Lateinamerika/Asien
- 30 Sender-Speicherplätze (18 UKW, 12 MW)
- Auto Stereo/Mono
- Lokal/Distanz
- Automatisches Speichern/Vorschau-Suche
- RDS (Radio Data System)

DVB-T-kompatibel (DVB-T 999 optional anschließbar)

- Benutzerfreundliches OSD-Menü mit sämtlichen Funktionen
- Bequeme Sendersuche

iPod

- jLinkDirect – Highspeed-Schnittstelle für direkten Zugriff auf iPod-Wiedergabelisten, Künstler, Alben, Songs, **Fotos und **Video (** erfordert Foto- oder Video-iPod)
- Energiemanagement lädt angeschlossenen iPod
- Erfordert jLinkCable-Schnittstellenkabel für iPod (nicht im Lieferumfang enthalten)

MediaLink⁴

- Unterbau-Schnittstelle ermöglicht den Anschluss tragbarer Mediengeräte
- MediaLink⁴ bietet die folgenden Anschlussmöglichkeiten:
- 8-poliger LinkDirect-Anschluss für iPod
- 3,5 mm Nur-Audio-Eingang
- CA Audio-/Video-Eingang

Gehäuse

- 1.0 DIN (Import/ISO-DIN-montierbar)
- Motorisierter LCD-Bildschirm mit Aus- und Hochschwenkfunktion
- 7-Zoll Active Matrix TFT/LCD-Monitor mit entspiegelter Oberfläche
- Einstellen des Bildschirm-Neigungswinkels
- Wärmemanagementsystem – Luft-Zwangskühlung stellt Solltemperatur der Chip-Sätze beim Betrieb sicher
- MediaLink⁴ beinhaltet die folgenden Anschlussmöglichkeiten
- LinkDirect 8-pin DIN for iPod
- 3.5mm Audio Only Input
- RCA Audio / Video Input

Allgemein

- Kompatibel mit Navigationsgeräten (NAV101 und NAV1352 TS)
- Infrarot-Fernbedienung mit 44 Tasten und 5-Wege-Joystick
- Zwei Composite Video-Ausgänge für zusätzliche Bildschirme
- Ein Audio-/Video Auxiliary-Eingang für Spielekonsole, Camcorder, Navigationsgerät usw.
- Drei-Band-Klangeinstellung (Bass, Mitten und Höhen) mit acht voreingestellten Equalizer-Kurven
- Line-Ausgang für vorne, hinten und Subwoofer
- Subwoofer-Phasensteuerung von 0 ~ 180 Grad
- Programmierbare Lautstärkeregelung
- Eingang für Rückfahrkamera (Normalbild und Spiegelbild)
- Kalibrierungsmodus für Touchscreen
- Vorverstärkung Ausgangsimpedanz 100Ohm
- 2VRMS-Line-Ausgang – Alle Kanäle
- Audio-Steuerung über Drehschalter
- 5-Wege-Joystick

Optionale Geräte

- NAV101 / NAV 1352 TS

An den VME 9312 TS kann ein Navigationssystem angeschlossen werden. Bevor Sie auf die Navigationsfunktionen zugreifen können, müssen Sie das NAV-Modul kaufen und installieren. Alle Montage- und Bedienungsanweisungen sind im Lieferumfang des NAV-Navigationsmoduls enthalten. Nach dem Anschließen des NAV-Moduls und bei dessen ordnungsgemäßer Funktion wird der NAV-Modus aktiviert. Ist das NAV-Modul nicht installiert, wird die NAV-Option grau hinterlegt angezeigt. Dies zeigt an, dass die Funktion nicht zur Verfügung steht.

- Rückfahrkamera

An den VME 9312 TS kann eine Rückfahrkamera angeschlossen werden. Bevor Sie auf die Kamerafunktionen zugreifen können, müssen Sie eine Rückfahr-Videokamera kaufen und installieren. Nach dem Anschließen der Rückfahrkamera und bei deren ordnungsgemäßer Funktion wird der CAMERA-Modus aktiviert. Ist die Kamera nicht installiert, wird die CAMERA-Option grau hinterlegt angezeigt. Dies zeigt an, dass die Funktion nicht zur Verfügung steht.

- DVB-T

Siehe „DVB-T-Betrieb“ auf Seite 27.

- iPod

Siehe „MP3/WMA-Betrieb“ auf Seite 39.

Werkzeuge und Material

Zur Montage des VME 9312 TS-Receiver benötigen Sie die folgenden Werkzeuge und Materialien:

- Torx-, Schlitz- und Kreuz-Schraubendreher
- Seitenschneider und Abisolierzange
- Werkzeug zum Herausnehmen des eingebauten Radios (Schraubendreher, Steckschlüsselsatz oder andere Werkzeuge)
- Isolierband
- Crimpzange
- Spannungsmesser/Stromprüfer
- Crimpverbindungen
- 18-adriges Anschlusskabel
- 16- bis 18-adriges Lautsprecherkabel

Unterbrechen der Stromversorgung durch die Batterie

Schalten Sie vor der Montage des Geräts die Zündung ab, und lösen Sie das Kabel vom Minuspol (–) der Batterie, um einen Kurzschluss zu vermeiden.

HINWEIS:

Wenn der VME 9312 TS-Receiver in ein Fahrzeug eingebaut werden soll, das mit einem Navigationssystem ausgestattet ist, lösen Sie das Batteriekabel nicht. Anderenfalls gehen die im Speicher des Navigationssystems abgelegten Daten unter Umständen verloren. In diesem Fall sollten Sie bei der Montage allerdings besonders vorsichtig sein, um einen Kurzschluss zu vermeiden.

ACHTUNG! Schließen Sie das Gerät nur an eine 12-Volt-Spannungsversorgung mit ordnungsgemäßer Erdung an.

ACHTUNG! Montieren Sie das Gerät nicht an einer Position, an der die Sicherheit beim Fahren durch die Bedienung und die Verwendung des Geräts beeinträchtigt werden könnte.

ACHTUNG! Verwenden Sie die Videofunktion des Geräts nie während der Fahrt, um Unfälle zu vermeiden (mit Ausnahme der Videofunktion zur Verwendung der Rückfahrkamera). Die Verwendung während der Fahrt ist gesetzlich verboten.

ACHTUNG! Das Gerät darf nicht zerlegt oder verändert werden.

ACHTUNG! Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Wasser, um Verletzungen durch einen Stromschlag oder Feuer zu verhindern.

ACHTUNG Verwenden Sie ausschließlich Datenträger im Standardformat.

ACHTUNG! Schützen Sie den TFT-Monitor vor externer Krafteinwirkung, um Beschädigungen des integrierten Mechanismus dieses Geräts zu vermeiden.

ACHTUNG! Durch die Verwendung einer falschen Sicherung kann das Gerät beschädigt oder in Brand gesetzt werden.

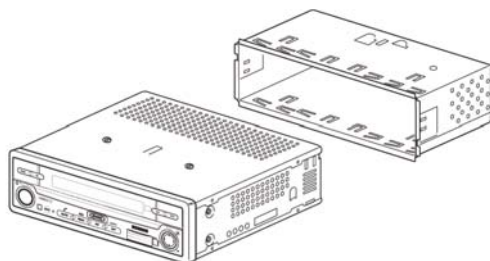
ACHTUNG! Der Monitor ist motorbetrieben. Schieben, ziehen oder drehen Sie den Monitor nicht von Hand, um eine Beschädigung des Mechanismus zu vermeiden.

MONTAGE

Vorbereiten der Montage

1. Drücken Sie auf die Metallklammern auf beiden Seiten, und nehmen Sie das Radio aus dem Einbaugehäuse.

PREPARE RADIO



2. Montieren Sie das Einbaugehäuse.

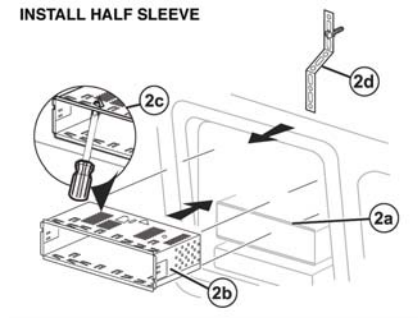
a. Montieren Sie gegebenenfalls einen Adapter.

b. Montieren Sie das Einbaugehäuse in den Adapter oder das Armaturenbrett. Verwenden Sie dazu nur die mitgelieferten Schrauben. Drücken Sie das Gehäuse nicht gewaltsam in die Öffnung, und achten Sie darauf, dass es sich nicht verbiegt oder verformt.

c. Suchen Sie die Metalllaschen, die sich oben, unten und seitlich am Gehäuse befinden.

Wenn das Gehäuse vollständig in die Öffnung des Armaturenbretts geschoben wurde, biegen Sie so viele Laschen wie erforderlich nach außen, damit das Gehäuse fest im Armaturenbrett sitzt.

INSTALL HALF SLEEVE



d. Montieren Sie dann den mitgelieferten Haltebügel, um das Gerät zusätzlich zu sichern.

VORSICHT! Gehen Sie sorgfältig vor, um eine Beschädigung der Fahrzeugverkabelung zu vermeiden.

3. Halten Sie das Radio vor die Öffnung im Armaturenbrett, sodass die Verkabelung in das Einbaugehäuse geführt werden kann.

Verkabelung

Nehmen Sie die Verkabelung wie in der Abbildung auf Seite 6 dargestellt vor. Schließen Sie dann das gelöste Batteriekabel wieder an. Ist kein ACC-Anschluss verfügbar, schließen Sie das ACC-Kabel mit einem Schalter an die Stromversorgung an.

HINWEIS:

Achten Sie beim Austauschen von Sicherungen darauf, dass Sie die richtige Sicherung mit der erforderlichen Amperezahl verwenden, um eine Beschädigung des Radios zu vermeiden. Für den VME 9312 TS-Receiver muss eine ATM/MIN-Flachsicherung mit 15 Ampere verwendet werden. Diese befindet sich im schwarzen Filterkasten und ist mit dem Haupt-Kabelbaum in Reihe geschaltet.

Abschließen der Montage

Nachdem Sie alle Kabel angeschlossen haben, schalten Sie das Gerät ein, um sicherzustellen, dass es betriebsbereit ist. Beachten Sie dabei, dass die Zündung eingeschaltet sein muss. Kann das Gerät nicht eingeschaltet werden, überprüfen Sie die Verkabelung, bis Sie den Fehler gefunden haben. Sobald das Gerät betriebsbereit ist, schalten Sie die Zündung aus und montieren das Chassis.

1. Schließen Sie den Kabeladapter an den vorhandenen Kabelbaum an.
2. Schließen Sie das Antennenkabel an.
3. Schieben Sie das Radio vorsichtig in das Einbaugehäuse, und achten Sie darauf, dass die richtige Seite nach oben zeigt. Sobald das Radio sich in der richtigen Position befindet, rasten die Quetschklemmen ein.

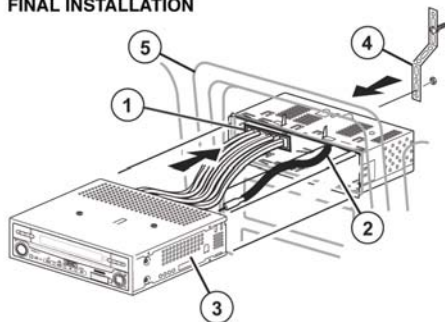
HINWEIS:

Für den ordnungsgemäßen Betrieb des CD/DVD-Players muss das Chassis waagrecht mit einer maximalen Abweichung von 20° montiert werden. Achten Sie darauf, dass dieser Richtwert eingehalten wird.

4. Befestigen Sie ein Ende des gelochten Haltebügels (im Lieferumfang enthalten) an der Stiftschraube auf der Rückseite des Chassis. Verwenden Sie dazu die passende Sechskantmutter. Befestigen Sie das andere Ende des perforierten Haltebügels an einer sicheren Stelle am Armaturenbrett ober- oder unterhalb des Radios. Verwenden Sie dazu die mitgelieferte Schraube und Sechskantmutter.

Biegen Sie den Haltebügel gegebenenfalls in die richtige Position.

FINAL INSTALLATION



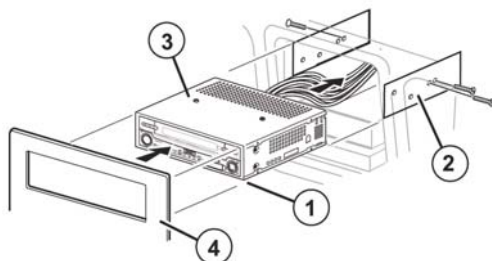
VORSICHT! Der rückwärtige Teil des Radios muss durch den Haltebügel gestützt werden, um Beschädigungen des Armaturenbretts durch das Gewicht des Radios und Betriebsstörungen des Radios zu vermeiden.

5. Bringen Sie alle Teile, die Sie zur Montage abgenommen haben, wieder an das Armaturenbrett an.

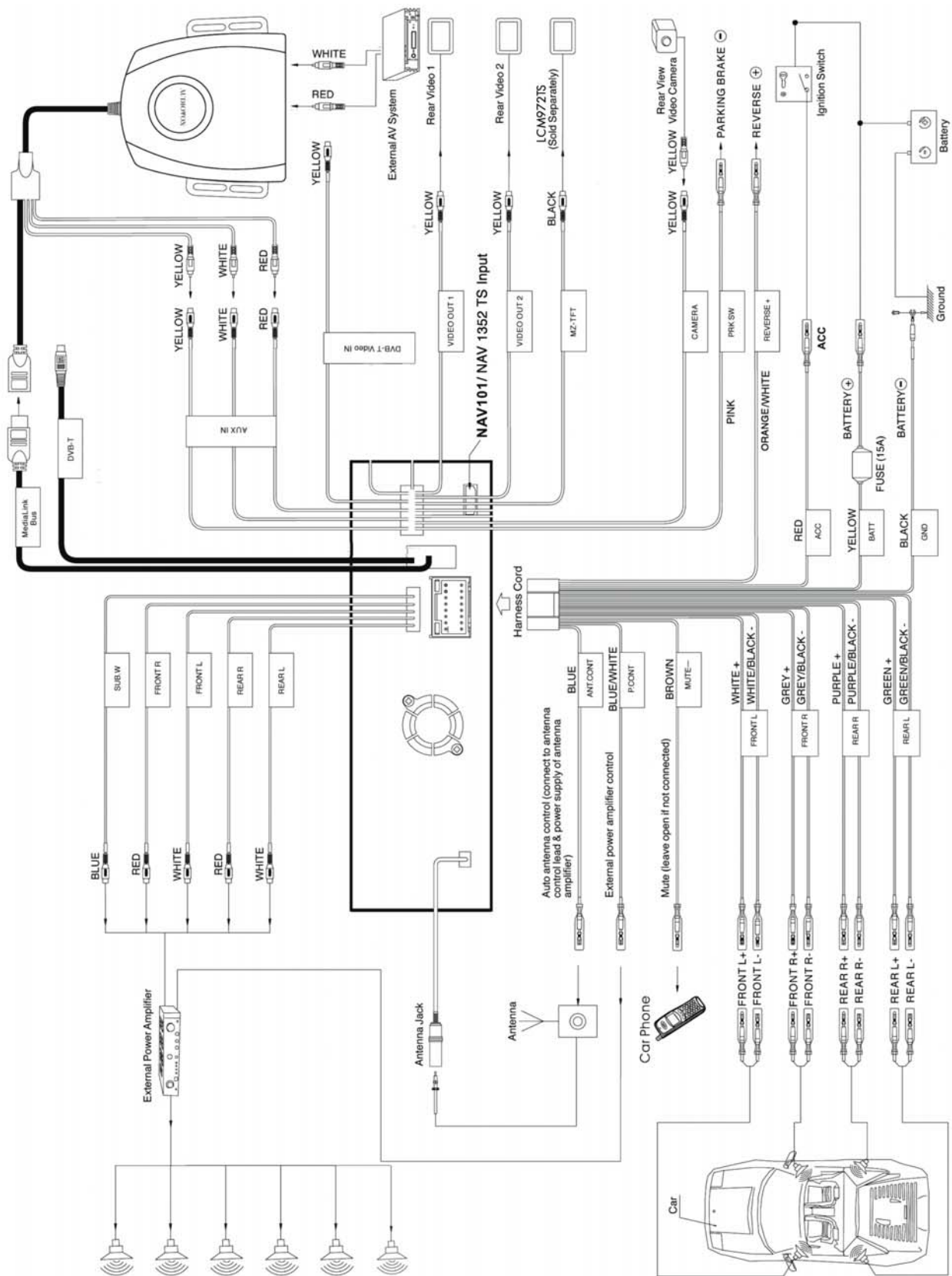
Abschließende ISO-DIN-Montage

1. Nehmen Sie den Zierrahmen ab.
2. Befestigen Sie die Haltevorrichtung an dem neuen Radio. Verwenden Sie dazu die Schrauben des alten Radios.
3. Schieben Sie das Radio-Chassis in die Öffnung, und sichern Sie das Gerät.
4. Bringen Sie die Abdeckung wieder an.

FINAL ISO-DIN INSTALLATION

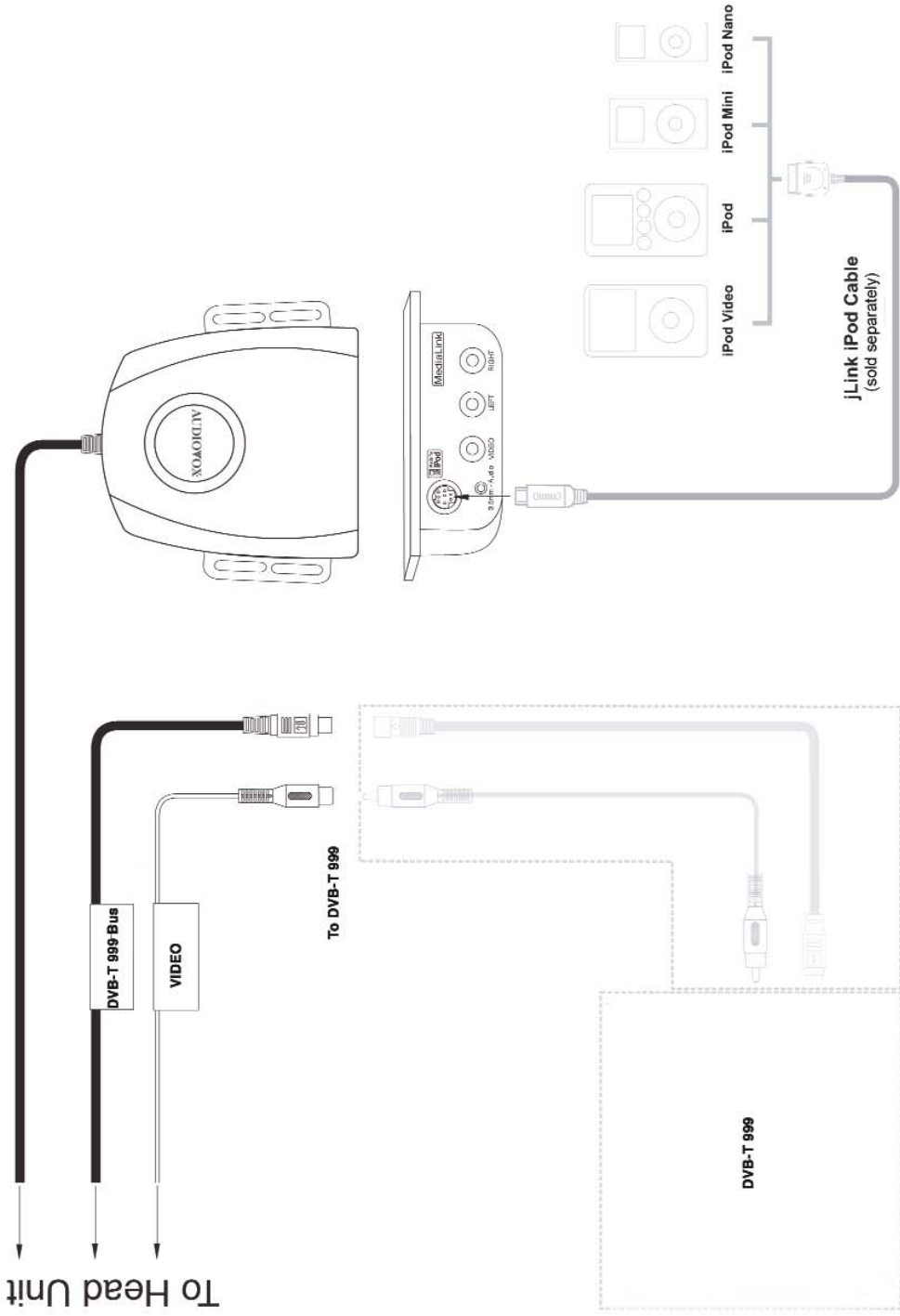


Schaltbild



Subject to technical changes

Medialink-Schaltbild



Subject to technical changes

BEDIENELEMENTE UND ANZEIGEN

Bedienung der Schalter

1. Öffnen/Schließen

Drücken Sie diese Taste, um den automatischen Ausfahr-Mechanismus zu aktivieren, und stellen Sie die gewünschte Position des TFT-Monitors ein. Drücken Sie erneut auf diese Taste, um den TFT-Monitor wieder einzufahren.

2. DISP/WIDE/NAV

Drücken Sie bei ausgefahrenem TFT-Monitor die Taste DISP, um durch die Informationen auf dem TFT-Monitor zu blättern. Halten Sie die Taste bei eingefahrenem TFT-Monitor gedrückt, um die Uhr anzuzeigen.

Drücken Sie die Taste im DVD-Modus, um die obere und untere Informationszeile anzuzeigen. Durch erneutes Drücken werden sie wieder ausgeschaltet.

3. AS

Drücken Sie die Taste AS, um die ersten sechs Sender mit starkem Signal im Speicher abzulegen. Dies gilt nur für das aktuelle Band.

4. BAND

Drücken Sie die Taste BAND, um zwischen UKW und MW zu wechseln.

5. AUDIO

Drehen Sie den Regler, um die Lautstärke einzustellen. Drücken Sie den Regler, um Audioeinstellungen einzugeben und/oder zu bestätigen.

6. SRC

Drücken Sie die Taste SRC, um den Wiedergabemodus auszuwählen.

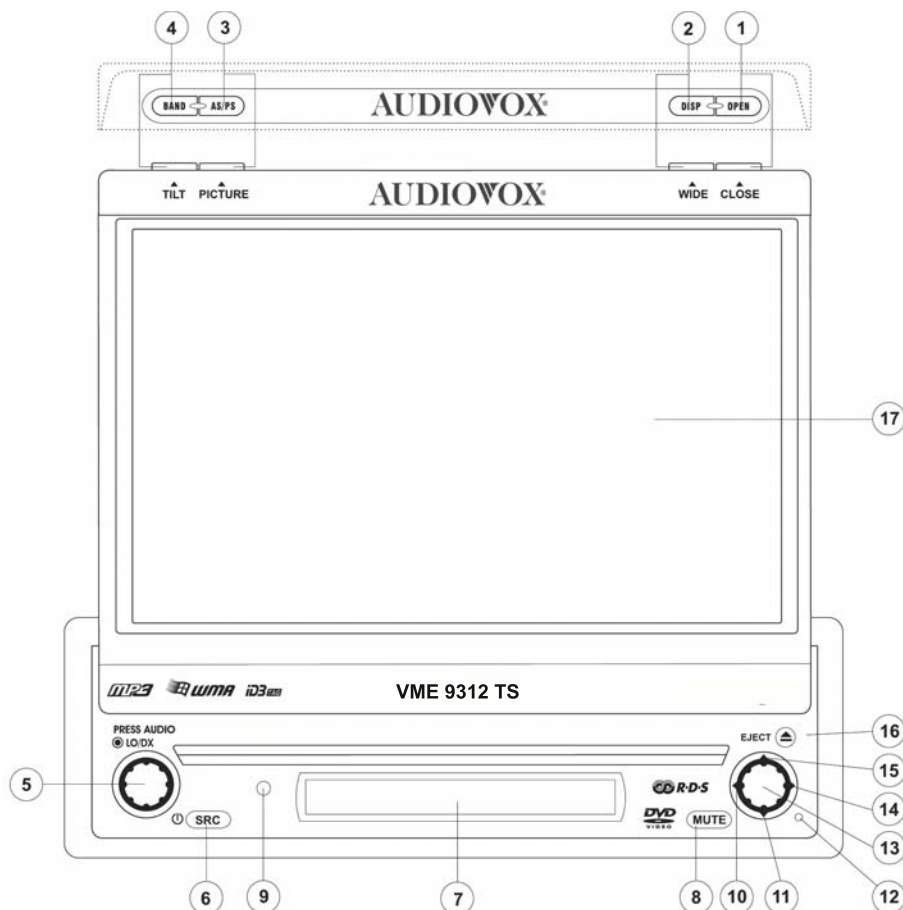
7. LCD-Display

8. MUTE

Drücken Sie die Taste MUTE, um den Receiver stumm zu schalten. Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe mit der zuvor eingestellten Lautstärke fortzusetzen.

9. Infrarot-Empfänger für die Fernbedienung

HINWEIS: Der VME 9312 TS-Receiver ist mit einer Softmute-Funktion ausgestattet. Diese Funktion ermöglicht das langsame Anheben oder Absenken der Lautstärke nach dem Aktivieren bzw. Deaktivieren der MUTE-Funktion.



10. (Joystick links)

DVD/Disc-Modus: Drücken Sie einmal auf diese Taste, um das vorherige Kapitel/den vorherigen Track wiederzugeben.
 TUNER-Modus: Drücken Sie einmal auf diese Taste, um eine Vorwärtssuche nach dem nächsten verfügbaren Radiosender durchzuführen.

MENU-Modus: Drücken Sie einmal auf diese Taste, um den Cursor nach links zu bewegen.

11. (Joystick unten)

DVD/Disc-Modus: Drücken Sie einmal auf diese Taste, um einen langsamen Vor-/Rücklauf zu starten.

TUNER-Modus: Drücken Sie auf diese Taste, um die Frequenz schrittweise zu reduzieren.

MENU-Modus: Drücken Sie einmal auf diese Taste, um den Cursor nach unten zu bewegen.

HINWEIS: Für Nicht-Video-Quellen stehen nur der CINEMA- und der Bereitschafts- bzw. Standby-Modus zur Verfügung.

12. Reset

Drücken Sie diese Taste, um die Systemeinstellungen auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen (mit Ausnahme des Kennworts und der Einstellungen für die Kindersicherung)

13. Pause/Play/Enter

Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe anzuhalten oder fortzusetzen oder um die aktuelle Auswahl zu bestätigen.

14. (Joystick rechts)

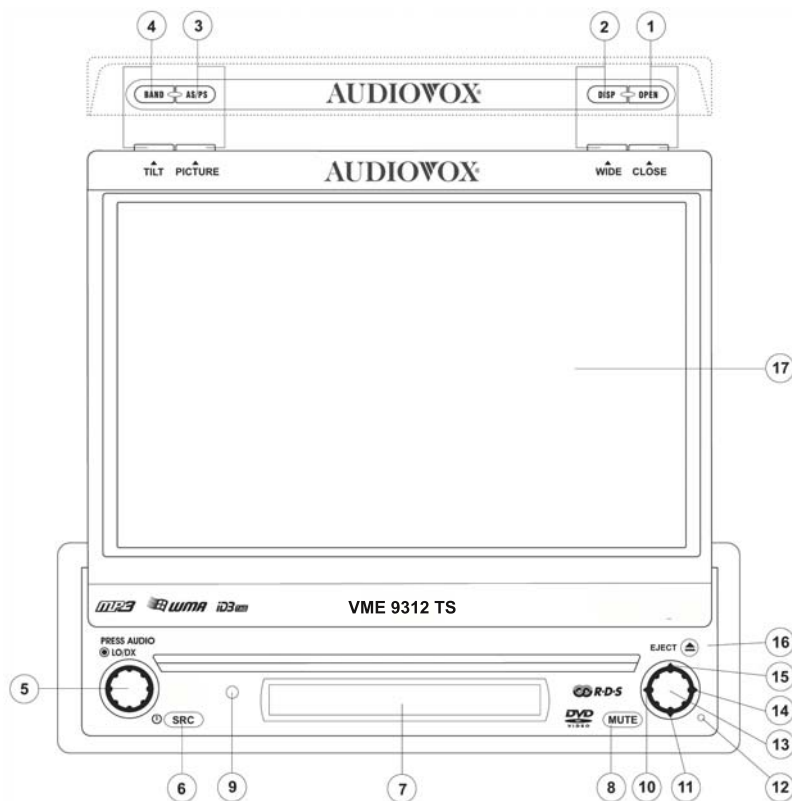
DVD/Disc-Modus: Drücken Sie einmal auf diese Taste, um zum nächsten Kapitel oder Track zu wechseln. TUNER-Modus: Drücken Sie einmal auf diese Taste, um eine automatische Suche nach dem nächsten verfügbaren Radiosender durchzuführen. MENU-Modus: Drücken Sie einmal auf diese Taste, um den Cursor nach rechts zu bewegen.

15. (Joystick oben) DVD/Disc-Modus: Drücken Sie einmal auf diese Taste, um einen schnellen Vor-/Rücklauf zu starten. TUNER-Modus: Drücken Sie auf diese Taste, um die Frequenz schrittweise zu erhöhen.

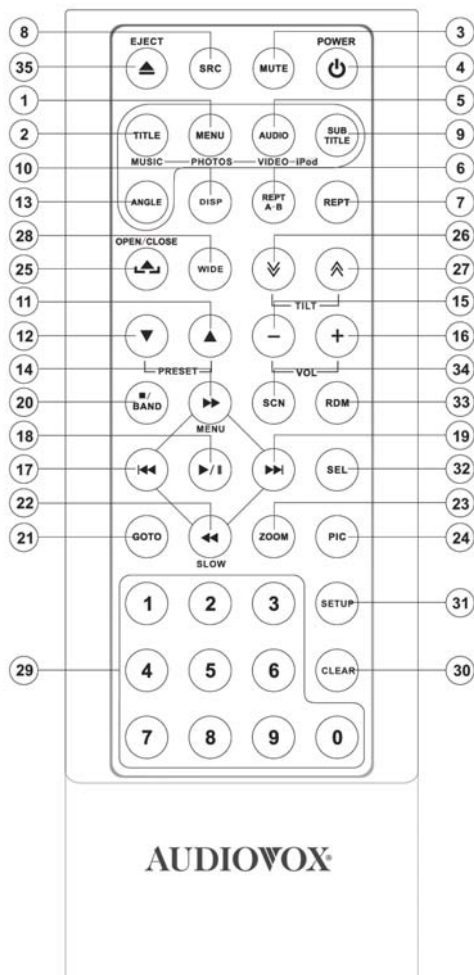
MENU-Modus: Drücken Sie einmal auf diese Taste, um den Cursor nach oben zu bewegen.

16. (▲) Drücken Sie einmal auf diese Taste, um eine Disk einzulegen oder auszuwerfen. Halten Sie diese Taste gedrückt, um die Position des Mechanismus zurückzusetzen.

17. TFT-Monitor



Fernbedienung



FERNBEDIENUNG

Die Fernbedienung des VME 9312 TS-Receivers dient zum Steuern des Grundgerätes.

Tabelle 1: Funktionen auf der Fernbedienung


Name	Ref.nr.	DVD	VCD	TUNER	CD/MP3	iPod
MENU	1	Hauptmenü der Disk öffnen	Während des VCD-Betriebs die PBC-Wiedergabesteuerung ein-/ausschalten			iPod-Menü anzeigen
TITLE	2	Titelmenü der Disk öffnen	Die ersten 10 Sekunden jedes Kapitels/Titels anspielen			
MUTE	3	Audioausgabe ein- bzw. ausschalten	Audioausgabe ein- bzw. ausschalten	Audioausgabe ein- bzw. ausschalten	Audioausgabe ein- bzw. ausschalten	Audioausgabe ein- bzw. ausschalten
POWER 	4	Gerät ein- bzw. ausschalten	Gerät ein- bzw. ausschalten	Gerät ein- bzw. ausschalten	Gerät ein- bzw. ausschalten	Gerät ein- bzw. ausschalten
AUDIO	5	Audiosprache für die Disk-Wiedergabe ändern				iPod-Musik-Modus auswählen
REPT A-B	6	Wiederholung der Wiedergabe vom Zeitabschnitt A bis Zeitabschnitt B einstellen	Wiederholung der Wiedergabe vom Zeitabschnitt A bis Zeitabschnitt B einstellen			
REPT	7	Wiedergabe des aktuellen Kapitels wiederholen	Wiedergabe des aktuellen Kapitels wiederholen		Wiedergabe des aktuellen Tracks wiederholen	Wiedergabe des aktuellen Tracks wiederholen
SRC	8	Wiedergabequelle auswählen	Wiedergabequelle auswählen	Wiedergabequelle auswählen	Wiedergabequelle auswählen	Wiedergabequelle auswählen
SUBTITLE	9	Untertitelsprache auswählen				iPod-Foto-Modus auswählen
DISP/ CLEAR	10	Wiedergabeinformationen anzeigen/ Eingabe löschen oder zurückgehen, um Fehler im Direct Access-Modus zu korrigieren	Wiedergabeinformationen anzeigen/ Eingabe löschen oder zurückgehen, um Fehler im Direct Access-Modus zu korrigieren	Audio-Modus anzeigen Eingabe löschen oder zurückgehen, um Fehler im Direct Access-Modus zu korrigieren	Audio-Modus anzeigen Eingabe löschen oder zurückgehen, um Fehler im Direct Access-Modus zu korrigieren	Audio-Modus anzeigen Eingabe löschen oder zurückgehen, um Fehler im Direct Access-Modus zu korrigieren
PRESET ▲	11	Bild während DVD-Wiedergabe vergrößern, DivX oder Foto	Bild vergrößern	Durch Liste gespeicherter Sender blättern	Durch Listenfenster blättern	Durch Listenfenster blättern
PRESET ▼	12	Bild während der DVD-Wiedergabe verkleinern, DivX oder Foto	Bild verkleinern	Durch Liste gespeicherter Sender blättern	Durch Listenfenster blättern	Durch Listenfenster blättern
ANGLE	13	Szene aus verschiedenen Blickwinkeln wiedergeben	Bilder einer Bild-CD aus verschiedenen Blickwinkeln wiedergeben (falls verfügbar)	MEM-Fastatur ausschalten		iPod-Video-Modus auswählen
Joystick	14	Schneller Vorlauf des Disk-Inhalts	Schneller Vorlauf des Disk-Inhalts		Schneller Vorlauf des Disk-Inhalts	iPod-Menü öffnen
VOL-	15	Lautstärke verringern	Lautstärke verringern	Lautstärke verringern	Lautstärke verringern	Lautstärke verringern
VOL+	16	Lautstärke erhöhen	Lautstärke erhöhen	Lautstärke erhöhen	Lautstärke erhöhen	Lautstärke erhöhen
Joystick ⏪	17	Vorheriges Kapitel zur Wiedergabe auswählen	Vorheriges Kapitel zur Wiedergabe auswählen	Verfügbaren Radiosender auf niedrigeren Frequenzen suchen	Vorherigen Track zur Wiedergabe auswählen	Vorherigen Track auswählen
Joystick (drücken)	18	ENTER Wiedergabe anhalten/starten	ENTER Wiedergabe anhalten/starten	Ein gestellte Sender durchsuchen und speichern	ENTER Wiedergabe anhalten/starten	ENTER
Joystick ⏩	19	Nächstes Kapitel zur Wiedergabe auswählen	Nächstes Kapitel zur Wiedergabe auswählen	Verfügbaren Radiosender auf höheren Frequenzen suchen	Nächsten Track zur Wiedergabe auswählen	Nächsten Track zur Wiedergabe auswählen
Band	20	Wiedergabe stoppen	Wiedergabe stoppen		Wiedergabe stoppen	
GOTO	21	Direct Access-Modus aktivieren	Direct Access-Modus aktivieren	Direct Access-Modus aktivieren	Direct Access-Modus aktivieren	Direct Access-Modus aktivieren

Tabelle 1: Funktionen auf der Fernbedienung

Name	Ref.nr.	DVD	VCD	TUNER	CD/MP3	iPod
Zoom	23	Rein- / oder rauszoomen	Rein- / oder rauszoomen			
PIC	24	Helligkeits-/Kontrasteinstellung anzeigen	Helligkeits-/Kontrasteinstellung anzeigen	Helligkeits-/Kontrasteinstellung anzeigen	Helligkeits-/Kontrasteinstellung anzeigen	Helligkeits-/Kontrasteinstellung anzeigen
OPEN/CLOSE	25	TFT-Monitor aus- bzw. einfahren	TFT-Monitor aus- bzw. einfahren	TFT-Monitor aus- bzw. einfahren	TFT-Monitor aus- bzw. einfahren	TFT-Monitor aus- bzw. einfahren
TILT	26	Neigungswinkel des Monitors verringern	Neigungswinkel des Monitors verringern	Neigungswinkel des Monitors verringern	Neigungswinkel des Monitors verringern	Neigungswinkel des Monitors verringern
TILT	27	Neigungswinkel des Monitors erhöhen	Neigungswinkel des Monitors erhöhen	Neigungswinkel des Monitors erhöhen	Neigungswinkel des Monitors erhöhen	Neigungswinkel des Monitors erhöhen
WIDE	28	Anzeigemodus auswählen: CINEMA, NORMAL oder Standby	Anzeigemodus auswählen: CINEMA, NORMAL oder Standby	Anzeigemodus auswählen: CINEMA oder Standby	Anzeigemodus auswählen: CINEMA oder Standby	Anzeigemodus auswählen: CINEMA oder Standby
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0 (Numerisch Tasten)	29	Direkt zum gewünschten Kapitel wechseln		1-6 dient zum Auswählen gespeicherter Sender des aktuellen Frequenzbands.	Direkt zum gewünschten Track wechseln	
Clear	30	Eingabe löschen oder verlassen Sie um die Fehlereingabe zu vermeiden	Eingabe löschen oder verlassen Sie um die Fehlereingabe zu vermeiden	Eingabe löschen oder verlassen Sie um die Fehlereingabe zu vermeiden	Eingabe löschen oder verlassen Sie um die Fehlereingabe zu vermeiden	Eingabe löschen oder verlassen Sie um die Fehlereingabe zu vermeiden
SETUP	31	Setup-Menü anzeigen	Setup-Menü anzeigen	Setup-Menü anzeigen	Setup-Menü anzeigen	Setup-Menü anzeigen
SEL	32					
RDM	33	Alle Kapitel in zufälliger Reihenfolge wiedergeben			Alle Tracks in zufälliger Reihenfolge wiedergeben	Alle Tracks in zufälliger Reihenfolge wiedergeben
SCN	34			Vorschau-Suche	Die ersten 10 Sekunden jedes Tracks anspielen	
EJECT	35	Disk auswerfen	Disk auswerfen	Disk auswerfen	Disk auswerfen	Disk auswerfen

VERWENDEN DES TFT-MONITORS

Aus- und Einfahren des TFT-Monitors

Ausfahren des TFT-Monitors

Drücken Sie auf der Gerätevorderseite auf die Taste OPEN (1) oder auf der Fernbedienung auf die Taste ▲ (25), um den Mechanismus zum Ausfahren des Monitors in die Wiedergabeposition zu aktivieren.

Einfahren des TFT-Monitors

Drücken Sie auf der Gerätevorderseite auf die Taste OPEN (1) oder auf der Fernbedienung auf die Taste ▲ (25), um den Mechanismus zum Einfahren des Monitors in das Gehäuse zu aktivieren.

„TFT Monitor Auto Open“ zum automatischen Ausfahren des TFT Monitors

Wenn „TFT Auto Open“ aktiviert ist (On), wird der Monitor beim Einschalten des Geräts automatisch ausgefahren und in die zuletzt verwendete Position gestellt. Ist „TFT Auto Open“ deaktiviert (Off), drücken Sie auf der Gerätevorderseite auf die Taste OPEN (1) oder auf der Fernbedienung auf die Taste ▲ (25), um den Monitor in die Wiedergabeposition zu stellen. Ist „TFT Auto Open“ auf manuellen Betrieb (Manual) eingestellt, wird der TFT-Monitor beim Ausschalten des Schlüssels nicht eingefahren.

Einstellen des Neigungswinkels

Es ist allgemein bekannt, dass die Wiedergabequalität von LCD-Displays vom Blickwinkel abhängt. Der Monitorwinkel kann auf die nachfolgend beschriebene Weise in die optimale Position gestellt werden:

Schrittweise Winkeleinstellung

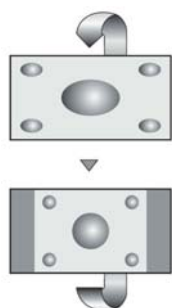
Drücken Sie die Taste ^ oder v auf dem Bedienfeld (23, 24) oder der Fernbedienung (26, 27), um den Neigungswinkel des Bildschirms schrittweise einzustellen.

Fortlaufende Winkeleinstellung

Halten Sie die Taste ^ oder die Taste v auf dem Bedienfeld oder der Fernbedienung gedrückt, um den Neigungswinkel in einer fortlaufenden Bewegung einzustellen.

Bildformat

Drücken Sie die Taste WIDE (28) auf der Fernbedienung oder auf dem Monitor (22), um das Bildformat folgendermaßen einzustellen (nur aktiv bei Videoquelle):



CINEMA

Der Bildschirm wird über die gesamte Breite auf das 16:9-Format ausgedehnt. Die Ausdehnung ist über den gesamten Bildschirm gleich.

NORMAL

Bei der herkömmlichen Darstellung im 4:3-Format ist am rechten und linken Bildschirmrand ein freier Streifen zu sehen.

STANDBY

Der Bildschirm wird schwarz. Berühren Sie den Bildschirm, um den Standby-Modus zu beenden.

Tabelle 2: Videoausgangsmodi

Wiedergabequelle	Videoausgangsmodi
Radio	RGB-Modus
DVB-T	RGB-Modus
Disc	RGB-Modus
AUX 1	CVBS-Modus
NAV	RGB-Modus
CAMERA	CVBS-Modus

* CVBS – Composite Video Baseband Signal

Vorgehensweise zum Einstellen der Parameter

1. Aktivieren des Modus zum Einstellen der Bildqualität: Drücken Sie auf der Fernbedienung auf die Taste PIC (24), oder halten Sie auf dem Monitor die Taste WIDE/PICTURE (22) gedrückt.
2. Auswählen des einzustellenden Parameters: Verwenden Sie die obere und untere Joystick-Taste, um die Helligkeit (BRIGHT) oder den Kontrast (CONTRAST) einzustellen.
3. Einstellen der Parameter: Verwenden Sie die linke oder rechte Joystick-Taste, um die Einstellungen zu ändern.
4. Verlassen des Modus zum Einstellen der Bildqualität: Drücken Sie auf der Fernbedienung auf die Taste PIC oder auf dem Monitor auf die Taste WIDE/PICTURE.

Handbremsensperre



- Wenn das PRK SW-Kabel an den Bremsschalter angeschlossen ist, kann auf dem TFT-Monitor nur dann ein Video angezeigt werden, wenn die Handbremse gezogen wurde.
- Diese Funktion wird allerdings deaktiviert, wenn die Videoquelle in den Modus CAMERA geschaltet wird.
- Ist die Handbremsensperre aktiviert, wird auf dem vorderen Monitor die Meldung „Parking is On“ angezeigt, sodass der Fahrer während der Fahrt kein Video sehen kann. Diese Funktion hat jedoch keinerlei Auswirkung auf die Monitore im hinteren Fahrzeugbereich.


Stummschaltung

Drücken Sie auf der Gerätevorderseite die Taste MUTE (8) oder die entsprechende Taste auf der Fernbedienung (3), um den Ton des Geräts stumm zu schalten. Drücken Sie erneut auf die Taste MUTE, um das Gerät auf die ursprüngliche Lautstärke zurückzusetzen. Im LCD-Display wird die Meldung MUTE angezeigt. Durch das Einstellen der Lautstärke über eine beliebige Audio-Setup-Funktion wird die Stummschaltung aufgehoben.

BEDIENUNGSANWEISUNGEN

Ein-/Ausschalten

Drücken Sie die Taste  /SRC (6) am Gerät (oder die Taste  / POWER (4) auf der Fernbedienung), um das Gerät einzuschalten. Die Tasten auf der Gerätevorderseite leuchten auf, und der Status des aktuellen Modus wird im LCD-Display (7) angezeigt. Sie können das Gerät auch einschalten, indem Sie auf die Taste OPEN (1) drücken, um den TFT-Monitor auszufahren.

Halten Sie die Taste  gedrückt, um das Gerät auszuschalten. Der Monitor wird dann eingefahren. Die Quellen werden in der folgenden Reihenfolge durchgeschaltet: AM/FM, DISC, AUX, DVB-T und KAMERA. Navigation und iPod können angewählt werden, wenn sie angeschlossen sind. Der Wiedergabemodus wird auf dem Monitor oder auf dem LCD-Display angezeigt.

Bestätigung durch akustisches Signal

Jede Funktionsauswahl wird durch ein akustisches Signal bestätigt. Das akustische Signal kann über das Menü SETUP deaktiviert werden.

Lautstärkeregelung

Drehen Sie zur Regulierung der Lautstärke den Drehschalter (5) an der Bedienkonsole, oder drücken Sie auf der Fernbedienung auf die Tasten VOL+/VOL- (15, 16). Wenn der Lautstärkepegel auf 0 oder 40 eingestellt wurde, ertönt ein akustisches Signal, um anzuzeigen, dass die unterste bzw. oberste Grenze für die Lautstärke erreicht wurde. Die Lautstärke kann von 0 bis 40 eingestellt werden. Auf dem LCD-Display oder dem TFT-Monitor wird der eingestellte Lautstärkepegel für 3 Sekunden angezeigt.

Programmierbare Einschallautstärke

Über diese Option können Sie eine Einschallautstärke auswählen, die beim Einschalten des Geräts unabhängig von der zuletzt gewählten Lautstärke eingestellt wird. Um eine bestimmte Einschallautstärke zu programmieren, drehen Sie den Regler AUDIO (5), um die gewünschte Lautstärke beim Einschalten festzulegen. Halten Sie die Taste AUDIO gedrückt, während das gelbe Lautsprechersymbol und die Lautstärkeanzeige auf dem Monitor angezeigt wird. Es ertönen zwei akustische Signale, um zu bestätigen, dass die Einschallautstärke eingestellt wurde.

Menü zur Audiosteuerung

Das Menü AUDIO CONTROL verfügt über einen 3-Band-Grafikequalizer mit dem Sie das Audiosystem bequem an die akustischen Gegebenheiten im Fahrzeug anpassen können, die je nach Fahrzeugtyp und -größe unterschiedlich sind. Die korrekten Einstellungen für Fader und Balance dienen zum Optimieren der Effekte des Equalizers. Drücken Sie die Taste AUDIO (5) auf der Gerätevorderseite, um das Audio-Menü anzuzeigen. Gehen Sie folgendermaßen vor, um eine Audio-Option einzustellen:

1. Verwenden Sie die linke oder rechte Joystick-Taste, um die einzustellende Audio-Option zu markieren.
2. Drücken Sie die Joystick-Taste ENTER auf dem Bedienfeld (13) oder auf der Fernbedienung (18), um die markierte Option auszuwählen.
3. Verwenden Sie den Joystick, um die gewünschte Einstellung für die gewählte Option festzulegen.

Tabelle 4: Audioeinstellungen

Funktion	Einstellungsoptionen	
EQ	User	Im Modus USER können Sie jedes der sieben Frequenzbänder einzeln einstellen.
	Acoustic	Verwenden Sie die Pfeile auf dem Bildschirm, um eine vordefinierte Equalizer-Kurve auszuwählen.
	Urban	
	Rave	
	Latin	
	Dance	
	Hip Hop	
Rock		
FAD-BAL	Verwenden Sie diesen Bildschirm, um den Ausgangspegel für jeden Lautsprecher Ihres Surround-Systems von 0 bis -24 dB einzustellen. Sie können in diesem Bildschirm auch die Basislautstärke einstellen.	


Zurücksetzen des Systems

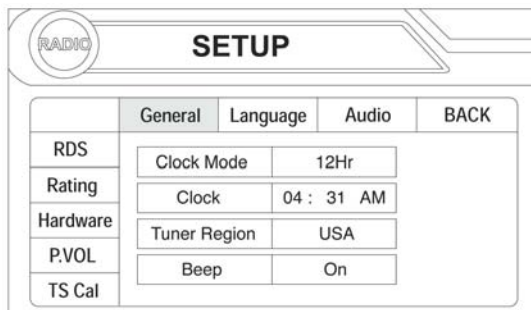
Um eine Systemstörung zu beheben oder einen nicht zulässigen Bedienvorgang zurückzusetzen, drücken Sie die Taste RESET (12) in der unteren rechten Ecke des Geräts mit der Spitze eines Kugelschreibers. Durch das Zurücksetzen des Systems werden die Werkseinstellungen des Geräts wiederhergestellt.



HINWEIS: Wird das Gerät während der Wiedergabe einer DVD zurückgesetzt, wird die Wiedergabe nach dem Zurücksetzen fortgesetzt.

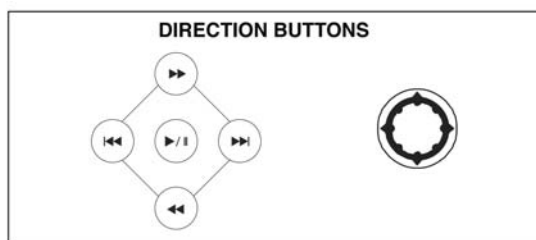
SETUP MENU

Um auf die Systemeinstellungen zuzugreifen, drücken Sie auf der Fernbedienung auf die Taste SETUP (31), oder berühren Sie die Taste  auf dem Bildschirm, um das Menü SETUP zu öffnen. Das Untermenü GENERAL wird blau hervorgehoben angezeigt.



Zugreifen auf Menüelemente

Berühren Sie den Namen eines Untermenüs, oder verwenden Sie den Joystick, um ein untergeordnetes Menü (Language, Audio, RDS usw.) auszuwählen. Die in der hervorgehobenen Untermenü-Option einstellbaren Funktionen werden in der Mitte des Bildschirms angezeigt.



Einstellen einer Option

1. Verwenden Sie den Touchscreen, oder drücken Sie die Tasten \wedge oder \vee des Joysticks, um die einzustellende Option auszuwählen.
2. Wechseln Sie mit Hilfe des Touchscreens oder durch Drücken der Joystick-Taste ENTER in das Optionsfeld der einzustellenden Option. In einer weiteren Spalte wird ein Untermenü angezeigt, in dem die ausgewählte Option blau dargestellt ist.
3. Wählen Sie über den Touchscreen oder durch Drücken der Joystick-Tasten \gg oder \ll einen neuen Wert aus.
4. Bestätigen Sie den eingestellten Wert über den Touchscreen oder durch Drücken der Joystick-Taste ENTER.

General Sub Menu Features

Setting	Options	Function
Clock Mode	12Hr	Clock displays 12 hour time using AM and PM.
	24Hr	Clock displays 24 hour time up to 23:59.
Clock	(HH:MM)	Clock appears in the top right corner of the screen and on the LCD screen during certain operations. NOTE: The AM/PM indication will change as you continue to adjust the hour past 12.
Tuner Region	USA	<ul style="list-style-type: none"> • AM Frequency Spacing - 10kHz • AM Frequency Band - 530kHz~1720kHz • FM Frequency Spacing - 200kHz • FM Frequency Band - 87.5MHz~107.9MHz
	S.Amer1	<ul style="list-style-type: none"> • AM Frequency Spacing - 10kHz • AM Frequency Band - 530kHz~1720kHz • FM Frequency Spacing - 100kHz • FM Frequency Band - 87.5MHz~108.0MHz
	Arabia	<ul style="list-style-type: none"> • AM Frequency Spacing - 9kHz • AM Frequency Band - 531kHz~1620kHz • FM Frequency Spacing - 100kHz • FM Frequency Band - 87.5MHz~108.0MHz
	China	<ul style="list-style-type: none"> • AM Frequency Spacing - 9kHz • AM Frequency Band - 522kHz~1620kHz • FM Frequency Spacing - 100kHz • FM Frequency Band - 87.5MHz~108.0MHz
	S. Amer2	<ul style="list-style-type: none"> • AM Frequency Spacing - 5kHz • AM Frequency Band - 520kHz~1600kHz • FM Frequency Spacing - 100kHz • FM Frequency Band - 87.5MHz~108.0MHz
	Europe	<ul style="list-style-type: none"> • AM Frequency Spacing - 9kHz • AM Frequency Band - 522kHz~1620kHz • FM Frequency Spacing - 50kHz • FM Frequency Band - 87.5MHz~108.0MHz
Setting	Options	Function
	Korea	<ul style="list-style-type: none"> • AM Frequency Spacing - 9kHz • AM Frequency Band - 531kHz~1602kHz • FM Frequency Spacing - 200kHz • FM Frequency Band - 88.1MHz~107.9MHz
Beep	On	When turned on, an audible beep tone confirms each function selection.
	Off	No beep sounds.

Optionen des Untermenüs LANGUAGE

Wenn eine DVD mehrere Untertitel- oder Audiosprachen unterstützt, stehen alle verfügbaren Sprachen während der Wiedergabe zur Auswahl. Wird die ausgewählte Sprache nicht von der DVD unterstützt, wird die Standardsprache verwendet.

Einstellung	Optionen	Funktion
OSD	English	Bildschirmanzeige erfolgt auf Englisch.
	German	Bildschirmanzeige erfolgt auf Deutsch.
	Italian	Bildschirmanzeige erfolgt auf Italienisch.
DVD Audio	English	DVD-Audio-Ausgaben erfolgen auf Englisch, wenn die Option verfügbar ist.
	German	DVD-Audio-Ausgaben erfolgen auf Deutsch, wenn die Option verfügbar ist.
	Italian	DVD-Audio-Ausgaben erfolgen auf Italienisch, wenn die Option verfügbar ist.
DVD Subtitle	English	DVD-Untertitel werden automatisch in englischer Sprache angezeigt, wenn sie verfügbar sind.
	German	DVD-Untertitel werden automatisch in deutscher Sprache angezeigt, wenn sie verfügbar sind.
	Italian	DVD-Untertitel werden automatisch in italienischer Sprache angezeigt, wenn sie verfügbar sind.
	Off	DVD-Untertitel werden nicht automatisch angezeigt.
Disc Menu	English	Das DVD-Menü (sofern vorhanden) wird in englischer Sprache angezeigt.
	German	Das DVD-Menü (sofern vorhanden) wird in deutscher Sprache angezeigt.
	Italian	Das DVD-Menü (sofern vorhanden) wird in italienischer Sprache angezeigt.

Einstellung	Optionen	Funktion
Subwoofer	AN AUS	Subwoofer an oder ausschalten

Einstellung	Optionen	Funktion
Sub.W Phase	0	Subwoofer Ausgang Phasen richtig
	180	Subwoofer Ausgang gegenphasig
<i>Hinweis: Abhängig von der Installation, kann eine Umpolung die Tieftonwiedergabe verbessern.</i>		

Einstellung	Optionen	Funktion
RDS	On	Das Gerät zeigt RDS-Informationen (Radio Data System) an, sofern verfügbar.
	Off	
CT	On	Die Uhrzeit des Radios automatisch anhand der RDS-Radiosignale synchronisieren.
	Off	
TA/Vol		Lautstärkeeinstellung für Verkehrsdurchsagen

Optionen des Untermenüs RATING

Das DVD-System verfügt über eine integrierte Kindersicherung, damit nicht berechtigte Personen keinen Zugriff auf Disk-Inhalte haben, die nur für bestimmte Zuschauergruppen bestimmt sind. Standardmäßig ist die Kindersicherung auf die höchste Einstellung (ohne Einschränkungen) eingestellt. Die Kindersicherung kann nur durch die Eingabe des richtigen Kennwortes aufgehoben werden. Nach Eingabe des Kennwortes kann die Kindersicherung konfiguriert werden. Um das Kennwort zurückzusetzen, öffnen Sie das Menü RATING und geben Sie das aktuell eingerichtete Kennwort ein. Wenn Sie das richtige Kennwort eingegeben haben, können Sie auf das Feld PASSWORD zugreifen und ein neues Kennwort eingeben.

Einstellung	Optionen	Funktion
Password	-----	Geben Sie das vierstellige Standardkennwort ein (0000).
Rating	1. Kid Safe	Wählen Sie die geeignete Altersbeschränkung für die Zuschauergruppe (Kinder) aus. Sie können höhere Alterbeschränkungen durch die Eingabe Ihres Kennworts überschreiben.
	2. G	
	3. PG	
	4. PG-13	
	5. PG-R	
	6. R	
	7. NC-17	
	8. Adult	
Load Factory	Reset	Wählen Sie die Option RESET aus, um ausschließlich die Altersbeschränkungen auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen. Vor dem Rücksetzen müssen Sie den Vorgang mit YES bestätigen oder mit NO abbrechen.

HINWEIS: Notieren Sie das Kennwort, und bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf. Die Altersbeschränkung ist auf jeder Disk, der Hülle oder der zugehörigen Dokumentation vermerkt. Ist keine Altersangabe für die Disk verfügbar, wird die Kindersicherungsfunktion für diese Disk nicht unterstützt. Bei einigen Disks sind nur bestimmte Passagen der Disk zugriffsbeschränkt, der allgemeine Inhalt wird jedoch wiedergegeben. Informationen hierzu finden Sie in der Beschreibung der Disk..

Das voreingestellte Passwort ist: 0000

Optionen des Untermenüs **HARDWARE**

Ist die Rückfahr-Videokamera angeschlossen, das Gerät eingeschaltet und der TFT-Monitor eingefahren, fährt der TFT-Monitor beim Einlegen des Rückwärtsgangs automatisch in die Wiedergabeposition und schaltet in den CAMERA-Modus. Beim Einlegen eines Vorwärtsgangs wird der TFT-Monitor nach zehn Sekunden wieder eingefahren. Befindet sich der Monitor im Anzeigemodus, schaltet er beim Einlegen des Rückwärtsgangs automatisch in den CAMERA-Modus. Wird das Rückwärtsfahren beendet, schaltet der Monitor wieder in den ursprünglichen Modus.

Einstellung	Optionen	Funktion
Camera In	Normal	
	Mirror	Kehrt die Kamerabilder um, als würden Sie in einen Rückspiegel schauen.
TFT Auto Open	Auto	Der TFT-Monitor fährt beim Einschalten des Geräts automatisch aus.
	Manual	Wenn die Zündung ausgeschaltet ist, wird der TFT-Monitor NICHT eingefahren, wenn er sich zuvor in ausgefahrener Position befand.
	Off	Zum Ausfahren des TFT-Monitors muss die Taste OPEN (1) gedrückt werden.
TFT Set Back	Off	Der TFT-Monitor bleibt vollständig ausgefahren.
	On	Der TFT-Monitor bewegt sich nach dem Ausfahren leicht nach hinten.
Auto Dimmer	Off	Die Helligkeit des TFT-Monitors bleibt konstant, sofern sie nicht manuell eingestellt wird.
	On	Die Helligkeit des TFT-Monitors wird automatisch reduziert, wenn die Umgebung dunkler wird.

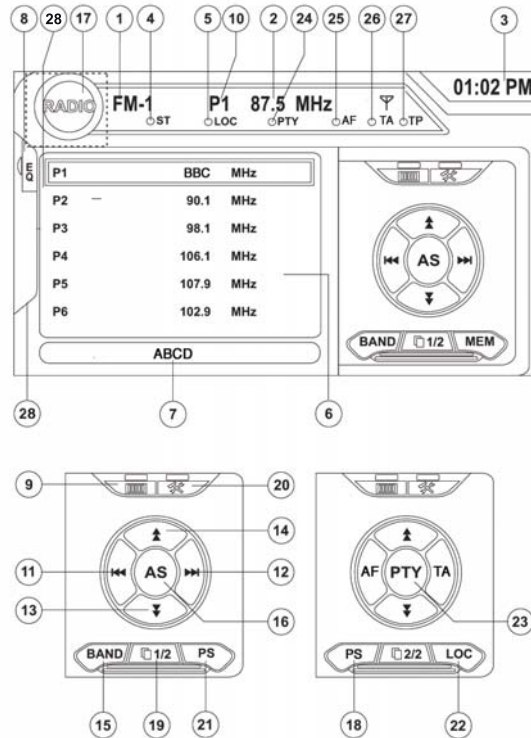
Optionen des Untermenüs **P.VOL**

Einstellung	Optionen	Funktion
Source	Disc	Wählen Sie eine Quelle, für die Sie die relative Lautstärke (LEVEL) anheben möchten.
	Radio	
	DVB-T	
	AUX	Verwenden Sie die Tasten +/- zum Anheben der relativen Lautstärke für die ausgewählte Quelle um 6 Dezibel.
	iPod	
	NAV	

TS Cal (Monitorkalibrierung)

Um auf die Funktion zum Kalibrieren des Monitors zuzugreifen, wählen Sie im Menü SETUP die Option TS CAL. Nach dem Aufrufen des Kalibrierungsmodus wird in einem Eckquadranten des Monitors ein Fadenkreuz angezeigt. Um die Kalibrierung zu starten, halten Sie das Fadenkreuz für eine Sekunde gedrückt, bis es sich in den nächsten Quadranten bewegt. Fahren Sie mit den einzelnen Quadranten fort, bis die Kalibrierung abgeschlossen ist. Um die Funktion ohne Durchführen der Kalibrierung zu verlassen, berühren Sie die Taste BACK.

BEDIENUNG DES RADIOS



BEDIENUNG DES RADIOS

1. Anzeige des aktuell ausgewählten Radiobands
2. Anzeige der Radiofrequenz / des Sendernamens
3. Uhrzeit
4. Anzeige für Sendebetrieb in Stereo
5. Anzeige für starkes Signal lokaler empfangbarer Sender
6. Gespeicherte Radiosender: Touchpunkt zum Aufrufen gespeicherter Sender
7. Radiotextinformationen:
8. **EQ**: Touchpunkt zum Anzeigen von „Spectrum Analyzer“ > „Equalizer“
9. Touchpunkt zum Aufrufen des Bildschirms für die Direkteingabe
10. Anzeige des aktuell gespeicherten Senders
11. **◀◀**: Touchpunkt für die Rückwärtssuche
12. **▶▶**: Touchpunkt für die Vorwärtssuche
13. **<<**: Touchpunkt, um die Frequenz schrittweise zu reduzieren
14. **>>**: Touchpunkt, um die Frequenz schrittweise zu erhöhen
15. **BAND**: Touchpunkt zum Wechseln zwischen dem UKW/MW-Band
16. **AS**: Touchpunkt zum automatischen Speichern von Sendern
17. Touchpunkt zum Anzeigen des Menüs SOURCE MENU und zum Auswählen einer neuen Wiedergabequelle
18. **MEM**: Anzeigebildschirm zum Speichern des aktuellen Kanals im Senderspeicher
19. **1/2** oder **2/2**: Touchpunkt zum Anzeigen einer zweiten Seite mit Touchscreen-Tasten
20. **⚙**: Touchpunkt zum Anzeigen des Menüs SETUP
21. **PS** (Vorschau-Suche): Touchpunkt zum Suchen aller verfügbaren Sender, wobei jeder Sender für 5 Sekunden angespielt wird. Die Suche wird fortgesetzt, bis Sie einen Sender auswählen.
22. **LOC**: Touchpunkt zum Einstellen starker lokaler Sender
23. **PTY**: Durch Drücken von PTY werden die Programmkategorien zum Auswählen ähnlicher Programme nach Genre aufgelistet. Wird eine PTY-Kategorie aus dem Touchscreen-Menü ausgewählt, sucht das Radio nach Sendern der gewählten Kategorie.
24. Zeigt an, dass die PTY-Funktion aktiviert ist.
25. Zeigt an, dass die RDS-Funktion aktiviert ist.
26. Anzeige Verkehrsfunkdurchsagen AN/AUS
27. Anzeige aktueller Sender mit eigener Verkehrsfunkdurchsage
28. Stationstasten mit gespeicherten Sendernamen

Umstellen auf Radioquelle

- Berühren Sie die obere linke Ecke des Bildschirms (den RADIO-Kreis), um das SOURCE MENU anzuzeigen. Berühren Sie RADIO.
- Drücken Sie auf der Gerätevorderseite die Taste SRC (6) oder die entsprechende Taste auf der Fernbedienung (8), um auf die Quelle AM/FM (UKW/MW) oder RADIO umzuschalten.

Auswählen des UKW/MW-Bands

Berühren Sie auf dem Bildschirm die Taste BAND (15), oder drücken Sie die entsprechende am Gerät (4) oder auf der Fernbedienung (20), um zwischen den folgenden Bändern zu wechseln: FM1, FM2, FM3, AM1 und AM2.

HINWEIS: Die Taste BAND am Gerät funktioniert nur bei eingefahrenem TFT-Monitor.

Sendersuchlauf

So suchen Sie den nächsten höheren Sender:

- Berühren Sie die Taste ►► auf dem Display.
- Bewegen Sie den Joystick nach rechts.

So suchen Sie den nächsten niedrigeren Sender:

- Berühren Sie die Taste ◄◄ auf dem Display.
- Bewegen Sie den Joystick nach links.

Manuelle Senderwahl

So heben Sie die eingestellte Frequenz um einen Schritt an bzw. senken sie um einen Schritt:

- Berühren Sie die Taste ^ oder v auf dem Bildschirm.
- Bewegen Sie den Joystick nach links/rechts.

Direkte Sendereingabe

Um einen Sender direkt aufzurufen, berühren Sie die Taste  auf dem Bildschirm oder drücken die Taste GOTO (21) auf der Fernbedienung, um das Menü für die Direkteingabe aufzurufen.



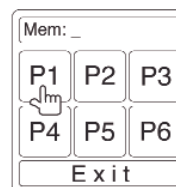
Geben Sie den gewünschten Radiosender mit Hilfe des angezeigten Nummernblocks ein. Drücken Sie ENTER, um den ausgewählten Sender aufzurufen. Berühren Sie die Taste EXIT, um den Bildschirm zu verlassen, ohne den Sender zu ändern. Um Ihre Eingabe zu löschen und einen neuen Sender einzugeben, berühren Sie die Taste CLEAR.

Verwenden gespeicherter Sender

Für jedes Band können Sender über die sechs nummerierten Speichertasten gespeichert und aufgerufen werden. Alle sechs für das aktuell ausgewählte Band gespeicherten Sender (P1 bis P6) werden auf dem Bildschirm angezeigt.

Speichern eines Senders

1. Wählen Sie ggf. ein Band und dann einen Sender aus.
2. Berühren Sie die Taste MEM (18) auf dem Bildschirm, um den Bildschirm für gespeicherte Sender aufzurufen.
3. Berühren Sie die Nummer, unter der Sie den aktuellen Sender speichern möchten (oder drücken Sie EXIT, um den Vorgang abubrechen und das Menü zu schließen). Die Festsendernummer und der Sender werden hervorgehoben.



Aufrufen und Speichern von Sendern mit der Festsenderfunktion und der automatischen Speicherfunktion (AS):



Aufrufen eines Senders

1. Wählen Sie ggf. ein Band aus.
2. Berühren Sie eine der Speichertasten (P1 – P6) auf dem Bildschirm, um den gewünschten gespeicherten Sender aufzurufen.

Manuelles Speichern eines Senders

1. Stellen Sie den gewünschten Sender (Frequenz) manuell ein.
2. Drücken Sie die Taste MEM auf dem Bildschirm, und wählen Sie die gewünschte Festsendertaste (P1 – P6).
3. Der Sender wird unter der gewählten Nummer gespeichert.
4. Anstelle der Frequenz wird die ID des Programmdienstes (z. B. NDR, WDR usw.) gespeichert.

Automatisches Speichern (AS) der Sender mit dem stärksten Signal

1. Halten Sie die Taste für das automatische Speichern (AS) auf dem Bildschirm für 2 Sekunden gedrückt.
2. Der VME beginnt mit der Suche nach den empfangbaren Sendern (dies dauert eine Weile).
3. Nach dem Suchvorgang werden die 6 Sender mit dem stärksten Signal unter den Programmplätzen P1 – P6 gespeichert.
4. Beim automatischen Speichern (AS) werden unter den Programmplätzen P1 – P6 nur die Frequenzen gespeichert, um die benötigte Zeit für das Suchen/Speichern zu reduzieren.
5. Wenn Sie die Programmplätze P1 – P6 nun manuell aufrufen, werden auch die PS-Informationen für den ausgewählten gespeicherten Sender (z. B. P2: WDR) gespeichert.

Radiotext-Meldungsleiste

1. Die Radiotext-Informationen (RT) werden als Teil des RDS-Signals vom Sender übertragen. Diese Informationen werden in der untersten Leiste angezeigt (z. B. ABCD).
2. Nicht alle Sender unterstützen diese zusätzlichen Informationen oder möglicherweise nicht ständig.

Vorschau-Suche (PS)

Um das UKW- oder MW-Band nach verfügbaren Sendern Ihres Bereichs abzusuchen, drücken Sie die Taste PS (21). Berühren Sie die Taste erneut, um die Vorschau-Suche zu beenden.

Suchen nach lokal empfangbaren Sendern (LOC)

Ist die Funktion LOCAL aktiviert, werden nur Sender wiedergegeben, für die ein starkes lokales Signal empfangen wird. Um die Funktion LOCAL im UKW/MW-Radio-Modus zu aktivieren, drücken Sie die Taste 1/2, um zum zweiten Bildschirm der Menüoptionen zu wechseln. Berühren Sie auf diesem Bildschirm die Taste LOC. Drücken Sie erneut auf diese Taste, um die Funktion LOCAL wieder zu deaktivieren. Wenn die Funktion LOCAL aktiv ist, leuchtet die LOC-Anzeige oben im Bildschirm.

An den VME Monceiver über den BUS-Anschluss angeschlossener DVB-T 999 und Steuern des Geräts über den Touchscreen des zentralen VME-Geräts

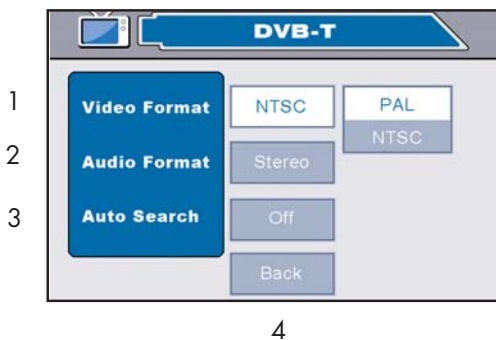
Einstellungen über den Setup-Bildschirm
Verwendung der angezeigten Tasten

Um die Quelle zu ändern, verwenden Sie die Taste SRC/Wide NAV auf der Vorderseite des zentralen VME-Geräts oder die entsprechende Taste auf der Fernbedienung.



1. DVB-T: Umschalten auf Vollbild-Modus
2. Search: Suche nach neuen Kanälen starten
3. Page - : Rückwärts blättern
4. Page + : Vorwärts blättern
5. CHDel: Kanal löschen
6. System: DVB-T-Einstellung
7. Senderauswahl

Zum Auswählen der gewünschten Funktion drücken Sie auf den entsprechenden Bereich des Touchscreens.



1. Video Format:
Wählen Sie PAL oder NTSC.
2. Audio Format:
Wählen Sie „Left“, „Right“ oder „Stereo“.
3. Auto Search
Automatische Suche ein- oder ausschalten
4. Back: Zurück zum Menü

Zum Auswählen der gewünschten Funktion drücken Sie auf den entsprechenden Bereich des Touchscreens.

DVD/VCD VIDEO-BETRIEB

HINWEIS: Bei ordnungsgemäßer Montage ist auf dem TFT-Hauptmonitor nur dann ein DVD-Film zu sehen, wenn die Handbremse gezogen wurde. Wenn Sie versuchen, während der Fahrt eine DVD wiederzugeben, wird auf dem TFT-Monitor die Meldung PARKING vor einem blauen Hintergrund angezeigt. Der Betrieb der Rückfahrkamera, sofern angeschossen, ist jedoch während der Fahrt möglich.

Aus- und Einfahren des TFT-Monitors

Ausfahren des TFT-Monitors

Drücken Sie zum Ausfahren des TFT-Monitors die Taste OPEN (1). Das Gerät gibt ein akustisches Signal aus, woraufhin der Monitor ausgefahren wird.

Einfahren des TFT-Monitors

Drücken Sie die Taste OPEN (1) erneut, um den TFT-Monitor einzufahren. Ist der Monitor bereits eingefahren, wird er zunächst aus- und dann wieder eingefahren. Disk einlegen/auswerfen: Nach dem Einlegen einer DVD-Disk wird der DVD-Modus aktiviert und die Wiedergabe der Disk gestartet.

HINWEIS: Ist die Kindersicherung (Rating) aktiviert und die eingelegte Disk nicht zur Wiedergabe autorisiert, müssen Sie den 4-stelligen Code eingeben und/oder die Disk autorisieren (siehe „Optionen des Untermenüs GENERAL“ auf Seite 20).

Es ist nicht möglich, eine Disk einzulegen, wenn sich noch ein Datenträger in dem Gerät befindet oder wenn es ausgeschaltet ist.

HINWEIS: DVD-R- und DVD-RW-Disks werden nur wiedergegeben, wenn die Aufnahme beendet und die DVD geschlossen wurde.

Auswerfen einer Disk

Drücken Sie am Gerät die Taste ▲ oder auf die entsprechende Taste der Fernbedienung (35), um die Disk auszuwerfen. Daraufhin schaltet das Gerät automatisch in den TUNER-Modus. Sie können eine Disk auch dann auswerfen, wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Das Gerät bleibt nach dem Auswerfen der Disk ausgeschaltet.

Zurücksetzen des Lademechanismus

Wenn die Disk nicht richtig geladen wird oder der Mechanismus nicht korrekt funktioniert, halten Sie die Taste ▲ (21) am Gerät oder auf der Fernbedienung (35) gedrückt, um den Lademechanismus zurückzusetzen. Anschließend wird der normale Betrieb wieder aufgenommen.

Tabelle 3: Maßnahmen zum Schutz des Monitors

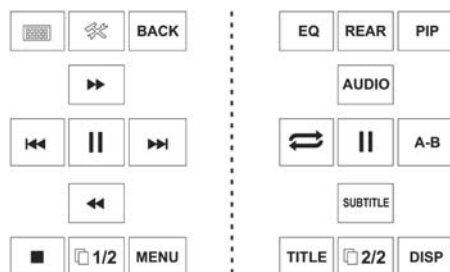
Hindernis	Schutzmaßnahme des Monitors	Taste OPEN gedrückt	Stromzufuhr wieder hergestellt
Monitor fährt horizontal aus	Gerät hält am Hindernis an	Monitor horizontal vollständig ausgefahren	Monitor wird automatisch in das Gerät eingefahren
Monitor fährt horizontal ein	Gerät hält am Hindernis an	Monitor horizontal vollständig ausgefahren	Monitor wird automatisch in das Gerät eingefahren
Monitor fährt vertikal aus	Gerät hält am Hindernis an	Monitor schwenkt zurück in das Gerät	Monitor schwenkt zurück in das Gerät
Monitor fährt vertikal ein	Gerät hält am Hindernis an	Monitor schwenkt zurück in das Gerät	Monitor schwenkt zurück in das Gerät

Zugreifen auf den DVD-Modus

Um den DVD-Modus zu aktivieren, wenn bereits eine Disk eingelegt wurde, drücken Sie auf der Gerätevorderseite auf die Taste SRC (15) oder auf die entsprechende Taste der Fernbedienung (8), bis am unteren Rand des Monitors DISC angezeigt wird.

Steuern der Wiedergabe

Berühren Sie den Touchscreen, um auf die Steuerungen zuzugreifen. Berühren Sie die Taste 1/2, um eine zweite Seite mit Steuerelementen anzuzeigen.



Anhalten der Wiedergabe

Berühren Sie die Stopptaste (||) auf dem Bildschirm, oder drücken Sie auf der Fernbedienung auf die Taste >/||, um die Wiedergabe anzuhalten. Drücken Sie die Taste > auf dem Bildschirm, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Schnelle Wiedergabe vorwärts

Drücken Sie die Taste ^ auf dem Joystick oder die Taste >> auf dem Bildschirm, um die schnelle Wiedergabe in Vorwärtsrichtung zu starten. Halten Sie die Taste gedrückt und lassen Sie sie wieder los, um die Geschwindigkeit in 2-fach, 4-fach, 6-fach und 8-fach zu ändern. Drücken Sie die Taste ENTER (18) des Joysticks auf der Fernbedienung, oder berühren Sie die Wiedergabetaste (>) auf dem Display, um die normale Geschwindigkeit der Wiedergabe wieder herzustellen.

Schnelle Wiedergabe rückwärts

Drücken Sie die Joystick-Taste v, oder berühren Sie die Taste << auf dem Bildschirm, um den aktuellen Titel schnell rückwärts wiederzugeben. Halten Sie die Taste gedrückt und lassen Sie sie wieder los, um die Geschwindigkeit in 2-fach, 4-fach, 6-fach und 8-fach zu ändern.

Drücken Sie die Taste ENTER (18) des Joysticks auf der Fernbedienung, oder berühren Sie die Wiedergabetaste (>) auf dem Bildschirm, um die normale Geschwindigkeit der Wiedergabe wieder herzustellen.

Langsame Wiedergabe vorwärts/rückwärts

Drücken Sie auf der Fernbedienung auf die Taste ||> / BAND (20), um die langsame Wiedergabe vorwärts/rückwärts zu starten. Halten Sie die Taste gedrückt und lassen Sie sie wieder los, um die Geschwindigkeit von 2-fach in 4-fach und 8-fach zu ändern und die Wiedergabe mit der gewählten Geschwindigkeit zu starten.

Wiederholte Wiedergabe

Drücken Sie auf der Gerätevorderseite die Taste RPT (19) oder die entsprechende Taste (7) auf der Fernbedienung, oder berühren Sie die Taste ⇌ auf dem Bildschirm, um je nach Wiedergabequelle den Wiederholungsmodus wie folgt zu aktivieren:

- DVD: Repeat Chapter, Repeat Title, Repeat Off (Kapitel wiederholen, Titel wiederholen, Wiederholung deaktivieren)
- Video-CD-Modus: (PBC-Wiedergabesteuerung deaktiviert): Repeat Single, Repeat Off (Einzelnes Stückes wiederholen, Wiederholung deaktivieren)

HINWEIS: Bei der Video-CD-Wiedergabe ist die Wiederholfunktion nicht verfügbar, wenn die PBC-Wiedergabesteuerung aktiviert ist.

Wiederholen von Abschnitten (A-B)

Verwenden Sie die Funktion A-B, um einen bestimmten Abschnitt auf der Disk zu wiederholen.

- Drücken Sie auf der Fernbedienung auf die Taste RPT A-B (6) oder auf die entsprechende Taste auf dem Bildschirm, um den Anfangspunkt (A) des zu wiederholenden Abschnitts festzulegen.
- Drücken Sie die Taste RPT A-B erneut, wenn der Endpunkt (B) des zu wiederholenden Abschnitts erreicht wurde. Der ausgewählte Bereich der DVD wird nun fortlaufend wiederholt.
- Drücken Sie die Taste RPT A-B erneut, um die Auswahl des zu wiederholenden Abschnitts A-B aufzuheben und den Wiederholungsmodus zu deaktivieren.

Zufallswiedergabe

Drücken Sie auf der Gerätevorderseite auf die Taste RDM (21) oder auf die entsprechende Taste der Fernbedienung (33), während eine DVD, Video-CD oder CD abgespielt wird, um die Zufallswiedergabe zu starten und alle Kapitel/Tracks in zufälliger Reihenfolge wiederzugeben. Auf dem Display wird ON angezeigt. Drücken Sie die Taste > des Joysticks, um den nächsten Track auf Zufallsbasis wiederzugeben. Drücken Sie erneut auf die Taste RDM, um den Modus der Zufallswiedergabe zu deaktivieren.

HINWEIS: Wenn für eine Video-CD die PBC-Wiedergabesteuerung aktiviert ist, wird diese durch das Aktivieren der Zufallswiedergabe automatisch deaktiviert.

Öffnen des DVD-Menüs

Drücken Sie auf der Fernbedienung auf die Taste MENU (1), um das DVD-Hauptmenü aufzurufen. Verwenden Sie den Joystick, um einen Titel aus dem Menü auszuwählen, oder berühren Sie den Titel auf dem Bildschirm.

Drücken Sie auf der Fernbedienung auf die Taste TITLE (2), oder berühren Sie den Titel auf dem Bildschirm, um einen anderen Titel für die Wiedergabe auszuwählen. Drücken Sie zum Bestätigen der Auswahl und zum Starten der Wiedergabe die Joystick-Taste ENTER.

Sie können einen Titel auch über den Touchscreen auswählen.

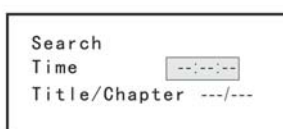
Wechseln zwischen Kapiteln

Drücken Sie auf der Fernbedienung auf die Taste >>| (19) oder auf dem Joystick auf die Taste > (17) oder auf dem Bildschirm auf die Taste >>|, um zum nächsten Kapitel auf der DVD zu wechseln. Drücken Sie auf der Fernbedienung auf die Taste |<< (17) oder auf dem Joystick auf die Taste < (16) oder auf dem Bildschirm auf die Taste |<<, um zum vorherigen Kapitel zu wechseln.

Suchfunktion

Führen Sie während der Wiedergabe einer DVD oder Video-CD die folgenden Schritte aus, um über die GOTO-Suchfunktion auf eine bestimmte Stelle einer Disk zuzugreifen:

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung auf die Taste GOTO (21), um den GOTO-Suchmodus zu aktivieren.
2. Drücken Sie auf der Fernbedienung auf die Taste >> oder << (14, 22) oder auf dem Joystick auf die Taste < oder > (16, 17), um eine Kategorie auszuwählen (das ausgewählte Element wird blau hervorgehoben).



- Im DVD-Modus können Sie die Suche nach einem bestimmten Zeitpunkt im aktuellen Titel oder in einem Titel/Kapitel durchführen.

Durchsuchen einer DVD

Time – Zu einem bestimmten Zeitpunkt des aktuellen Titels wechseln
 Title/Chapter – Zu einem bestimmten Zeitpunkt in einem Titel oder Kapitel wechseln



- Drücken Sie im Video-CD-Modus auf die Taste GOTO, um einen Track oder eine Disk zu durchsuchen oder um den Suchmodus zu verlassen.

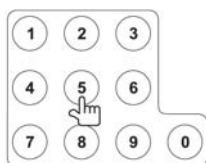
Durchsuchen eines Tracks im Video-CD-Modus

Time – Zu einem bestimmten Zeitpunkt des aktuellen Tracks wechseln
 Track – Zu einem bestimmten Track wechseln



Durchsuchen einer Disk im Video-CD-Modus

Time – Zu einem bestimmten Zeitpunkt auf der Disk wechseln
 Track – Zu einem bestimmten Track wechseln



Remote Control Direct Entry

3. Geben Sie über die numerischen Tasten (29) auf der Fernbedienung einen Zeitpunkt in das Feld ein.
4. Drücken Sie auf der Fernbedienung auf die Taste >||| (18) oder auf dem Joystick auf die Taste ENTER (20), um zu der angegebenen Stelle auf der Disk zu wechseln.
5. Drücken Sie erneut auf die Taste GOTO, um den Suchmodus zu verlassen.

Verwenden Sie die Taste , um Titel oder Kapitel auszuwählen oder die Zeit einzugeben.



- Title (Titel): _/#
- Chapter (Kapitel): __/##
- Time (Zeit): __:__:__

Geben Sie den gewünschten Titel, das Kapitel/den Track oder die Zeit über den Zahlenblock auf dem Bildschirm ein, und drücken Sie ENTER. Um den Bildschirm ohne Treffen einer Auswahl zu verlassen, berühren Sie EXIT. Um Ihre Eingabe zu löschen und erneut zu beginnen, berühren Sie die Taste CLEAR.

Verwenden alternativer Blickwinkel (nur im DVD-Modus)

Einige DVDs enthalten Szenen, die aus verschiedenen Blickwinkeln betrachtet werden können. Für Disks, die verschiedene Blickwinkel bereitstellen, drücken Sie auf der Fernbedienung auf die Taste ANGLE (13), um zwischen den verschiedenen Blickwinkeln für das angezeigte Bild zu wechseln.

Zoomen

Drücken Sie auf der Fernbedienung auf die Tasten PRESET \wedge und \vee (11, 12), um das angezeigte Videobild zu vergrößern oder zu verschieben. Folgende Optionen sind verfügbar: „ZOOM 1.5“, „ZOOM 2“, „ZOOM 3“ und „OFF“.

Mehrsprachige Disks (Nur im DVD-Modus)

Ändern der Audiosprache

Wenn Sie eine mehrsprachige DVD anschauen, drücken Sie auf der Fernbedienung auf die Taste AUDIO (5), um eine Sprache auszuwählen.

Ändern der Untertitelsprache

Wenn Sie eine mehrsprachige DVD anschauen, drücken Sie auf der Fernbedienung auf die Taste SUBTITLE (9), um die gewünschte Sprache für die Untertitel auszuwählen.

HINWEIS: Drücken Sie während der Video-CD-Wiedergabe auf der Fernbedienung auf die Taste AUDIO (5), um den linken oder rechten Kanal bzw. den Stereomodus auszuwählen.

PBC-Wiedergabesteuerung (Play Back Control) (Nur im Video-CD-Modus)

Auf einer Video-CD mit PBC-Funktion bietet die PBC-Wiedergabesteuerung zusätzliche Möglichkeiten der Steuerung bei der Wiedergabe einer Video-CD. Drücken Sie auf der Fernbedienung auf die Taste MENU (1), um die PBC-Wiedergabesteuerung zu aktivieren oder zu deaktivieren. Ist die PBC-Wiedergabesteuerung aktiviert, wird die Wiedergabe mit dem ersten Track aus der Wiedergabeliste gestartet.

HINWEIS: Ist die PBC-Wiedergabesteuerung aktiviert, sind die Funktionen für den schnellen Vorlauf, die Wiedergabe in Zeitlupe und das Wechseln zum vorherigen oder nächsten Track verfügbar. Das Wiederholen und das direkte Anwählen eines Tracks sind jedoch nicht möglich.

Wenn die PBC-Wiedergabesteuerung aktiviert ist, wird diese durch die Auswahl der Funktion zum Scannen, zum Aktivieren der Zufallswiedergabe oder Durchsuchen automatisch deaktiviert.

Wiedergabeinformationen

Drücken Sie während der Wiedergabe einer DVD oder Video-CD auf der Gerätevorderseite auf die Taste DISP (2) oder die entsprechende Taste der Fernbedienung (10), um Wiedergabeinformationen anzuzeigen. Daraufhin werden unter anderem das aktuell wiedergegebene Medium und die aktuelle Wiedergabezeit angezeigt.

DVD-Wiedergabeinformationen

Während der Wiedergabe einer DVD werden die folgenden Informationen oben im Bildschirm angezeigt:

- Title (Titel): 05/08 – „05/08“ gibt an, dass der 5. von 8 Titeln der DVD wiedergegeben wird.
- Chapter (Kapitel): 012/016 – „002/016“ zeigt an, dass der 2. von 16 Titeln auf der DVD wiedergegeben wird.
- 00:41:28 – „00:41:28“ zeigt die Wiedergabezeit des aktuellen Titels an. Unten im Bildschirm werden die folgenden Informationen angezeigt:
 - Front: Quelle
 - Rear: Quelle
 - Uhrzeit

Video-CD-Wiedergabeinformationen

Während der Wiedergabe einer Video-CD-Wiedergabe werden die folgenden Informationen oben im Bildschirm angezeigt:

- VCD2.0 – Das Format der aktuell eingelegten Disk.
- Title: 06/18 – „06/18“ Zeigt an, dass der 6. von insgesamt 18 Tracks auf der Video-CD wiedergegeben wird.
- 00:02:18 – „00:02:18“ zeigt die Wiedergabezeit des aktuell angegebenen Tracks an.

Regionaler Code



Sowohl DVD-Player als auch die DVD-Disks sind nach Regionen codiert. Diese regionalen Codes müssen für die fehlerfreie Wiedergabe übereinstimmen. Andernfalls kann die Disk nicht abgespielt werden. Der Code dieses Geräts ist 2. DVDs mit anderen regionalen Codes können mit diesem Gerät nicht abgespielt werden.

General Disc Information

Table 5: Disc Properties







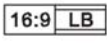


Symbol	12cm Disc Properties	Max Play Time
	Single side single layer (DVD-5) Single side double layer (DVD-9) Double side single layer (DVD-10) Double side double layer (DVD-18)	(MPEG 2 Method) 133 minutes 242 minutes 266 minutes 484 minutes
	Single side single layer (VCD)	(MPEG 1 Method) 74 minutes
	Single side single layer	74 minutes

Table 6: Disc Symbols

Symbol	Meaning
	Number of voice languages recorded. The number inside the icon indicates the number of languages on the disc (maximum of 8).
	Number of subtitle languages available on the disc (maximum of 32).
	Number of angles provided (maximum of 9).
	Aspect ratios available. "LB" stands for Letter Box and "PS" stands for Pan/Scan. In the example on the left, the 16:9 video can be converted to Letter Box video.
	Indicates the region code where the disc can be played. <ul style="list-style-type: none"> • Region 1: USA, Canada, East Pacific Ocean Islands • Region 2: Japan, Western Europe, Northern Europe, Egypt, South Africa, Middle East • Region 3: Taiwan, Hong Kong, South Korea, Thailand, Indonesia, South-East Asia • Region 4: Australia, New Zealand, Middle and South America, South Pacific Ocean Islands/Oceania • Region 5: Russia, Mongolia, India, Middle Asia, Eastern Europe, North Korea, North Africa, North-West Asia • Region 6: Mainland China • ALL: All regions
	Regionaler Code: Sowohl DVD-Player als auch die DVD-Disks sind nach Regionen codiert. Diese regionalen Codes müssen für die fehlerfreie Wiedergabe übereinstimmen. Andernfalls kann die Disk nicht abgespielt werden. Der Code für dieses Gerät lautet „2“. Andere regionale Codes können mit diesem Gerät nicht wiedergegeben werden.

DVD/CD AUDIO-BETRIEB

Die Anweisungen für die Steuerung des TFT-Monitors und zum Einlegen/Auswerfen von Medien sind für DVDs und CDs gleich.

Informationen zu diesen Themen finden Sie im Abschnitt zum DVD/Video-CD-Betrieb.

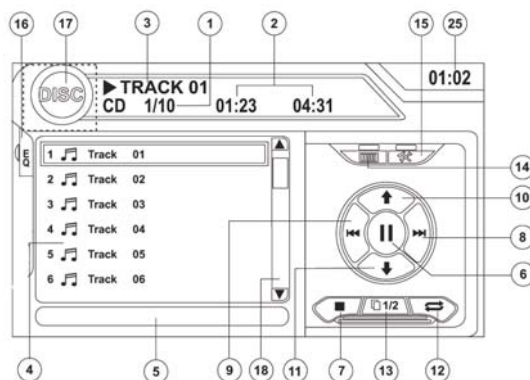
Der VME 9312 TS-Receiver kann Musik oder Audio-Dateien von folgenden Diskmedien wiedergeben:

- CD-DA
- CD-R/RW
- DVD
- DVD+R/RW
- DVD-R/RW

Nach dem Einlegen einer Disk bei ausgefahrenem TFT-Monitor werden der Disk- und Track-Titel (sofern vorhanden) sowie die Track-Nummer und die Wiedergabezeit auf dem Bildschirm angezeigt.

Benutzeroberfläche des CD-Players

Im Folgenden sind die Bildschirmanzeigen und die Touchpunkte für die CD-Wiedergabe aufgeführt.



1. Aktueller Track und Gesamtanzahl der Tracks auf der Disk
2. Verstrichene Wiedergabezeit/Länge des Tracks
3. Titel des aktuellen Tracks
4. Verfügbare Track-Titel
5. ID3-Informationen
6. II : Touchpunkt zum Starten/Anhalten der Disk-Wiedergabe
7. ■ : Touchpunkt zum Stoppen der Disk-Wiedergabe
8. >>]: Touchpunkt zum Wechseln zum nächsten Track
9. |<<: Touchpunkt zum Wechseln zum vorherigen Track
10. ↓ / >>: Touchpunkt zum Navigieren durch die Abspielliste/zum Starten des schnellen Vorlaufs
11. ↑ / <<: Touchpunkt zum Navigieren durch die Abspielliste/zum Starten des schnellen Rücklaufs
12. Touchpunkt zum Aktivieren/Deaktivieren der wiederholten Wiedergabe
13. 1/2 oder 2/2: Touchpunkt zum Anzeigen einer zweiten Seite mit Touchscreen-Tasten
14. Touchpunkt zum Aufrufen des Bildschirms für die Direkteingabe
15. Touchpunkt zum Anzeigen des Menüs SETUP
16. Touchpunkt zum Anzeigen von „Spectrum Analyzer“ > „Equalizer“
17. Touchpunkt zum Anzeigen des Menüs SOURCE MENU und zum Auswählen einer neuen Wiedergabequelle
18. Touchpunkte der Bildlaufleiste und Pfeile zum Anzeigen der vorherigen/nächsten Song-Seite
19. Touchpunkt zum Aufrufen des Menüs MUSIC
20. Touchpunkt zum Aufrufen des Menüs VIDEO
21. Touchpunkt zum Aufruf von Photo 22 zum Durchsuchen aller Dateien
23. DIR - : Touchpunkt zum Anzeigen des vorherigen Ordners
24. DIR +: Touchpunkt zum Anzeigen des nächsten Ordners
25. Aktuelle Uhrzeit

Steuern der Wiedergabe

Stoppen der Wiedergabe

Berühren Sie auf dem Bildschirm die Taste ■, oder drücken Sie auf der Fernbedienung auf die Taste ■ (20), um die Disk-Wiedergabe zu stoppen.

Um die Wiedergabe fortzusetzen, berühren Sie die Taste ▶ auf dem Bildschirm oder drücken Sie die entsprechende Joystick-Taste.

Anhalten der Wiedergabe

Berühren Sie die Taste ▶ auf dem Bildschirm, oder drücken Sie die entsprechende Joystick-Taste, um die Disk-Wiedergabe anzuhalten oder fortzusetzen.

Wechseln zwischen Tracks

Drücken Sie die Taste >>| (19) auf der Fernbedienung oder die entsprechende Taste auf dem Bildschirm, oder verwenden Sie die Joystick-Taste >, um zum nächsten Track auf der Disk zu wechseln. Drücken Sie die Taste |<< (17) auf der Fernbedienung oder auf dem Bildschirm, oder verwenden Sie die Joystick-Taste <, um zum vorherigen Track zu wechseln.

Wiederholte Wiedergabe

Berühren Sie die Taste ⇌ auf dem Bildschirm, oder drücken Sie die Taste RPT (7) auf der Fernbedienung oder die entsprechende Taste auf der Gerätevorderseite (19), um den Wiederholungsmodus wie folgt zu wechseln:

- DVD: Repeat Chapter, Repeat Title, Repeat Off (Kapitel wiederholen, Titel wiederholen, Wiederholung deaktivieren)
- CD-DA: Repeat One, Repeat All, Repeat Off (einen wiederholen, alle wiederholen, Wiederholung deaktivieren)
- CD-R/RW: Repeat One, Repeat All, Repeat Off (einen wiederholen, alle wiederholen, Wiederholung deaktivieren)
- DVD-R/RW: Repeat One, Repeat All, Repeat Off (einen wiederholen, alle wiederholen, Wiederholung deaktivieren)

Track-Suchfunktion (nur für CD-DA-Disks)

Drücken Sie während der Disk-Wiedergabe die Taste SCN auf der Fernbedienung (34) oder auf der Gerätevorderseite (20), um die ersten 10 Sekunden jedes Tracks anzuspielden. Ist der gesuchte Track gefunden, drücken Sie erneut auf die Taste SCN, um die Funktion abzubrechen und den gewählten Track abzuspielen.

Zufallswiedergabe

Drücken Sie bei gestoppter Disk-Wiedergabe die Taste RDM auf der Fernbedienung (33), um die Tracks auf der Disk in wechselnder Reihenfolge auf Zufallsbasis wiederzugeben. Drücken Sie die Taste RDM erneut, um den Modus der Zufallswiedergabe zu deaktivieren.

HINWEIS: CD-R- und CD-RW-Disks werden nur wiedergegeben, wenn sie abgeschlossen sind.

Schneller Vorlauf


Drücken Sie die Taste ^ auf dem Joystick, oder berühren Sie die Taste ↑ auf dem Bildschirm, um den schnellen Vorlauf zu starten. Halten Sie die Taste gedrückt und lassen Sie sie anschließend los, um die Geschwindigkeit in 2-fach, 4-fach, 6-fach und 8-fach zu ändern.



Schneller Rücklauf

Drücken Sie die Taste ^ auf dem Joystick, oder berühren Sie die Taste ↓ auf dem Bildschirm, um den schnellen Rücklauf zu starten. Halten Sie die Taste gedrückt und lassen Sie sie wieder los, um die Geschwindigkeit in 2-fach, 4-fach, 6-fach und 8-fach zu ändern.

Direkte Track-Eingabe

Um einen Track direkt auszuwählen, berühren Sie die Taste  auf dem Bildschirm, um das Menü für die Direkteingabe anzuzeigen.

Geben Sie über das angezeigte Zahlenfeld die gewünschte Track-Nummer ein, und drücken Sie anschließend auf ENTER. Um den Bildschirm ohne Treffen einer Auswahl zu verlassen, berühren Sie EXIT. Um Ihre Eingabe zu löschen und erneut zu beginnen, berühren Sie die Taste CLEAR.

MP3/WMA-BETRIEB

Die Anweisungen für die Steuerung des TFT-Monitors und zum Einlegen/Auswerfen von Medien sind für DVDs und MP3-Medien gleich. Informationen zu diesen Themen finden Sie im Abschnitt zum DVD/Video-CD-Betrieb.

Anforderungen für MP3/WMA-Medien und -Dateien

Mit diesem Player können MP3- und WMA-Dateien wiedergegeben werden, die auf CD-R/RWs, DVD+R/RWs und DVD-R/RWs aufgezeichnet sind. Bei CD-RWs muss sichergestellt sein, dass die Formatierung vollständig und nicht als Schnellformatierung durchgeführt wird, um Fehler bei der Wiedergabe zu vermeiden. Auf eine Disk können bis zu 1500 Lieder/Dateien als MEGA DVD-Musikmix gebrannt werden. Sie sollten diese Zahl von Liedern/Dateien nicht überschreiten, um Probleme beim Lesen der Disk zu vermeiden.

Kompatibilität mit dem MP3-Format

Die nachfolgend aufgeführten Dateinamenformate sind mit diesem Gerät kompatibel:

- ISO 9660 – Dateiname: 12 Zeichen, Dateierweiterung: 3 Zeichen
- ISO 9660 – Dateiname: 31 Zeichen, Dateierweiterung: 3 Zeichen
- Joliet – 64 Zeichen

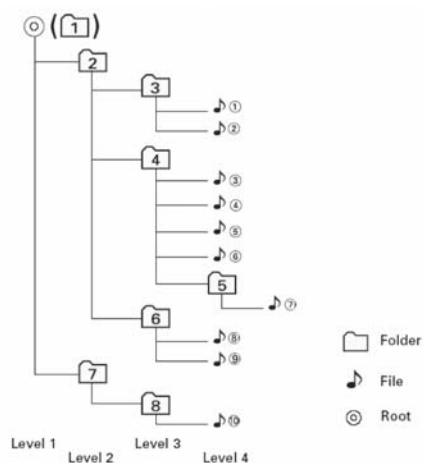
Entspricht der Name des Ordners oder der Datei nicht dem ISO 9660-Dateisystemstandard, ist eine korrekte Anzeige oder Wiedergabe unter Umständen nicht möglich. Verwenden Sie die folgenden Einstellungen, wenn Sie Audiodaten für die MP3-Disk komprimieren:

- Übertragungsbitrate: 128 kbps
- Abtastfrequenz: 48 kHz

Wenn Sie die maximale Kapazität zum Beschreiben mit MP3-Dateien nutzen, deaktivieren Sie die Option für das zusätzliche Beschreiben. Wenn Sie die gesamte Kapazität einer leeren Disk nutzen möchten, aktivieren Sie die Einstellung „Disc at once“ zur Nutzung der gesamten Kapazität bei einem Schreibvorgang.

Reihenfolge der MP3-Wiedergabe

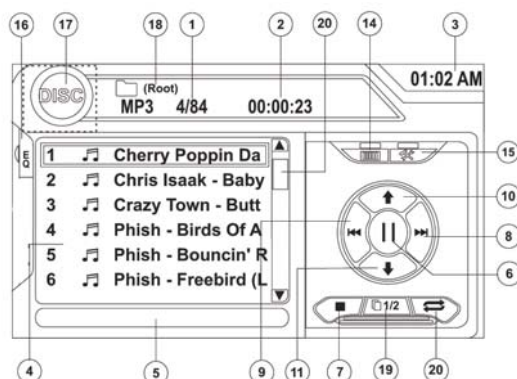
Bei der Wiedergabe erfolgt der Zugriff auf die Dateien und Ordner (Ordnersuche, Dateisuche und Ordnerauswahl) in der Reihenfolge, in der sie vom CD-Brenner geschrieben wurden. Daher entspricht die erwartete Wiedergabereihenfolge möglicherweise nicht der Reihenfolge der tatsächlichen Wiedergabe. Sie können die Reihenfolge der MP3/WMA-Dateiwiedergabe festlegen, indem Sie die Dateien auf ein Medium (z. B. eine CD-R) schreiben und den Dateinamen dabei eine Wiedergabereihenfolge zuweisen, beispielsweise „01“ bis „99“. Zum Beispiel erfolgt für ein Medium mit der folgenden Ordner-/Dateihierarchie die Ordnersuche, Dateisuche oder Ordnerauswahl folgendermaßen:



Der VME 9312 TS-Player erkennt nur drei Ordnerstufen und zeigt keine Ordner an, die nur andere Ordner enthalten. Im obigen Beispiel zeigt das Gerät die Ordner 3, 4, 6 und 8 aber nicht die Ordner 2 und 7 an, da diese keine Tracks enthalten. Ordner 5 wird überhaupt nicht erkannt, da er sich auf der vierten Ebene befindet.

MP3-Benutzeroberfläche

Im Folgenden sind die Bildschirmanzeigen und die Touchpunkte für die MP3-Wiedergabe aufgeführt.



1. Aktueller Track und Gesamtanzahl der Tracks im Stammordner der Disk
2. Verstrichene Wiedergabezeit/Länge des Tracks
3. Aktuelle Uhrzeit
4. Tracktitel
5. ID3-Informationen
6. II : Touchpunkt zum Starten/Anhalten der Disk-Wiedergabe
7. ■ : Touchpunkt zum Stoppen der Disk-Wiedergabe
8. >>|: Touchpunkt zum Wechseln zum nächsten Track
9. |<<: Touchpunkt zum Wechseln zum vorherigen Track
10. ↑ / >>: Touchpunkt zum Navigieren durch die Abspielliste/zum Starten des schnellen Vorlaufs
11. ↓ /<<: Touchpunkt zum Navigieren durch die Abspielliste/zum Starten des schnellen Rücklaufs
12. DIR -: Touchpunkt zum Anzeigen des vorherigen Ordners
13. DIR +: Touchpunkt zum Anzeigen des nächsten Ordners
14. Touchpunkt zum Aufrufen des Bildschirms für die Direkteingabe
15. Touchpunkt zum Anzeigen des Menüs SETUP
16. Touchpunkt zum Anzeigen von „Spectrum Analyzer“ > „Equalizer“
17. Touchpunkt zum Anzeigen des Menüs SOURCE MENU und zum Auswählen einer neuen Wiedergabequelle
18. Ordnername
19. 1/2 oder 2/2: Touchpunkt zum Anzeigen einer zweiten Seite mit Touchscreen-Tasten
20. Touchpunkte der Bildlaufleiste und Pfeile zum Anzeigen der vorherigen/nächsten Song-Seite
21. Touchpunkt zum Aktivieren/Deaktivieren der wiederholten Wiedergabe
22. Touchpunkt zum Aufrufen des Menüs MUSIC
23. Touchpunkt zum Aufrufen des Menüs VIDEO
24. Touchpunkt zum Aufrufen des Menüs PHOTO
25. Durchsuchen aller Dateien

Steuern der MP3/WMA-Disk-Wiedergabe

Wiedergeben von MP3/WMA-Dateien

Nach dem Einlegen einer MP3/WMA-Disk werden die Dateien in der Reihenfolge wiedergegeben, in der sie im Stammverzeichnis abgelegt wurden.

HINWEIS: Verwenden Sie beim Brennen von MP3/WMA-Dateien auf eine DVD-Disk die 2X- oder 4X-Schreibfunktion, sofern verfügbar. Diese langsamere Schreibgeschwindigkeit hilft, Pufferfehler zu vermeiden, und sie verbessert die Zuverlässigkeit beim Lesen der Disk. Verwenden Sie beim Brennen zahlreicher Songs/Dateien auf einer Disk mehrere Ordner, um die Navigation durch die Musik zu erleichtern. Wählen Sie die Option „Disc at Once“, und schließen Sie Ihre Disk..

Stoppen der Wiedergabe

Berühren Sie auf dem Bildschirm die Taste ■, oder drücken Sie auf der Fernbedienung auf die Taste ■ / BAND (20), um die Disk-Wiedergabe zu stoppen.

Um die Wiedergabe fortzusetzen, berühren Sie die Taste ▶ auf dem Bildschirm, oder Sie drücken die Joystick-Taste (13) auf der Gerätevorderseite oder die Taste >|| (18) auf der Fernbedienung.

Anhalten der Wiedergabe

Um die Wiedergabe anzuhalten, berühren Sie die Taste ▶ auf dem Bildschirm, oder Sie drücken die Joystick-Taste (13) auf der Gerätevorderseite oder die Taste >|| (18) auf der Fernbedienung.

Wechseln zwischen Tracks

Drücken Sie die Taste >>| (19) auf der Fernbedienung oder die entsprechende Taste auf dem Bildschirm, oder verwenden Sie die Joystick-Taste > (14), um zum nächsten Track auf der Disk zu wechseln. Drücken Sie die Taste |<< (17) auf der Fernbedienung oder auf dem Bildschirm, oder verwenden Sie die Joystick-Taste < (10), um zum vorherigen Track zu wechseln.

Wiederholte Wiedergabe

Berühren Sie die Taste ⇄ auf dem Touchscreen, oder drücken Sie am Gerät die Taste RPT (19) oder die entsprechende Taste (7) auf der Fernbedienung, um je nach Wiedergabequelle den Wiederholungsmodus wie folgt zu aktivieren: Repeat Single, Folder Repeat, Repeat Off (Einzelne Komponente wiederholen, Ordnerinhalt wiederholen, Wiederholung deaktivieren)

Zufallswiedergabe


Drücken Sie die Taste RDM (33) auf der Fernbedienung, um die Tracks auf der Disk in wechselnder Reihenfolge auf Zufallsbasis wiederzugeben. Drücken Sie die Taste RDM erneut, um den Modus der Zufallswiedergabe zu deaktivieren.

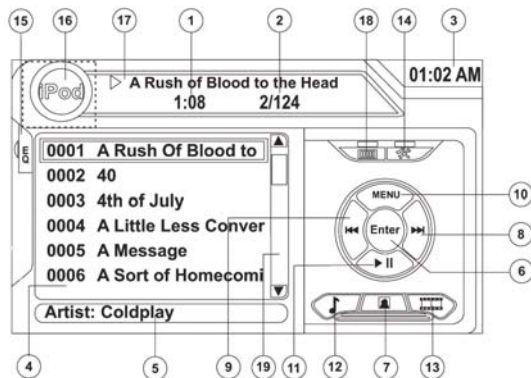
HINWEIS: *CD-R- und CD-RW-Disks werden nur wiedergegeben, wenn sie abgeschlossen sind.*

iPod-BETRIEB

iPod-Benutzeroberfläche




In der unten stehenden Abbildung sind die Bildschirmanzeigen und die Touchpunkte für die iPod-Wiedergabe dargestellt.

1. Verstrichene Spieldauer
2. Aktueller Track und Gesamtzahl der Dateien
3. Aktuelle Uhrzeit
4. Medientitel/Menüinformationen
5. ID3-Informationen
6. Eingabe
7. Touchpunkt für Zugriff auf Fotos
8. >>|: Touchpunkt zum Wechseln zum nächsten Track
9. |<<: Touchpunkt zum Wechseln zum vorherigen Track
10. Touchpunkt zum Aufrufen des iPod-Menüs
11. >|| : Touchpunkt zum Starten/Anhalten der Disk-Wiedergabe
12. Touchpunkt für Zugriff auf Musikdateien
13. Touchpunkt für Zugriff auf Videodateien
14.  Touchpunkt zum Aufrufen des Bildschirms SETUP
15. Touchpunkt zum Anzeigen von „Spectrum Analyzer“ > „Equalizer“
16. Touchpunkt zum Anzeigen des Menüs SOURCE MENU und zum Auswählen einer neuen Wiedergabequelle
17. Songtitel
18. Touchpunkt zum Anzeigen des Menüs für die Direkteingabe
19. Touchpunkte der Bildlaufleiste und Pfeile zum Anzeigen der vorherigen/nächsten Song-Seite



Steuern des iPod

Das Gerät schaltet automatisch in den iPod-Modus, wenn dieser an den MediaLink4-Anschluss angeschlossen wird. Wenn Sie aus dem Menü einer beliebigen anderen Tonquelle in das iPod-Menü wechseln möchten, drücken Sie auf die Taste SRC am Gerät (6) oder auf der Fernbedienung (8), bis das iPod-Menü auf dem Bildschirm angezeigt wird. Der iPod wird geladen, wenn der VME 9312 TS-Receiver eingeschaltet ist.

Menu	Touch Screen	Remote Control
Music		AUDIO
Photos		SUB-TITLE
Videos		ANGLE

Musikwiedergabe vom iPod

Um auf iPod-Musikdateien zuzugreifen, drücken die Taste AUDIO (5) auf der Fernbedienung oder berühren Sie die entsprechende Taste auf dem Touchscreen.


- Berühren Sie die Taste > || auf dem Bildschirm, um die Wiedergabe zu starten/anzuhalten.
- Berühren Sie auf dem Bildschirm die Taste >>|, oder drücken Sie die Taste >>| (19) auf der Fernbedienung oder auf dem Joystick auf die Taste > (17), um zur nächsten Menüoption zu wechseln.
- Berühren Sie auf dem Bildschirm die Taste |<<, oder drücken Sie die Taste |<< (17) auf der Fernbedienung oder auf dem Joystick auf die Taste < (16), um zur vorherigen Menüoption zu wechseln.
- Drücken Sie auf der Fernbedienung auf die Taste >|| (18), berühren Sie den entsprechenden Touchpunkt auf dem Bildschirm, oder drücken Sie auf dem Joystick des Geräts auf die Taste ENTER (20), um die Auswahl der markierten Menüoption zu bestätigen.
- Drücken Sie auf der Fernbedienung auf die Taste >> (14) oder auf dem Joystick auf die Taste ^ (18), oder berühren Sie die Taste MENU auf dem Bildschirm, um zurück zum vorherigen Menü zu wechseln.

Schneller Vorlauf/Schneller Rücklauf


Halten Sie die Tasten |<< oder >>| auf dem Bildschirm oder die entsprechenden Tasten auf der Fernbedienung (17, 19) für 1 Sekunde gedrückt, um einen schnellen Vorlauf oder Rücklauf durchzuführen. Lassen Sie die Taste los, um die normale Wiedergabe fortzusetzen.



Fotowiedergabe

Auf dem iPod gespeicherte Fotos können über den Bildschirm des VME 9312 TS wiedergegeben werden, Sie müssen allerdings den iPod selbst verwenden, um auf die Optionen zur Wiedergabe von Fotos zuzugreifen. Berühren Sie das Symbol  auf dem Bildschirm, oder drücken Sie auf der Fernbedienung auf die Taste SUB-TITLE (9), um den iPod-Fotomodus zu aktivieren. Der VME 9312 TS aktiviert die Steuerung über den iPod, sodass Sie die Fotos auswählen können, die Sie auf dem TFT-Monitor anzeigen möchten. Berühren Sie den Bildschirm, um den Modus PHOTO zu beenden.

Videowiedergabe

Auf dem iPod gespeicherte Videos können über den Bildschirm des VME 9312 TS wiedergegeben werden, Sie müssen allerdings den iPod selbst verwenden, um auf die Optionen zur Wiedergabe von Videos zuzugreifen. Berühren Sie die Taste  auf dem Bildschirm, oder drücken Sie die Taste ANGLE (13) auf der Fernbedienung, um den iPod-Modus VIDEO zu aktivieren. Der VME 9312 TS aktiviert die Steuerung über den iPod, sodass Sie die Videomedien auswählen können, die Sie auf dem TFT-Monitor anzeigen möchten. Um den Modus VIDEO zu verlassen, berühren Sie den Bildschirm oder drücken auf der Fernbedienung auf die Taste >> (14) oder auf dem iPod auf die Taste MENU.

HINWEIS: Um das Video vom iPod auf den Bildschirm des VME 9312 TS zu übertragen, müssen über das iPod-Menü für Videoeinstellungen folgende Optionen ausgewählt werden: TV Out = Ein, TV Signal = PAL, Widescreen = Ein.

HINWEIS: Wenn Sie den iPod vom VME 9312 TS trennen und dann erneut anschließen, schaltet das Gerät immer in den zuletzt verwendeten Modus.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Ursache	Lösung
ALLGEMEINES		
Das Gerät lässt sich nicht einschalten	Die Sicherung für das Radio ist durchgebrannt	Setzen Sie eine neue Sicherung des richtigen Typs und mit der richtigen Amperezahl ein
	Die Sicherung für die Autobatterie ist durchgebrannt	Setzen Sie eine neue Sicherung des richtigen Typs und mit der richtigen Amperezahl ein
	Unzulässiger Bedienvorgang	Drücken Sie die Taste RESET in der unteren rechten Ecke auf der Gerätevorderseite
Das Gerät spricht nicht auf die Fernbedienung an	Die Batterie ist entladen	Setzen Sie eine neue Batterie ein
	Die Batterie ist falsch eingelegt	Nehmen Sie die Batterie heraus, und setzen sie richtig ein
Kein Audioausgang/Leiser Audioausgang	Die Verbindungen des Audioausgangs sind fehlerhaft	Überprüfen Sie die Verkabelung, und korrigieren Sie sie ggf.
	Die Lautstärke ist zu niedrig eingestellt	Erhöhen Sie die Lautstärke
	Das MUTE-Kabel ist fehlerhaft angeschlossen	Schauen Sie sich das Schaltbild an, und überprüfen Sie den Anschluss des MUTE-Kabels
	Die Lautsprecher sind beschädigt	Tauschen Sie die Lautsprecher aus
	Stark verzerrte Balance	Stellen Sie die Kanal-Balance auf die Center-Position ein
	Lautsprecherkabel hat Kontakt mit einem metallenen Fahrzeugteil	Isolieren Sie alle Lautsprecherkabel
Schlechte Soundqualität oder Verzerrung	Eine Raubkopie wird verwendet	Verwenden Sie die Originalversion
	Die Lautsprecherleistung ist mit dem Gerät nicht kompatibel	Schließen Sie die richtigen Lautsprecher an
	Kurzschluss des Lautsprechers	Überprüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse
Fehler bei Stummschaltung bei Telefonanruf	Das MUTE-Kabel ist geerdet	Stellen Sie sicher, dass das MUTE-Kabel nicht geerdet und ordnungsgemäß isoliert ist
Das Gerät setzt sich bei ausgeschaltetem Motor zurück	Der Anschluss zwischen ACC und dem positiven Pol der Batterie ist fehlerhaft	Überprüfen Sie die Verkabelung, und korrigieren Sie sie ggf.
TFT-MONITOR		
Der Monitor fährt nicht automatisch aus	Die Funktion TFT AUTO OPEN ist ausgeschaltet	Schalten Sie die Funktion TFT AUTO OPEN ein
Kein Bild	Der Anschluss der Handbremse ist fehlerhaft	Überprüfen Sie die Verkabelung, und korrigieren Sie sie ggf.
	PRK SW ist aktiviert und die Handbremse ist nicht gezogen	Halten Sie das Fahrzeug an einer sicheren Stelle an, und ziehen Sie die Handbremse
Flackerndes Bild oder Bildstörungen auf dem Monitor	Die DVD ist nicht mit den aktuellen Fernsehsystem-Einstellungen kompatibel	Ändern Sie das Setup gemäß der eingelegten Disk
	Die Video-Signalanschlüsse sind fehlerhaft	Überprüfen Sie die Verkabelung, und korrigieren Sie sie ggf.
Verlangsamtes Bild oder Anzeige mit fehlerhaftem horizontalen oder vertikalen Bildformat	Es wurde das falsche Bildformat ausgewählt	Verwenden Sie das richtige Bildformat
Der Monitor verbleibt beim Ausfahren nicht in der richtigen Position	Der Monitor kann wegen eines Hindernisses nicht korrekt ausfahren	Drücken Sie die Taste OPEN, um den Monitor erneut auszufahren

RADIO

Schwache Empfangssignale bei der Sendersuche	Die Autoantenne ist nicht vollständig ausgefahren	Überprüfen Sie den Antennenanschluss
	Die Autoantenne ist nicht korrekt angeschlossen	Überprüfen Sie den Antennenanschluss
Die Disk wird nicht wiedergegeben	Die Funktion LOCAL ist aktiviert	Deaktivieren Sie die Funktion LOCAL
	Die Disk ist verbogen oder verkratzt	Verwenden Sie eine Disk in einwandfreiem Zustand
	Die Disk ist verschmutzt oder feucht	Reinigen Sie die Disk mit einem weichen Tuch
	Die Laserlinse ist verschmutzt	Reinigen Sie die Laserlinse mit einer Reinigungs-CD
	Es wird eine inkompatible Disk verwendet	Verwenden Sie eine kompatible Disk
	Die Altersangabe der Disk steht im Konflikt zu der über die Kindersicherung festgelegten Beschränkung	Ändern Sie die Einstellungen für die Kindersicherung, indem Sie die Altersbeschränkung heruntersetzen
	Der Ländercode der Disk ist nicht mit dem Gerät kompatibel	Verwenden Sie eine Disk mit einem kompatiblen Ländercode
	Die Disk wurde falsch herum eingelegt	Legen Sie die Disk richtig herum ein
Das Bild ist verschwommen, verzerrt oder dunkel	Es wird eine Raubkopie verwendet	Verwenden Sie die Originalversion
Die PBC-Wiedergabesteuerung kann für die Video-CD-Wiedergabe nicht verwendet werden	Die PCB-Wiedergabesteuerung ist für die Disk nicht verfügbar	
Suchläufe und eine wiederholte Wiedergabe sind während der Video-CD-Wiedergabe nicht möglich	Die PCB-Wiedergabesteuerung ist aktiviert	Deaktivieren Sie die PCB-Wiedergabesteuerung

MP3

Die Wiedergabe wurde unterbrochen	Die Disk ist verschmutzt oder verkratzt	Reinigen Sie die Disk, oder tauschen Sie sie aus
	Die Datei ist defekt/wurde nicht korrekt gespeichert	Erstellen Sie eine Disk mit fehlerfrei gespeicherten Dateien
Es wird eine falsche Wiedergabemeldung angezeigt	Die Meldung überschreitet die maximale Anzeigelänge des LCD-Displays	

IPOD

iPod-Quelle ist nicht verfügbar	Fehlerhafte Kabelverbindungen	Prüfen Sie die jLink- und MediaLink-Kabel
Falsche iPod-Video-Einstellungen	Video- und Fotomedien werden auf dem TFT-Monitor nicht angezeigt	Ändern Sie die iPod-Video-Einstellungen in TV Out = Ein

Pflege und Wartung

1. Verwenden Sie zur Reinigung der Gerätevorderseite oder des Monitors ein sauberes Tuch und ein neutrales Reinigungsmittel. Ein raues Tuch und ein nicht neutrales Reinigungsmittel (zum Beispiel Alkohol) können die Konsole oder den Monitor verkratzen oder die Farbe lösen.
2. Sprühen Sie keine flüssigen Reinigungsmittel oder Wasser auf das Gerät.
3. Wenn der Player zu heiß wird, wird automatisch ein Schutzmechanismus aktiviert, der die Wiedergabe der Disk stoppt. Lassen Sie das Gerät in diesem Fall abkühlen, bevor Sie den Player wieder in Betrieb nehmen.
4. Legen Sie immer nur 5 Zoll-CDs (12 cm) in den Player ein. Alle anderen Gegenstände oder Diskformate können den Mechanismus beschädigen.
5. Legen Sie in dieses Gerät keine 3 Zoll-CDs (8 cm) ein (weder mit noch ohne Adapter), da dadurch der Player und/oder die Disk beschädigt werden können. Eine auf diese Weise verursachte Beschädigung wird nicht durch die Garantie für dieses Produkt abgedeckt.
6. Bei extremer Hitze oder Kälte können Funktionsstörungen des CD-Players auftreten. Warten Sie in diesem Fall, bis im Inneren des Fahrzeugs eine normale Temperatur erreicht wurde, bevor Sie den Player erneut in Betrieb nehmen.
7. Wenn das Innere des Fahrzeugs bei kalten Außentemperaturen geheizt wird oder wenn eine hohe Luftfeuchtigkeit besteht, kann sich Kondenswasser auf dem LCD-Display absetzen. In diesem Fall funktioniert das Display erst wieder fehlerfrei, nachdem die Feuchtigkeit verdunstet ist.
8. Wir empfehlen, dieses Gerät häufiger mit einer Reinigungs-CD zu reinigen als Ihr Gerät zu Hause, da Geräte im Inneren des Fahrzeugs auf Grund der Umgebungsbedingungen schneller verschmutzen.

TECHNISCHE DATEN

DVD/CD-Player

Kompatible Disk-Medien:	DVD + R / RW (Single und Dual Layer) und CD-R / RW
Kompatible Medienformate:	CD-DA, MP3, WMA, VCD, SVCD, AVI, MPEG1 / 2, XviD, DivX und Kodak-Picture CD (JPEG)
Rauschabstand:	>95 dBA
Dynamikbereich:	>95 dB
Frequenzgang:	20 Hz bis 20 kHz, -3 dB
Kanalabstand:	> 60 dB bei 1 kHz
Digital/Analog-Wandler:	High Performance 24 Bit / 192 kHz Abtastrate, Multi-Bit Sigma-Delta Modulator Video
Format:	NTSC, PAL (automatische Erkennung)
Ausgang:	1 Vp-p (75 Ohm)
Eingang:	1 Vp-p (75 Ohm)

UKW-RDS-Radio

Mono-Rauschempfindlichkeit (-30 dB):	9 dBf
Empfindlichkeit bei Rauschabstand (-50 dB):	15 dBf
Trennschärfe:	70 dB
Rauschabstand bei 1 kHz:	58 dB
Spiegelfrequenzunterdrückung:	80 dB
Kanaltrennung bei 1 kHz:	>30 dB
Frequenzgang:	30 Hz - 15 kHz, -3 dB

MW-Radio

Empfindlichkeit (-20 dB):	15 µV
Rauschabstand bei 1 kHz:	50 dB
Spiegelfrequenzunterdrückung:	60 dB
Frequenzgang:	50 Hz - 2 kHz, -3 dB

Monitor

Bildschirmgröße:	7 Zoll (in der Diagonale gemessen), 16:9-Format 6,06 Zoll (154,1 mm) Breite X 3,42 Zoll (87 mm) Höhe
Typ:	TFT-Monitor mit LCD-Display (Liquid Crystal Display), Active Matrix
Reaktionszeit:	30 mSec Rise-Time, 50 mSec Fall-Time
Auflösung:	• 336.960 Sub-Pixel, 1440 (B) x 234 (H)
Sichtwinkel:	• 65 Grad nach links oder rechts • 40 Grad nach oben • 65 Grad nach unten

Allgemein

Auxiliary-Eingangsimpedanz:	10 kOhm
Spannungsversorgung:	11 bis 16 Volt Gleichstrom, negativer Masseanschluss
Aktive Antenne (Blau):	max. 500 mA, Überstromschutz
Remote-Verstärkeranschluss (Blau/Weiß):	max. 500 mA, Überstromschutz
Betriebstemperatur:	-20°C ~ 65°C
Sicherung:	15 Ampere, ATM/MIN-Flachsicherung
DIN-Chassis-Abmessungen:	7 Zoll x 7 Zoll x 2 Zoll (178 mm x 178 mm x 50 mm)

Leistungsangaben gemäß CEA (Consumer Electronics Association)

Ausgangsleistung:	18 Watt RMS x 4 Kanäle an 4 Ohm bei < 1 % THD+N
Rauschabstand:	0 dBA unter Referenzwert (Referenzwert: 1 Watt, 4 Ohm)
Frequenzgang:	20 Hz - 20 kHz, -3 dB. (bei Aux-Eingang als Referenzeingang)
Referenzwert für Netzspannung:	14, 4 V Gleichstrom

**Die technischen Daten unterliegen Änderungen ohne vorherige Ankündigung.*

VME 9312 TS



AUDIOVOX®

Thank you for choosing a Audiovox product. We hope you will find the instructions in this owner's manual clear and easy to follow. If you take a few minutes to look through it, you'll learn how to use all the features of your new Audiovox VME 9312 TS Mobile Multimedia Receiver for maximum enjoyment.

Preparation	47
Optional Equipment	48
Warning	49
Installation	50
Wiring Diagram	52
Media Link	53
Controls and Indicators	54
Remote Control	56
Using the TFT Monitor	59
Operating Instructions	61
Setup Menu	63
Tuner Operation	68
DVB-T Operation	71
DVD/VCD Video Operation	72
DVD/CD Audio Operation	78
MP3/WMA/Operation	81
iPod Operation	83
Troubleshooting	86
Care and Maintenance	88
Specifications	89
Warranty Card	178

PREPARATION

Congratulations on your purchase of the Audiovox VME 9312 TS Mobile Multimedia Receiver.

It's a good idea to read all of the instructions before beginning the installation. We recommend having your Audiovox VME 9312 TS installed by a reputable installation shop.

Features

DVD

- Aspect Ratio - Cinema, Normal and OFF (Standby)
- Fast Forward, Fast Reverse - 2X, 4X, 8x and 32X
- Slow Forward, Slow Reverse - 2X, 4X, 8x and 32X
- Play, Pause, Stop, Next Chapter and Previous Chapter

CD / MP3 / WMA

- CD-Text Compatible
- ID3 Tag Compatible
- Directory Search (MP3 / WMA Only)
- Direct Track Access via Remote control
- Burn Up To 1500 MP3 and WMA Files onto a DVD+R /RW
- Audible Forward / Reverse Track Search
- Random, Repeat and Intro
- Play, Pause, Stop, Next Track and Previous Track

AM-FM-RDS

- USA/Europe/Latin America/Asia Frequency Spacing
- 30 Station Presets (18 FM, 12 AM)
- Auto Stereo/Mono
- Local/Distance
- Auto Store/Preview Scan
- RDS (Radio Data System)

DVB-T

DVB-T Ready (optional DVB-T 999 connectable)

User friendly OSD Menu with Full Function

- Very easy broadcast search

iPod

- jLinkDirect - High Speed Direct Connect Interface to Access iPod Playlists, Artists, Albums, Songs, **Photos and **Video (** Requires Photo or Video iPod)
- Power Management Charges iPod while Connected
- Requires jLinkCable iPod Interface Cable (sold seperately)

MediaLink⁴

- Under Dash Interface Allows Portable Media Devices to be Connected
- MediaLink⁴ Includes the Following connectivity:
 - LinkDirect 8-pin DIN for iPod
 - 3.5mm Audio Only Input
 - RCA Audio / Video Input

Chassis

- 1.0 DIN (Import / ISO-DIN Mountable)
- Motorized Flip-Out / Flip-Up LCD Screen
- 8 Character / Segment Type Secondary LCD Display
- 7" TFT Active Matrix LCD w/ Anti-Glare Coating
- 336,960 Sub Pixels (1440W X 234H)
- Pixel Pitch - 0.321W X 0.370H
- Screen Tilt

- Beep Tone Confirmation (On-OFF Option)
- Heat Management System - Forced Air Cooling to keep the chip sets operating at nominal temperatures

General

- Navigation Ready (NAV101 or NAV1352 TS)
- 44-Key Infrared Remote Control with 5-way Joystick
- Two Composite Video Outputs for Additional Screens
- One Audio / Video Auxiliary Input for Game Console, Camcorder, Navigation, etc.
- Three-Band Tone control (Bass, Mid and Treble) w/ seven Preset EQ Curves
- Front, Rear and Subwoofer Line Output
- Subwoofer Phase Control - 0 ~ 180 degrees
- Programmable Volume Control
- Rear Camera Input (Normal and Mirror Image View)
- Touch Screen Calibration Mode
- 100-Ohm Preamp Line Output - All Audio Channels
- 2VRMS Line Output - All Channels
- Rotary Encoder Audio Control
- 5-Way Joystick

Optional Equipment

- *NAV101 / NAV 1352 TS*

The VME 9312 TS is "navigation ready." Before accessing any navigation features, you must purchase and install the NAV module. All installation and operating instructions will be included with the NAV navigation module. Once the NAV is connected and operating properly, the NAV source mode will become active. While the NAV is not installed, the NAV option appears gray, indicating the function is not available.

- *Rear Camera*

The VME 9312 TS is "camera ready." Before accessing any camera features, you must purchase and install a rear video camera. Once the rear camera is connected and operating properly, the CAMERA source mode will become active. While the camera is not installed, the CAMERA option appears gray, indicating the function is not available.

- *DVB-T*

See "DVB-T Operation" on page 71.

- *iPod*

See "MP3/WMA Operation" on page 83.

Tools and Supplies

You will need these tools and supplies to install your VME 9312 TS:

- Torx type, flat-head and Philips screwdrivers
- Wire cutters and strippers
- Tools to remove existing radio (screwdriver, socket wrench set or other tools)
- Electrical tape
- Crimping tool
- Volt meter/test light
- Crimp connections
- 18 gauge wire for power connections
- 16 – 18 gauge speaker wire

Disconnecting the Battery

To prevent a short circuit, be sure to turn off the ignition and remove the negative (-) battery cable prior to installation.

NOTE:

If the VME 9312 TS is to be installed in a car equipped with an on-board drive or navigation computer, do not disconnect the battery cable. If the cable is disconnected, the computer memory may be lost. Under these conditions, use extra caution during installation to avoid causing a short circuit.

WARNING! Only connect the unit to a 12-volt power supply with proper grounding.

WARNING! Never install this unit where operation and viewing could interfere with safe driving conditions.

WARNING! To reduce the risk of a traffic accident (except when using for rear view video camera) never use the video display function while driving the vehicle. This is a violation of federal law.

WARNING! Never disassemble or adjust the unit.

WARNING! To prevent injury from shock or fire, never expose this unit to moisture or water.

WARNING! Never use irregular discs.

WARNING! To prevent damage to the mechanism inside this unit, avoid impact to the TFT monitor.

WARNING! Using an improper fuse may cause damage to the unit and result in a fire.

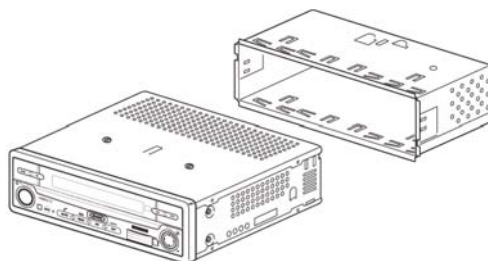
WARNING! The monitor employs an automatic motorized mechanism. To prevent damage to the core mechanism, please do not push, pull or swivel the monitor manually.

INSTALLATION

Pre-installation

1. Press the metal levers on both sides to remove the half-sleeve from the radio.

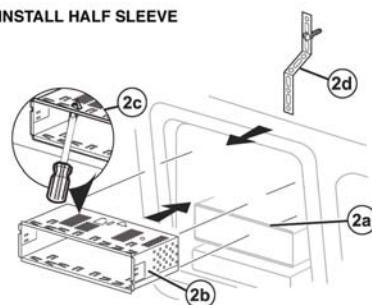
PREPARE RADIO



2. Install the half-sleeve.

- a. Install adapter if necessary (optional).
- b. Install half-sleeve into adapter or dashboard (use only the supplied screws). Do not force the sleeve into the opening or cause it to bend or bow.
- c. Locate the series of bend-tabs along the top, bottom and sides of the mounting sleeve. With the sleeve fully inserted into the dashboard opening, bend as many of the tabs outward as necessary so that the sleeve is firmly secured to the dashboard.
- d. Install support strap to make the unit more stable.

INSTALL HALF SLEEVE



CAUTION! Be careful not to damage the car wiring.

3. Place the radio in front of the dashboard opening so the wiring can be brought through the mounting sleeve.

Wiring

Complete wiring as illustrated in the wiring diagram on page 8. Once the wiring is complete, reconnect the battery negative terminal. If there is no ACC available, connect the ACC lead to the power supply with a switch.

NOTE:

When replacing a fuse, be sure to use correct type and amperage to avoid damaging the radio. The VME 9312 TS uses one 15 amp mini-ATM fuse, located in the black filter box in-line with the main wire harness.

Final Installation

After completing the wiring connections, turn the unit on to confirm operation (ignition switch must be on). If unit does not operate, recheck all wiring until problem is corrected. Once proper operation is achieved, turn off the ignition switch and proceed with final mounting of the chassis.

1. Connect wiring adapter to existing wiring harness.
2. Connect antenna lead.
3. Carefully slide the radio into the half-sleeve, making sure it is right-side-up, until it is fully seated and the spring clips lock it into place.

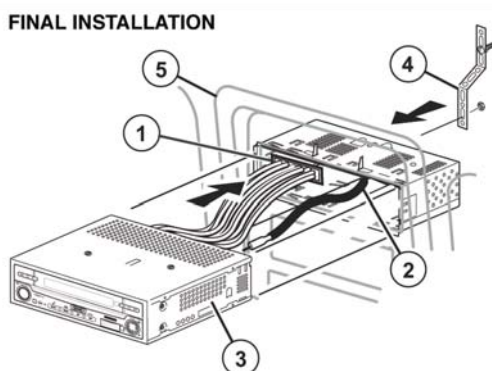
NOTE:

For proper operation of the CD/DVD player, the chassis must be mounted within 20° of horizontal. Make sure the unit is mounted within this limitation.

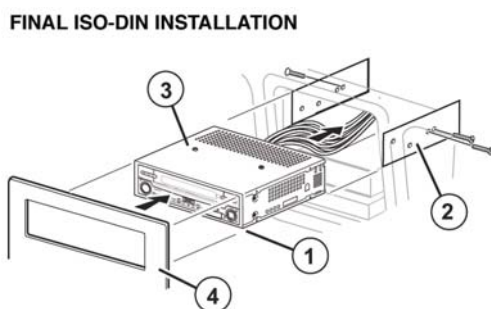
4. Attach one end of the perforated support strap (supplied) to the screw stud on the rear of the chassis using the hex nut provided. Fasten the other end of the perforated strap to a secure part of the dashboard either above or below the radio using the screw and hex nut provided. Bend the strap to position it as necessary.

CAUTION! The rear of the radio must be supported with the strap to prevent damage to the dashboard from the weight of the radio or improper operation due to vibration.

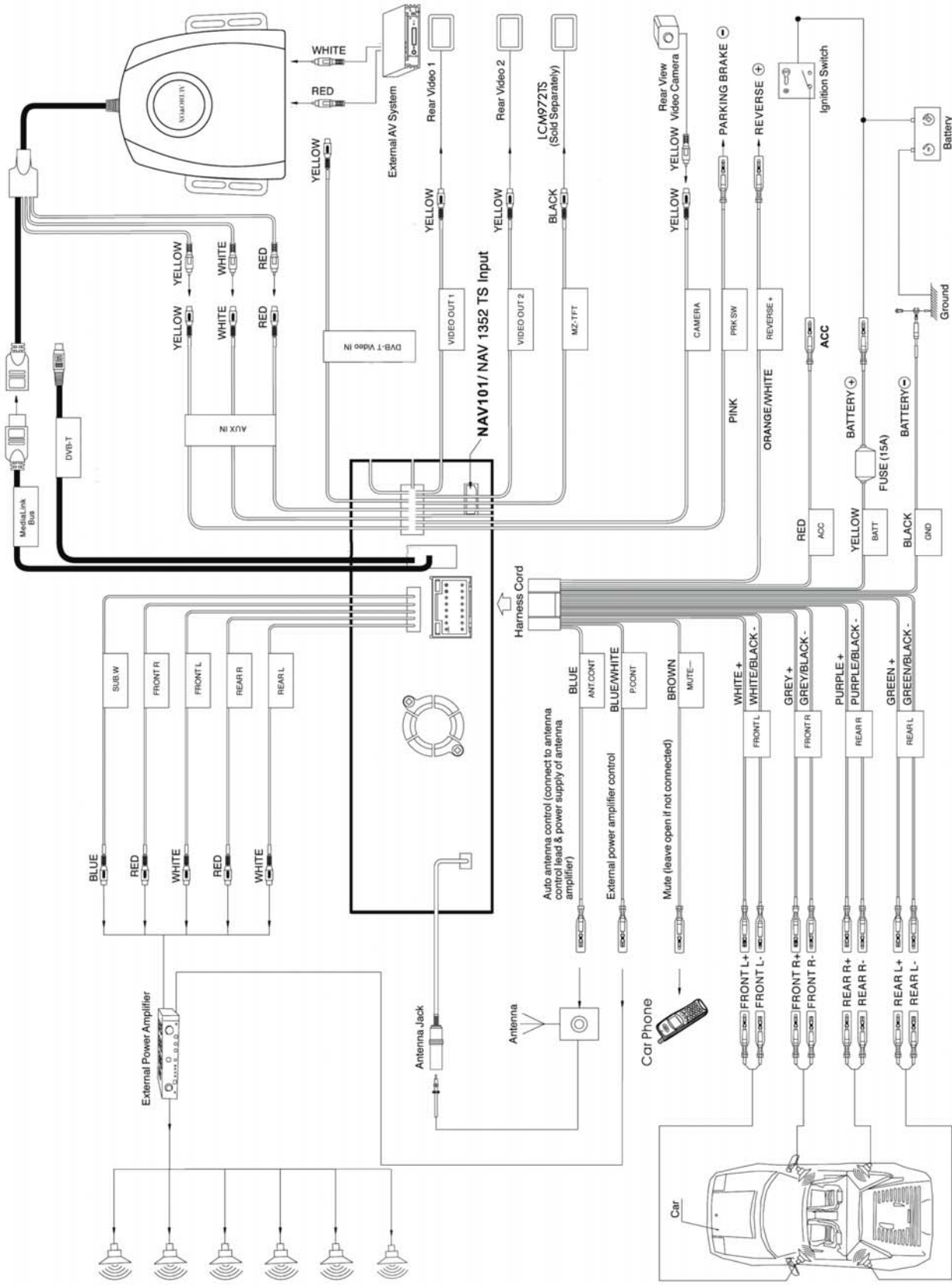
5. Replace any items you removed from the dashboard.

**Final ISO-DIN Installation**

1. Remove trim ring.
2. Mount factory brackets on new radio using existing screws from old radio.
3. Slide radio chassis into dash opening and secure.
4. Reinstall dash panel.

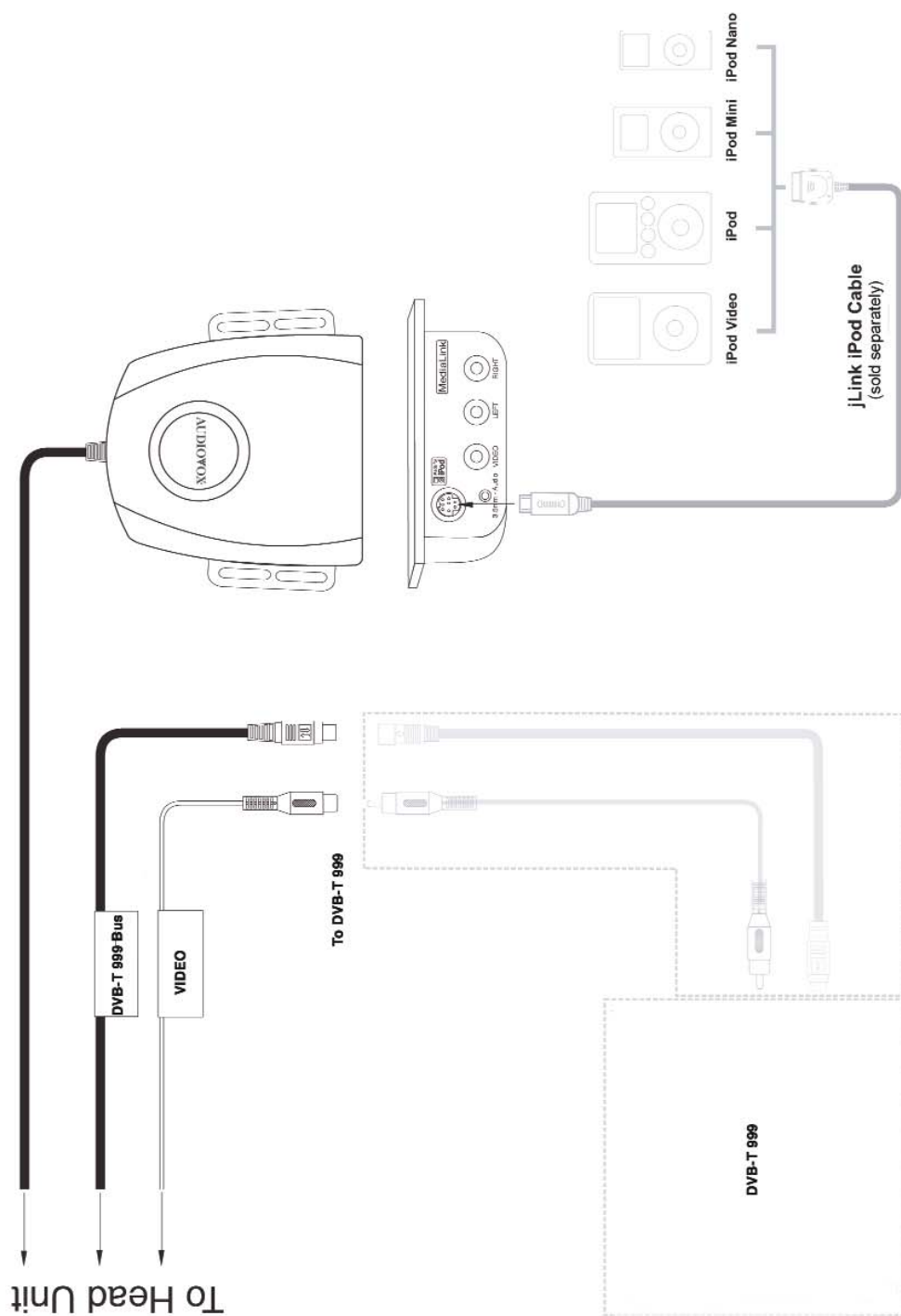


Wiring Diagram



Subject to technical changes

Medialink



CONTROLS AND INDICATORS

Button Operation

1. OPEN/CLOSE

Press to activate the automatic mechanical system and move the TFT monitor into viewing position. Press again to close the TFT.

2. WIDE/NAV/DISP

Press to adjust the display aspect of the picture to one of two settings: Full or Normal. Long Press switch directly to the Navigation Mode if the NAV 1352 TS or NAV 101 is connected. Another long press switch back to the previous source. With the monitor closed, press the DISP button to cycle through information available on the LCD screen.

3. PICTURE/AS/PS

Press to adjust the Brightness and Contrast. Press the AUDIO button (5) to move between Brightness to Contrast.

Turn the rotary encoder (5) to adjust the setting for the selected option. With the monitor closed, press AS/PS to automatically store strong radio stations in the six preset channels in the current band.

4. TILT/BAND

Press to activate the tilt function. Use the joystick to make adjustments while the red tilt icon is flashing. Press once to adjust the downward tilt angle of the screen one step at a time or press and hold to adjust the angle in a continuous motion. With the monitor closed, press the BAND button to change the AM or FM band.

5. AUDIO/LO/DX

Rotate to adjust the volume. Press and release to enter and/ or confirm audio settings. Press and hold to activate the Local (LOC) setting.

6. SRC

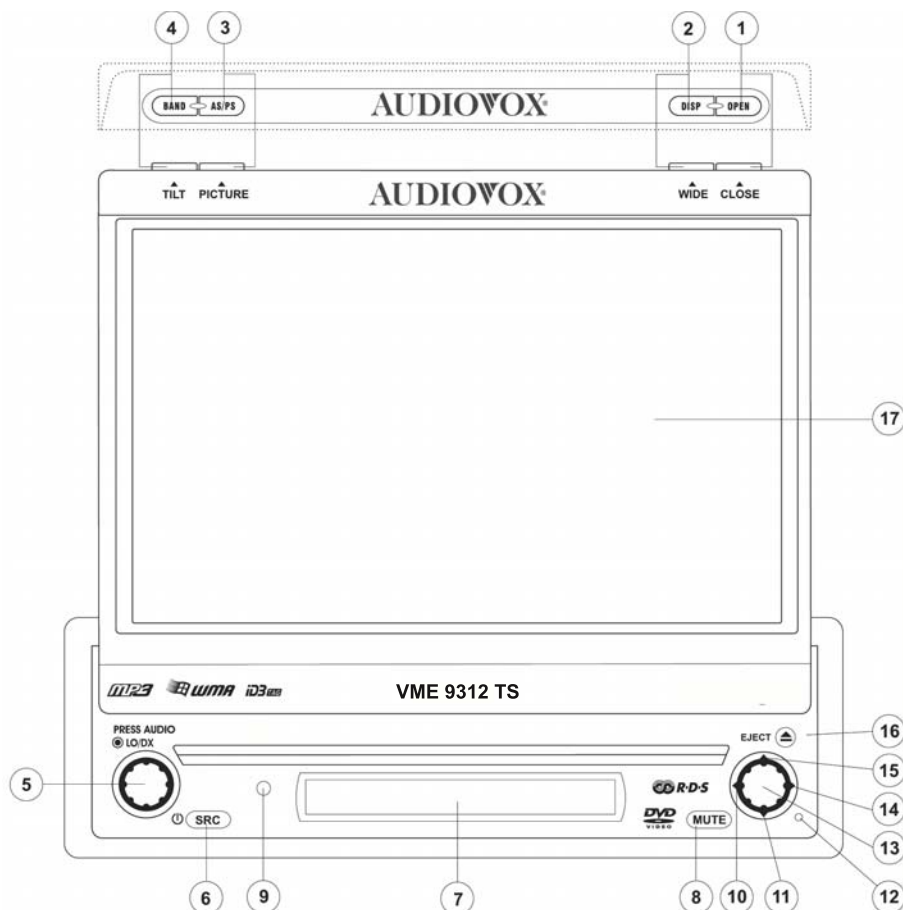
Press to select playing mode. Long press switch the unit ON/OFF.

7. LCD Display

8. MUTE

Press to silence the receiver. Press again to resume previous volume level.

NOTE: The VME 9312 TS features Softmute, which will allow the volume to increase or decrease gradually when the MUTE function is activated or deactivated.



9. IR Remote Control Receiver

10. (◀)

DVD Mode: Press once to play back the previous chapter / track.

TUNER Mode: Press once to auto-search for the previous available radio station.

MENU Mode: Press once to move the cursor to the left.

11. (▼)

DVD/Disc Mode: Press once for slow forward/slow reverse.

TUNER Mode: Press to go down one frequency step.

MENU Mode: Press once to move the cursor down.

12. RESET

Press to reset system settings to factory default (except the password and parental lock setting).

13. Pause/Play/Enter

Press to pause or resume playback or to confirm current selection.

14. (▶)

DVD/Disc Mode: Press once to enter the next chapter or track. TUNER Mode: Press once to auto-search the next available radio station. MENU Mode: Press once to move the cursor to the right.

15. (▲)

DVD/Disc Mode: Press once for fast forward/fast reverse.

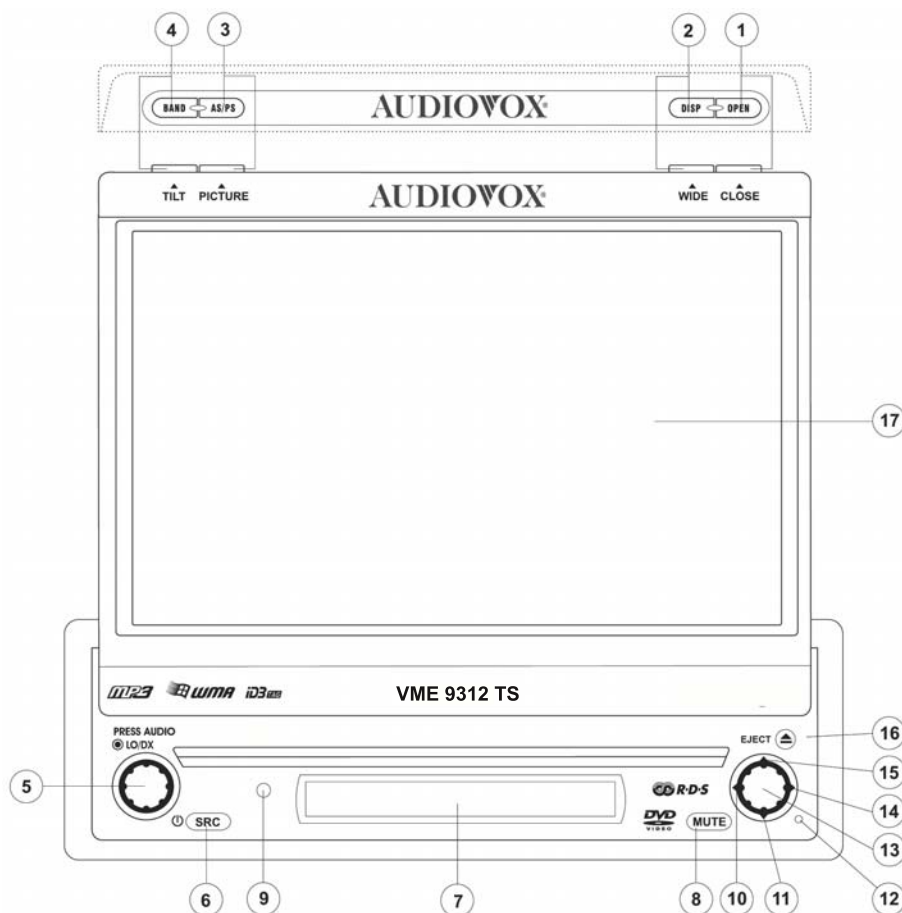
TUNER Mode: Press to go up one frequency step.

MENU Mode: Press once to move the cursor up.

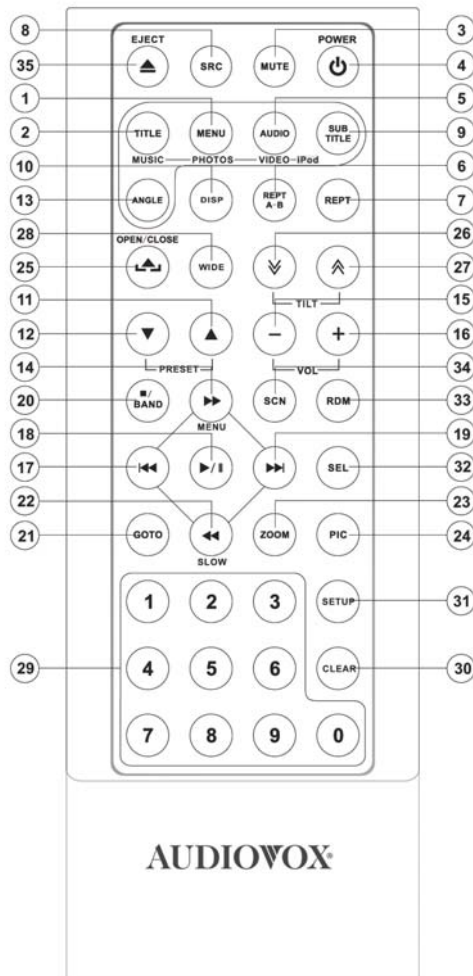
16. (▲)

Press once for disc insertion/ejection. Press and hold to reset core mechanism position.

17. TFT Display



REMOTE CONTROL



NOTE: Your remote control may differ slightly from the one pictured here. The above diagram is for illustrative purposes only.

Table 1: Remote Control Functions

Button		Function						
Name	Ref#	DVD	VCD	TUNER	CD/MP3	iPod		
MENU	1	Enters the main menu of the disc	Turns on/off PBC when playing VCD			Selects Photo mode		
TITLE	2	Enters the title menu of the disc	Plays first ten seconds of each chapter/title			Selects Music mode		
MUTE	3	Toggles on/off audio output	Toggles on/off audio output	Toggles on/off audio output	Toggles on/off audio output	Toggles on/off audio output		
POWER/⏻	4	Turns the power on/off	Turns the power on/off	Turns the power on/off	Turns the power on/off	Turns the power on/off		
AUDIO	5	Changes the audio language for disc playback				Selects Video mode		
REPT A-B	6	Setup to repeat playback from time frame A to time frame B	Setup to repeat playback from time frame A to time frame B					
REPT	7	Repeats playback of current chapter	Repeats playback of current chapter		Repeats playback of current track	Repeats playback of current track		
SRC	8	Selects playing mode	Selects playing mode	Selects playing mode	Selects playing mode	Selects playing mode		
SUBTITLE	9	Language selection for subtitle						
DISP	10	Displays playing information	Displays playing information	Displays playing information	Display playing information	Displays playing information		
PRESET ▲	11			Navigates the preset station list				
PRESET ▼	12			Navigates the preset station list				
ANGLE	13	Plays back disc in different angle for a scene	Plays back Picture CD with different angle of picture displayed					
▶▶	14	Fast forwards the disc content	Fast forwards the disc content			Accesses iPod Menu		
VOL -	15	Decreases volume	Decreases volume	Decreases volume	Decreases volume	Decreases volume		
VOL +	16	Increases volume	Increases volume	Increases volume	Increases volume	Increases volume		
◀◀	17	Selects the previous chapter for playback	Selects the previous chapter for playback	Searches an available radio station by decreasing tuning frequency	Selects the previous track for playback	Pauses playback/starts playback		
▶/	18	Pauses playback/starts playback	Pauses playback/starts playback		Pauses playback/starts playback			
▶▶	19	Selects the next chapter for playback	Selects the next chapter for playback	Searches an available radio station by increasing tuning frequency	Selects the next track for playback	Selects the next track for playback		
■/BAND	20	Stops playback	Stops playback	Selects FM/AM band	Stops playback			
GOTO	21	Goes to specific time frame and playback	Goes to specific time frame and playback					
◀◀	22	Slow playback/slow rewind playback	Slow playback/slow rewind playback					
ZOOM	23	Zooms in/out on an image	Zooms in/out on an image					
PIC	24	Displays set-up parameters	Displays set-up parameters					

Table 1: Remote Control Functions

Button		Function						
Name	Ref#	DVD	VCD	TUNER	CD/M/P3	iPod		
OPEN/ CLOSE	25	Opens/closes the TFT monitor	Opens/closes the TFT monitor	Opens/closes the TFT monitor	Opens/closes the TFT monitor	Opens/Closes the TFT monitor		
↙	26	Decreases monitor tilt angle	Decreases monitor tilt angle	Decreases monitor tilt angle	Decreases monitor tilt angle	Decreases monitor tilt angle		
↘	27	Increases monitor tilt angle	Increases monitor tilt angle	Increases monitor tilt angle	Increases monitor tilt angle	Increases monitor tilt angle		
Wide	28	Selects display mode: FULL or NORMAL	Selects display mode: FULL or NORMAL					
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0 (Numeric Keypad)	29	Directly accesses chapter		1-6 selects preset for current band	Directly accesses track			
CLEAR	30	Delete entry or move backwards to correct error in Direct Access mode	Delete entry or move backwards to correct error in Direct Access mode	Delete entry or move backwards to correct error in Direct Access mode	Delete entry or move backwards to correct error in Direct Access mode	Delete entry or move backwards to correct error in Direct Access mode		
SETUP	31	Displays Setup menu	Displays Setup menu	Displays Setup menu	Displays Setup menu	Displays Setup menu		
SEL	32							
RDM	33	Plays all chapters in random order			Plays all tracks in random order	Plays all tracks in random order		
SCN	34				Plays the first ten seconds of each track			
EJECT	35	Ejects disc	Ejects disc	Ejects disc	Ejects disc	Ejects disc		

USING THE TFT MONITOR

Open/Close TFT Monitor

Open TFT Monitor

Press the OPEN button (1) on the front panel or press the (▲) button (25) on the remote control to activate the mechanism that moves the display panel into the viewing position.

Close TFT Monitor

Press the OPEN button (1) on the front panel or press the (▲) button (25) on the remote control to load the display panel back into the compartment.

TFT Monitor Auto Open

If "TFT Auto Open" is "on" when the unit is turned on, the monitor automatically moves to the viewing position.

If "TFT Auto Open" is "off" when the unit is turned on, press the OPEN button (1) or (▲) button (25) on the remote control to move the monitor into the viewing position.

If "TFT Auto Open" is set to "Manual", the TFT will not close when the key is turned off.

Monitor Tilt Angle Adjustment

A known characteristic of LCD panels is the quality of the display in relationship to the viewing angle. The monitor angle can be adjusted for optimum viewing using one of the following methods:

Press the Tilt button to activate the Tilt function (a yellow symbol appear at the right top corner of the screen).

Step by Step Angle Adjustment

Press the ▲ or ▼ button on the remote control to adjust the tilt angle of the screen one step at a time.

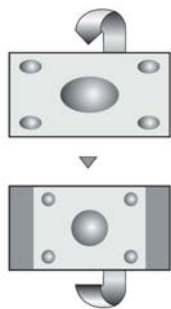
Continuous Angle Adjustment

Press and hold the ▲ or ▼ button on the remote control to adjust the tilt angle in a continuous motion.

The angle adjustment can be adjusted by the right joystick up and down.

Aspect Ratio

Press the DISP button (28) on the remote control or WIDE/NAV button (2) on the monitor to adjust the aspect ratio as follows:



FULL

The entire screen is extended horizontally to the aspect ratio of 16 to 9. The extension ratio is the same at any point.

NORMAL

The conventional display image has a 4 to 3 ratio of horizontal to vertical, leaving a blank area on the right and left sides of the display.

Image Setting

Table 2 shows the video output mode for each playing source.

Table 2: Video Output Modes

Playing Source	Video Output Modes
AM/FM TUNER	RGB Mode
DVB-T	RGB Mode
iPod	RGB Mode
DVD	RGB Mode
AUX IN	CVBS Mode

*CVBS – Composite Video Baseband Signal

Parameter Adjustment Procedure

1. Enter Picture Quality Setting Mode:

Press the PIC button (24) on the remote control or the PICTURE/AS/PS button (3) on the monitor.

2. Select Item to Set:

Press the AUDIO button (5) on the control panel to select "BRIGHT" or "CONTRAST".

3. Set Parameters:

Press the +/- buttons (15, 16) on the remote or turn the rotary encoder (5) on the control panel.

4. Exit Picture Quality Setting Mode:

Press the PIC button (24) on the remote control or the PICTURE/AS/PS button (3) on the monitor

Parking Brake Inhibit

- When the "PRK SW" cable is connected to the brake switch, the display on the TFT monitor will display video only when the vehicle is applied.
- Parking brake function is overridden when the video source is set to CAMERA.
- When the parking brake inhibit is active, the front monitor displays "Parking Is On", preventing the driver from watching content while driving. Rear video screens are not affected.

Monitor Movement Mechanism

If an obstruction occurs in the monitor path, the following protective measurements can be executed to prevent damage to the mechanism or monitor:

Table 3: Monitor Protective Measures

Obstruction	Self Protection	OPEN Button Pressed	Power Reconnected
Monitor loading out horizontally	Unit stops at obstruction point	Monitor fully extended horizontally	Monitor is automatically loaded into unit
Monitor loading in horizontally	Unit stops at obstruction point	Monitor fully extended horizontally	Monitor is automatically loaded into unit
Monitor loading out vertically	Unit stops at obstruction point	Monitor swivels back to the unit	Monitor swivels back to the unit
Monitor loading in vertically	Unit stops at obstruction point	Monitor swivels back to the unit	Monitor swivels back to the unit

After the protective procedure is executed, normal operation is resumed by pressing the OPEN button (1) or disconnecting and reconnecting the power.

OPERATING INSTRUCTIONS

Power On / Off

Press the ϕ /SRC button (6) on the unit (or the ϕ / POWER button (4) on the remote control) to turn the unit on. The buttons on the front of the unit light up and the current mode status appears in the LCD (7). You can also turn on the unit by pressing the OPEN button (1) and opening the TFT screen.

Press and hold the ϕ button to power off the unit. The monitor is drawn back into the main compartment.

Audible Beep Confirmation

An audible beep tone confirms each function selection. The Beep tone can be disabled through the Setup menu.

Mute

Press the MUTE button on the front panel (8) or remote control (3) to mute the volume from the unit. Press the MUTE button again to restore the volume. "MUTE" is displayed on the LCD. Adjusting the volume or using any of the audio setup features cancels the mute function. External peripheral devices can be connected to this unit via RCA output or MediaLink. Select "AUX" mode to access and control connected auxiliary devices.

Playing Source Selection

Press the SRC button (6) on the front panel or the SRC button (8) on the remote to change between available playing sources in the following order: AM/FM/RDS, DISC, AUX, DVB-T and CAMERA (Navigation and iPod can be selected if connected). The playing mode is displayed on the TFT and LCD screens.

Volume Adjustment

To increase or decrease the volume level, turn the rotary encoder (5) on the front panel or press the VOL+/ VOL buttons (15, 16) on the remote control. When the volume level reaches "0" or "40", a beep sounds, indicating that the adjustment limit has been reached. The volume ranges from "0" to "40". The LCD or TFT screen displays the volume level for 3 seconds.

Audio Control Menu

The Audio Control feature allows you to easily adjust your audio system to meet the acoustical characteristics of your vehicle, which vary depending on the type of vehicle and its measurements. Proper setting of the Fader and Balance boosts the effects of the cabin equalizer. Press the AUDIO button (5) on the front panel once to display the audio menu. To adjust an audio feature:

1. Turn the rotary encoder (5) on the front panel, press the (>>|) / (|<<) buttons (14, 22) on the remote control, or use the joystick to highlight the audio feature to be adjusted.
2. Press the joystick button (13) to select the highlighted option.
3. Rotate the AUDIO button (5), press the |<<, >>|, >>, or << buttons (17, 19, 14, 22) on the remote control, or use the joystick to adjust the selected feature to the desired setting.

Table 4: Audio Adjustments

Audio Function	Adjustable Range
EQ	User
	Acoustic
	Urban
	Rave
	Latin
	Dance
	Hip Hop
	Rock
BASS	-14 to +14
MID	-14 to +14
TREBLE	-14 to +14
SUB	-14 to 0
FAD	Grid
BAL	Grid

NOTE: The EQ mode will automatically change to “USER” when individual EQ bands are adjusted.

The Audio menu will automatically exit after a few seconds of inactivity. To exit quickly, touch the top left corner of the screen or press and hold the AUDIO button (5).

System Reset

To correct a system halt or other illegal operation, use the tip of a pen to press the reset button (12) located on the front bottom-right corner of the unit. After a system reset, the unit restores all factory default settings.




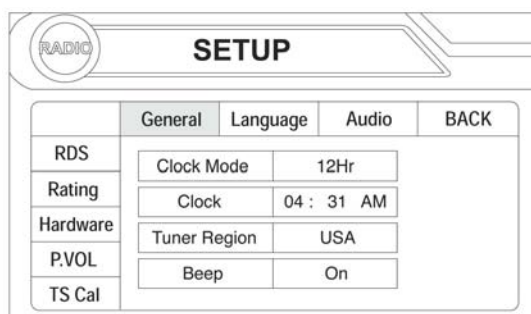
NOTE: If the unit is reset while a DVD is playing, the DVD resumes play once the reset is complete.

Line Mute

If the “MUTE” wire is connected, audio output mutes when a telephone call is received by the car phone or when verbal navigation is performed.

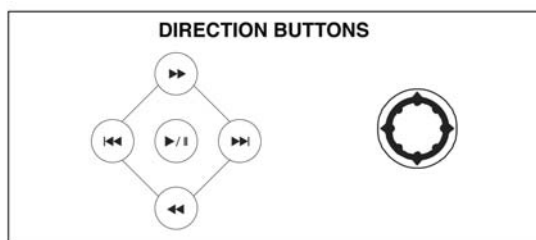
SETUP MENU

To access system settings, press the SETUP button (31) on the remote control or touch the button  the screen to enter the "SETUP" menu. The "GENERAL" sub-menu appears highlighted in blue.



Accessing Menu Items

Touch the sub-menu name, press the <<, >>, |<<, or >>| direction buttons (22,14, 17, 19) on the remote control, or use the joystick to select a sub-menu (Language, Audio, RDS, etc.).



The features available for adjustment under the highlighted sub-menu option will appear in the center of the screen.

Adjusting a Feature

1. Use the touchscreen or press the \wedge or \vee buttons (18, 19) on the joystick to select the feature to be adjusted.
2. Enter the option field for the feature you want to adjust by using the touchscreen or pressing the $>/|$ button (18) on the remote or the ENTER (joystick) button (13) on the unit. A submenu appears in a second row with the selected option highlighted in blue.
3. Select a new value by using the touchscreen or pressing the $>>$ or $<<$ buttons (14, 22) on the remote control or the \wedge or \vee buttons (18, 19) on the joystick.
4. Use the touchscreen or press the $>/|$ button (18) on the remote control or press the joystick button (13) to confirm setup.

General Sub Menu Features

Setting	Options	Function
Clock Mode	12Hr	Clock displays 12 hour time using AM and PM.
	24Hr	Clock displays 24 hour time up to 23:59.
Clock	(HH:MM)	Clock appears in the top right corner of the screen and on the LCD screen during certain operations. NOTE: The AM/PM indication will change as you continue to adjust the hour past 12.
Tuner Region	USA	<ul style="list-style-type: none"> • AM Frequency Spacing - 10kHz • AM Frequency Band - 530kHz~1720kHz • FM Frequency Spacing - 200kHz • FM Frequency Band - 87.5MHz~107.9MHz
	S.Amer1	<ul style="list-style-type: none"> • AM Frequency Spacing - 10kHz • AM Frequency Band - 530kHz~1720kHz • FM Frequency Spacing - 100kHz • FM Frequency Band - 87.5MHz~108.0MHz
	Arabia	<ul style="list-style-type: none"> • AM Frequency Spacing - 9kHz • AM Frequency Band - 531kHz~1620kHz • FM Frequency Spacing - 100kHz • FM Frequency Band - 87.5MHz~108.0MHz
	China	<ul style="list-style-type: none"> • AM Frequency Spacing - 9kHz • AM Frequency Band - 522kHz~1620kHz • FM Frequency Spacing - 100kHz • FM Frequency Band - 87.5MHz~108.0MHz
	S. Amer2	<ul style="list-style-type: none"> • AM Frequency Spacing - 5kHz • AM Frequency Band - 520kHz~1600kHz • FM Frequency Spacing - 100kHz • FM Frequency Band - 87.5MHz~108.0MHz
	Europe	<ul style="list-style-type: none"> • AM Frequency Spacing - 9kHz • AM Frequency Band - 522kHz~1620kHz • FM Frequency Spacing - 50kHz • FM Frequency Band - 87.5MHz~108.0MHz

Setting	Options	Function
	Korea	<ul style="list-style-type: none"> • AM Frequency Spacing - 9kHz • AM Frequency Band - 531kHz~1602kHz • FM Frequency Spacing - 200kHz • FM Frequency Band - 88.1MHz~107.9MHz
Beep	On	When turned on, an audible beep tone confirms each function selection.
	Off	No beep sounds.

Language Sub-menu Features

If a DVD supports more than 1 Subtitle or Audio language, all the languages are available for selection during playback. If the selected language is not supported by the DVD, then the default language is used.

Setting	Options	Function
OSD	English	On Screen Display appears in english.
	German	On Screen Display appears in german.
	Italian	On Screen Display appears in italian.
DVD Audio	English	DVD Audio is heard in English when the option is available.
	German	DVD Audio is heard in German when the option is available.
	Italian	DVD Audio is heard in Italian when the option is available.
DVD Subtitle	English	DVD subtitles automatically appear in English when available.
	German	DVD subtitles automatically appear in German when available.
	Italian	DVD subtitles automatically appear in Italian when available.
	Off	DVD subtitles do not appear automatically.
Disc Menu	English	DVD menu (if applicable) is displayed in English.
	German	DVD menu (if applicable) is displayed in German.
	Italian	DVD menu (if applicable) is displayed in Italian.

Audio Sub-menu Features

Setting	Options	Function
Subwoofer	Off	Turn the subwoofer on/off.
	On	

Setting	Options	Function
Sub.W Phase	0	Subwoofer output IN phase
	180	Subwoofer output OUT OF phase
		<i>NOTE: Depending on your installation, reversing the subwoofer phase may increase Bass output.</i>

Setting	Options	Function
RDS	On	Unit will display Radio Data System information when available.
	Off	
CT	On	Clock times supported by RDS
	Off	Manual Clocktime adjustment

Rating Sub-menu Features

The DVD system has a built-in parental lock feature to prevent unauthorized persons from viewing restricted disc content. By default, the rating system is unlocked. Once setup, the parental lock is released only by entering the correct password. Once the password is entered, rating is available for setup.

The default password is 0000.

Setting	Options	Function
Password	----	Enter a 4-digit password to activate the "Rating" feature.
Rating	1. Kid Safe	Select the appropriate rating level for the intended audience. You may override higher ratings by using your password.
	2. G	
	3. PG	
	4. PG-13	
	5. PG-R	
	6. R	
	7. NC-17	
	8. Adult	

Setting	Options	Function
Load Factory	Reset	Select "Reset" to restore the factory default settings for the <i>Rating system only</i> .

To reset the password, access the "RATING" menu and enter the current password. Once the correct password is entered, you can access the "Password" field and enter a new one.

NOTE: Record the password and keep it in a safe place for future reference. The rating for each disc is marked on the disc, disc packing, or documentation. If the rating is not available on the disc, the parental lock feature is unavailable. Some discs restrict only portions of the disc and the appropriate content will play. For details, please refer to the disc description.

Hardware Sub-menu Features

If the rear-view video camera is connected, the unit is on, and the TFT monitor is retracted inside the unit, the TFT monitor automatically moves into the viewing position and Camera mode is selected upon shifting into REVERSE gear. When shifting into DRIVE gear, the TFT monitor is retracted back inside unit.

Setting	Options	Function
Camera In	Normal	
	Mirror	
TFT Auto Open	On	The TFT panel automatically opens when the unit is turned on.
	Off	You must press the OPEN button (1) to open the TFT panel.
	Manual	When the ignition is turned OFF, the TFT panel DOES NOT retract if it was previously out
Video Input (Input circuitry auto-detects the video signal from the Aux In source).	NTSC	The color signals are output in the standard NTSC format.
	PAL	The color signals are output in the standard PAL format.
	Auto	The color signal output is switched automatically based on the current video input signal - NTSC or PAL.

If the monitor is in display mode, the monitor automatically switches to CAMERA mode upon reverse driving. When the reverse driving stops, the monitor return to its original input mode.

P.VOL Sub-menu Features

Setting	Options	Function
Source	DISC	Choose a source for which you would like to increase the relative volume (LEVEL). Use the +/- buttons to increase relative volume for specified source up to 6 decibels.
	RADIO	
	DVB-T	
	AUX	
	iPod	
	NAV	

TS Cal (Screen Calibration)

To access the "Screen Calibration" function from the SETUP menu, select the "TS CAL" option.

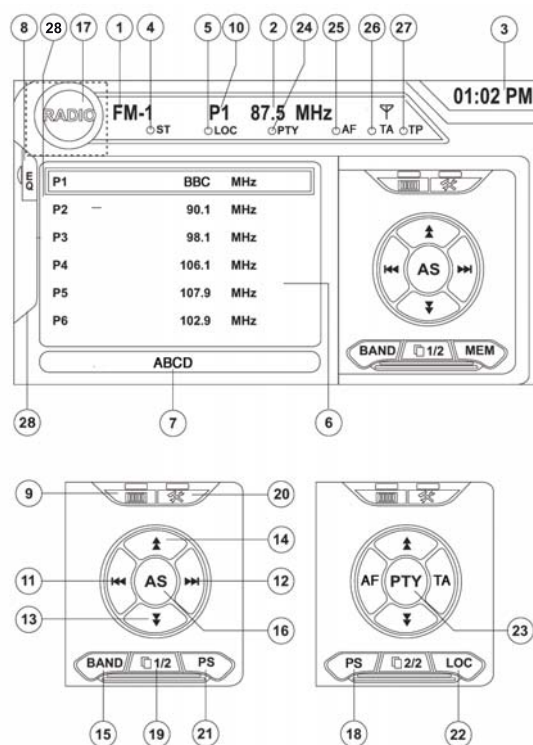
After entering calibration mode, a crosshair appears in a corner quadrant of the screen. To begin calibration, press and hold the crosshair for one second until it moves to the next quadrant. Continue for each quadrant until the calibration is completed.

Exiting the System Setup Menu

To exit setup mode and resume normal playback, press the SETUP button (31) on the remote control or touch the BACK button on the screen.

TUNER OPERATION

Tuner TFT Display



1. Current radio band indicator
2. Radio frequency indicator
3. Clock
4. Stereo broadcasting indicator
5. Strong Local signal broadcasting indicator
6. Preset radio stations: Touch to recall preset stations
7. RDS Information: PS (Program Service), PTY (Program Type), RT (Radio Text)
8. Touch for quick access to Equalizer level settings
9. Touch to access the direct entry screen
10. Current preset station indicator
11. <<<: Touch to seek backward
12. >>>: Touch to seek forward
13. <<: Touch to tune backward one step
14. >>: Touch to tune forward one step
15. **BAND**: Touch to change between AM/FM bands
16. **AS**: Touch to automatically store stations
17. Touch to view the SOURCE MENU and select a new playback source
18. **MEM**: View screen used to enter current channel into preset memory
19. **1/2** or **2/2**: Touch this page button to view a second page of on-screen buttons
20. ⚙️ Touch to view the SETUP menu
21. **PS** (Preview Scan): Touch to scan all stations available, stopping for 5 seconds at each and continuing until a station is selected
22. **LOC**: Touch to tune to strong local stations
23. **PTY**: When PTY is pressed, the Program Type categories are listed, allowing listeners to find similar programming by genre. When a PTY category is selected from the touch screen menu, the radio will start scanning for the selected category.
24. Indicates the PTY function is activated
25. Indicates the RDS function is activated
26. **TA**: (Traffic Announcement) indicator
27. **TP**: (Traffic Program) indicator
28. Broadcaster information stored at the preset

Switch to Radio Tuner source

- Touch the top left corner of the screen (the RADIO circle) to view the SOURCE MENU. Touch "Radio".
- Press the SRC button (6) on the front panel or remote control (8) to switch to the AM/FM or RADIO source.

Select FM/AM Band

Touch the BAND button (15) on the screen, or press the BAND button on the unit (4) or remote control (20) to change between the following bands: FM1, FM2, FM3, AM1, and AM2

NOTE: The BAND button on the unit only works when the TFT is closed.

Seek Tuning

To seek the next higher station:

- Touch the >>| button on screen.
- Press the >>| button (19) on remote control.
- Press the > button on the joystick (17).

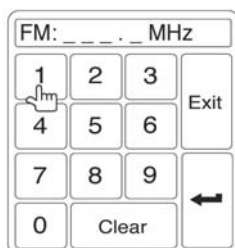
To seek the next lower station:

- Touch the |<<| button on screen.
- Press the |<<| button (17) on the remote control.
- Press the < button on the joystick (16).

Manual Tuning

To increase or decrease the tuning frequency one step:

- Touch the ^ or v buttons on screen.
- Press the >> or << buttons (14, 22) on the remote control.
- Press the ^ or v buttons (18, 19) on the joystick.



Direct Tuning

To enter a radio station directly, touch the  button.

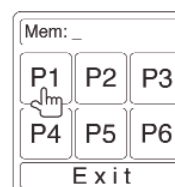
Enter the desired radio station using the on-screen numberpad. Press the enter button (arrow) to tune to the selected station. To exit the screen without changing the station, touch Exit. To clear your entry and start over, touch Clear.

Using Preset Stations

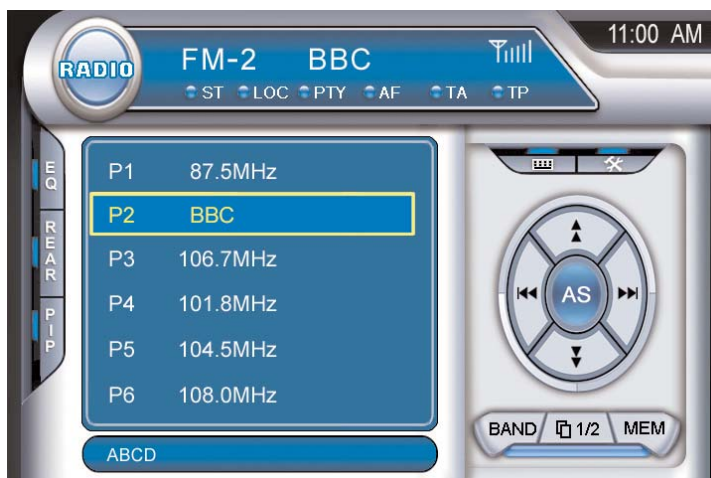
Six numbered preset buttons store and recall stations for each band. All six stored stations (P1-P6) for the current band appear on the screen.

Storing a Station

1. Select a band (if needed), then select a station.
2. Touch the on-screen MEM button (18) to open the preset screen.
3. Touch the preset number in which you would like to store the current station (or press EXIT to cancel and close the menu). The preset number and station appears highlighted.



Recalling and Storing broadcaster using the presets and the Automatic Storing (AS) Function:



Recalling a Station

1. Select a band (if needed)
2. Touch an on-screen button (P1- P6) to select the corresponding stored station.

Manual Storing of a Station

1. Please manual tune to the desired broadcaster (Frequency)
2. Push the MEM on-screen button and then select the desired preset (P1- P6)
3. The broadcaster will be stored at the selected one
4. Instead of the frequency the Program Service ID (i.e. BBC) will be stored

Automatic Storing (AS) of the strongest Stations

1. Push the Automatic Storing (AS) on-screen button for 2 seconds
2. The VME start scanning the available broadcasters (which take a while)
3. Once scanning is finished the 6 strongest ones will be stored at P1- P6
4. During Automatic Storing (AS) only the frequencys will be stored at P1- P6 to decrease the scanning/ storing time
5. If you now manually select P1- P6, then the PS information will be finally stored for the selected preset (i.e. P2: BBC)

Radio Text message bar

1. The Radio Text (RT) information is a part of the RDS signal which is supplied by the broadcaster. This information will be shown at the lower bar (i.e. ABCD)
2. Not all broadcaster support this additional information or all the time

Preview Scan (PS)


To scan the AM or FM band for a preview of available stations in your particular area, touch the 1/2 button to access the second screen of menu options touch the PS button (21). Touch again to stop preview scan.

Local Radio Station Seeking (LOC)

When the Local function is on, only radio stations with a strong local radio signal are played. To activate the Local function in AM/FM tuner mode, touch the 1/2 button to access the second screen of menu options, and then touch the on-screen LOC button. Touch the LOC button again to turn Local off. When the Local function is active, the LOC indicator at the top of the screen is illuminated.

DVB-T 999 connected at the VME Monceiver using the BUS connection and controlling via the TS Monitor of the VME headunit.

Adjustments at the Setup page
Using of the on Screen buttons




The screenshot shows a 'DVB-T' menu interface. At the top, there is a blue header with a TV icon and the text 'DVB-T'. Below this is a list of channels: '1 BBC NEWS 24', '2 CBBC Channel', '3 BBC TOW', and '4 BBC ONE'. To the right of the list is a landscape image. At the bottom, there are five buttons: 'Search', 'Page -', 'Page +', 'ChDel', and 'System'. Numbered callouts are: 1 points to the 'DVB-T' header; 2 points to the 'Search' button; 3 points to the 'Page -' button; 4 points to the 'Page +' button; 5 points to the 'ChDel' button; 6 points to the 'System' button; and 7 points to the channel list.

To change the Source please use the SRC/Wide NAV button on the front of the VME head unit or at the remote control.

1. DVB-T: Switch to Fullscreen Mode
2. Search: Start searching for new channels
3. Page - : Page down
4. Page + : Page up
5. CHDel: Channel delete
6. System: DVB-T adjustment
7. Broadcaster selection

To select the desired function please press the corresponding area at the TS monitor.



The screenshot shows a 'DVB-T' settings menu. On the left, there are three blue buttons: 'Video Format', 'Audio Format', and 'Auto Search'. On the right, there are several options: 'NTSC' and 'PAL' (with 'NTSC' selected) for Video Format; 'Stereo' for Audio Format; and 'Off' for Auto Search. At the bottom, there is a 'Back' button. Numbered callouts are: 1 points to the 'Video Format' button; 2 points to the 'Audio Format' button; 3 points to the 'Auto Search' button; and 4 points to the 'Back' button.

1. Video Format:
Select PAL or NTSC
2. Audio Format:
Select Left, Right or Stereo
3. Auto Search
Select On or Off
4. Back: Back to Menu

To select the desired function please press the corresponding area at the TS monitor.

DVD/VCD VIDEO OPERATION

NOTE: When properly installed, DVD video cannot be displayed on the main TFT screen unless the parking brake is applied. If you attempt to play a DVD while the vehicle is moving, the TFT screen displays "PARKING" with a blue background. Rear video screens, if applicable, will operate normally.

Opening/Closing the TFT Video Screen

Opening the TFT Screen

To open the TFT video screen, press the OPEN button (1). The unit beeps and then opens.

Closing the TFT Screen

Press the OPEN button (1) again to close the TFT screen. If the screen is in the "IN" position, it moves out before closing.

Insert/Eject Disc

Upon inserting a DVD disc, DVD mode is entered and disc play begins.

NOTE: If Parental Lock (Rating) is activated and the disc inserted is not authorized, the 4-digit code must be entered and/or the disc must be authorized (see "General Sub-menu Features" on page 64) .

You cannot insert a disc if there is already a disc in the unit or if the power is off.

NOTE: DVD-R and DVD-RW will not play unless the recording session is finalized and the DVD is closed.

Ejecting a Disc

Press the ▲ button (21) on the unit or remote control (35) to eject the disc. The unit automatically reverts to Tuner mode. You may eject a disc with the unit powered off. The unit will remain off after the disc is ejected.

Reset the Loading Mechanism

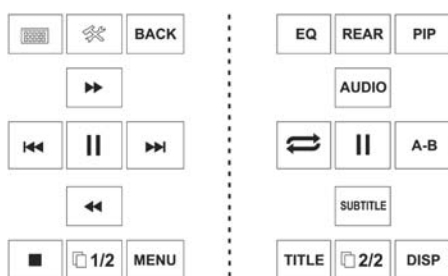
If the disc loads abnormally or an abnormal core mechanism operation occurs, press and hold the ▲ button (21) on the unit or remote control (35) to reset the loading mechanism. Normal operation resumes.

Accessing DVD Mode

To switch to DVD mode when a disc is already inserted, press the SRC button (15) on the front panel or remote control (8) until "DISC" appears at the bottom of the screen.

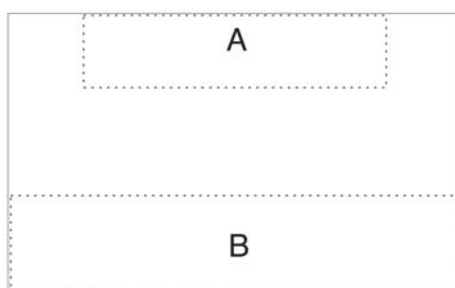
Controlling Playback

To access the on-screen controls, touch the screen. Touch the 1/2 button to view a second page of controls.



Using the Touch-Screen Controls

The touch key areas for DVD playback are outlined below.



A- Displays playing informationen

B-Displays on-scren control menu

Stopping Playback

Touch the stop button (■) on the screen or press the ■ / BAND button (20) on the remote control to stop DVD play.

Pausing Playback

Touch the pause button (||) on the screen (or press the >|| button on the remote control) to suspend disc playback. Press the > button on the screen to resume disc playback.

Slow Motion Playback

Press the << button (22) on the remote control, the V button (11) on the joystick, or the << button on the screen to play the current title in slow motion. Keep pressing and releasing the button to increase the rate from "2X" to "4X", "8X", and "20X". Press >|| (18) on the remote control or touch the onscreen play button (>) to resume normal play.

Fast Forward Playback

Press the >> button (14) on the remote control, the ^ button (15) on the joystick, or the >> button on the screen to fast forward. Keep pressing and releasing the button to increase the rate from "2X" to "4X", "8X", and "20X". Press >|| (18) on the remote control or touch the onscreen play button (>) to resume normal play.

Repeat Playback

Press the REPT button (7) on the remote control or the ⇌ button on screen to alter repeat mode according to the following:

- DVD: Repeat Chapter, Repeat Title, Repeat Off
- VCD (PBC Off): Repeat Single, Repeat Off

NOTE: For VCD play, the repeat function is not available if PBC is on.

Sectional Repeat Function (A-B)

Use the A-B function to define a specific area of a disc to repeat.

- Press the RPT A-B button (6) on the remote control (or the A-B button on screen) to set the start point (A) of the repeated section.
- Press the RPT A-B button again once you reach the desired end point (B) of the repeated section. The selected portion of the DVD will now repeat continuously.
- Press the RPT A-B button again to cancel the A-B section setting and stop repeat play.

NOTE: When a VCD is playing with PBC turned "On", activating random playback automatically turns PBC off.

Random Playback

With a DVD, VCD, or CD playing, press the RDM button (33) on the remote control to activate random playback and play all chapters/tracks in random order. "On" appears on the screen. Press the >>| button (19) on the remote control or the > button on the joystick (17) to play the next random track. Press the RDM button again to turn random play off.

NOTE: When a VCD is playing with PBC turned "On", activating random playback automatically turns PBC off.

Accessing the DVD Menu

Press the MENU button (1) on the remote control to recall the main DVD menu. Use the directional (arrow) buttons (<, >, ^ & v) on the joystick (16, 17, 18, 19) to select a title from the menu or touch the title on screen.

Press the TITLE button (2) on the remote control or on screen to select a different title for playback.

Press the >|| button (18) on the remote control or the ENTER (joystick) button (20) to confirm your selection and begin playback. You can also select a title using the touch screen.

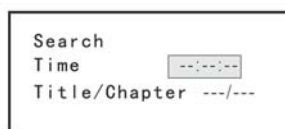
Moving Through Chapters

Press the >>| button (19) on the remote control, the > button on the joystick (17) or the >>| button on screen to advance to the next chapter on the DVD. Press the |<< button (17) on the remote control, the < button on the joystick (16), or the |<< button on screen to move to the previous chapter.

Goto Search

During DVD or VCD playback, perform the following steps to use the GOTO feature to access a specific location on a disc:

1. Press the GOTO button (21) on remote control to enter "GO TO" mode.
2. Press the >> or << buttons (14, 22) on the remote control or the < or > buttons (16, 17) on the joystick to select a category (highlighted in blue).



- For DVD mode, you can choose Time or Title/ Chapter search.

DVD Search

Time – Go to specific time in current title

Title/Chapter – Go to specific time in a chapter

- For VCD mode, press the GOTO button to choose between Track Search, Disc Search and Exit.



VCD Track Search

Time – Go to specific time in the current track

Track – Go to specific track



VCD Disc Search

Time – Go to specific time on disc

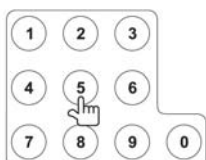
Track – Go to specific track

3. Enter a time into the field using the numeric keypad (29) on the remote control.
4. Press the >|| button (18) on the remote control or the ENTER (joystick) button (20) to go to the specified location on the disc.
5. Press the GOTO button again to exit.

Direct Chapter / Track Selection

Remote Control Direct Entry

During DVD, VCD and CD playback, you can use the numeric keypad on the remote control (29) to access a track directly.



Touch Screen Direct Entry

To select a chapter/track directly, touch the button on screen control to display the direct entry menu.



Enter the desired chapter/track using the on-screen number pad. Press the enter button (arrow) to tune to the selected station. To exit the screen without changing the station, touch Exit. To clear your entry and start over, touch Clear.

Viewing an Alternate Picture Angle (DVD Only)

Some DVDs contain scenes that have been shot simultaneously from different angles. For discs recorded with multiple angles, press the ANGLE button (13) on the remote control to toggle available angles of the on-screen image.

Zooming

Press the ZOOM button (23) on the remote control to enlarge and pan through the video image using the following options: "Q1", "Q2", "Q3", and "OFF".

Multi-Language Discs (DVD Only)

Changing Audio Language

If you are watching a disc recorded in multiple languages, press the AUDIO button (5) on the remote control to choose a language.

Changing Subtitle Language

If you are watching a disc recorded in multiple languages with subtitles, press the SUBTITLE button (9) on the remote control to choose the language in which you would like the subtitles to appear.

NOTE: During VCD playback, press the AUDIO button (5) on the remote control to choose between Left Channel, Right Channel, and Stereo.

PBC (Play Back Control - VCD Only)

For VCDs with play back functionality, play back control (PBC) provides additional controls for VCD playback. Press the MENU button (1) on the remote control to toggle the PBC function "On"/"Off". Once PBC is on, playback starts from track one of the play list.

NOTE: When PBC is activated, fast forward, slow playback, and previous/next track are available. Repeat and direct track selection are not available.

When PBC is activated, selecting random, scan, or search playback automatically deactivates PBC.

Playback Information

During DVD and VCD playback, press the DISP button on the control panel (2) or remote control (10) to display playback information on the screen, including the media playing and current playback time.

DVD Playback Information

The following information is displayed at the top of the screen during DVD playback:

DVD T : 5/8 C : 2/16 00:41:28 2/6 Eng

- Title: 05/08 – "05/08" indicates the fifth of 8 titles on the DVD is currently playing.
- C : 2/16 – "2 / 16" indicates that the second of 16 titles on the DVD is currently playing.
- 00:41:28 – "00:41:28" indicates the playback time of the current title.
- 2 / 6 Eng – The language display information indicates the second language out of 6 (English) is currently being used.

VCD Playback Information

VCD2.0 T: 6/18 00:02:18

The following information is displayed at the top of the screen during VCD playback:

- VCD2.0 – Format of current disc.
- T: 6/18 – "6/18" indicates the sixth of 18 tracks on the VCD is currently playing.
- 00:02:18 – "00:02:18" indicates the playback time of the current track.

General Disc Information

Table 5: Disc Properties







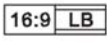


Symbol	12cm Disc Properties	Max Play Time
	Single side single layer (DVD-5) Single side double layer (DVD-9) Double side single layer (DVD-10) Double side double layer (DVD-18)	(MPEG 2 Method) 133 minutes 242 minutes 266 minutes 484 minutes
	Single side single layer (VCD)	(MPEG 1 Method) 74 minutes
	Single side single layer	74 minutes

Table 6: Disc Symbols

Symbol	Meaning
	Number of voice languages recorded. The number inside the icon indicates the number of languages on the disc (maximum of 8).
	Number of subtitle languages available on the disc (maximum of 32).
	Number of angles provided (maximum of 9).
	Aspect ratios available. "LB" stands for Letter Box and "PS" stands for Pan/Scan. In the example on the left, the 16:9 video can be converted to Letter Box video.
	Indicates the region code where the disc can be played. <ul style="list-style-type: none"> Region 1: USA, Canada, East Pacific Ocean Islands Region 2: Japan, Western Europe, Northern Europe, Egypt, South Africa, Middle East Region 3: Taiwan, Hong Kong, South Korea, Thailand, Indonesia, South-East Asia Region 4: Australia, New Zealand, Middle and South America, South Pacific Ocean Islands/Oceania Region 5: Russia, Mongolia, India, Middle Asia, Eastern Europe, North Korea, North Africa, North-West Asia Region 6: Mainland China ALL: All regions
	Regional Coding: Both the DVD-Player and discs are coded by region. These region codes must match in order for the disc to play. If the codes do not match, the disc won't play. This unit's code is 2. DVD's with other region codes cannot be played in this unit.

DVD/CD AUDIO OPERATION

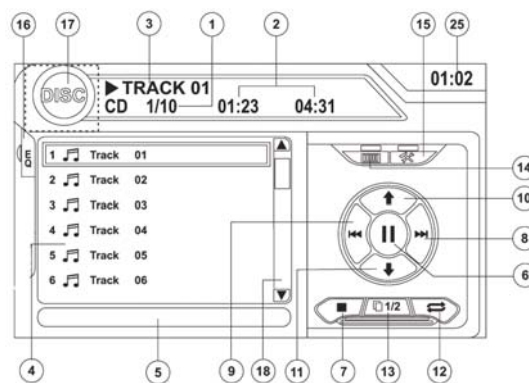
Instructions for TFT control and Insert/Eject are the same for DVD and CD operation. Please see the DVD/Disc Video Operation section for information about these topics. The VME 9312 TS will play music or other audio files from the following disc media:

- CD-DA
- CD-R/RW
- DVD
- DVD+R/RW
- DVD-R/RW

Upon inserting a disc with the TFT screen open, the disc and track title (if available), along with the track number and playing time appear on the screen.

CD Player User Interface

The on-screen indicators and touch key areas for CD playback are outlined below.



1. Current track and total number of tracks on disc
2. Elapsed playing time
3. Current time
4. Track titles
5. Disc title
6. Touch to play/pause disc playback
7. Touch to stop disc playback
8. >>|: Touch to move to next track
9. |<<: Touch to move to previous track
10. >>>: Touch to fast forward current track
11. <<<: Touch to rewind current track
12. Touch to activate/deactivate Repeat play mode
13. Touch to activate/deactivate Random mode
14. Touch to access the direct entry screen
15. ⚙️: Touch to view the SETUP menu
16. Touch for quick access to Equalizer level settings
17. Touch to view the SOURCE MENU and select a new playback source

Controlling Playback

Stopping Playback

Touch the ■ button on screen or press the ■/BAND button (20) on the remote control to stop disc play.

To resume playback, touch the ▶ button on screen, press the joystick button (13) on the front panel, or press the >|| button on the remote control (18).

Pausing Playback

Touch the ▶ button on screen or press the joystick button to suspend or resume disc playback.

Moving Through Tracks

Press the >>| button (19) on the remote control or on screen or use the > button on the joystick (14) to advance to the next track on the disc. Press the |<< button (17) on the remote control or on screen or use the < button on the joystick (10) to move to the previous track.

Repeat Playback

Touch the ⇄ button on screen, press the RPT button on the remote control (7) control panel (19) to alter repeat mode according to the following:

- DVD: Repeat Chapter, Repeat Title, Repeat Off
- CD-DA: Repeat One, Repeat All, Repeat Off
- CD-R/RW: Repeat One, Repeat All, Repeat Off
- DVD-R/RW: Repeat One, Repeat All, Repeat Off

Track Scan Select (CD-DA discs only)

During disc play, press the SCN button on the remote control (34) or control panel (20) to play the first 10 seconds of each track. When a desired track is reached, press the SCN button again to cancel the function and play the selected track.

Random Play Select

While disc play is stopped, press the RDM button on the remote control (33) to play the tracks on the disc in a random, shuffled order. Touch the RDM button again to cancel Random Play mode.

NOTE: CD-R and CD-RW will not play unless the recording session is finalized.

Fast Forward

Touch the button on screen or press the ^ button on the joystick to fast forward. Keep pressing and releasing the button to increase the rate from “2X” to “4X”, “6X”, “8X” and “20X”

Direct Track Entry

To select a track directly, touch  the button on screen to display the direct entry menu.



Enter the desired track number using the on-screen number pad, and then press the Enter button. To exit the screen without making a selection, touch Exit. To clear your entry and start over, touch Clear.

Instructions for TFT control and Insert/Eject are the same for DVD and MP3 operation. Please see the DVD/Disc Video Operation section for information about these topics.

MP3/WMA Media and File Requirements

This player allows you to play back MP3 and WMA files recorded onto CD-R/RWs, DVD+R/RWs, and DVD-R/RWs. For CD-RW discs, please make sure it is formatted using the full method and not the quick method to prevent illegal disc operation. Up to 1500 songs/files can be burned onto a disc for a MEGA DVD music mix. Do not exceed this number of songs/files or disc readability problems may occur.

MP3 Format Compatibility

The file naming formats listed below are compatible with this unit:

- ISO 9660 – file name: 12 characters, file extension: 3 characters
- ISO 9660 – file name: 31 characters, file extension: 3 characters
- Joliet – 64 characters

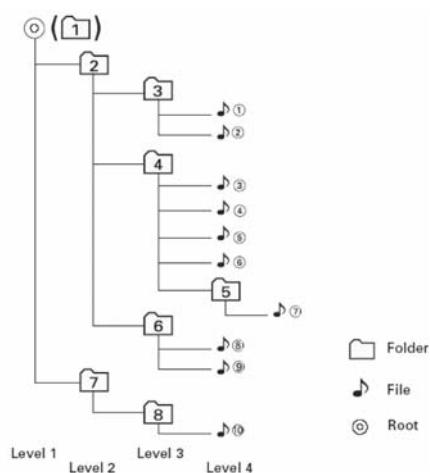
If the file or folder name does not conform to ISO 9660 file system standards, it may not be displayed or played back correctly. Use the following settings when compressing audio data for your MP3 disc:

- Transfer Bit Rate: 128kbps
- Sampling Frequency: 48kHz

When recording MP3 up to the maximum disc capacity, disable additional writing. For recording on an empty disc up to maximum disc capacity, use the "Disc at once" setting.

MP3 Playing Order

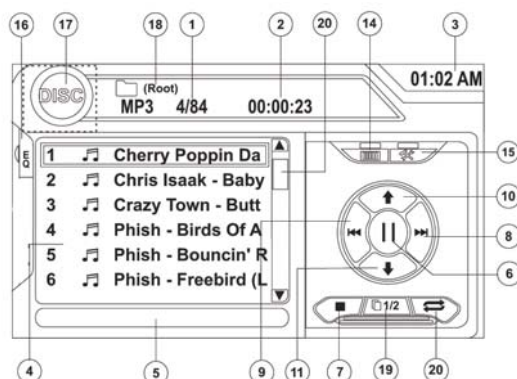
When selected for play, files and folders (Folder Search, File Search or Folder Select) are accessed in the order they were written by the CD writer. As a result, the order in which they are expected to be played may not match the order in which they are actually played. You may be able to set the order in which MP3/WMA files are to be played by writing them onto a medium such as a CD-R with their file names beginning with play sequence numbers such as "01" to "99". For example, a medium with the following folder/file hierarchy is subject to Folder Search, File Search or Folder Select, as shown below.



The VME 9312 TS player will only recognize three folder levels and does not display folders containing only other folders. In the example above, the unit will display folders 3, 4, 6, and 8, but not 2 and 7 since they do not contain any tracks directly. Folder 5 is not recognized at all since it is at the fourth level.

MP3 User Interface

The on-screen indicators and touch key areas for MP3 playback are outlined below.



1. Current track and total number of tracks on root of disc
2. Elapsed playing time, track length
3. Current time
4. Track titles
5. ID3 information
6. II : Touch to play/pause disc playback
7. ■ : Touch to stop disc playback
8. >>|: Touch to move to next track
9. |<<: Touch to move to previous track
10. ↑ / >>: Touch to navigate playlist/touch to fast forward
11. ↓ / <<: Touch to navigate playlist/touch to fast rewind or reverse
12. DIR -: Touch to view the previous folder
13. DIR +: Touch to view the next folder
14. Touch to access the direct entry screen
15. Touch to view the SETUP menu
16. Touch for quick access to Equalizer level settings
17. Touch to view the SOURCE MENU and select a new playback source
18. Folder name

Controlling Playback

Playing MP3/WMA Files

After inserting a MP3/WMA disc, files will play in the sequence of the "Root" directory.

NOTE: When burning MP3 / WMA files onto a DVD disc, use the 2X or 4X burning option, if available. This slower burning speed will help eliminate buffer errors and increase disc reading reliability. Also, use folders when burning large numbers of songs / files to a disc for easy music navigation. Select the "Disc at Once" option and close your disc.

Stopping Playback

Touch the ■ button on screen or press the ■ / BAND button (20) on the remote control to stop disc playback.

To resume playback, touch the ▶ button on screen, press the joystick button (13) on the front panel, or press the >|| button (18) on the remote control.


Pausing Playback

Touch the ▶ button on screen, press the joystick button (13) on the front panel, or press the >|| button (18) on the remote control to suspend or resume disc playback.

Moving Through Tracks

Press the >>| button (19) on the remote control or on screen or use the > button on the joystick (14) to advance to the next track on the disc. Press the |<< button (17) on the remote control or on screen or use the < button on the joystick (10) to move to the previous track.

Repeat Playback


Touch the  button on screen, press the RPT button (19) on the control panel or press the RPT button (7) on the remote control to alter repeat mode according to the following: Repeat Single, Folder Repeat, Repeat Off.

Random Play Select

Press the RDM button (33) on the remote control to play the files on the disc in a random, shuffled order. Press RDM again to cancel Random Play mode.

NOTE: *CD-R and CD-RW will not play unless the recording session is finalized.*

Direct Track Entry

Use the numeric keypad (29) on the remote control to access files directly or press the  button (see “Direct Track Entry” on page 79).

iPod OPERATION

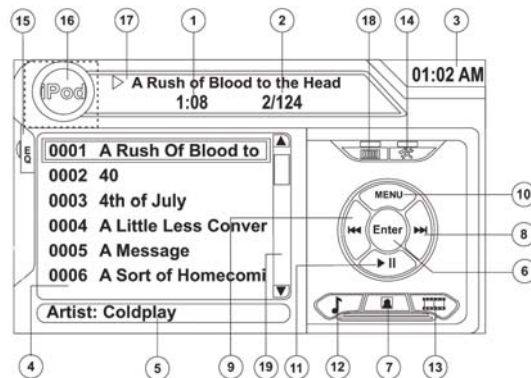
iPod User Interface

NOTE: Be sure your iPod has the latest Apple firmware installed to avoid connectivity issues.

Accessing iPod Mode




The unit will automatically switch to iPod mode when an iPod is plugged into the MediaLink. To return to the iPod menu from any other source menu, press the SRC button (6) on the front panel or remote control (8) until the iPod menu appears on the screen. The on-screen indicators and touch key areas for iPod playback are outlined below.

1. Elapsed playing time for current file
2. File number and total number of files on the disc
3. Current time
4. File titles
5. ID3 information (Artist/Album)
6. Touch to "Enter"
7. Touch to access the Photo menu
8. >>|: Touch to move to next track
9. |<<: Touch to move to previous track
10. **MENU**: Touch to view the iPod main menu
11. ▶: Touch to play/pause disc playback
12. Touch to access the Music menu
13. Touch to access the Video menu
14. ⚙️: Touch to view the SETUP menu
15. Touch for quick access to Equalizer level settings
16. Touch to view the SOURCE MENU and select a new playback source
17. Current file title
18. Touch to access the direct entry screen




Controlling your iPod

Touch the MENU button to access the main iPod menu. The following touch screen icons and remote control buttons are used to access the iPod menus:

Menu	Touch Screen	Remote Control
Music		AUDIO
Photos		SUB-TITLE
Videos		ANGLE

Use the touchscreen, the joystick, or the directional keys on the remote control to navigate the iPod menus.

Music Playback

To access music files, touch the  button on screen or press the TITLE button (2) on the remote control.

- Touch the > || button on screen to play/pause.
- Touch >>| on screen, press the >>| button (19) on the remote control, or press the > button on the joystick (17) to move to the next item on the menu.
- Touch |<< on screen, press the |<< button (17) on the remote control, or press the < button on the joystick (16) to move to the previous item on the menu.
- Use the touch screen or press the >|| button (18) on the remote control or the joystick ENTER button (20) on the head unit to select the highlighted menu option.
- Press the >> button (14) on the remote control or the ^ button (18) on the joystick, or touch the MENU button on screen, to return to the previous menu.

Fast Forward/Fast Reverse

Press and hold the |<< or >>| buttons on screen or on the remote control (17, 19) for 1 second and continue to hold for fast forward or fast reverse. Release to resume normal play.

Search Playlist/Artist/Album/Song

To search through Playlists, Artists, Albums and Songs, press the 1 button (29) on the remote control keypad while in one of the following directories: Playlist, Artist, Album or Song. The selected directory will be accessed with the number of pages and files in that directory displayed at the top of the page. To access the page or file, enter the page or file number directly from the remote control keypad. Press the |<< or >>| button (17, 19) on the remote control or the < or > button (16, 17) on the joystick to select the desired song or file.

Direct Track Entry



Direct Track Entry




To select a track directly, touch the  button on screen control to display the direct entry menu. Enter the desired track using the on-screen number pad. Press the enter button (arrow) to tune to the selected track. To exit the screen without changing the track, touch Exit. To clear your entry and start over, touch Clear.

Photo Playback

While iPod photos can be viewed on the VME 9312 TS screen, you must use the iPod to control photo playback options. Touch the  icon on screen or press the MENU button (1) on the remote control to access the iPod PHOTO mode. The VME 9312 TS will release control back to the iPod so you can select video media to be displayed on the TFT monitor. To exit PHOTO mode, touch the screen.

Video Playback

While iPod video can be viewed on the VME 9312 TS screen, you must use the iPod to control video playback options. Touch the  button on screen or press the AUDIO button (5) on the remote control to access iPod VIDEO mode. The VME 9312 TS will release control back to the iPod so you can select video media to be displayed on the TFT monitor. To exit VIDEO mode, touch the screen, press the >> button (14) on the remote control, or press the MENU button on the iPod.

NOTE: To transmit the video from your iPod to the VME 9312 TS screen, you must set the following options through the iPod video settings menu: TV Out = On, TV Signal = PAL, and Widescreen = On.

NOTE: After disconnecting your iPod, the VME 9312 TS will always return to the last mode accessed when the iPod is plugged back into the unit.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Corrective Action
GENERAL		
Unit will not power on	Radio Fuse blown	Install new fuse with correct rating
	Car battery fuse blown	Install new fuse with correct rating
	Illegal operation	Press the RESET button located in the bottom right corner of the front panel
Remote control does not function	Battery depleted	Replace battery with new one
	Battery installed incorrectly	Remove battery and install correctly
No/low audio output	Improper audio output connection	Check wiring and correct
	Volume set too low	Increase volume level
	Improper "MUTE" connection	Review wiring diagram and check "MUTE" connection
	Speakers damaged	Replace speakers
	Heavily biased volume balance	Adjust the channel balance to the center position
Speaker wiring is in contact with metal part of car		Insulate all speaker wiring connections
Poor sound quality or distortion	Pirated disc is in use	Use original copy
	Speaker power rating not compatible with unit	Connect proper speakers
	Speaker is shorted	Check speaker contact
Tel-Mute malfunction	"MUTE" wire is grounded	Check that the "MUTE" connection is not grounded and that it's properly insulated
Unit resets itself when engine is off	Incorrect connection between ACC and positive battery wire	Check wiring and correct
TFT MONITOR		
Monitor does not open automatically	TFT Auto Open is turned off	Turn TFT Auto Open on
No image	Incorrect connection to parking brake wire	Check wiring and correct
	PRK SW is activated, parking brake is not engaged	Stop vehicle in safe place and apply parking brake
Flashing image or interference appears on screen	DVD is not compatible with current TV system settings	Change setup to accommodate disc
	Improper video signal connections	Check wiring and correct
Prolonged image or improper height/width ratio display	Improper aspect ratio setup	Use correct aspect ratio setting
Monitor stops at incorrect position	Moving path is blocked	Press OPEN key to restart monitor movement
TUNER		
Weak station searching	Auto antenna is not fully extended	Connect the auto antenna control cable properly
	Auto antenna not properly connected	Connect the auto antenna control cable properly
	LOCAL function is activated	Turn LOCAL function Disc does not play back
	Disc is warped or scratched	Use disc in good condition
	Disc is dirty or wet	Clean disc with soft cloth
	Laser pickup is dirty	Clean laser pickup with cleaning disc
	Incompatible disc is used	Use compatible disc
	Disc rating exceeds Parental Lock rating limit	Change Parental Lock settings to lower restriction
	Disc region code is not compatible with unit	Use disc with proper region code
	Disc is inserted upside down	Insert disc with label side up

Image blurred, distorted, or dark	Disc is illegally copied	Use original disc
PCB cannot be used during	VCD playback	PCB is not available on the disc
No repeat or searching	while playing VCD	PCB is on Turn PCB off

MP3

Interruption occurred during playback	Disc is dirty or scratched	Clean disc or replace
	File is damaged/bad recording	Recreate disc with good files

Incorrect playback message displayed	Message is longer than LCD can display
--------------------------------------	--

IPOD

iPod source not available	Incorrect cable connections	Check jLink and MediaLink cables
Cannot see video and photo media on TFT screen	Wrong iPod Video Settings	Change iPod video settings to TV Out = On

Message Displayed	Cause	Corrective Action
Loading	Disc is being read	
No Disc	Disc is dirty	Clean disc with soft cloth
	Disc is upside down	Insert disc with label side up
	Disc not present in loading compartment	Insert disc
Bad Disc	Disc is dirty	Clean disc with soft cloth
	Disc is upside down	Insert disc with label side up
Unknown disc	Disc format is not compatible with this unit	
Region Error	DVD is not compatible with region code of unit	
Error	Illegal mechanism operation	Press EJECT key for 5 seconds to reset loading mechanism

Care and Maintenance

1. Use only a clean silicone cloth and neutral detergent to clean the front panel or monitor. A rough cloth and nonneutral detergent (such as alcohol) may result in scratching or discoloration.
2. Do not get water or cleaning fluids on the unit.
3. If the temperature inside the player gets too hot, a protective circuit automatically stops play of the disc. If this occurs, allow the unit to cool before operating the player again.
4. Never insert anything other than a 5" (12 cm) compact disc into the player as the mechanism can be damaged by foreign objects.
5. Do not attempt to use a 3" (8 cm) CD-Single disc in this unit, either with or without an adaptor, as damage to the player and/or disc may occur. Such damage is not covered by the Warranty on this product.
6. The CD player may not operate properly in extreme hot or cold. If such conditions occur, allow the interior of the vehicle to reach a normal temperature before using player.
7. When the vehicle warms up during cold weather or under damp conditions, condensation may appear on the LCD panel. Should this occur, the screen will not operate properly until the moisture has evaporated.
8. We suggest you use a cleaning disc in this unit more frequently than in the unit in your home due to the environmental conditions of the vehicle.

SPECIFICATIONS*DVD/CD Player*

Compatible Disc Media:	DVD + R / RW (Single and Dual Layer) and CD-R / RW
Compatible Media Formats:	CD-DA, MP3, WMA, VCD, SVCD, AVI, MPEG1 / 2, XviD, DivX and Kodak picture CD (JPEG).
Signal to Noise Ratio:	>95dBA
Dynamic Range:	>95dB
Frequency Response:	20Hz to 20 kHz, -3dB
Channel Separation:	> 60dB @ 1 kHz
D/A Converter:	High performance 24-bit / 192 kHz sample rate, Multi-Bit Sigma-Delta Modulator

Video

Format:	NTSC, PAL (auto-detection)
Output:	1Vp-p (75-ohm)
Input:	1Vp-p (75-ohm)

FM Tuner

Tuning Range:	87.5MHz - 107.9MHz
Mono Sensitivity (-30dB):	9dBf
Quieting Sensitivity (-50dB):	15dBf
Alternate Channel Selectivity:	70dB
Signal to Noise Ratio @ 1 kHz:	58dB
Image Rejection:	80dB
Stereo Separation @ 1 kHz:	>30dB
Frequency Response:	30Hz - 15 kHz, -3dB

AM Tuner

Tuning Range:	530 kHz - 1720 kHz
Sensitivity (-20dB):	15uV
Signal to Noise Ratio @ 1 kHz:	50dB
Image Rejection:	60dB
Frequency Response:	50Hz - 2 kHz, -3dB

Monitor

Screen Size:	7.0" (Measured diagonally), 16:9 Widescreen 6.06" (154.1mm) W X 3.42" (87mm) H
Screen Type:	TFT Liquid Crystal Display (LCD) active matrix
Response Time:	30mSec rise time, 50mSec fall time

Resolution:

- 336,960 sub pixels, 1440 (W) X 234 (H)

Viewing angle:

- 65 degrees left or right
- 40 degrees up
- 65 degrees down

General

Auxiliary Input impedance:	10k
Power Supply:	11 to 16VDC, negative ground
Power Antenna (Blue):	500mA max, current limited protection

VME 9312 TS



AUDIOVOX®



Grazie per avere scelto un prodotto Audiovox. Speriamo che le istruzioni contenute in questo Manuale d'uso sono chiare e semplici da seguire. Se si spende qualche minuto per leggerlo, si apprenderà come utilizzare tutte le caratteristiche del nuovo Ricevitore multimediale portatile VME 9312 TS di Audiovox per fruirne al meglio.

Preparazione	92
Apparecchiature facoltative	93
Avvertenze	94
Installazione	95
Schema elettrico	97
Media Link	98
Funzionalità antifurto	99
Telecomando	101
Utilizzo del monitor TFT	103
Istruzioni per l'uso	106
Menu Setup	107
Utilizzo del DVB-T	115
Utilizzo di VCD/DVD video	116
Utilizzo di CD/DVD audio	122
Utilizzo di MP3/WMA/iPod	124
Risoluzione dei problemi	130
Cura e manutenzione	132
Caratteristiche tecniche	133
Garanzia	178



PREPARAZIONE

Congratulazioni per l'acquisto del Ricevitore portatile multimediale Audiovox VME 9312 TS.

Si consiglia di leggere tutte le istruzioni prima di iniziare l'installazione. Si consiglia anche di fare installare l'Audiovox VME 9312 TS da un tecnico affidabile.

Funzionalità

DVD

- Formato dello schermo - Cinema, Normale e OFF (Standby)
- Avanzamento rapido, riavvolgimento rapido - 2X, 4X e 8X
- Avanzamento lento, riavvolgimento lento - 2X, 4X e 8X
- Riproduzione, Pausa, Stop, Capitolo successivo e Capitolo precedente
- ESP - Buffer da 2MB

CD / MP3 / WMA

- Compatibile tag ID3
- Ricerca di directory (solo MP3 / WMA)
- Accesso diretto ai brani tramite il telecomando
- Masterizzazione di fino a 1500 file MP3 e WMA su un DVD+R /RW
- Avanzamento udibile / Ricerca brani invertita
- Riproduzione casuale, ripetuta e introduttiva
- Riproduzione, Pausa, Stop, Brano successivo e Brano precedente
- ESP - Buffer da 2MB

AM-FM-RDS

- Spazio di frequenze negli Stati Uniti/Europa/America Latina/Asia
- 30 stazioni preselezionate (18 FM, 12 AM)
- Stereo/Mono automatici
- Locali/remote
- Memorizzazione automatica/Scansione dell'anteprima
- Funzione RDS (Radio Data System)

Predisposto DVB-T (DVB-T 999 opzionale e collegabile)

Menu OSD intuitivo con funzioni complete

- Ricerca estremamente semplice delle trasmissioni

iPod

- jLinkDirect – Interfaccia del collegamento diretto ad alta velocità per l'accesso ai brani di riproduzione dell'iPod, artisti, album, canzoni, **foto e **video (** richiede l'iPod Foto o Video)
- La gestione dell'alimentazione carica l'iPod mentre è collegato
- Richiede il cavo dell'interfaccia jLinkCable dell'iPod (venduto separatamente)

MediaLink⁴

- L'interfaccia Dash consente il collegamento dei dispositivi multimediali portatili
- MediaLink4 include la connettività seguente:
 - USB – Supporta le unità disco rigide e le unità flash memory (fino a 500 mA)
 - DIN a 8 pin LinkDirect per l'iPod
 - Solo uscita audio di 3.5mm
 - Ingresso audio/video CA

Chassis

- 1.0 DIN (Import/ISO-DIN installabile)
- Schermo LCD motorizzato/estraibile e piegabile tramite rotazione
- LCD con matrice attiva da 7" con rivestimento anti-riflesso
- Regolazione dell'angolo/inclinazione del monitor
- Sistema di gestione del calore - Raffreddamento ad aria forzata per mantenere il funzionamento a temperature nominali dei circuiti integrati

Generale

- Predisposto per la navigazione (Nav101 e NAV1352 TS)
- Telecomando a infrarossi con 44 tasti e joystick a 5 direzioni
- Due uscite video composite per schermi supplementari
- Un ingresso audio/video ausiliario per la consolle di gioco, la videocamera, la navigazione, ecc.,.
- Controllo del tono a tre bande (bassi, medi e acuti) con otto curve EQ preimpostate
- Uscita linea anteriore, posteriore, centrale e subwoofer
- Controllo della fase subwoofer - 0 ~ 180 gradi
- Controllo del volume programmabile
- Ingresso per la videocamera posteriore (vista immagini normale e speculare)
- Modalità di calibrazione dello schermo tattile
- Uscita linea preamplificata da 100-Ohm - Tutti i canali audio
- Uscita linea 2VRMS - Tutti i canali
- Controllo audio del codificatore orientabile
- Joystick a 5 direzioni

Apparecchiature facoltative

- *NAV101 / NAV 1352 TS*

L'VME 9312 TS è "predisposto per la navigazione". Prima di accedere a qualsiasi funzionalità della navigazione, è necessario acquistare ed installare il modulo NAV. Tutte le istruzioni per l'uso e l'installazione saranno incluse nel modulo di navigazione NAV. Una volta che il NAV viene collegato e utilizzato correttamente, la modalità sorgente NAV diventerà attiva. Quando il NAV non è installato, l'opzione NAV apparirà grigia, ad indicare che la funzione non è disponibile.

- *Videocamera posteriore*

L'VME 9312 TS è "predisposto per la videocamera". Prima di accedere a qualsiasi caratteristica della videocamera, è necessario acquistare ed installare una videocamera posteriore. Una volta che la videocamera posteriore è collegata e funzionante correttamente, la modalità sorgente CAMERA diventerà attiva. Se la videocamera non è installata, l'opzione CAMERA si disattiva, indicando che la funzione non è disponibile.

- *DVB-T*

Vedere "Utilizzo del DVB-T" alla pagina 115.

- *iPod*

Vedere "Utilizzo di MP3/WMA" alla pagina 127.

Strumenti e accessori

Per installare il VME 9312 TS, è necessario disporre degli utensili e degli accessori seguenti:

- Cacciavite a testa piatta e Torx del tipo Philips
- Tagliafili ed estrattori
- Utensili per rimuovere la radio attuale (cacciavite, seti di chiavi a tubo o altri utensili)
- Nastro isolante
- Utensile per crimpare
- Voltmetro/spia di prova
- Utensile per crimpare
- Filo di calibro 18 per i collegamenti dell'alimentazione
- Filo per altoparlante calibro 16 – 18

Scollegamento della batteria

Per impedire un cortocircuito, accertarsi di spegnere l'alimentazione e rimuovere il cavo negativo (-) dalla batteria prima dell'installazione.

**NOTA:**

Se l'VME 9312 TS deve essere installato in un'automobile con un computer a bordo o un computer di navigazione, non scollegare il cavo della batteria. Se il cavo viene staccato, la memoria del computer potrebbe resettarsi. In queste circostanze, prestare un'attenzione supplementare durante l'installazione per evitare di causare cortocircuiti.

ATTENZIONE! Collegare soltanto l'unità ad un'alimentazione di 12 volt con una messa a terra adeguata.

ATTENZIONE! Non installare mai questa unità dove l'utilizzo e l'osservazione potrebbero interferire con le condizioni di guida sicure.

ATTENZIONE! Per ridurre il rischio di incidenti al traffico (tranne quando viene utilizzata una videocamera con vista posteriore), non usare mai la funzione di visualizzazione del video mentre si è alla guida del veicolo. Questa è una violazione della legge federale.

ATTENZIONE! Non smontare o regolare l'unità in nessun caso.

ATTENZIONE! Per evitare lesioni personali in caso di scosse o incendi, non esporre mai questa unità all'umidità o all'acqua.

ATTENZIONE! Non usare mai dischi irregolari.

ATTENZIONE! Per non danneggiare il meccanismo interno di questa unità, evitare impatti con il monitor TFT.

ATTENZIONE! L'utilizzo di un fusibile errato può danneggiare l'unità e causare un incendio.

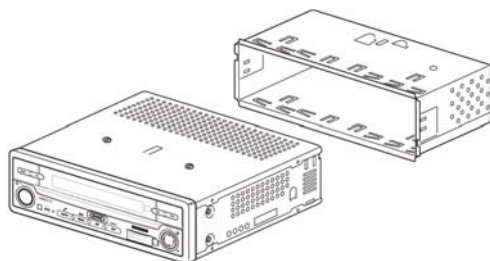
ATTENZIONE! Il monitor utilizza un meccanismo motorizzato automatico. Per impedire danni al meccanismo centrale, non spingere, tirare o ruotare il monitor manualmente, tranne nel modo spiegato in "Regolazione dell'angolo destro/sinistro del monitor" descritto nella pag. 105.

INSTALLAZIONE

Pre-installazione

1. Premere le leve metalliche su entrambi i lati per rimuovere il mezzo manicotto dalla radio.

PREPARE RADIO



2. Installazione del mezzo manicotto.

a. Installare l'adattatore se necessario (opzionale).

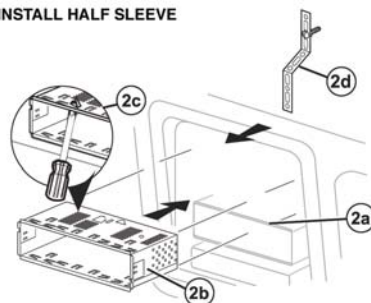
b. Installare il mezzo manicotto nell'adattatore o nel cruscotto (usare soltanto le viti fornite). Non forzare il manicotto nell'apertura o indurla a piegarsi o inclinarsi.

c. Individuare la serie di linguette piegate lungo la parte superiore,

la parte inferiore e lati del manicotto di montaggio. Con il manicotto completamente inserito nell'apertura del cruscotto, piegare il numero di linguette esterne necessarie in modo da fissare saldamente il manicotto al cruscotto.

d. Installare la cinghia di supporto per rendere l'unità più stabile.

INSTALL HALF SLEEVE



ATTENZIONE! Fare attenzione non danneggiare i collegamenti dell'automobile.

3. Posizionare la radio davanti all'apertura del cruscotto in modo che i collegamenti possano essere instradati attraverso il manicotto di montaggio.

Collegamenti

Completare i collegamenti come illustrato nello schema elettrico alla pagina 6. Una volta che i collegamenti sono completi, ricollegare il terminale negativo della batteria. Se non è disponibile nessun ACCUMULATORE, collegare l'ACCUMULATORE all'alimentazione con un interruttore.

NOTA:

Nel sostituire un fusibile, verificare il tipo e l'ampereaggio corretti per evitare di danneggiare la radio. L'VME 9312 TS utilizza un mini-fusibile ATM da 15 amp, situato nella scatola contenente il filtro nero in linea con il cablaggio principale.

Installazione finale

Dopo avere completato i collegamenti dei fili, accendere l'unità per verificare il funzionamento (l'interruttore dell'accensione deve essere acceso). Se l'unità non funziona, rivedere tutti i collegamenti fino a correggere il problema. Una volta ottenuto il funzionamento corretto, spegnere l'interruttore dell'accensione e procedere al montaggio finale dello chassis.

1. Collegare l'adattatore dei fili al cablaggio di fili attuale.

2. Collegare il cavo dell'antenna.

3. Fare scorrere lentamente la radio nel mezzo manicotto, verificando che il lato destro sia rivolto verso l'alto, fino a farlo sedere completamente e bloccare le clip della molla in posizione.

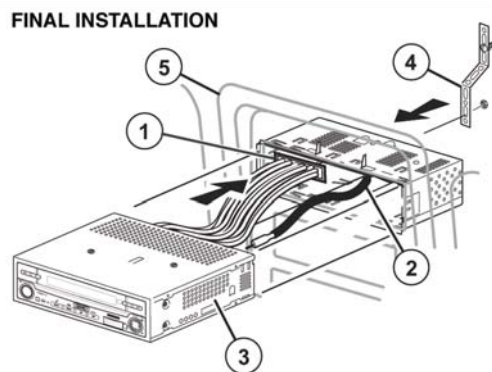
NOTA:

Per il funzionamento corretto del riproduttore di CD/DVD, lo chassis deve essere montato orizzontalmente entro 20°. Verificare che l'unità sia montata entro questi limiti.

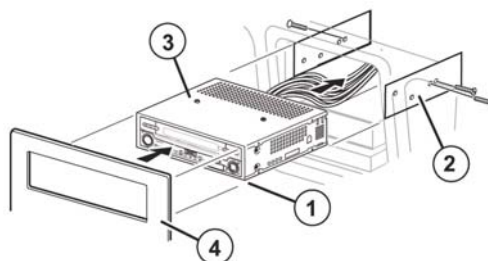
4. Fissare un'estremità della cinghia di supporto perforata (fornita) alla vite prigioniera sulla parte posteriore dello chassis usando il dado esagonale fornito. Fissare l'altra estremità della cinghia perforata ad una parte sicura del cruscotto, sopra o sotto la radio, usando la vite e il dado esagonale forniti. Piegarla la cinghia per posizionarla secondo le necessità.

ATTENZIONE! La parte posteriore della radio deve essere sostenuta dalla cinghia per impedire danni al cruscotto causati dal peso della radio o da un utilizzo errato causato dalle vibrazioni.

5. Sostituire tutti gli oggetti rimossi dal cruscotto.

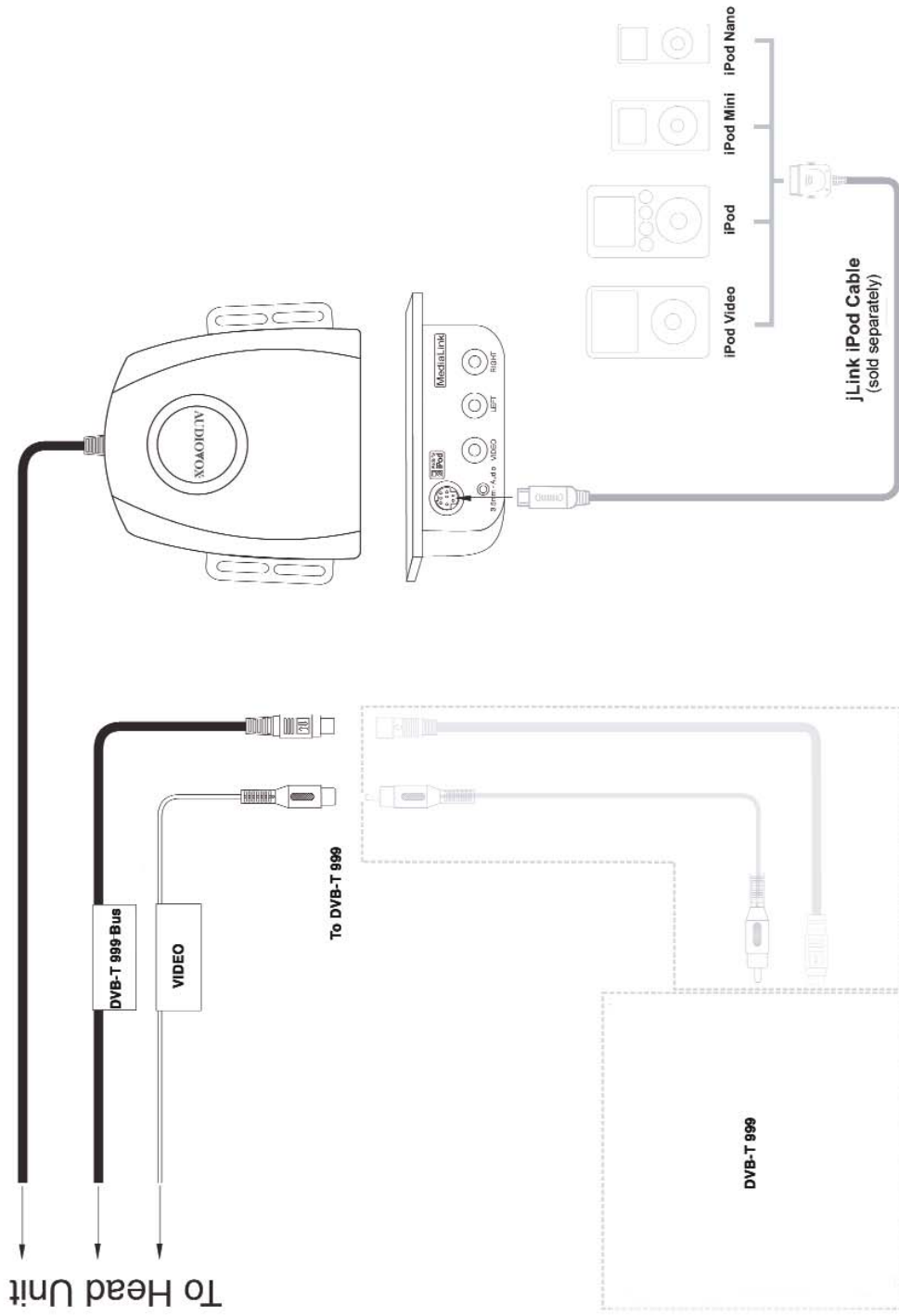
**Installazione finale ISO-DIN**

1. Rimuovere l'anello di rivestimento.
2. Montare le staffe fornite in dotazione nella nuova radio con le viti attuali della vecchia radio.
3. Fare scorrere lo chassis della radio nell'apertura del cruscotto e fissarla.
4. Reinstallare il pannello del cruscotto.

FINAL ISO-DIN INSTALLATION



Medialink



Subject to technical changes

COMANDI E INDICATORI

Funzionamento dei tasti

1) OPEN / CLOSE (APRI/CHIUDI)

Premere per attivare il sistema meccanico automatico e per spostare il monitor TFT nella posizione di visualizzazione. Premere di nuovo per chiudere il monitor TFT.

2. WIDE/NAV/DISP

Con il monitor TFT aperto, premere per ciclare tra le informazioni disponibili sullo schermo TFT. Con il monitor TFT chiuso, premere e tenere premuto per visualizzare l'orologio. Nella modalità DVD, premere per visualizzare le barre delle informazioni inferiori e superiori. Premere ancora per spegnere il display.

3. PICTURE/AS/PS

Premere per memorizzare automaticamente le prime sei stazioni forti nella memoria preimpostata. Si applica soltanto alla banda attuale.

4. TILT/BAND

Premere il tasto BAND per cambiare la banda FM o AM.

5. AUDIO/LO/DX

Ruotare per regolare il volume. Premere per immettere e/o confermare le impostazioni audio.

6. SRC

Premere per selezionare la modalità di riproduzione.

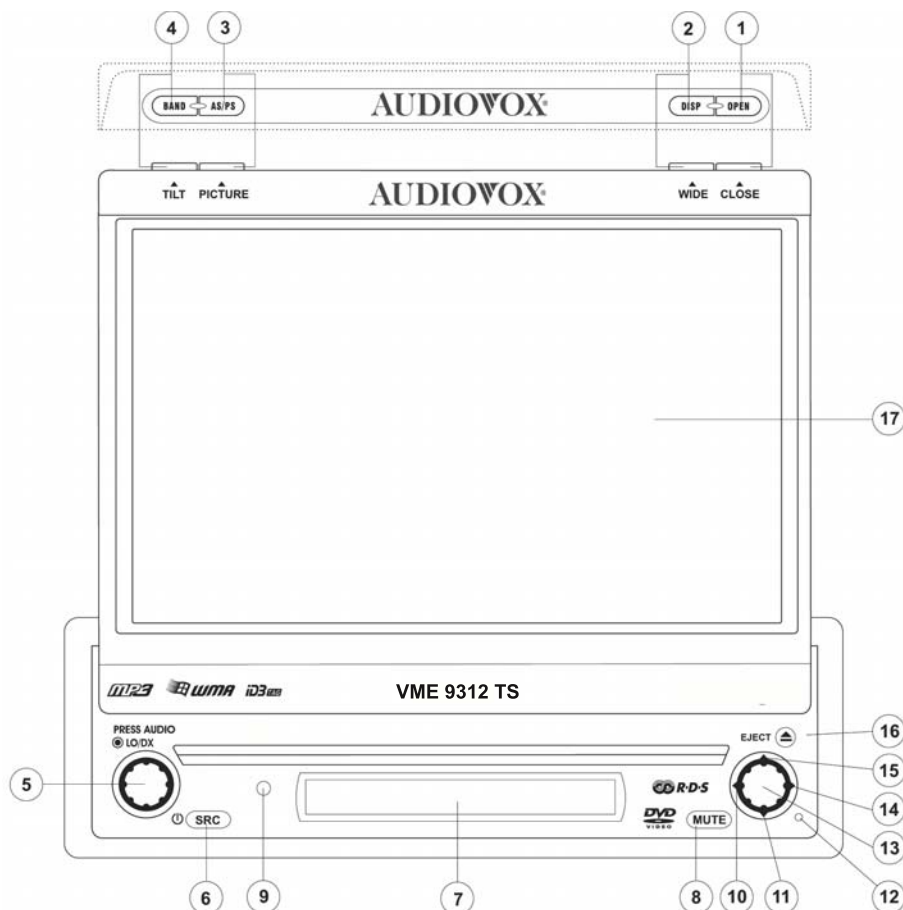
7. Schermo LCD

8. MUTE

Premere per silenziare il ricevitore. Premere di nuovo per riprendere il livello del volume precedente.

Modalità BT: Risposta alla chiamata Bluetooth.

NOTA: Le caratteristiche Softmute dell'VME 9312 TS, che consentono di aumentare o diminuire gradualmente il volume quando la funzione MUTE è attivata o disattivata.



9. Ricevitore telecomando a infrarossi

10. (◀)

Modalità Disco/DVD: Premere una volta per riprodurre il capitolo/brano precedenti.

Modalità TUNER: Premere una volta per cercare automaticamente la stazione radiofonica disponibile precedente.

Modalità MENU: Premere una volta per spostare il cursore a sinistra.

11. (▼)

Modalità Disco/DVD: Premere una volta per l'avanzamento/indietroreggiamento lenti.

Modalità TUNER: Premere per diminuire un passo della frequenza.

Modalità MENU: Premere una volta per abbassare il cursore verso il basso.

12. Reset

Pressa per ripristinare le impostazioni predefinite del sistema della fabbrica (tranne la password e l'impostazione di blocco parentale).

13. Pausa/Riproduzione/Invio

Premere per fare una pausa o riprendere la riproduzione o per confermare la selezione corrente.

14. (▶)

DVD/Disc Mode: Press once to enter the next chapter or track. TUNER Mode: Press once to auto-search the next available radio station. MENU Mode: Press once to move the cursor to the right.

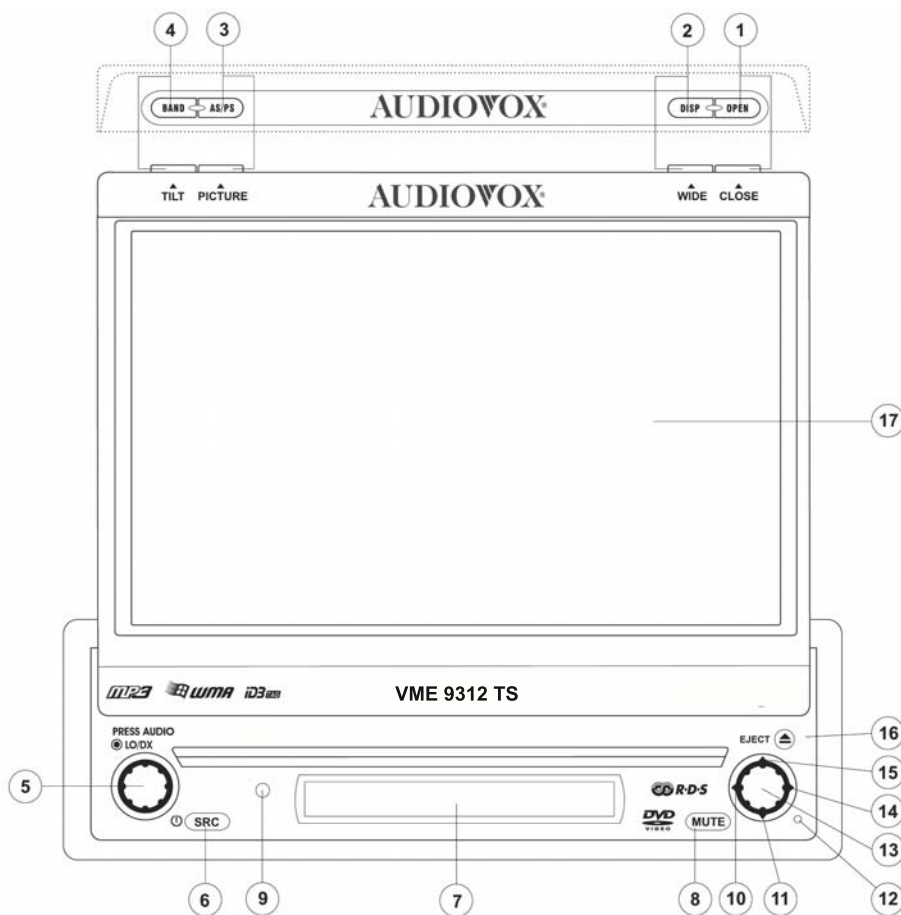
15. (▲)

Modalità Disco/DVD: Premere una volta per immettere il capitolo o il brano seguente. Modalità TUNER: Premere una volta per cercare automaticamente la stazione radiofonica disponibile successiva. Modalità MENU: Premere una volta per spostare il cursore verso destra.

16. (▲)

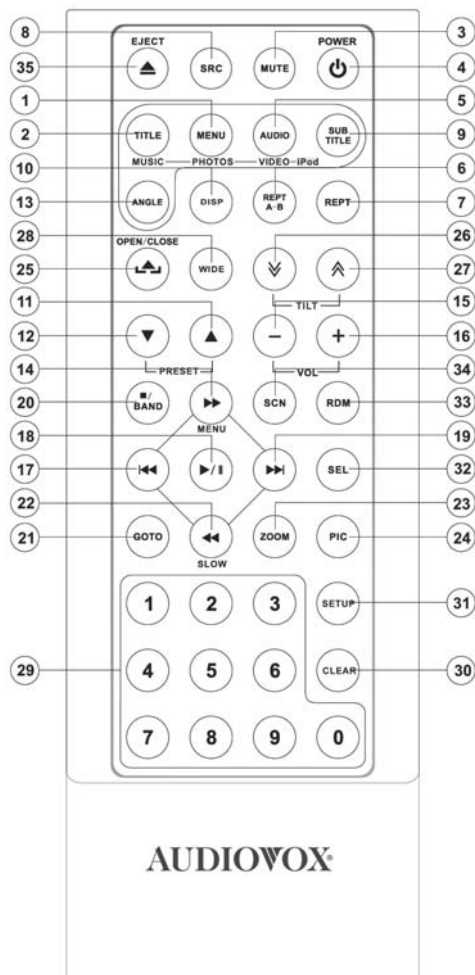
Premere una volta per inserire/espellere il disco. Premere e tenere premuto per resettare la posizione del meccanismo principale.

17. TFT Display



TELECOMANDO

Il telecomando dell'VME 9312 TS controlla sia le zone anteriori che posteriori.



NOTA: Il telecomando può differire leggermente da quello mostrato in questa immagine. Lo schema in alto serve soltanto a scopi dimostrativi.

Table 1: Remote Control Functions

Button		Function						
Name	Ref#	DVD	VCD	TUNER	CD/MP3	iPod		
MENU	1	Enters the main menu of the disc	Turns on/off PBC when playing VCD			Selects Photo mode		
TITLE	2	Enters the title menu of the disc	Plays first ten seconds of each chapter/title			Selects Music mode		
MUTE	3	Toggles on/off audio output	Toggles on/off audio output	Toggles on/off audio output	Toggles on/off audio output	Toggles on/off audio output		
POWER/⏻	4	Turns the power on/off	Turns the power on/off	Turns the power on/off	Turns the power on/off	Turns the power on/off		
AUDIO	5	Changes the audio language for disc playback				Selects Video mode		
REPT A-B	6	Setup to repeat playback from time frame A to time frame B	Setup to repeat playback from time frame A to time frame B					
REPT	7	Repeats playback of current chapter	Repeats playback of current chapter		Repeats playback of current track	Repeats playback of current track		
SRC	8	Selects playing mode	Selects playing mode	Selects playing mode	Selects playing mode	Selects playing mode		
SUBTITLE	9	Language selection for subtitle						
DISP	10	Displays playing information	Displays playing information	Displays playing information	Display playing information	Displays playing information		
PRESET ▲	11			Navigates the preset station list				
PRESET ▼	12			Navigates the preset station list				
ANGLE	13	Plays back disc in different angle for a scene	Plays back Picture CD with different angle of picture displayed					
▶▶	14	Fast forwards the disc content	Fast forwards the disc content		Fast forwards the disc content	Accesses iPod Menu		
VOL -	15	Decreases volume	Decreases volume	Decreases volume	Decreases volume	Decreases volume		
VOL +	16	Increases volume	Increases volume	Increases volume	Increases volume	Increases volume		
◀◀	17	Selects the previous chapter for playback	Selects the previous chapter for playback	Searches an available radio station by decreasing tuning frequency	Selects the previous track for playback	Pauses playback/starts playback		
▶/	18	Pauses playback/starts playback	Pauses playback/starts playback		Pauses playback/starts playback			
▶▶	19	Selects the next chapter for playback	Selects the next chapter for playback	Searches an available radio station by increasing tuning frequency	Selects the next track for playback	Selects the next track for playback		
■/BAND	20	Stops playback	Stops playback	Selects FM/AM band	Stops playback			
GOTO	21	Goes to specific time frame and playback	Goes to specific time frame and playback					
◀◀	22	Slow playback/slow rewind playback	Slow playback/slow rewind playback					
ZOOM	23	Zooms in/out on an image	Zooms in/out on an image					
PIC	24	Displays set-up parameters	Displays set-up parameters					



Table 1: Remote Control Functions

Button		Function						
Name	Ref#	DVD	VCD	TUNER	CD/M/MP3	iPod		
OPEN/ CLOSE	25	Opens/closes the TFT monitor	Opens/closes the TFT monitor	Opens/closes the TFT monitor	Opens/closes the TFT monitor	Opens/Closes the TFT monitor		
↵	26	Decreases monitor tilt angle	Decreases monitor tilt angle	Decreases monitor tilt angle	Decreases monitor tilt angle	Decreases monitor tilt angle		
▲	27	Increases monitor tilt angle	Increases monitor tilt angle	Increases monitor tilt angle	Increases monitor tilt angle	Increases monitor tilt angle		
Wide	28	Selects display mode: FULL or NORMAL	Selects display mode: FULL or NORMAL					
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0 (Numeric Keypad)	29	Directly accesses chapter		1-6 selects preset for current band	Directly accesses track			
CLEAR	30	Delete entry or move backwards to correct error in Direct Access mode	Delete entry or move backwards to correct error in Direct Access mode	Delete entry or move backwards to correct error in Direct Access mode	Delete entry or move backwards to correct error in Direct Access mode	Delete entry or move backwards to correct error in Direct Access mode		
SETUP	31	Displays Setup menu	Displays Setup menu	Displays Setup menu	Displays Setup menu	Displays Setup menu		
SEL	32							
RDM	33	Plays all chapters in random order			Plays all tracks in random order	Plays all tracks in random order		
SCN	34				Plays the first ten seconds of each track			
EJECT	35	Ejects disc	Ejects disc	Ejects disc	Ejects disc	Ejects disc		

UTILIZZO DEL MONITOR TFT

Apertura/chiusura del monitor TFT

Apertura del monitor TFT

Premere il tasto OPEN (1) sul pannello anteriore o premere il tasto ▲ (25) sul telecomando per attivare il meccanismo che sposta il quadro comandi nella posizione di visualizzazione.

Chiusura del monitor TFT

Premere il tasto OPEN (1) sul pannello anteriore o premere il tasto ▲ (25) sul telecomando per ricaricare il quadro comandi nello scompartimento.

Apertura automatica del monitor TFT

Se l'opzione "TFT Auto Open" è su "on" quando l'unità è accesa, il monitor si sposta automaticamente sulla posizione di visualizzazione. Se invece l'opzione "TFT Auto Open" è su "OFF" quando l'unità è accesa, premere il tasto OPEN (1) o () il tasto (25) sul telecomando per spostare il monitor nella posizione di visualizzazione. Se l'opzione "TFT Auto Open" è impostata su "Manual", il monitor TFT non si chiuderà quando il tasto viene disattivato.

Regolazione dell'angolo di inclinazione del monitor

Una funzionalità conosciuta dei pannelli LCD è la qualità di visualizzazione rispetto all'angolo di visualizzazione. L'angolo del monitor può essere regolato per ottenere la visualizzazione ottimale usando uno dei metodi seguenti.

Regolazione graduale dell'angolo

Premere il tasto ▲ o il tasto ▼ sul pannello di controllo (23, 24) o sul telecomando (26, 27) per regolare l'angolo di inclinazione del punto dello schermo di un passo alla volta.

Regolazione continua dell'angolo

Premere e tenere premuto il tasto ▲ o il tasto ▼ sul pannello di controllo o sul telecomando per regolare l'angolo di inclinazione con un movimento continuo.

Regolazione dell'angolo destro/sinistro del monitor

Per regolare manualmente l'angolo destro/sinistro del monitor TFT, seguire questi passaggi:

1. Verificare che lo schermo TFT sia posizionato su "Out". Premere il tasto OPEN (1), se necessario.
2. Individuare il meccanismo di caricamento dietro lo schermo.
3. Afferrare saldamente entrambi i lati dello schermo vicino alla parte inferiore.
4. Tirare delicatamente la parte destra o sinistra o fino a quando il meccanismo di estensione non sia completamente esteso.

Tabella 2: Modalità dell'uscita video

Riproduzione della sorgente	Modalità dell'uscita video
Radio	Modalità RGB
DVB-T	Modalità RGB
Disc	Modalità RGB
AUX	Modalità CVBS
NAV	Modalità RGB
CAMERA	Modalità CVBS

* CVBS - Composite Video Baseband Signal (Segnale della banda composita)

Utilizzo durante la retromarcia

Se è collegata la videocamera per la vista posteriore, l'unità è accesa ed il monitor è disposto all'interno dello scompartimento principale dell'unità, il monitor si sposta automaticamente nella posizione di visualizzazione e passa alla modalità CAMERA durante la retromarcia. Quando la retromarcia viene interrotta, il monitor ritorna allo scompartimento della posizione principale. Se il monitor è nella modalità di visualizzazione, il monitor passa automaticamente alla modalità CAMERA durante la retromarcia. Quando la retromarcia viene interrotta, il monitor ritorna alla relativa modalità di input originale.



CINEMA

Formato dello schermo

Premere il tasto WIDE (28) sul telecomando o il tasto WIDE (22) sul monitor per regolare il formato dello schermo come segue (soltanto con la sorgente video attiva):

L'intero schermo viene esteso orizzontalmente fino al rapporto 16 - 9. Il rapporto di estensione è lo stesso in un punto NORMAL

L'immagine di visualizzazione convenzionale ha un rapporto 4 - 3 in orizzontale e verticale, lasciando uno spazio vuoto a destra e a sinistra del display.

STANDBY

Regolazione immagine

La tabella 2 mostra la modalità di uscita del monitor per ogni sorgente di riproduzione.

Procedura di regolazione dei parametri

1. Entrare nella modalità di impostazione della qualità dell'immagine:

Premere il tasto PIC (24) sul telecomando o premere e tenere premuto il tasto WIDE/IMAGE (22) sul monitor.

2. Selezionare la voce da impostare:

Utilizzare i tasti del joystick su/giù per selezionare "BRIGHT" o "CONTRAST".

3. Regolare i parametri:

Utilizzare i tasti sinistro/destro del joystick per modificare le impostazioni.

4. Uscire dalla modalità di impostazione della qualità dell'immagine:

Premere il tasto PIC sul telecomando o il tasto WIDE/IMAGE sul monitor

Disattivazione del freno di stazionamento

• Quando il cavo "PRK SW" è collegato all'interruttore del freno, il display sul monitor TFT visualizzerà il video soltanto quando il freno del veicolo è innestato.

• La funzione del freno di stazionamento viene esclusa quando la sorgente video è impostata su CAMERA.

• Quando è attiva la modalità di disattivazione del freno di stazionamento, il monitor anteriore visualizza "Parking Is On" impedendo al conducente di visualizzare il contenuto mentre è alla guida. Le schermate del video posteriore non sono influenzate.

Meccanismo di spostamento del monitor

Se un ostacolo è visibile nel percorso del monitor, le seguenti misure protettive possono essere eseguite per impedire danni al meccanismo o al monitor:



Dopo che la procedura di protezione è stata eseguita, il funzionamento normale viene ristabilito premendo il tasto OPEN (1) o scollegando e ricollegando l'alimentazione.


Ostruzione	Protezione automatica	Tasto OPEN premuto	Alimentazione ricollegata
Il monitor viene caricato all'esterno orizzontalmente	L'unità si arresta nel punto di ostruzione	Il monitor è completamente esteso orizzontalmente	Il monitor viene caricato automaticamente nell'unità
Il monitor viene caricato all'esterno orizzontalmente	L'unità si arresta nel punto di ostruzione	Il monitor è completamente esteso orizzontalmente	Il monitor viene caricato automaticamente nell'unità
Il monitor viene caricato all'esterno verticalmente	L'unità si arresta nel punto di ostruzione	Il monitor si orienta di nuovo verso l'unità	Il monitor si orienta di nuovo verso l'unità
Il monitor viene caricato all'esterno verticalmente	L'unità si arresta nel punto di ostruzione	Il monitor si orienta di nuovo verso l'unità	Il monitor si orienta di nuovo verso l'unità



ISTRUZIONI PER L'USO

Accensione/Spegnimento

Premere il  tasto/SRC (6) sull'unità (o il tasto  POWER (4) sul telecomando) per accendere l'unità. I tasti sulla parte anteriore dell'unità si accendono e la modalità dello stato corrente compare sull'LCD (7). È anche possibile accendere l'unità premendo il tasto OPEN (1) ed aprendo lo schermo TFT.

Premere e tenere premuto il tasto  per spegnere il monitor dell'unità. Il monitor viene riportato nello scompartimento principale.

Conferma del bip udibile

Un bip udibile conferma ogni selezione della funzione. Il bip può essere disattivato tramite il menu di impostazione.

Regolazione del volume

Per aumentare o diminuire il livello del volume, ruotare il codificatore orientabile (5) sul pannello anteriore o premere i tasti VOL+/ VOL- (15, 16) sul telecomando. Quando il livello del volume raggiunge "0" o "40", viene emesso un bip, ad indicare che il limite della regolazione è stato raggiunto. Il volume varia da "0" a "40". Lo schermo TFT o LCD visualizza il livello del volume per 3 secondi.

Volume all'accensione programmabile

Questa funzionalità consente all'utente di selezionare l'impostazione del volume all'accensione, a prescindere dall'impostazione del volume prima di accendere o spegnere l'unità. Per programmare un livello del volume specifico all'accensione, ruotare il controllo AUDIO (2) per regolare il volume sul volume di accensione desiderato. Premere e tenere premuto il tasto AUDIO quando l'icona gialla dell'altoparlante e l'indicazione del livello vengono visualizzati sullo schermo. L'unità emette un bip due volte per confermare l'impostazione del volume all'accensione.

Silenziamento

Premere il tasto MUTE sul pannello anteriore (8) o sul telecomando (3) per silenziare il volume dall'unità. Premere ancora il tasto MUTE per ripristinare il volume. Sull'LCD viene visualizzato "MUTE". La regolazione del volume o l'utilizzo di un'opzione di impostazione dell'audio annulla la funzione di silenziamento.

Linea MUTE

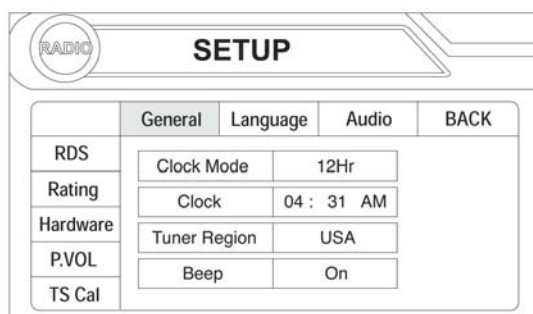
Se viene collegato il cavo "MUTE", l'uscita audio viene silenziata quando si riceve una telefonata dal telefono dell'automobile.

Tabella 4: Impostazioni dell'audio

Funzione	Opzioni di impostazione	
EQ	User	Nella modalità utente, è possibile impostare manualmente ciascuna delle sette bande di frequenza.
	Acoustic	Usare le frecce sullo schermo per selezionare la curva predefinita dell'equalizzazione.
	Urban	
	Rave	
	Latin	
	Dance	
	Hip Hop	
Rock		
FAD-BAL	Utilizzare questa schermata per impostare il livello d'uscita per ogni altoparlante dell'ambiente da 0 - a 24dB. È anche possibile impostare il volume principale in questa schermata.	

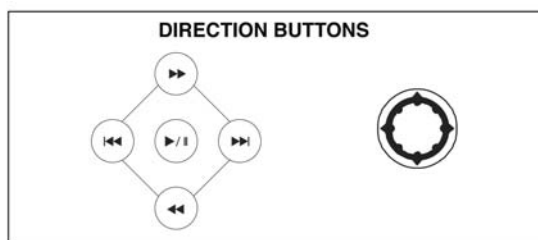
MENU SETUP

Per accedere alle regolazioni del sistema, premere il tasto SETUP (31) sul telecomando o toccare il tasto  sullo schermo per entrare nel menu "SETUP". Il sottomenu "GENERAL" appare evidenziato in blu.



Accesso alle voci di menu

Toccare il nome del sottomenu o utilizzare il joystick per selezionare un sottomenu (lingua, audio, RDS, ecc.). Le opzioni disponibili o la regolazione sotto al sottomenu evidenziato compariranno al centro dello schermo.



Regolazione delle funzionalità

1. Usare lo schermo tattile o premere i **Λ** **V** tasti el joystick per selezionare la funzionalità da regolare.
2. Entrare nel campo delle opzioni per la funzionalità che si desiderate regolare usando lo schermo tattile o premendo il tasto ENTER (joystick). Il sottomenu compare nella seconda fila con l'opzione selezionata evidenziata in blu.
3. Selezionare un nuovo valore usando lo schermo tattile o premendo i tasti **Λ** **V** del joystick.
4. Usare lo schermo tattile o premere il tasto ENTER (joystick) per confermare l'impostazione.

General Sub Menu Features

Setting	Options	Function
Clock Mode	12Hr	Clock displays 12 hour time using AM and PM.
	24Hr	Clock displays 24 hour time up to 23:59.
Clock	(HH:MM)	Clock appears in the top right corner of the screen and on the LCD screen during certain operations. NOTE: The AM/PM indication will change as you continue to adjust the hour past 12.
Tuner Region	USA	<ul style="list-style-type: none"> • AM Frequency Spacing - 10kHz • AM Frequency Band - 530kHz~1720kHz • FM Frequency Spacing - 200kHz • FM Frequency Band - 87.5MHz~107.9MHz
	S.Amer1	<ul style="list-style-type: none"> • AM Frequency Spacing - 10kHz • AM Frequency Band - 530kHz~1720kHz • FM Frequency Spacing - 100kHz • FM Frequency Band - 87.5MHz~108.0MHz
	Arabia	<ul style="list-style-type: none"> • AM Frequency Spacing - 9kHz • AM Frequency Band - 531kHz~1620kHz • FM Frequency Spacing - 100kHz • FM Frequency Band - 87.5MHz~108.0MHz
	China	<ul style="list-style-type: none"> • AM Frequency Spacing - 9kHz • AM Frequency Band - 522kHz~1620kHz • FM Frequency Spacing - 100kHz • FM Frequency Band - 87.5MHz~108.0MHz
	S. Amer2	<ul style="list-style-type: none"> • AM Frequency Spacing - 5kHz • AM Frequency Band - 520kHz~1600kHz • FM Frequency Spacing - 100kHz • FM Frequency Band - 87.5MHz~108.0MHz
	Europe	<ul style="list-style-type: none"> • AM Frequency Spacing - 9kHz • AM Frequency Band - 522kHz~1620kHz • FM Frequency Spacing - 50kHz • FM Frequency Band - 87.5MHz~108.0MHz

Setting	Options	Function
	Korea	<ul style="list-style-type: none"> • AM Frequency Spacing - 9kHz • AM Frequency Band - 531kHz~1602kHz • FM Frequency Spacing - 200kHz • FM Frequency Band - 88.1MHz~107.9MHz
Beep	On	When turned on, an audible beep tone confirms each function selection.
	Off	No beep sounds.

Funzionalità del sotto-menu Language

Se un DVD supporta più di 1 sottotitolo o una lingua dell'audio, tutte le lingue sono disponibili per la selezione durante la riproduzione. Se la lingua selezionata non è supportata dal DVD, viene utilizzata la lingua predefinita.

Impostazione	Opzioni	Funzione
OSD	English	Sullo schermo OSD, appare in inglese.
DVD Audio	English	L'audio del DVD viene emesso in inglese quando l'opzione è disponibile.
	German	L'audio del DVD viene emesso in tedesco quando l'opzione è disponibile.
	Italian	L'audio del DVD viene emesso in italiano quando l'opzione è disponibile.
DVD Subtitle	English	I sottotitoli del DVD compaiono automaticamente in inglese, se disponibili.
	German	I sottotitoli del DVD compaiono automaticamente in tedesco, se disponibili.
	Italian	I sottotitoli del DVD compaiono automaticamente in italiano, se disponibili.
	Off	I sottotitoli del DVD non compaiono automaticamente.
Disc Menu	English	Il menu del DVD (se applicabile) viene visualizzato in inglese.
	Spanish	Il menu del DVD (se applicabile) viene visualizzato in tedesco.
	French	Il menu del DVD (se applicabile) viene visualizzato in italiano.

Audio Sub-menu Features

Setting	Options	Function
Subwoofer	Off	Turn the subwoofer on/off.
	On	

Setting	Options	Function
Sub.W Phase	0	Subwoofer output IN phase
	180	Subwoofer output OUT OF phase
		<i>NOTE: Depending on your installation, reversing the subwoofer phase may increase Bass output.</i>

Setting	Options	Function
RDS	On	Unit will display Radio Data System information when available.
	Off	
CT	On	Clock times supported by RDS
	Off	Manual Clocktime adjustment

Funzionalità del sottomenu Rating

Il sistema DVD dispone di una funzionalità incorporata per il blocco parentale per impedire a persone non autorizzate di visualizzare il contenuto limitato del disco. Per impostazione predefinita, il sistema di rating dispone della massima impostazione (senza limitazioni). Il blocco viene rilasciato digitando semplicemente la password corretta. Una volta che viene digitata la password, il rating può essere impostato.

Impostazione	Opzioni	Funzione
Password	-----	Digitare la password predefinita a sei cifre (0000).
Rating	1. Kid Safe	Selezionare il livello adatto per il pubblico di destinazione. È possibile escludere gli altri divieti usando la propria password.
	2. G	
	3. PG	
	4. PG-13	
	5. PG-R	
	6. R	
	7. NC-17	

Per ripristinare la password, accedere al menu "RATING" e digitare la password attuale. Una volta che viene immessa la password corretta, è possibile accedere al campo "Password" ed immetterla di nuovo.

"Password" 0000

NOTA: Annotare la password e mantenerla in un posto sicuro per riferimenti futuri. Il rating di ogni disco è contrassegnato sul disco, sulla confezione del disco o sulla documentazione. Se il rating non è disponibile sul disco, la funzionalità di blocco parentale non è disponibile. Alcuni dischi limitano soltanto parti del disco e verrà riprodotto il contenuto adatto. Per i dettagli, fare riferimento alla descrizione del disco.

Funzionalità del sottomenu Hardware

Se è collegata la videocamera per la visualizzazione posteriore, l'unità è accesa ed il monitor TFT viene ritratto all'interno dell'unità, il monitor TFT si sposta automaticamente nella posizione di visualizzazione e la modalità della fotocamera viene selezionata una volta innestata la retromarcia. Nell'innestare la retromarcia, il monitor TFT viene ritratto all'interno dell'unità dopo dieci secondi.

Impostazione	Opzioni	Funzione
Camera In	Normal	
	Mirror	Inverte le immagini della fotocamera come se si stesse visualizzando tramite uno specchio con vista posteriore.
TFT Auto Open	Auto	Il pannello TFT si apre automaticamente quando l'unità viene accesa.
	Manual	Quando l'accensione viene spenta, il pannello TFT NON si ritrae, se precedentemente era estratto.
	Off	Per aprire il pannello TFT, è necessario premere il tasto OPEN (1).
TFT Set Back	Off	Lo schermo TFT rimane completamente esteso.
	On	Lo schermo TFT si sposta leggermente all'indietro dopo l'apertura.

Se il monitor è nella modalità di visualizzazione, il monitor passa automaticamente alla modalità CAMERA nell'effettuare la retromarcia. Quando la retromarcia si arresta, il monitor ritorna alla modalità di input originale.

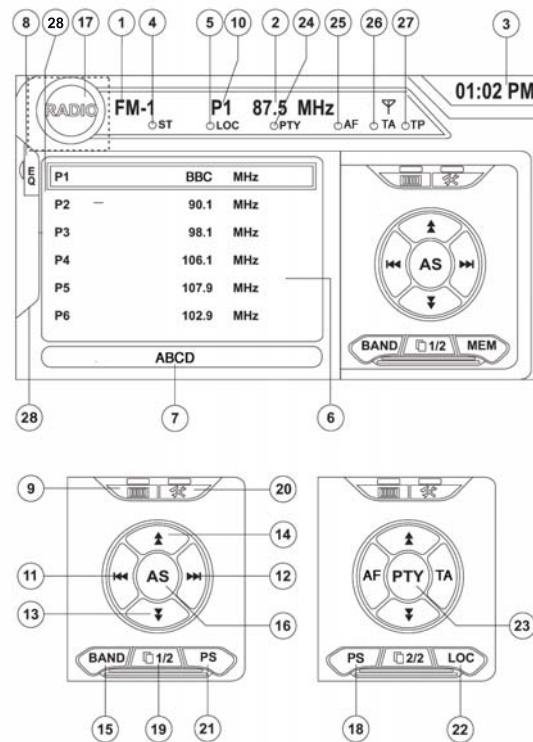
Impostazione	Opzioni	Funzione
Source	Disc	Scegliere una sorgente per cui si desidera aumentare il relativo volume (LIVELLO).
	Radio	
	DVB-T	Usare +/- tasti per aumentare il volume relativo alla sorgente specificata fino a 6 decibel.
	AUX	
	iPod	
	NAV	

Funzionalità del sottomenu P.VOL

TS Cal (Calibrazione dello schermo)

Per accedere alla funzione "Screen Calibration" nel menu SETUP, selezionare l'opzione "TS CAL". Una volta entrati nella modalità di calibrazione, un puntatore a croce compare in un quadrante ad angolo dello schermo. Per cominciare la calibrazione, premere e tenere premuto il puntatore a croce per un secondo, fino a quando si sposta al quadrante seguente. Continuare per ogni quadrante fino a quando la calibrazione è completa. Per uscire dallo schermo senza cambiare la stazione, toccare il tasto BACK.

FUNZIONAMENTO DEL TUNER



1. Indicatore della banda radiofonica attuale
2. Intervallo di frequenze radio
3. Orologio
4. Indicatore delle trasmissioni stereo
5. Indicatore delle trasmissioni con segnale locale forte
6. Preimpostazioni stazioni radiofoniche: Toccare per richiamare le stazioni preimpostate
7. Informazioni RDS:
8. **EQ**: Toccare per visualizzare l'analizzatore di spettro > equalizzatore.
9. Toccare per accedere allo schermo di immissione diretta
10. Indicatore della stazione preimpostata attuale
11. **◀◀**: Toccare per cercare all'indietro
12. **▶▶**: Toccare per cercare in avanti
13. **<<**: Toccare per sintonizzare indietro di un passo
14. **>>**: Toccare per sintonizzare avanti di un passo
15. **BAND**: Toccare per commutare le bande AM/FM
16. **AS**: Toccare per memorizzare le stazioni
17. Toccare per visualizzare il SOURCE MENU e selezionare una nuova sorgente di riproduzione
18. **MEM**: View screen used to enter current channel into preset memory
19. **1/2** or **2/2**: Toccare questo tasto della pagina per visualizzare una seconda pagina dei tasti sullo schermo
20. **⚙** Toccare per visualizzare il menu SETUP
21. **PS** (Anteprima della scansione): Toccare per esplorare tutte le stazioni disponibili, arrestandosi per 5 secondi a ogni stazione e continuando fino a selezionare una stazione
22. **LOC**: Toccare per sintonizzare le stazioni locali forti
23. **PTY**: Quando viene premuto PTY, vengono elencate le categorie del Tipo di programma, consentendo agli ascoltatori di trovare una programmazione simile, per genere. Quando viene selezionata una categoria PTY dal menu dello schermo tattile, la radio comincerà ad esplorare la categoria selezionata
24. Indica che la funzione PTY è attivata
25. Indica che la funzione RDS è attivata
26. **TA**: (Traffic Announcement) indicator
27. **TP**: (Traffic Program) indicator



Passare alla sorgente del sintonizzatore radiofonico

- Toccare l'angolo a sinistra superiore dello schermo (il cerchio RADIO) per visualizzare il SOURCE MENU. Toccare "RADIO".
- Premere il tasto SRC (6) sul pannello anteriore o sul telecomando (8) per passare alla sorgente AM/FM o RADIO.

Selezionare la banda AM/FM

Toccare il tasto BAND (15) sullo schermo, o premere il tasto BAND sull'unità (4) o sul telecomando (20) per passare tra le bande seguenti: FM1, FM2, FM3, AM1 e AM2.

NOTA: Il tasto BAND dell'unità funziona soltanto quando il TFT viene chiuso.

Ricerca dei canali

Per cercare la stazione superiore successiva:

- Toccare il tasto ►► sullo schermo.
- Spostare il joystick verso destra.

Per cercare la stazione inferiore successiva:


- Toccare il tasto ◄◄ sullo schermo.
- Spostare il joystick verso sinistra.

Sintonizzazione manuale

Per aumentare o diminuire il punto di sintonizzazione della frequenza:

- Toccare il ▲ o ▼ i tasti sullo schermo.
- Spostare il joystick a sinistra/destra.

Sintonizzazione diretta

Per immettere direttamente una stazione radiofonica, toccare il tasto  o premere il pulsante di avanzamento (21) sul telecomando per visualizzare il menu di immissione diretta.

Immettere la stazione radiofonica desiderata con il tastierino numerico sullo schermo. Premere Enter per sintonizzare la stazione selezionata. Per uscire dallo schermo senza cambiare la stazione, toccare Exit. Per annullare la ricerca e ricominciare, toccare Clear.

Utilizzo delle stazioni preimpostate

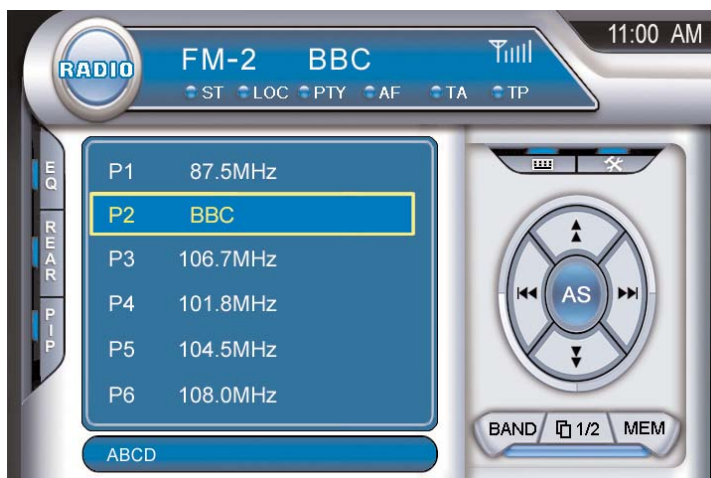
Sei tasti preimpostati e numerati memorizzano e ricordano le stazioni di ogni banda. Tutte e sei le stazioni memorizzate (P1-P6) per la banda corrente compaiono sullo schermo.

Memorizzazione di una stazione

1. Selezionare una banda (se necessario), quindi selezionare una stazione.
2. Toccare il tasto MEM sullo schermo MEM (18) per aprire la schermata delle preimpostazioni.
3. Toccare il numero della preimpostazione in cui si desidera memorizzare la stazione corrente (o premere EXIT per annullare e chiudere il menu) Il numero e la stazione preimpostati appaiono evidenziati.



Richiamo e memorizzazione di una trasmissione con le preimpostazioni e la funzione di memorizzazione automatica (AS):



Richiamo di una stazione

1. Selezionare una banda (se necessario)
2. Toccare un tasto sullo schermo (P1- P6) per selezionare la stazione memorizzata corrispondente.

Memorizzazione manuale di una stazione

1. Sintonizzare manualmente la trasmissione desiderata (frequenza)
2. Premere il tasto MEM sullo schermo e quindi selezionare la preimpostazione desiderata (P1- P6)
3. La trasmissione verrà memorizzata con una delle 4 stazioni selezionate.
4. Invece della frequenza, verrà memorizzato l'ID di servizio del programma (cioè, BBC).

Memorizzazione automatica (AS) delle stazioni più forti

1. Premere il tasto sullo schermo (AS) della memorizzazione automatica per 2 secondi
2. L'VME avvia la scansione delle trasmissioni disponibili (sono necessari alcuni minuti)
3. Una volta che la scansione è finita, verranno memorizzate le 6 stazioni più forti nelle posizioni P1- P6.
4. Durante la memorizzazione automatica (AS), verranno memorizzate soltanto le frequenze nelle posizioni P1- P6 per diminuire il tempo di scansione/memorizzazione
5. Se P1- P6 vengono selezionati manualmente, le informazioni PS verranno infine memorizzate per la preimpostazione selezionata (cioè, P2: BBC)

Barra messaggi del testo radiofonico

1. Le informazioni radiofoniche con testo (RT) sono una parte del segnale RDS che viene fornito dalla trasmissione. Queste informazioni verranno indicate nella barra inferiore (cioè ABCD)
2. Non tutte le trasmissioni supportano queste informazioni supplementari, per sempre

Anteprima della scansione (PS)

Per scandire la banda FM o AM e ottenere un'anteprima delle stazioni disponibili nella propria zona specifica, toccare il tasto PS (21). Toccare di nuovo per arrestare l'anteprima della scansione.

Ricerca della stazione radiofonica locale (LOC)

Quando la funzione Local è attivata, vengono riprodotte solo le stazioni radiofoniche con un segnale radiofonico locale forte. Per attivare la funzione Local, nella modalità TUNER AM/FM, toccare il tasto 1/2 per accedere al secondo schermo delle opzioni del menu, e quindi toccare il tasto LOC sullo schermo. Toccare di nuovo il tasto LOC per disattivare l'opzione Local. Quando la funzione locale è attiva, si accende l'indicatore LOC sulla parte superiore dello schermo.

DVB-T 999 collegato al ricevitore VME con il collegamento del BUS e controllo tramite il monitor ST dell'unità principale VME .

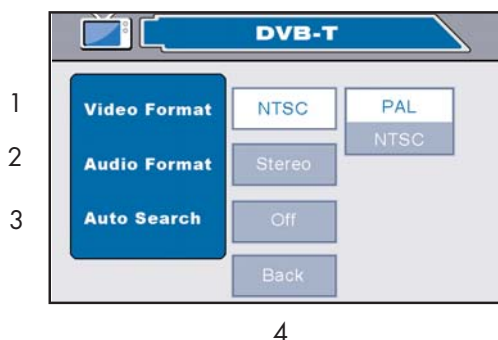
Regolazioni nella pagina Setup con i tasti dello schermo



Per cambiare la sorgente, utilizzare il tasto SRC/Wide NAV nella parte anteriore dell'unità principale VME o del telecomando.

1. DVB-T: Passa alla modalità a schermo intero
2. Search: Inizia a cercare i nuovi canali
3. Page - : Pagina giù
4. Page + : Pagina su
5. CHDel: Elimina il canale
6. System: Regolazione DVB-T
7. Selezione trasmissione

Per selezionare la funzione desiderata, premere l'area corrispondente sul monitor ST controlla.



1. Formato video:
Selezionare PAL o NTSC
2. Audio Format:
Selezionare Left (Sinistra), Right (Destra) o Stereo (Stereo)
3. Auto Search
Selezionare On o Off
4. Back: Ritorna al menu

Per selezionare la funzione desiderata, premere l'area corrispondente sul monitor TS.

FUNZIONAMENTO DEL MONITOR VCD/DVD

NOTA: Una volta installato correttamente, il monitor DVD non può essere visualizzato sullo schermo principale TFT, a meno che il freno di stazionamento sia applicato. Se tentate di riprodurre un DVD durante lo spostamento del veicolo, lo schermo TFT visualizza "PARKING" con lo sfondo blu. Gli schermi del video posteriore, se applicabili, funzioneranno normalmente.

Apertura/chiusura dello schermo TFT

Chiusura dello schermo TFT

Per aprire lo schermo TFT, premere il tasto OPEN (1). L'unità emette un bip e quindi si apre.

Chiusura dello schermo TFT

Premere di nuovo il tasto OPEN (1) per chiudere lo schermo TFT. Se lo schermo è nella posizione "IN", si sposta all'esterno prima di chiudersi. Se viene inserito/espulso un disco durante l'inserimento di un disco DVD, si entra nella modalità DVD e la riproduzione del disco ha inizio.

NOTA: Se il blocco parentale (Rating) è attivato, il disco inserito non è autorizzato, il codice a 6 cifre deve essere immesso e/o il disco deve essere autorizzato (vedere "Funzioni del sottomenu General" alla pag. 108).

Non è possibile inserire un disco se nell'unità è già presente un disco o se l'alimentazione è disattivata.

NOTA: I DVD-R e DVD-RW non verranno riprodotti a meno che la sessione di registrazione sia finita e il DVD chiuso.

Espulsione di un disco

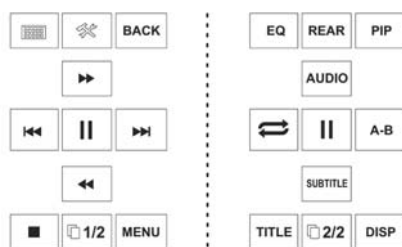
Premere il tasto ▲ sull'unità o sul telecomando (35) per espellere il disco. L'unità ritorna automaticamente alla modalità TUNER. È anche possibile espellere un disco con l'unità spenta. L'unità rimarrà spenta dopo che il disco viene espulso.

Ripristino del meccanismo di caricamento

Se il disco carica si carica in modo anormale o si verifica un funzionamento anormale del meccanismo principale, premere e tenere premuto il tasto ▲ (21) sull'unità o sul telecomando (35) per ripristinare il meccanismo di caricamento. Il funzionamento normale verrà ripristinato.

Modalità d'accesso ai DVD

Per passare alla modalità DVD quando un disco è già inserito, premere il tasto SRC (15) sul pannello anteriore o sul telecomando (8) fino a quando "DISC" non compare nella parte inferiore dello schermo.

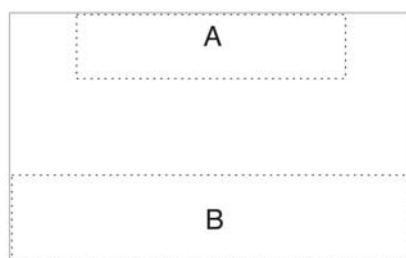


Controllo della riproduzione

Per accedere ai comandi sullo schermo, toccare lo schermo. Toccare il tasto 1/2 per visualizzare una seconda pagina dei comandi.

Pausa della riproduzione

Toccare il tasto di pausa (||) sullo schermo (o premere il tasto >|| sul telecomando) per sospendere la riproduzione del disco. Premere il tasto > sullo schermo per riprendere la riproduzione del disco.



A- Displays playing informationen

B-Displays on-scren control menu



Avanzamento rapido della riproduzione

Premere il tasto Δ sul joystick o il tasto >> sullo schermo per avanzare velocemente. Continuare a premere e rilasciare il tasto per aumentare la velocità da "2X" a "4X", a "6X" e "8X". Premere il tasto ENTER del joystick (18) sul telecomando o toccare il tasto di riproduzione (>) per riprendere la riproduzione normale.

Indietro rapido della riproduzione

Premere il tasto ∇ del joystick o toccare il tasto << sullo schermo per riprodurre il titolo corrente con l'indietro veloce. Continuare a premere e rilasciare il tasto per aumentare la velocità da "2X" a "4X", a "6X" e "8X".

Premere il tasto ENTER del joystick (18) sul telecomando o toccare il tasto di riproduzione (>) per riprendere la riproduzione normale.

Avanzamento/indietro lento della riproduzione

Premere il tasto BAND $||>/$ sul telecomando per avanzare/indietro lentamente. Tenendo premuto e rilasciando il tasto, la velocità dell'indietro lento aumenta da "2X" a "4X" e "8X", e quindi inizia il riavvolgimento lento.

Riproduzione ripetuta

Premere il tasto RPT (19) sul pannello di controllo, il tasto RPT (7) sul telecomando o il tasto \Rightarrow sullo schermo per modificare la modalità di ripetizione nel modo seguente:

- DVD: Ripeti capitolo, Ripeti titolo, Ripetizione disattivata
- VCD (PBC disattivata): Ripetizione singola, Ripetizione disattivata

NOTA: Per la riproduzione dei VCD, la funzione di ripetizione non è disponibile, se il PBC è attivato.

Funzione di ripetizione sezionale (AB)

Usare la funzione A-B per definire un'area specifica del disco da ripetere.

- Premere il tasto RPT A-B (6) sul telecomando (o il tasto A-B sullo schermo) per impostare il punto iniziale (A) della sezione ripetuta.
- Premere ancora il tasto RPT A-B una volta raggiunto il punto finale desiderato (B) della sezione ripetuta. La parte selezionata del DVD verrà ripetuta continuamente.
- Premere di nuovo il tasto RPT A-B per annullare l'impostazione della sezione A-B e per arrestare la riproduzione della ripetizione.

Riproduzione casuale

Durante la riproduzione di un DVD, VCD o di un CD, premere il tasto RDM sul pannello di controllo (21) o sul telecomando (33) per attivare la funzione di riproduzione e riprodurre tutti i capitoli/brani nell'ordine casuale. "ON" compare sullo schermo. Premere il tasto > del joystick per riprodurre il brano casuale seguente. Premere di nuovo il tasto RDM per disattivare la riproduzione casuale.

NOTA: Quando viene riprodotto un VCD con la funzione PBC attivata, l'attivazione della riproduzione casuale spegnerà automaticamente il PBC.

Accesso al menu DVD

Premere il tasto MENU (1) sul telecomando per richiamare il menu principale del DVD. Utilizzare il joystick per selezionare un titolo a partire dal menu o per toccare il titolo sullo schermo.

Premere il tasto TITLE (2) sul telecomando o sullo schermo per selezionare un titolo differente da riprodurre. Premere il tasto ENTER (joystick) per confermare la selezione e cominciare la riproduzione. È anche possibile selezionare un titolo con lo schermo tattile.

Spostamento tra i capitoli

Premere il tasto > sul joystick o il tasto >>| sullo schermo per avanzare al capitolo seguente del DVD. Premere il tasto < sul joystick o il tasto << sullo schermo per spostarsi verso il capitolo precedente.

Accesso al menu DVD

Premere il tasto MENU (1) sul telecomando per richiamare il menu principale del DVD. Utilizzare il joystick per selezionare un titolo a partire dal menu o per toccare il titolo sullo schermo. playback. You can also select a title using the touch screen.

Spostamento tra i capitoli

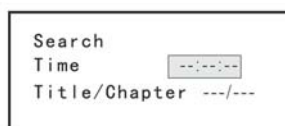
Premere il tasto >>| (19) sul telecomando, il tasto > sul joystick (17) o il tasto >>| sullo schermo per avanzare al capitolo successivo del DVD. Premere il tasto |<< (17) sul telecomando o il tasto < del joystick (16) o il tasto |<< sullo schermo per spostarsi verso il capitolo precedente.

Goto Search (Ricerca Vai a)

Durante la riproduzione di DVD o VCD, eseguire i passaggi seguenti per usare la funzionalità GOTO (VAI A) che consente di accedere ad una posizione specifica sul disco:

1. Premere il pulsante GOTO (VAI A) (21) sul telecomando per accedere alla modalità "GO TO" (VAI A).
2. Premere i tasti >> o << (14, 22) sul telecomando o i tasti < o > (16, 17) del joystick per selezionare una categoria (evidenziata in blu).

• Per la modalità DVD, è possibile selezionare la ricerca del tempo o del titolo / capitolo.



Ricerca dei DVD

Time (Tempo) – Accede a un punto temporale specifico del titolo corrente
Title/Chapter (Titolo/Capitolo) – Accede a un punto temporale specifico del capitolo

• Per la modalità VCD, premere il pulsante GOTO (VAI A) (21) per scegliere tra Track Search (Ricerca brani), Disc Search (Ricerca disco) e Exit (Esci).



Ricerca dei brani VCD

Time (Tempo) – Accede a un punto temporale specifico del brano corrente
Track (Brano) – Accede ad un brano specifico

Ricerca dei dischi VCD



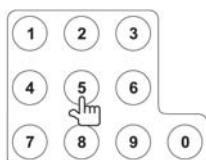
Time (Tempo) – Accede a un punto temporale specifico sul disco
Track (Brano) – Accede ad un brano specifico

3. Immettere l'ora nel campo con la tastiera numerica (29) del telecomando.
4. Premere il tasto >|| (18) del telecomando o il tasto ENTER (joystick) per accedere a un punto temporale specifico sul disco.
5. Premere di nuovo il tasto GOTO (VAI A) per uscire.

Direct Chapter / Track Selection

Remote Control Direct Entry

During DVD, VCD and CD playback, you can use the numeric keypad on the remote control (29) to access a track directly.



Immissione diretta del capitolo / brano

Immissione diretta dal telecomando



Durante la riproduzione di DVD, VCD e CD, è possibile usare la tastiera numerica sul telecomando (29) per accedere direttamente ad un brano.

Immissione diretta sullo schermo tattile

Per selezionare direttamente il titolo, il capitolo/brano o il tempo di riproduzione specifico, toccare il tasto di controllo sullo schermo per visualizzare il menu di immissione diretta.

Utilizzare il tasto per selezionare il titolo, il capitolo o l'ora.

- Titolo: _/#
- Capitolo: __/###
- Ora: __:__:__

Immettere il titolo, capitolo/brano o il tempo desiderato usando il tastierino numerico sullo schermo, e quindi premere il tasto ENTER. Per uscire dallo schermo senza eseguire una selezione, toccare Exit. Per annullare la ricerca e ricominciare, toccano Clear.

Visualizzazione di un angolo alternativo dell'immagine (soltanto DVD)

Alcuni DVD contengono scene che vengono riprese simultaneamente da angoli differenti. Per i dischi registrati con angoli multipli, premere il tasto ANGLE (13) sul telecomando per passare tra gli angoli disponibili dell'immagine sullo schermo.

Zoom

Premere i tasti PRESET \wedge e \vee (11, 12) sul telecomando per ingrandire e fare una panoramica dell'immagine sul video usando le seguenti opzioni: "ZOOM 1.5", "ZOOM 2", "ZOOM 3" e "OFF".

Dischi multi-lingua (soltanto DVD)

Modifica della lingua dell'audio

Se si sta visualizzando un disco registrato in più lingue, premere il tasto AUDIO (5) sul telecomando per scegliere una lingua.

Modifica della lingua dei sottotitoli

Se si sta guardando un disco registrato in più lingue con i sottotitoli, premere il tasto SUBTITLE (9) sul telecomando per scegliere la lingua in cui si desidera visualizzare i sottotitoli.

NOTA: Durante la riproduzione dei VCD, premere il tasto AUDIO (5) sul telecomando per scegliere tra il canale sinistro, destro o stereo.

PBC (controllo della riproduzione – soltanto VCD)

Per i VCD con la funzionalità di riproduzione, il controllo della riproduzione (PBC) fornisce i comandi supplementari per la riproduzione dei VCD. Premere il tasto MENU (1) sul telecomando per attivare/disattivare la funzione "ON"/"OFF" del PBC. Una volta che la funzione PBC è attivata, la riproduzione inizia dal brano 1 dell'elenco di riproduzione.

NOTA: Quando la funzione PBC è attivata, l'avanzamento veloce, la riproduzione lenta veloce ed il brano precedente/successivo saranno disponibili. La ripetizione e la selezione diretta del brano non sono disponibili.

Quando la funzione PBC è attivata, la selezione della riproduzione casuale, della scansione o la riproduzione della ricerca disattivano automaticamente il PBC.

Informazioni sulla riproduzione

Durante la riproduzione di VCD e DVD, premere il tasto DISP sul pannello di controllo (2) o sul telecomando (10) per visualizzare le informazioni della riproduzione sullo schermo, compresi la riproduzione dei supporti e il tempo di riproduzione attuale.



Informazioni sulla riproduzione di DVD

Le seguenti informazioni vengono visualizzate nella parte superiore dello schermo durante la riproduzione dei DVD:

- Title: 05/08 – “05/08” indica che un quinto degli 8 titoli presenti sul DVD è attualmente in riproduzione.
- Chapter: 012/016 – “002/016” indica che il secondo di 16 titoli sul DVD è attualmente in riproduzione.
- 00:41:28 – “00:41:28” indica il tempo di riproduzione del titolo corrente.

Le seguenti informazioni vengono visualizzate nella parte inferiore della schermata:

- Front: Source
- Rear: Source
- CLOCK

Informazioni sulla riproduzione di VCD

Le seguenti informazioni vengono visualizzate nella parte superiore dello schermo durante la riproduzione di VCD:

- VCD 2.0 – Formato del disco attuale.
- Title: 06/18 – “06/18” indica che il sesto di 18 brani sul VCD è attualmente in riproduzione.
- 00:02:18 – “00:02:18” indica il tempo di riproduzione del brano corrente.

Codifica regionale:

Sia il lettore che i dischi DVD dispongono di un codice regionale. Questi codici di regione devono corrispondere nell'ordine per riprodurre il disco. In caso contrario, il disco non viene riprodotto. Il codice di questa unità è 2. I DVD con altri codici di regione non possono essere riprodotti in questa unità.

General Disc Information

Table 5: Disc Properties







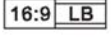


Symbol	12cm Disc Properties	Max Play Time
	Single side single layer (DVD-5) Single side double layer (DVD-9) Double side single layer (DVD-10) Double side double layer (DVD-18)	(MPEG 2 Method) 133 minutes 242 minutes 266 minutes 484 minutes
	Single side single layer (VCD)	(MPEG 1 Method) 74 minutes
	Single side single layer	74 minutes

Table 6: Disc Symbols

Symbol	Meaning
	Number of voice languages recorded. The number inside the icon indicates the number of languages on the disc (maximum of 8).
	Number of subtitle languages available on the disc (maximum of 32).
	Number of angles provided (maximum of 9).
	Aspect ratios available. "LB" stands for Letter Box and "PS" stands for Pan/Scan. In the example on the left, the 16:9 video can be converted to Letter Box video.
	Indicates the region code where the disc can be played. <ul style="list-style-type: none"> Region 1: USA, Canada, East Pacific Ocean Islands Region 2: Japan, Western Europe, Northern Europe, Egypt, South Africa, Middle East Region 3: Taiwan, Hong Kong, South Korea, Thailand, Indonesia, South-East Asia Region 4: Australia, New Zealand, Middle and South America, South Pacific Ocean Islands/Oceania Region 5: Russia, Mongolia, India, Middle Asia, Eastern Europe, North Korea, North Africa, North-West Asia Region 6: Mainland China ALL: All regions
	Codifica regionale: Sia il lettore che il disco DVD dispongono di un codice regionale. Questi codici regionali devono corrispondere nell'ordine al disco da riprodurre. In caso contrario, il disco non viene riprodotto. Il codice di questa unità è 2. I DVD con altri codici regionali non possono essere riprodotti in questa unità.

FUNZIONAMENTO DELL'AUDIO SUI CD/DVD

Le istruzioni per il controllo dello schermo TFT e l'inserimento/espulsione sono analoghe a quelle per l'utilizzo dei DVD e degli MP3. Vedere la sezione Utilizzo dei DVD/Dischi video per informazioni su questi argomenti.

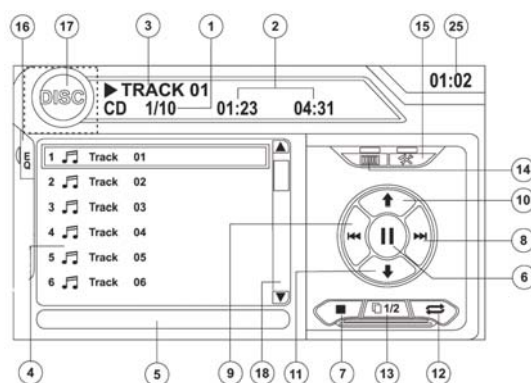
L'VME 9312 TS riprodurrà la musica o altri file audio dai seguenti supporti:

- CD-DA
- CD-R/RW
- DVD:
- DVD+R/RW
- DVD-R/RW

Nell'inserire un disco con lo schermo TFT aperto, il disco ed il titolo del brano (se disponibili), insieme al numero del brano ed al tempo di riproduzione compariranno sullo schermo.

Interfaccia utente del riproduttore di CD

Gli indicatori sullo schermo e le aree tattili per la riproduzione dei CD vengono descritte sotto.



1. Brano attuale e numero totale di file sul disco
2. Tempo di riproduzione trascorso, lunghezza del brano.
3. Titolo del brano corrente
4. Titoli del brano disponibili
5. Disc title
6. II : Toccare per mettere in pausa/riprodurre il disco
7. ■ : Toccare per arrestare la riproduzione del disco
8. >>|: Toccare per spostarsi al brano seguente
9. |<<: Toccare per spostarsi al brano precedente
10. ↑ / >>: Toccare per navigare nell'elenco di riproduzione/toccare per avanzare velocemente
11. ↓ / <<: Toccare per navigare nell'elenco di riproduzione/toccare per riavvolgere o indietro velocemente
12. Toccare per attivare/disattivare la modalità di riproduzione ripetuta
13. Toccare per attivare/disattivare la modalità di riproduzione ripetuta
14. Toccare per accedere allo schermo di immissione diretta
15. Toccare per visualizzare il menu SETUP
16. Toccare per visualizzare l'analizzatore di spettro > equalizzatore.
17. Toccare per visualizzare il SOURCE MENU e selezionare una nuova sorgente di riproduzione

Controllo della riproduzione

Arresto della riproduzione

Toccare il ■ tasto sullo schermo o premere il tasto (20) ■ sul telecomando per arrestare la riproduzione del disco. Per riprendere il riproduzione, toccare il tasto ▶ sullo schermo o premere il tasto del joystick.

Pausa della riproduzione

Toccare il tasto ▶ sullo schermo o premere il tasto del joystick per sospendere o riprendere la riproduzione del disco.

Spostamento tra i brani

Premere il tasto >>| (19) sul telecomando o sullo schermo o utilizzare il tasto > del joystick per avanzare al brano successivo sul disco. Premere il tasto |<< (17) sul telecomando o sullo schermo o utilizzare il tasto < del joystick per spostarsi verso il brano precedente.

Riproduzione ripetuta

Toccare il tasto ⇄ dello schermo, premere il tasto RPT sul pannello di controllo (7) del telecomando (19) per modificare la modalità di ripetizione secondo quanto segue:

- DVD: Ripeti capitolo, Ripeti titolo, Ripetizione disattivata
- CD-DA: Ripeti uno, ripeti tutto, ripetizione disattivata
- CD-R/RW: Ripeti uno, ripeti tutto, ripetizione disattivata
- DVD-R/RW: Ripeti uno, ripeti tutto, ripetizione disattivata

Selezione scansione del brano (soltanto dischi CD-DA)

Durante la riproduzione del disco, premere il tasto SCN sul telecomando (34) o sul pannello di controllo (20) per riprodurre i primi 10 secondi di ogni brano. Quando viene raggiunto il brano desiderato, premere di nuovo il tasto SCN per annullare la funzione e riprodurre il brano selezionato.

Selezione della riproduzione casuale

Quando il disco viene arrestato, premere il tasto RDM sul telecomando (33) per riprodurre i brani sul disco nell'ordine casuale. Toccare di nuovo il tasto RDM per annullare la modalità di riproduzione casuale.

NOTA: I CD-R ed i CD-RW non verranno riprodotti a meno che la sessione di registrazione venga finalizzata.

Avanzamento veloce


Toccare il tasto sullo schermo o premere il tasto ^ del joystick per avanzare velocemente. Continuare a premere e rilasciare il tasto per aumentare la velocità da "2X" a "4X", a "6X" e "8X".

Indietroreggiamento rapido

Toccare il tasto sullo schermo o premere il tasto ^ del joystick per indietroreggiare velocemente. Continuare a premere e rilasciare il tasto per aumentare la velocità da "2X" a "4X", "6X" e "8X".



Immissione diretta del brano

Per selezionare direttamente un brano, toccare il tasto  sullo schermo per visualizzare il menu di immissione diretta.

Immettere il numero del brano desiderato utilizzando il tastierino numerico sullo schermo e quindi premere il tasto Enter. Per uscire dallo schermo senza effettuare una selezione, toccare Exit. Per annullare la ricerca

UTILIZZO DEGLI WMA/MP3

Le istruzioni per il controllo del TFT e l'inserimento/espulsione sono analoghe a quelle per l'utilizzo dei DVD e degli MP3. Vedere la sezione Utilizzo dei DVD/Dischi video per le informazioni su questi argomenti.

Supporti WMA/MP3 e requisiti dei file

Questo riproduttore consente di riprodurre i file WMA e MP3 registrati su CD-R/RW, DVD+R/RW e DVD-R/RW. Per i dischi CD-RW, verificare che siano formattati con il metodo completo e non con il metodo rapido in modo da impedire l'utilizzo illegale del disco. Su un disco è possibile masterizzare fino a 1500 canzoni/file per una compilation musicale MEGA DVD. Non eccedere questo numero di canzoni/file o possono verificarsi problemi di leggibilità del disco.

Compatibilità con il formato MP3

I formati di denominazione dei file elencati sotto sono compatibili con questa unità:

- ISO 9660 – nome file: 12 caratteri, estensione file: 3 caratteri
- ISO 9660 – nome file: 31 caratteri, estensione file: 3 caratteri
- Joliet – 64 caratteri

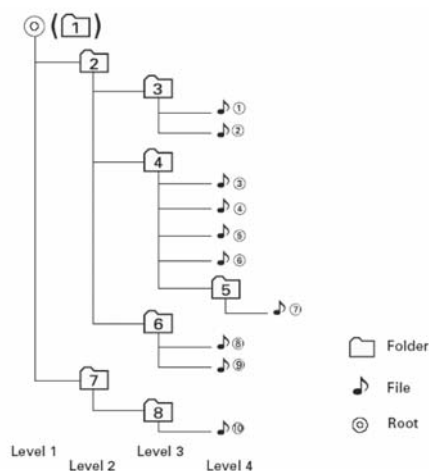
Se il nome della cartella o del file non è conforme agli standard del file system ISO 9660, potrebbe non essere visualizzato o riprodotto correttamente. Usare le seguenti impostazioni quando vengono compressi i dati audio dei dischi MP3:

- Velocità in bit del trasferimento: 128kbps
- Frequenza di campionamento : 48kHz

Nel registrare gli MP3 fino alla capacità massima del disco, disabilitare la scrittura aggiuntiva. Per la registrazione su un disco vuoto fino alla massima capacità del disco, usare l'impostazione "Disc at once".

Ordine di riproduzione degli MP3

Una volta selezionati per la riproduzione, è possibile accedere ai file e alle cartelle (ricerca delle cartelle, ricerca dei file o selezione delle cartelle) nell'ordine in cui sono stati scritti dal riproduttore di CD. Di conseguenza, l'ordine in cui dovrebbero essere riprodotti potrebbe non corrispondere all'ordine in cui vengono riprodotti realmente. Tuttavia, è possibile impostare l'ordine in cui i file WMA/MP3 devono essere riprodotti scrivendoli sui supporti quali i CD-R, con i relativi nomi di file che iniziano con i numeri progressivi della sequenza di riproduzione, quali da "01" a "99". Ad esempio, un supporto con la cartella/gerarchia di file seguenti è conforme alla ricerca delle cartelle, ricerca dei file o alla selezione

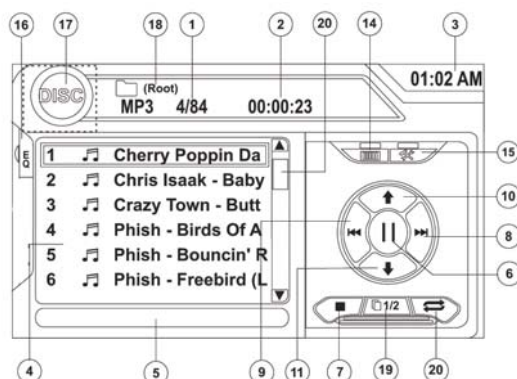


delle cartelle, come indicato sotto.

Il riproduttore VME 9312 TS riconoscerà soltanto tre livelli di cartella e non visualizza le cartelle che contengono soltanto altre cartelle. Nell'esempio in alto, l'unità visualizzerà le cartelle 3, 4, 6 e 8, ma non 2 e 7, poiché non contengono direttamente nessun brano. La cartella 5 non viene riconosciuta affatto poiché si trova al quarto livello.

MP3 User Interface

The on-screen indicators and touch key areas for MP3 playback are outlined below.



1. Current track and total number of tracks on root of disc
2. Elapsed playing time, track length
3. Current time
4. Track titles
5. ID3 information
6. II : Touch to play/pause disc playback
7. ■ : Touch to stop disc playback
8. >>|: Touch to move to next track
9. |<<: Touch to move to previous track
10. ↑ / >>: Touch to navigate playlist/touch to fast forward
11. ↓ / <<: Touch to navigate playlist/touch to fast rewind or reverse
12. **DIR -**: Touch to view the previous folder
13. **DIR +**: Touch to view the next folder
14. Touch to access the direct entry screen
15. Touch to view the SETUP menu
16. Touch for quick access to Equalizer level settings
17. Touch to view the SOURCE MENU and select a new playback source
18. Folder name

Controllo della riproduzione dei dischi WMA/MP3

Riproduzione dei file MP3/WMA

Una volta inserito il disco WMA/MP3, i file verranno riprodotti nella sequenza della directory "Principale".

NOTA: Quando i file MP3/WMA vengono masterizzati su un disco DVD, usare l'opzione di masterizzazione 2X o 4X, se disponibile. Questa velocità di masterizzazione più lenta aiuterà ad eliminare gli errori del buffer e ad aumentare l'affidabilità di lettura del disco. Inoltre, utilizzare le cartelle per masterizzare un grosso numero di canzoni/file su un disco per una navigazione musicale agevole. Selezionare l'opzione "Disc at Once" e chiudere il disco.

Arresto della riproduzione

Toccare il ■ tasto sullo schermo o premere il tasto (20) ■ / BAND sul telecomando per arrestare la riproduzione del disco.

Per riprendere la riproduzione, toccare il tasto ► toccare il tasto del joystick (13) sul pannello anteriore o premere il tasto >|| (18) sul telecomando per sospendere o riprendere la riproduzione del disco.

Pausa della riproduzione

Toccare il tasto ► sullo schermo, toccare il tasto del joystick (13) sul pannello anteriore o premere il tasto >|| (18) sul telecomando per sospendere o riprendere la riproduzione del disco.

Spostamento tra i brani

Premere il tasto >>| (19) sul telecomando o sullo schermo o usare il tasto > del joystick (14) per avanzare al brano successivo del disco. Premere il tasto |<< (17) sul telecomando o sullo schermo o utilizzare il tasto < del joystick (10) per spostarsi al brano precedente.

Riproduzione ripetuta

Toccare il tasto ⇌ sullo schermo, premere il tasto RPT (19) sul pannello di controllo o premere il tasto RPT (7) sul controllo sul telecomando per modificare la modalità di ripetizione nel modo seguente: Ripetizione singola, Ripetizione cartella, Ripetizione disattivata.

Selezione della riproduzione casuale

Premere il tasto RDM (33) sul telecomando per riprodurre i file sul disco nell'ordine casuale. Premere di nuovo RDM per annullare la modalità di riproduzione casuale.

NOTA: I CD-R ed i CD-RW non verranno riprodotti a meno che la sessione di registrazione venga finalizzata.

iPod OPERATION

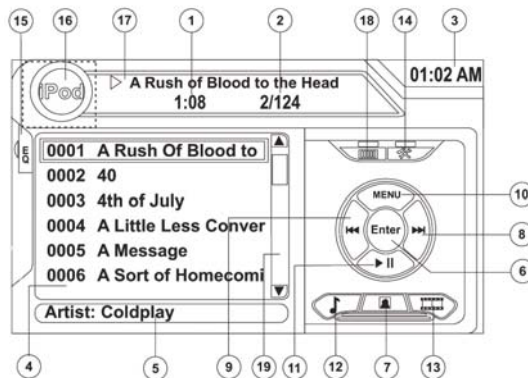
iPod User Interface

NOTE: Be sure your iPod has the latest Apple firmware installed to avoid connectivity issues.

Accessing iPod Mode




The unit will automatically switch to iPod mode when an iPod is plugged into the MediaLink. To return to the iPod menu from any other source menu, press the SRC button (6) on the front panel or remote control (8) until the iPod menu appears on the screen. The on-screen indicators and touch key areas for iPod playback are outlined below.

1. Elapsed playing time for current file
2. File number and total number of files on the disc
3. Current time
4. File titles
5. ID3 information (Artist/Album)
6. Touch to "Enter"
7. Touch to access the Photo menu
8. >>|: Touch to move to next track
9. |<<: Touch to move to previous track
10. **MENU**: Touch to view the iPod main menu
11. ▶: Touch to play/pause disc playback
12. Touch to access the Music menu
13. Touch to access the Video menu
14. ⚙️: Touch to view the SETUP menu
15. Touch for quick access to Equalizer level settings
16. Touch to view the SOURCE MENU and select a new playback source
17. Current file title
18. Touch to access the direct entry screen



Controllo dell'iPod

L'unità passerà automaticamente alla modalità iPod quando un iPod viene collegato al MediaLink4.

Menu	Touch Screen	Remote Control
Music		AUDIO
Photos		SUB-TITLE
Videos		ANGLE

Per ritornare al menu iPod da qualsiasi altro menu sorgente, premere il tasto SRC (6) sul pannello anteriore o sul telecomando (8) fino a quando il menu dell'iPod appare sullo schermo.

Inoltre, l'iPod verrà ricaricato se l'VME 9312 TS viene acceso.

NOTA: Verificare che il proprio iPod disponga degli ultimi firmware Apple installati per evitare problemi di connettività.

Le seguenti icone dello schermo tattile ed i tasti del telecomando vengono utilizzati per accedere ai menu dell'iPod:

Usare lo schermo tattile, il joystick o i tasti direzionali sul telecomando per navigare nei menu dell'iPod.

Riproduzione della musica nell'iPod

Per accedere ai file musicali dell'iPod, toccare il tasto sullo schermo o premere il tasto AUDIO (5) sul telecomando.


- Toccare il tasto >|| sullo schermo per riprodurre/mettere in pausa.
- Toccare >>| sullo schermo, premere il tasto >>| (19) sul telecomando o premere il tasto > del joystick (17) per spostarsi alla voce successiva sul menu.
- Toccare |<< sullo schermo, premere il tasto |<< (17) sul telecomando o premere il tasto < del joystick (16) per spostarsi alla voce precedente del menu.
- Utilizzare lo schermo tattile o premere il tasto >|| (18) sul telecomando o il tasto ENTER del joystick (20) sul pannello di controllo per selezionare l'opzione evidenziata del menu.
- Premere il tasto >> (14) sul telecomando o il tasto ^ (18) del joystick, o toccare il tasto MENU sullo schermo per ritornare al menu precedente.

Avanzamento/riavvolgimento rapido


Premere e tenere premuti i tasti |<< o >>| sullo schermo o sul telecomando (17, 19) per 1 secondo e continuare a tenerli premuti per l'avanzamento/riavvolgimento rapido. Rilasciare per riprendere la riproduzione normale.



Riproduzione delle foto

Nonostante le foto dell'iPod possano essere visualizzate sullo schermo del VME 9312 TS, è necessario usare l'iPod per controllare le opzioni di riproduzione di tali foto. Toccare l'icona sullo schermo  o premere il tasto SUB-TITLE (9) sul telecomando per accedere alla modalità PHOTO dell'iPod. L'VME 9312 TS rilascerà il controllo nell'iPod in modo da potere selezionare i supporti video da visualizzare sul monitor TFT. Per uscire dalla modalità PHOTO, toccare lo schermo.

Riproduzione dei video

Nonostante l'iPod video possa essere visualizzato sullo schermo dell'VME 9312 TS, è necessario usare l'iPod per controllare le opzioni di riproduzione del video. Toccare il tasto  sullo schermo o premere il tasto ANGLE (13) sul telecomando per accedere alla modalità iPod VIDEO. L'VME 9312 TS rilascerà il controllo dell'iPod in modo da potere selezionare i supporti video da visualizzare sul monitor TFT. Per uscire dalla modalità VIDEO, toccare lo schermo, premere il tasto >> (14) sul telecomando o premere il tasto MENU sull'iPod.

NOTA: Per trasmettere il video dal proprio iPod allo schermo dell'VME 9312 TS, è necessario impostare le opzioni seguenti nei menu delle impostazioni video dell'iPod: Uscita TV = On, TV Segnale = PAL, e Widescreen = On.

NOTA: Una volta scollegato l'iPod, il VME 9312 TS ritornerà sempre all'ultima modalità a cui si accede quando l'iPod viene ricollegato all'unità.

Immissione diretta dei file/brani

Per selezionare direttamente un brano/file, toccare il tasto  sullo schermo per visualizzare il menu di immissione diretta.



Immettere il brano/file desiderato con il tastierino numerico sullo schermo. Premere il tasto Enter per sintonizzare la stazione selezionata. Per uscire dalla schermata senza cambiare la stazione, toccare Exit. Per annullare la ricerca e ricominciare, toccano Clear.

È anche possibile utilizzare la tastiera numerica (29) sul telecomando per accedere direttamente ai file.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Azione correttiva
GENERALE		
L'unità non si accende	Fusibile guasto	Installare un nuovo fusibile della potenza corretta
	Fusibile dell'automobile guasto	Installare un nuovo fusibile della potenza corretta
	Operazione non valida	Premere il tasto RESET situato nell'angolo in basso a destra del pannello anteriore
Il telecomando non funziona	Batteria scarica	Sostituire con una nuova batteria
	La batteria non è installata correttamente	Rimuovere la batteria e installarla correttamente
Nessuna uscita audio/uscita audio bassa	Collegamento dell'uscita audio errato	Controllare i cavi e correggere il problema
	Il volume è impostato su un livello troppo basso	Aumentare il livello del volume
	Collegamento "MUTE" errato	Analizzare lo schema di collegamento e controllare il collegamento "MUTE"
	Altoparlanti danneggiati	Sostituire gli altoparlanti
	Bilanciamento del volume troppo accentuato	Regolare il bilanciamento del canale nella posizione centrale
	I cavi dell'altoparlante toccano la parte metallica dell'automobile	Isolare tutti i collegamenti dall'altoparlante
Qualità dell'audio scadente o distorsioni	Viene utilizzato un disco contraffatto	Utilizzare una copia originale
	Potenza dell'altoparlante non compatibile con questa unità	Collegare gli altoparlanti corretti
	L'altoparlante è in cortocircuito	Controllare il contatto dell'altoparlante
Malfunzionamento della funzione Tel-Mute	Il filo "MUTE" è collegato a massa	Controllare che il collegamento "MUTE" non sia collegato a massa e che sia isolato correttamente
L'unità si resetta quando il motore è spento	Collegamento errato tra il cavo ACC ed il cavo positivo della batteria	Controllare i cavi e correggere il problema
MONITOR TFT		
Il monitor non si apre automaticamente	L'apertura automatica del monitor TFT è disattivata	Attivare l'apertura automatica del monitor TFT
Immagine assente	Collegamento errato al filo del freno di stazionamento	Controllare i cavi e correggere il problema
	La funzione PRK SW è attivata, il freno di stazionamento non è innestato	Arrestare il veicolo in un luogo sicuro e applicare il freno di stazionamento
Un'immagine intermittente o un'interferenza appare sullo schermo	Il DVD non è compatibile con le impostazioni del sistema televisivo attuali	Modificare le impostazioni per abbinarle a quelle del disco
	Collegamenti del segnale video errati	Controllare i cavi e correggere il problema
Immagine prolungata o altezza/larghezza del formato dello schermo errate	Formato dello schermo errato	Utilizzare un'impostazione corretta del formato dallo schermo
Il monitor si arresta in una posizione errata	Lo spazio dello spostamento è bloccato	Premere il tasto OPEN per riavviare lo spostamento del monitor



TUNER

Ricerca di una stazione debole	L'antenna automatica non è estesa completamente	Collegare il cavo di controllo dell'antenna automatica correttamente
	L'antenna automatica non è estesa correttamente	Collegare il cavo di controllo dell'antenna automatica correttamente
Il disco non viene riprodotto	La funzione LOCAL è attivata	Attivare la funzione LOCAL
	Il disco è graffiato o danneggiato	Utilizzare un disco in ottime condizioni
	Il disco è sporco o bagnato	Pulire il disco con un panno morbido.
	La testina del laser è sporca	Pulire la testina del laser con disco di pulizia
	Viene utilizzato un disco incompatibile	Utilizzare un disco compatibile
	Il rating del disco supera il limite del rating previsto dal blocco parentale	Modificare le impostazioni del blocco parentale su una limitazione più bassa
	Il codice regionale del disco non è compatibile con questa unità	Utilizzare un disco con un codice regionale corretto
	Il disco è inserito al contrario	Inserire il disco con l'etichetta rivolta verso l'alto
L'immagine è sfocata, distorta o scura	Il disco è stato copiato in modo illegale	Utilizzare un disco originale
	La scheda del circuito stampato non può essere utilizzata durante la riproduzione dei VCD	La scheda del circuito stampato non è disponibile sul disco
Ripetizione o ricerca assente durante la riproduzione dei VCD	La scheda del circuito stampato è attivata	Disattivare la scheda del circuito stampato
MP3		
Si è verificata un'interruzione durante la riproduzione	Il disco è sporco o graffiato	Pulire o sostituire il disco
	Il file è danneggiato/registrazione errata	Ricreare il disco con i file corretti
Viene visualizzato un messaggio di riproduzione errato	Il messaggio è più lungo rispetto al messaggio visualizzabile sull'LCD	
IPOD		
La sorgente iPod non è disponibile	Collegamenti errati del cavo	Controllare i cavi Check jLink e MediaLink
Impossibile visualizzare il video e i supporti fotografici sullo schermo TFT	Impostazioni del video iPod errate	Modificare le impostazioni del video iPod su TV Out = On

Messaggio visualizzato	Causa	Azione correttiva
Loading	Letture in corso del disco	
No Disc	Il disco è sporco	Pulire il disco con un panno morbido.
	Il disco è inserito al contrario	Inserire il disco con l'etichetta rivolta verso l'alto
	Disco assente nel vano di carico	Inserire il disco
Bad Disc	Il disco è sporco	Pulire il disco con un panno morbido.
	Il disco è inserito al contrario	Inserire il disco con l'etichetta rivolta verso l'alto
Unknown disc	Il formato del disco non è compatibile con questa unità	
Region Error	Il DVD non è compatibile con il codice regionale dell'unità	
Error	Operazione meccanismo non valida	Premere il tasto EJECT per 5 per resettare il meccanismo di caricamento



Cura e manutenzione

1. Per pulire il pannello anteriore o il monitor, usare soltanto un panno di silicone pulito e un detergente neutro. Un detergente non neutro (quale l'alcool) ed un panno ruvido possono graffiare o scolorire l'unità.
2. Non utilizzare acqua o liquidi per la pulizia nell'unità.
3. Se la temperatura all'interno del riproduttore diventa troppo calda, un circuito di protezione arresta automaticamente la riproduzione del disco. Se questo accade, fare raffreddare l'unità prima di riutilizzare il riproduttore.
4. Non inserire un disco diverso da 5" (12 cm) nel riproduttore perché il meccanismo può essere danneggiato da oggetti estranei.
5. Non tentare di usare un CD singolo da 3" (8 cm) in questa unità, con o senza un adattatore, perché il disco e/o l'adattatore possono danneggiarsi. Questi danni non sono coperti dalla garanzia di questo prodotto.
6. Il riproduttore di CD non può funzionare correttamente in condizioni di caldo o freddo estreme. Se si verificano queste condizioni, consentire alla temperatura interna del veicolo di raggiungere una temperatura normale prima di utilizzare il riproduttore.
7. Se il veicolo si riscalda con temperature fredde o in condizioni di umidità, sul pannello dell'LCD può apparire condensa. Se questo accade, lo schermo non funzionerà correttamente fino a quando l'umidità non si è volatilizzata.
8. Si consiglia di utilizzare più spesso un disco di pulizia in questa unità rispetto all'unità della propria unità domestica a causa delle condizioni ambientali del proprio veicolo.



SPECIFICHE

Riproduttore di DVD/CD

Supporti compatibili:	DVD + R / RW (strato singolo e doppio) e CD-R / RW
Formati multimediali compatibili:	CD-DA, MP3, WMA, VCD, SVCD, AVI, MPEG1 / 2, XviD, DivX e CD immagini Kodak (JPEG).
Rapporto segnale/disturbo:	95dBA
Serie Dinamica:	>95dB
Risposta in frequenza:	20Hz a 20 kHz, -3dB
Separazione dei canali:	60dB @ 1 kHz
Convertitore D/A:	ad alte prestazioni a 24-bit / velocità di campionamento a 192 kHz, Multi-Bit Sigma-Delta Modulatore video
Formato:	NTSC, PAL (rilevamento automatico)
Uscita:	1Vp-p (75-ohm)
Ingresso:	1Vp-p (75-ohm)

Sintonizzatore FM RDS

Sensibilità Mono (-30dB):	9dBf
Sensibilità da 50dB al rumore:	15dBf
Selettività Canale Alternata:	70dB
Rapporto segnale/disturbo @ 1 kHz:	58dB
Rifiuto immagine:	80dB
Separazione Stereo @ 1 kHz:	>30dB
Risposta in frequenza:	30Hz - 15 kHz, -3dB

Sintonizzatore AM

Sensibilità (20dB):	15uV
Rapporto segnale/disturbo @ 1 kHz:	50dB
Rifiuto immagine:	60dB
Risposta in frequenza:	50Hz - 2 kHz, -3dB

Monitor

Misura schermo:	7.0" (diagonalmente), 16:9 Widescreen 6,06" (154,1 mm) L X 3,42" (87 mm) A
Tipo di schermo:	Display TFT LCD (Liquid Crystal Display) con matrice attiva
Tempo di risposta:	Tempo di salita di 30mSec, tempo di caduta di 50mSec
Risoluzione:	• 336,960 sub pixel, 1440 (L) x 234 (A)
Angolo visivo:	• 65 gradi a sinistra o a destra • 40 gradi in alto • 65 gradi in basso

Generale

Impedenza di ingresso ausiliaria:	10k-ohm
Alimentazione elettrica:	11 a 16VDC, massa negativa
Alimentazione penna (Blu):	500mA max, protezione contro la corrente limitata
Amplificatore remoto (Blu/Bianco):	500mA max, protezione contro la corrente limitata
Temperatura di esercizio:	-20C ~ 65C
Fusibile:	15-amp, tipo mini ATM
Dimensioni del telaio DIN:	7" X 7" X 2" (178mm x 178mm x 50mm)

Ptenze nominali CEA

Uscita tensione:	18 Watt RMS x 4 canali in 4-Ohm @ < 1% THD+N
Rapporto segnale/disturbo:	70dBA inferiori al riferimento (Riferimento: 1 Watt, 4-Ohm)
Risposta in frequenza:	20 Hz - 20 kHz, -3dB. (come ingresso di riferimento viene utilizzato l'ingresso ausiliario)
Tensione di alimentazione di riferimento:	14,4VDC

**Le specifiche possono essere modificate senza preavviso.*

La Vostra garanzia

Gentile Cliente,

grazie per aver acquistato questo prodotto Audiovox, prodotto studiato secondo i più elevati standard di qualità e sottoposto a test rigorosi. Se utilizzato correttamente, esso funzionerà perfettamente per molti anni.

La garanzia copre la sostituzione gratuita dei ricambi e la prestazione di manodopera per tutti i prodotti Audiovox di elettronica di consumo venduti in Italia.

La responsabilità legale di soddisfare le richieste di servizi di garanzia per il Vostro prodotto è del rivenditore dal quale avete acquistato il prodotto : se il rivenditore non fosse abilitato alle riparazioni, questi si può rivolgere per qualsiasi lavoro ad un Centro Assistenza Autorizzato.

La garanzia è valida per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto, purché il prodotto sia trattato in modo appropriato secondo le istruzioni d'uso, dietro presentazione del documento fiscale originale indicante la data d'acquisto e il nome del rivenditore con la descrizione del prodotto (modello e numero di matricola).

La garanzia Audiovox non è valida nei seguenti casi :

- i documenti sono stati alterati o resi illeggibili.
- il modello e/o il numero di matricola del prodotto sono stati alterati, cancellati, rimossi o resi illeggibili.
- la riparazione è stata effettuata da personale non autorizzato.
- per negligenza o trascuratezza nell'uso (mancata osservanza delle istruzioni per il corretto funzionamento dell'apparecchio), errata installazione, danni da trasporto ovvero di circostanze che, comunque, non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.
- non sono inoltre coperti dalla garanzia i prodotti modificati o adattati per la ricezione di trasmissioni al di fuori del paese per il quale sono stati progettati e costruiti, approvati e/o autorizzati o per qualsiasi danno provocato da queste modifiche.

Si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di interpellare il Centro Assistenza Autorizzato.

Audiovox è un marchio distribuito per l'Italia da :

Siemens VDO Trading srl
Via Vialba 50
20026 Novate Milanese (MI)

Servizio Tecnico
Tel. 02 35 680 403

VME 9312 TS



AUDIOVOX®

Sujeto a cambios técnicos

Gracias por elegir un producto Audiovox. Esperamos que encuentre las instrucciones de este manual de usuario claras y fáciles de seguir. Si se toma unos minutos para leerlo aprenderá a utilizar todas las funciones de su nuevo receptor móvil multimedia Audiovox VME 9312 TS para disfrutarlo al máximo.

Preparación	137
Equipo opcional	138
Advertencia	139
Instalación	140
Diagrama de cableado	142
Controles e indicadores	144
Control remoto	146
Funcionamiento del control remoto	147
Uso del monitor TFT	149
Instrucciones de uso	151
Uso del sintonizador	157
Uso del sintonizador DVB-T	160
Uso del vídeo DVD/VCD	161
Uso del sonido DVD/CD	166
Uso de MP3/WMA/iPod	168
Solución de problemas	174
Cuidados y mantenimiento	176
Especificaciones	177
Garanzia	178

PREPARACIÓN

Felicidades por su reciente compra del receptor multimedia Audiovox VME 9312 TS.

Es una buena idea leer todas las instrucciones antes de iniciar la instalación. Le recomendamos que solicite a una empresa instaladora que instale su Audiovox VME 9312 TS.

Características

DVD

- Relación de aspecto - Cine, Normal y Desactivado (Suspensión)
- Avance y retroceso rápido - 2X, 4X y 8X
- Avance y retroceso en cámara lenta - 2X, 4X y 8X
- Reproducir, Pausa, Parada, Capítulo siguiente y Capítulo anterior
- ESP - Búfer de 2MB

CD / MP3 / WMA

- Compatible con etiquetas ID3
- Búsqueda en directorio (sólo MP3 / WMA)
- Acceso directo a pistas con el control remoto
- Grabe hasta 1500 archivos MP3 y archivos WMA en un DVD+R/RW
- Búsqueda audible hacia delante / atrás
- Aleatorio, Repetir e Introducción
- Reproducir, Pausa, Parada, Capítulo siguiente y Capítulo anterior
- ESP - Búfer de 2MB

AM-FM-RDS

- Separación de frecuencias EE. UU. / Europa / América Latina / Asia
- 30 emisoras predefinidas (18 FM, 12 AM)
- Estéreo / Mono automático
- Local/Distancia
- Almacenamiento / Exploración previa
- RDS (sistema de datos por radio)

DVB-T Ready (DVB-T 999 opcional conectable)

Menú OSD de fácil uso con funciones completas

- Búsqueda de emisoras muy sencilla

iPod

- jLinkDirect - Interfaz de conexión directa de alta velocidad para acceder a listas de reproducción de iPod, Artistas, Álbumes, Canciones, **Fotografías y **Vídeo (**requiere iPod Photo o iPod Video)
- El sistema de administración de energía carga el iPod mientras está conectado
- Requiere un cable de interfaz jLinkCable iPod (se vende por separado)

MediaLink⁴

- La interfaz permite la conexión de dispositivos portátiles multimedia
- MediaLink4 incluye las siguientes posibilidades de conexión:
- Conector DIN LinkDirect de 8 conductores para iPod
- Entrada exclusiva de audio de 3,5 mm
- Entrada de Audio / Vídeo CA

Bastidor

- 1.0 DIN (Importación/Montable ISO-DIN)
- Pantalla LCD motorizada / Despliegue automático
- LCD de matriz activa de 7" con capa antirreflejos
- Ajuste de inclinación / balanceo de pantalla
- Sistema de administración de calor - Refrigeración forzada para mantener la temperatura de los componentes electrónicos a su temperatura nominal

General

- Preparado para navegación (NAV101 y NAV1352 TS)
 - Control remoto por infrarrojos con 44 botones y control de 5 direcciones
 - Una salida de vídeo compuesto para utilizar pantallas adicionales
 - Entradas auxiliares de audio / vídeo para consolas de videojuegos, videocámaras, navegación, etc.
- Control de tono tribanda (bajos, medios, agudos) con ocho curvas de ecualización predefinidas
- Salida de línea frontal, trasera y de subwoofer
 - Control de fase de subwoofer – 0 ~ 180 grados
 - Control de volumen programable
 - Entrada de cámara posterior (vista normal y reflejada)
 - Modo de calibración de pantalla táctil
 - Salida de línea preamplificada de 100 ohmios - todos los canales de audio
 - Salida de línea de 2VRMS - todos los canales
 - Control de audio con codificador giratorio
 - Control de 5 direcciones

Equipamiento opcional

• NAV101 / NAV 1352 TS

El VME 9312 TS está “preparado para navegación”. Antes de acceder a cualquier función de navegación deberá adquirir e instalar el módulo NAV. Todas las instrucciones de uso se incluirán con el módulo de navegación NAV. Una vez conectado el módulo NAV y puesto en funcionamiento, se activará el modo de fuente NAV. Si no se instala NAV, la opción NAV aparecerá sombreada, indicando que la función no está disponible.

• Cámara trasera

El VME 9312 TS está “preparado para cámara”. Antes de acceder a las funciones de cámara deberá adquirir e instalar una cámara de vídeo trasera. Una vez conectada la cámara trasera y puesta en funcionamiento, se activará el modo de fuente CAMERA. Si no se instala la cámara, la opción CAMERA aparecerá sombreada, indicando que la función no está disponible.

• DVB-T

Consulte la sección “Uso de DVB-T” en la página 160.

• iPod

Consulte la sección “Uso de MP3/WMA” en la página 168.

Herramientas y accesorios

Necesitará las siguientes herramientas y accesorios para instalar su VME 9312 TS:

- Destornilladores de tipo Torx, planos y Philips
- Cúters y peladores
- Herramientas para retirar la radio existente (destornillador, llaves y otras herramientas)
- Cinta aislante
- Herramienta de crimpado
- Voltímetro / luz de prueba
- Conexiones de crimpado
- Cable de calibre 18 para realizar conexiones de energía
- Cable de altavoz de calibre 16 – 18

Desconectar la batería

Para evitar un cortocircuito, asegúrese de apagar el sistema de arranque y retirar el cable negativo (-) de la batería antes de la instalación.

NOTA:

Si desea instalar el sistema VME 9312 TS en un vehículo equipado con un ordenador de abordo o navegación, no desconecte el cable de la batería. Si desconecta el cable podría perderse la memoria del ordenador. Bajo estas condiciones, tenga especial cuidado durante la instalación para no causar un cortocircuito.

¡ADVERTENCIA! Conecte la unidad únicamente a una fuente de 12 voltios con conexión a masa adecuada.

¡ADVERTENCIA! No instale este equipo en un lugar tal que comprometa la seguridad de la conducción.

¡ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de un accidente de tráfico (excepto si se utiliza como videocámara trasera), no utilice la función de vídeo durante la conducción. Esta acción está prohibida por la legislación federal.

¡ADVERTENCIA! No desmonte ni ajuste el equipo.

¡ADVERTENCIA! Para evitar lesiones derivadas de golpes o incendios, no exponga este equipo al agua o la humedad.

¡ADVERTENCIA! No utilice discos con formas irregulares.

¡ADVERTENCIA! Para evitar dañar el mecanismo interior del equipo, no golpee la pantalla TFT.

¡ADVERTENCIA! El uso de un fusible inadecuado podría causar daños en la unidad o provocar un incendio.

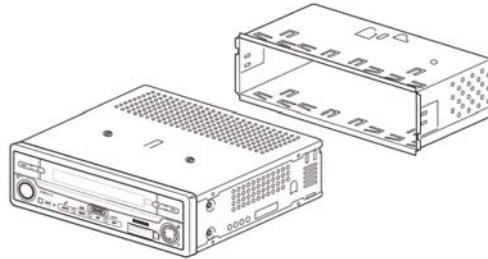
¡ADVERTENCIA! El monitor emplea un mecanismo motorizado automático. Para no dañarlo, no presione, tire ni gire el monitor manualmente.

INSTALACIÓN

Preinstalación

1. Pulse las palancas metálicas situadas a ambos lados para retirar la carcasa superior de la radio.

PREPARE RADIO



2. Instale la carcasa superior.

a. Si es necesario, instale el adaptador (opcional).

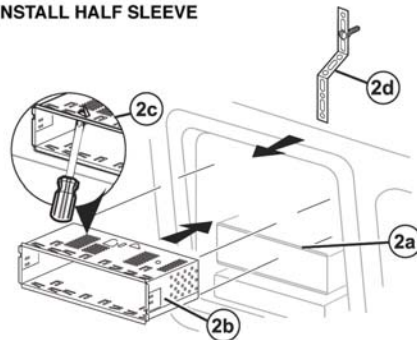
b. Instale la carcasa superior en el adaptador o en el salpicadero (utilice únicamente los tornillos suministrados). No fuerce la carcasa para evitar doblarla o combarla.

c. Localice las pestañas ubicadas en las partes superior,

inferior y laterales de la carcasa de montaje. Con la carcasa completamente insertada en el salpicadero, doble hacia fuera tantas pestañas como sea necesario para que la carcasa quede bien asegurada al salpicadero.

d. Instale la correa de soporte para que la unidad sea aún más estable.

INSTALL HALF SLEEVE



¡PRECAUCIÓN! Tenga cuidado para no dañar el cableado del vehículo.

3. Coloque la radio en la abertura frontal del salpicadero, de forma que pueda pasar el cableado a través de la carcasa de montaje.

Cableado

El cableado completo se muestra en el diagrama de la página 6. Una vez completo el cableado, vuelva a conectar el terminal negativo de la batería. Si no existe ningún ACC disponible, conecte el conductor ACC a la fuente de alimentación con un interruptor.

NOTA:

Al reemplazar un fusible, asegúrese de utilizar uno del tipo y amperaje correcto para evitar dañar la radio. El VME 9312 TS utiliza un fusible min-ATM de 15 amperios, colocado en el cuadro negro de filtros, junto al arnés de cableado principal.

Instalación final

Después de completar las conexiones de cableado, encienda el aparato para confirmar su funcionamiento (el motor debe estar arrancado). Si el aparato no funciona, vuelva a comprobar todo el cableado hasta corregir el problema. Una vez instalado correctamente, apague el motor y continúe con el montaje final del chasis.

1. Conecte el adaptador de cable al arnés de cableado existente.

2. Conecte el conductor de la antena.

3. Deslice con cuidado la radio en la carcasa, asegurándose de que está orientada hacia arriba, hasta que quede sujeta con seguridad y las pinzas encajen en su lugar correspondiente.

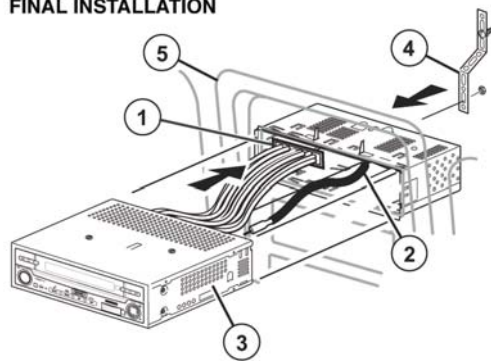
NOTA:

Para el correcto funcionamiento del reproductor de CD/DVD deberá montar el bastidor a 20° respecto de la horizontal. Asegúrese de que el aparato está montado dentro de estos límites.

4. Coloque una de las correas de soporte perforadas (suministradas) sobre el vástago de tornillo del bastidor, utilizando la tuerca hexagonal suministrada. Coloque el otro extremo de la correa perforada en una parte segura del salpicadero, encima o debajo de la radio, utilizando el tornillo y la tuerca suministrados. Doble la correa para colocarla en la posición necesaria.

¡PRECAUCIÓN! Soporte la parte trasera de la radio con la correa para evitar dañar el salpicadero por el peso de la radio o su funcionamiento incorrecto debido a las vibraciones.

5. Reemplace cualquier elemento que haya retirado del salpicadero.

FINAL INSTALLATION**Instalación final ISO-DIN**

1. Retire el anillo de ajuste.
2. Monte las abrazaderas de fábrica en la nueva radio utilizando los tornillos de la radio antigua.
3. Deslice el bastidor de la radio en la abertura del salpicadero y asegúrelo.
4. Vuelva a instalar el salpicadero.

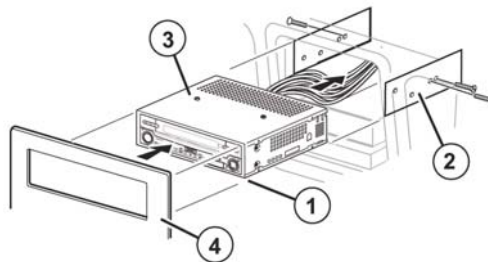
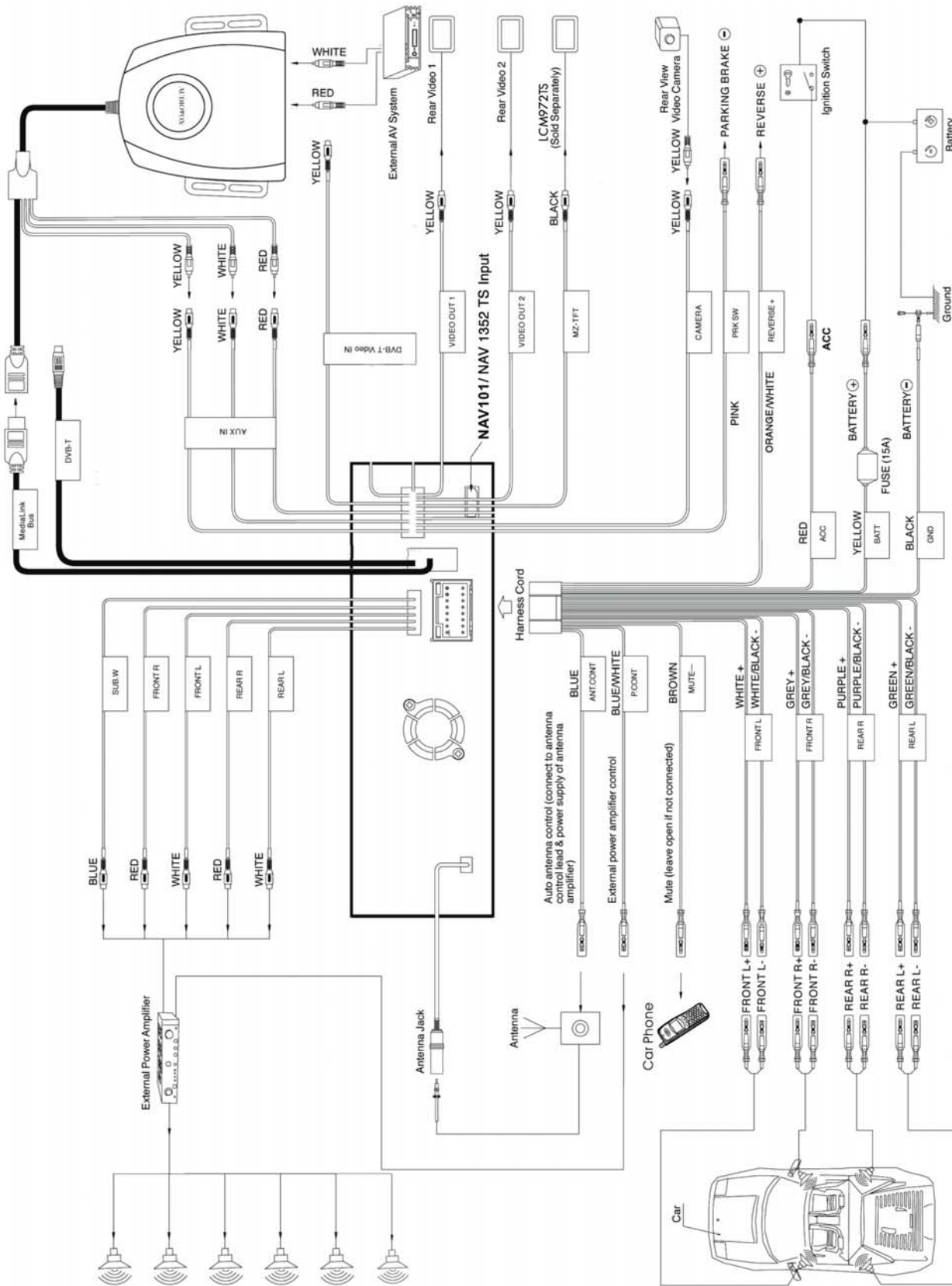
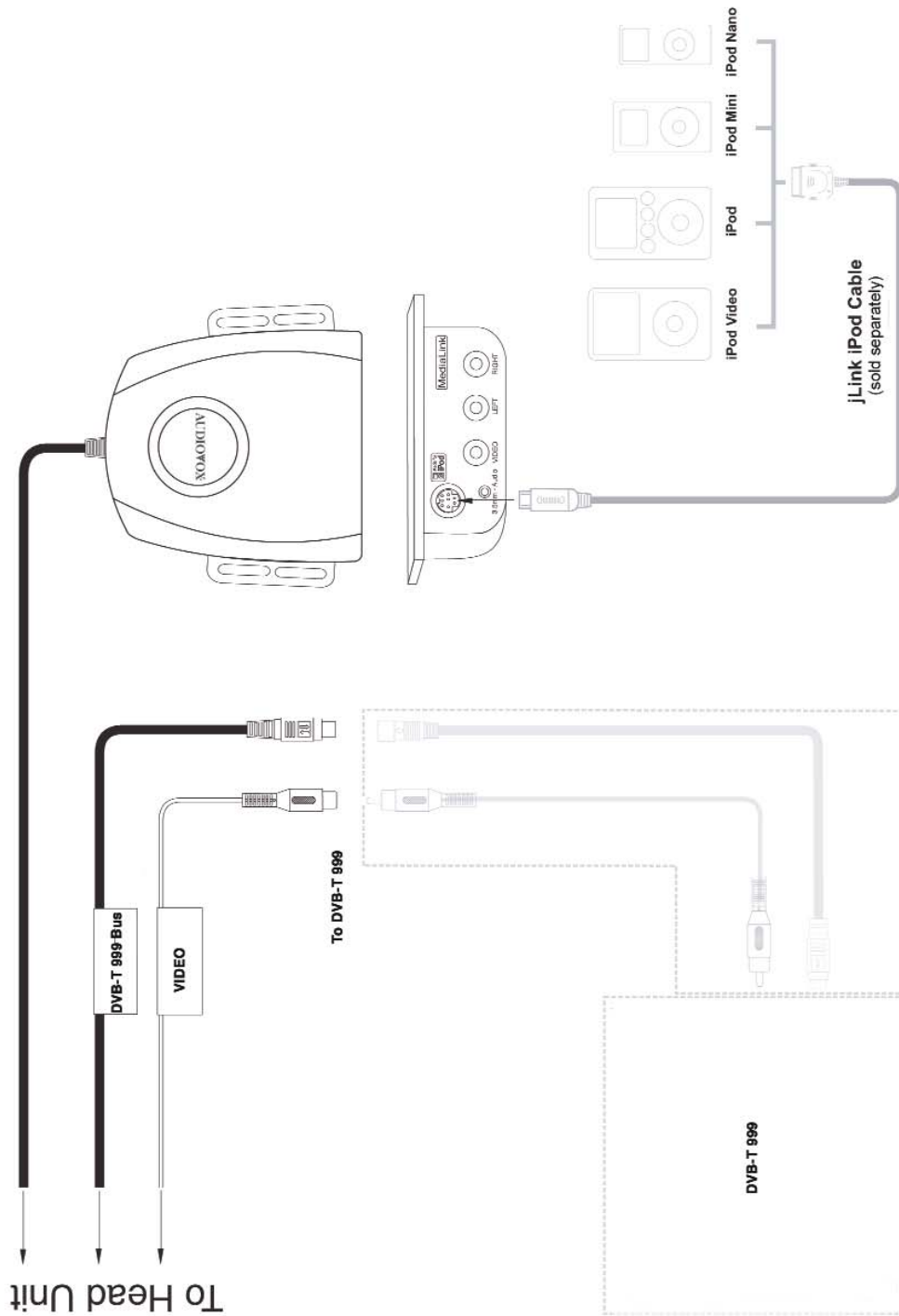
FINAL ISO-DIN INSTALLATION

Diagrama de cableado



Sujeto a cambios técnicos

Cableado Medialink



CONTROLES E INDICADORES

Funcionamiento de los botones

1. ABRIR / CERRAR

Pulse este botón para activar el sistema mecánico automático y desplazar el monitor TFT a su posición de visualización. Púlselo de nuevo para cerrar la pantalla TFT.

2. DISP/WIDE/NAV

Con el monitor TFT abierto, pulse este botón para ver la información disponible en la pantalla TFT. Con el monitor TFT cerrado, mantenga pulsado este botón para ver el reloj. En el modo DVD, pulse este botón para ver las barras de información superior e inferior. Pulse de nuevo este botón para apagar la pantalla.

3. AS

Pulse este botón para almacenar automáticamente en la memoria predefinida las seis estaciones con mejor señal. Sólo es aplicable a la banda actual.

4. BAND

Pulse el botón BAND para cambiar a la banda AM o FM.

5. AUDIO

Gire para ajustar el volumen. Pulse para acceder y/o confirmar la configuración de sonido.

6. SRC

Pulse para seleccionar el modo de reproducción.

7. Pantalla LCD

8. SILENCIO

NOTA: El VME 9312 TS dispone de la función Softmute que permite aumentar o reducir gradualmente el volumen cuando se activa o desactiva la función MUTE.

9. Receptor IR de control remoto

10. (dirección izquierda)

Modo DVD/Disc: Pulse una vez este botón para ir al capítulo/pista anterior.

Modo TUNER: Pulse una vez este botón para buscar automáticamente de emisora de radio anterior.

Modo MENU: Pulse una vez este botón para desplazar el cursor a la izquierda.

11. (dirección abajo)

Modo DVD/Disc: Pulse una vez este botón para avanzar/retroceder a cámara lenta.

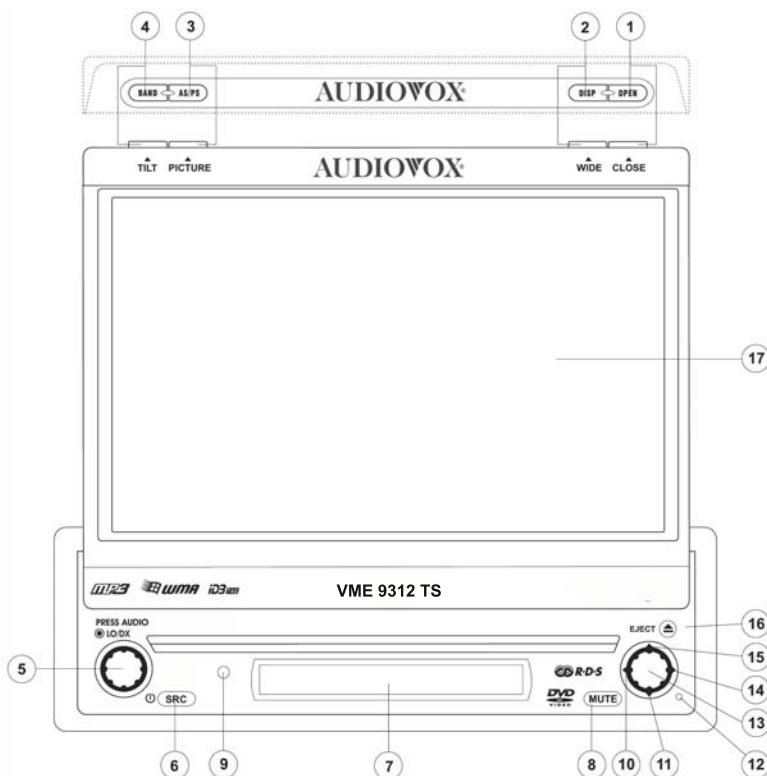
Modo TUNER: Pulse para bajar un paso de frecuencia.

Modo MENU: Pulse una vez para mover el cursor hacia abajo.

NOTA: Para todas las fuentes que no sean de vídeo sólo estarán disponibles CINEMA y Standby.

12. Reset

Pulse este botón para reiniciar la configuración de sistema a sus valores predeterminados de fábrica (excepto la contraseña y el bloqueo paterno).



13. Pause/Play/Enter

Pulse este botón para realizar una pausa, continuar con la reproducción o confirmar la selección actual.

14. (dirección derecha)

Modo DVD/Disc: Pulse este botón una vez para acceder al siguiente capítulo o pista. Modo TUNER: Pulse este botón una vez para buscar automáticamente la siguiente emisora de radio disponible. Modo MENU: Pulse una vez este botón para desplazar el cursor a la derecha.

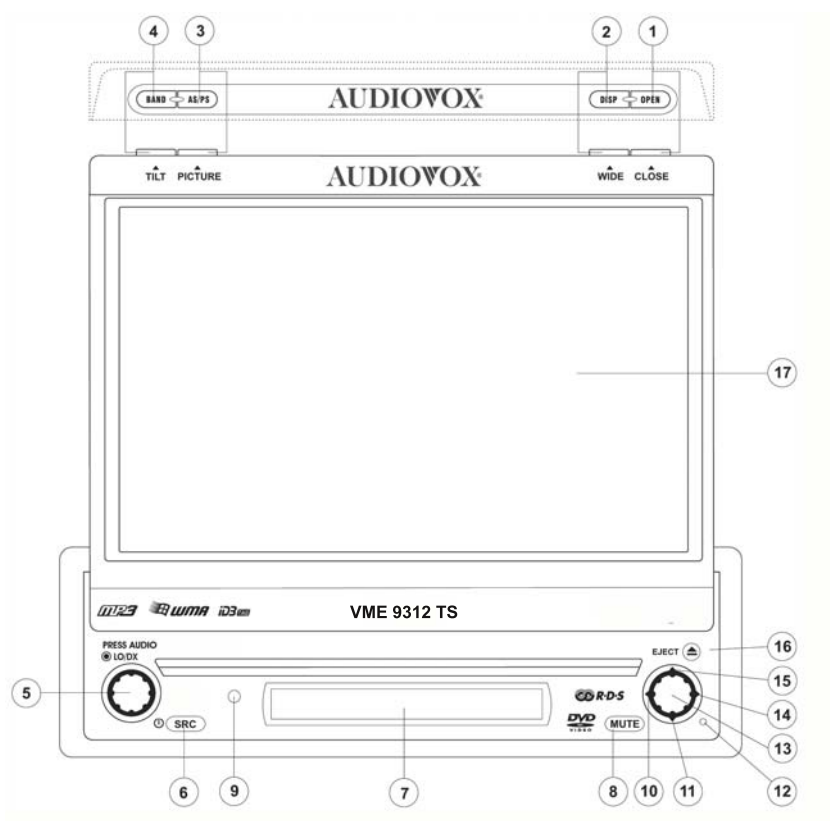
15. (dirección arriba) Modo DVD/Disc: Pulse una vez este botón para avanzar/retroceder rápidamente.

Modo TUNER: Pulse para subir un paso de frecuencia.

Modo MENU: Pulse una vez para mover el cursor hacia arriba.

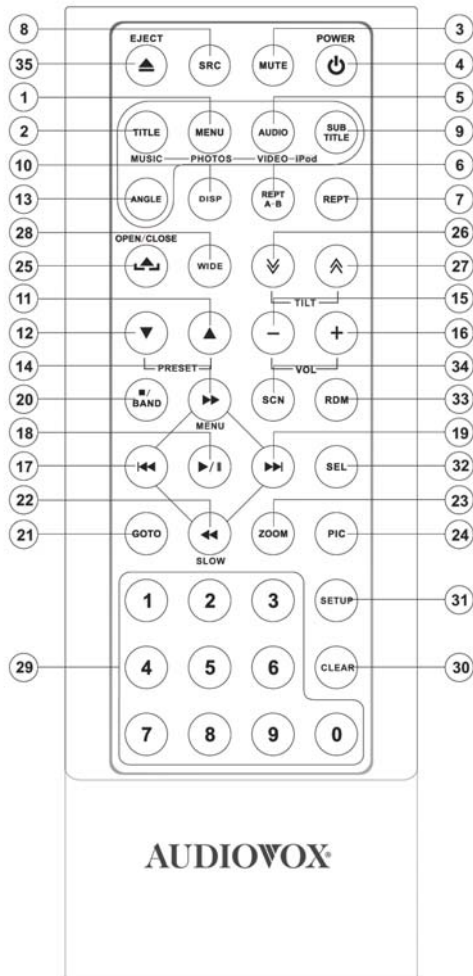
16. (▲) Pulse una vez para insertar/expulsar un disco. Mantenga pulsado este botón para reiniciar la posición del mecanismo de lectura.

17. Pantalla TFT



CONTROL REMOTO



El control remoto del VME 9312 TS controla las zonas delantera y trasera.



NOTA: Su control remoto podría ser ligeramente diferente del que se muestra en la imagen. El diagrama anterior tiene sólo fines ilustrativos.

Botón

Tabla 1: Funciones del control remoto

Nombre	Nº Ref	DVD	VCD	TUNER	CD/MP3	iPod
MENU	1	Accede al menú principal del disco.	Activa / Desactiva el menú PBC durante la reproducción de un VCD.			Muestra el menú de iPod.
TITLE	2	Accede al menú de título del disco.	Reproduce los primeros diez segundos de cada capítulo/título.			
MUTE	3	Activa/Desactiva la salida de sonido.	Activa/Desactiva la salida de sonido.	Activa/Desactiva la salida de sonido.	Activa/Desactiva la salida de sonido.	Activa/Desactiva la salida de sonido.
POWER 	4	Enciende / Apaga el equipo.	Enciende / Apaga el equipo.	Enciende / Apaga el equipo.	Enciende / Apaga el equipo.	Enciende / Apaga el equipo.
AUDIO	5	Cambia el idioma de reproducción del disco.				Selecciona el modo de música en iPod.
RPT A-B	6	Configura la repetición del punto A al punto B.	Configura la repetición del punto A al punto B.			
RPT	7	Repite la reproducción del capítulo actual.	Repite la reproducción del capítulo actual.		Repite la reproducción de la pista actual.	Repite la reproducción de la pista actual.
SRC	8	Selecciona la fuente de reproducción.	Selecciona la fuente de reproducción.	Selecciona la fuente de reproducción.	Selecciona la fuente de reproducción.	Selecciona la fuente de reproducción.
SUBTITLE	9	Selección del idioma de subtítulos.				Selecciona el modo de fotografía en iPod.
DISP/ CLEAR	10	Muestra información de reproducción / elimina una entrada o se desplaza atrás para corregir un error en el modo Direct Access.	Muestra información de reproducción / elimina una entrada o se desplaza atrás para corregir un error en el modo Direct Access.	Muestra el modo de audio / elimina una entrada o se desplaza atrás para corregir un error en el modo Direct Access.	Muestra el modo de audio / elimina una entrada o se desplaza atrás para corregir un error en el modo Direct Access.	Muestra el modo de audio / elimina una entrada o se desplaza atrás para corregir un error en el modo Direct Access.
PRESET ▲	11	Aumenta la imagen durante la reproducción de un DVD, DivX o Fotografía.	Aumento	Navega por la lista de emisoras predefinidas.	Navega por la ventana de lista.	Navega por la ventana de lista.
PRESET ▼	12	Reduce la imagen durante la reproducción de un DVD, DivX o Fotografía.	Reducción	Navega por la lista de emisoras predefinidas.	Navega por la ventana de lista.	Navega por la ventana de lista.
ANGLE	13	Reproduce un disco desde distintos ángulos (si están disponibles).	Reproduce un CD de imágenes con ángulos diferentes (si están disponibles).	Desactiva la tecla MEM.		Selecciona el modo de vídeo en iPod.
Mando A	14	Avanza rápidamente por el contenido del disco.	Avanza rápidamente por el contenido del disco.		Avanza rápidamente por el contenido del disco.	Accede al menú de iPod.
VOL-	15	Reduce el volumen.	Reduce el volumen.	Reduce el volumen.	Reduce el volumen.	Reduce el volumen.
VOL+	16	Aumenta el volumen.	Aumenta el volumen.	Aumenta el volumen.	Aumenta el volumen.	Aumenta el volumen.
Mando ⏪	17	Selecciona el capítulo anterior.	Selecciona el capítulo anterior.	Busca una emisora de radio disponible reduciendo la frecuencia de sintonía.	Selecciona el capítulo anterior.	Selecciona la pista anterior.
Mando (pulsar)	18	ENTER, Pausa / Inicia la reproducción.	ENTER, Pausa / Inicia la reproducción.	Explora la memoria automáticamente.	ENTER, Pausa / Inicia la reproducción.	ENTER.
Mando ⏩	19	Selecciona el capítulo siguiente.	Selecciona el capítulo siguiente.	Busca una emisora de radio disponible aumentando la frecuencia de sintonía.	Selecciona la pista siguiente.	Selecciona la pista siguiente.
 Band	20	Detiene la reproducción.	Detiene la reproducción.		Detiene la reproducción.	
GOTO	21	Accede al modo Direct Access.	Accede al modo Direct Access.	Accede al modo Direct Access.	Accede al modo Direct Access.	Accede al modo Direct Access.
Mando ⏮	22	Retrocede rápidamente por el contenido del disco.	Retrocede rápidamente por el contenido del disco.		Retrocede rápidamente por el contenido del disco.	Pausa / Inicia la reproducción.

Botón

Tabla 1: Funciones del control remoto

Nombre	Nº Ref	DVD	VCD	TUNER	CD/MP3	iPod
ll>/BAND	23	Avanza/Retrocede a cámara lenta X2, X4, X8	Reproducir / Pausa	Selecciona la banda AM/FM	Reproducir / Pausa	
PIC	24	Muestra los controles de Brillo / Contraste	Muestra los controles de Brillo / Contraste	Muestra los controles de Brillo / Contraste	Muestra los controles de Brillo / Contraste	Muestra los controles de Brillo / Contraste
OPEN/ CLOSE	25	Abre / Cierra el monitor TFT	Abre / Cierra el monitor TFT	Abre / Cierra el monitor TFT	Abre / Cierra el monitor TFT	Abre / Cierra el monitor TFT
TILT	26	Reduce el ángulo de inclinación del monitor.	Reduce el ángulo de inclinación del monitor.	Reduce el ángulo de inclinación del monitor.	Reduce el ángulo de inclinación del monitor.	Reduce el ángulo de inclinación del monitor.
TILT	27	Aumenta el ángulo de inclinación del monitor.	Aumenta el ángulo de inclinación del monitor.	Aumenta el ángulo de inclinación del monitor.	Aumenta el ángulo de inclinación del monitor.	Aumenta el ángulo de inclinación del monitor.
WIDE	28	Selecciona el modo CINEMA, NORMAL o Standby.	Selecciona el modo CINEMA, NORMAL o Standby.	Selecciona el modo CINEMA, NORMAL o Standby.	Selecciona el modo CINEMA, NORMAL o Standby.	Selecciona el modo CINEMA, NORMAL o Standby.
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0 (Teclado numérico)	29	Accede directamente a un capítulo		Selecciona la emisora predeterminada 1-6 en la banda actual.	Accede directamente a una pista	
SETUP	31	Abre el menú de configuración.	Abre el menú de configuración.	Abre el menú de configuración.	Abre el menú de configuración.	Abre el menú de configuración.
SEL						
RDM	33	Reproduce todos los contenidos en orden aleatorio.			Reproduce todas las pistas en orden aleatorio.	Reproduce todas las pistas en orden aleatorio.
SCN	34			Previsualización de exploración	Reproduce los primeros diez segundos de cada pista.	
EJECT	35	Expulsa el disco.	Expulsa el disco.	Expulsa el disco.	Expulsa el disco.	Expulsa el disco.

Sujeto a cambios técnicos

USO DEL MONITOR TFT

Abrir/Cerrar el monitor TFT

Abrir el monitor TFT

Pulse el botón OPEN (1) en el panel frontal, o el botón (▲) (25) en el control remoto para activar el mecanismo que desplaza el panel de pantalla hasta la posición de visualización.

Cerrar el monitor TFT

Pulse el botón OPEN (1) en el panel frontal, o el botón (▲) (25) en el control remoto para activar el mecanismo que desplaza el panel de pantalla hacia el compartimento.

Apertura automática del monitor TFT

Si está activada la función de apertura automática de la pantalla, el monitor se colocará directamente en posición de visualización. Si la función de apertura automática está desactivada, pulse el botón OPEN (1) o (▲) (25) en el control remoto después de encender el equipo para colocar la pantalla en posición de visualización. Si ha configurado la función de apertura automática como "Manual", la pantalla TFT no se cerrará al apagar el equipo.

Ajuste del ángulo de inclinación del monitor

Una de las características más conocidas de los paneles LCD es la calidad de la pantalla en relación con el ángulo de visualización. El ángulo del monitor se puede ajustar a la visualización óptima utilizando uno de los métodos siguientes.

Ajuste de ángulo paso a paso

Pulse el botón ▲ o ▼ en el panel de control (23, 24) o en el control remoto (26, 27) para ajustar el ángulo de inclinación de la pantalla por pasos.

Ajuste continuo del ángulo

Mantenga pulsado el botón (▲) o (▼) en el panel de control o el control remoto para ajustar el ángulo de inclinación en un movimiento continuo.

Ajuste de ángulo de monitor a la izquierda/derecha

Para ajustar manualmente el ángulo izquierdo / derecho de la pantalla TFT, siga los pasos siguientes:

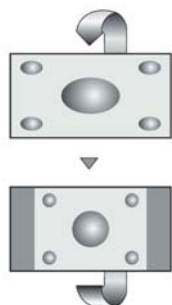
1. Asegúrese de que la pantalla TFT está fuera. Pulse el botón OPEN (1) si es necesario.
2. Localice el mecanismo extensor tras la pantalla.
3. Agarre firmemente la pantalla desde la parte inferior.
4. Tire suavemente del lado izquierdo o derecho hasta que el mecanismo extensor quede completamente extendido.

Uso durante la conducción marcha atrás

Si ha conectado la cámara trasera, el equipo está encendido, y el monitor se encuentra estacionado en el interior del compartimento principal del equipo, el monitor pasará automáticamente a la posición de visualización y cambiará al modo CAMERA durante la conducción marcha atrás. Al detener la conducción marcha atrás, el monitor volverá al compartimento de almacenamiento principal. Si el monitor se encuentra en modo pantalla, cambiará automáticamente al modo CAMERA tras la conducción marcha atrás. Al detener la conducción marcha atrás el monitor volverá al modo de entrada original.

Relación de aspecto

Pulse el botón WIDE (28) e el control remoto, o el botón WIDE (22) en el monitor para ajustar la relación de aspecto de la siguiente forma (sólo activo con la fuente de vídeo):



CINEMA

La pantalla entera se extenderá horizontalmente a la relación de aspecto 16:9. La relación de extensión será la misma en cualquier punto.

NORMAL

La imagen de pantalla convencional tiene una relación de 4 a 3 de horizontal a vertical, dejando un área vacía en los lados izquierdo y derecho de la pantalla.

STANDBY

La pantalla se apaga. Toque la pantalla para continuar.

Configuración de imagen

La Tabla 2 muestra el modo de salida de vídeo para cada fuente de reproducción.

Tabla 2: Modos de salida de vídeo

Fuente de reproducción	Modos de salida de vídeo
Radio	Modo RGB
DVB-T	Modo RGB
Disc	Modo RGB
AUX	Modo CVBS
NAV	Modo RGB
CAMERA	Modo CVBS

* CVBS – Señal en banda base de vídeo compuesto

* CVBS – Señal en banda base de vídeo compuesto

Procedimiento de ajuste de parámetros

1. Acceder al modo de configuración de calidad de imagen:

Pulse el botón PIC (24) en el control remoto o mantenga pulsado el botón WIDE/PICTURE (22) en el monitor.

2. Seleccione el elemento que desee configurar:

Utilice el control arriba/abajo para seleccionar "BRILLO" o "CONTRASTE".

3. Fijar parámetros:

Utilice los controles izquierda/derecha para modificar la configuración.

4. Acceder al modo de configuración de calidad de imagen:

Pulse el botón PIC en el control remoto, o el botón WIDE / PICTURE en el monitor.

Desactivar freno de mano

- Si está conectado el cable "PRK SW" al interruptor de freno, la pantalla del monitor TFT sólo mostrará vídeo cuando el vehículo esté en marcha.

- La función de freno de mano se desactivará si la fuente de vídeo es CAMERA.



- Si utiliza la función de desactivación de freno de mano, el monitor frontal mostrará el mensaje "Parking Is On", evitando que el conductor pueda ver contenidos mientras conduce. Las pantallas de vídeo traseras no se verán afectadas.

Mecanismo de movimiento del monitor

Si algo obstruye el monitor, deberán ejecutarse las siguientes medidas protectoras para evitar daños al mecanismo o monitor: Después de ejecutar el procedimiento protector, puede continuar con el uso normal pulsando el botón OPEN (1) o desconectando y volviendo a conectar la alimentación.

INSTRUCCIONES DE USO

Encendido / Apagado

Pulse el botón  / SRC (6) en el dispositivo (o el botón  / POWER (4) en el control remoto) para encender el equipo. Los botones situados en la parte frontal del equipo se iluminarán y aparecerá el modo actual en la pantalla LCD (7). También puede encender el equipo pulsando el botón OPEN (1) y abriendo la pantalla TFT.

Mantenga pulsado el botón  para apagar el equipo. El monitor volverá al compartimento principal.

Confirmación por sonido

Un tono sonoro confirmará cada selección de funciones. El tono sonoro puede desactivarse por medio del menú de configuración.

Ajuste de volumen

Para aumentar o reducir el nivel de volumen, gire el mando (5) ubicado en el panel frontal, o los botones VOL+/VOL- (15, 16) en el control remoto. Si el volumen alcanza los niveles "0" o "40" escuchará un sonido que indicará que ha alcanzado el límite de ajuste. El volumen se puede variar entre "0" y "40". La pantalla LCD o TFT muestra el nivel de volumen durante 3 segundos.

Volumen de encendido programable

Esta función permite al usuario seleccionar un volumen de encendido, independientemente del volumen establecido al apagar el equipo. Para programar un nivel de volumen específico, gire el control AUDIO (2) para ajustar el volumen al nivel de encendido deseado. Mantenga pulsado el botón AUDIO mientras se muestran el icono del altavoz amarillo y el indicador de nivel en la pantalla. El equipo sonará dos veces para confirmar el establecimiento del volumen.

Silencio

Pulse el botón MUTE en el panel frontal (8) o en el control remoto (3) para silenciar el volumen del equipo. Pulse el botón MUTE de nuevo para restaurar el volumen. Se mostrará la palabra "MUTE" en la pantalla LCD. Si ajusta el volumen o utiliza cualquier función de sonido, la función de silencio se cancelará.

Silencio de línea

Si está conectado el cable "MUTE", se silenciará la salida de sonido si se recibe una llamada telefónica en el vehículo.

Menú de control de audio

El menú de control de audio contiene un ecualizador gráfico de 7 bandas que le permitirá ajustar fácilmente su sistema de audio para adaptarse a las características acústicas de su vehículo, que variarán en función del tipo de vehículo y sus medidas. La correcta configuración de las funciones Fader y Balance mejorará el efecto del ecualizador de cabina. Pulse el botón AUDIO (5) en el panel frontal para ver el menú de audio. Para ajustar una función de audio:

1. Utilice los controles izquierda/derecha para marcar la función de audio que desee ajustar.
2. Pulse el botón ENTER en el panel de control (13) o en el control remoto (18) para seleccionar la opción marcada.
3. Utilice el mando para ajustar la función seleccionada a la configuración que desee.

Tabla 4: Ajustes de sonido

Función	Opciones de ajuste	
EQ	User	En el modo de usuario, puede ajustar manualmente cada una de las siete bandas de frecuencia. Utilice las flechas en pantalla para seleccionar una curva de ecualización predefinida.
	Acoustic	
	Urban	
	Rave	
	Latin	
	Dance	
	Hip Hop	
Rock		
FAD-BAL	Utilice esta pantalla para ajustar el nivel de salida de cada altavoz de su sistema envolvente de 0 a -24 dB. También puede ajustar el volumen principal desde esta pantalla.	

NOTA: El modo EQ cambiará automáticamente a "USER" si se ajustan las bandas EQ individuales.

Reinicio de sistema

Para corregir un error de sistema o alguna otra operación ilegal, utilice la punta de un bolígrafo para pulsar el botón de RESET (12) ubicado en la esquina inferior derecha del equipo. Después de realizar un reinicio de sistema, la unidad restaurará todos los valores predeterminados.



NOTA: Si se reinicia el equipo durante la reproducción de un DVD, el DVD continuará la reproducción una vez finalizado el reinicio.

Funciones del submenú de calificación

El sistema DVD posee una función de bloqueo paterno integrada para evitar que personas sin autorización vean contenidos restringidos. De forma predeterminada, el sistema de calificación está configurado al nivel más alto (sin restricciones). El bloqueo paterno sólo se libera introduciendo la contraseña correcta. Una vez introducida la contraseña es posible modificar la calificación.

Para reiniciar la contraseña, acceda al menú "RATING" e introduzca la contraseña actual. Una vez introducida la contraseña, puede acceder al campo "Password" e introducir una nueva.

NOTA: Escriba su contraseña y consérvela en un lugar seguro para futuras referencias. La calificación de cada disco se encuentra marcada en el disco, su funda o en su documentación. Si la calificación no está disponible en el disco, la función de bloqueo paterno no estará disponible. Algunos discos restringen su reproducción a partes del disco cuyo contenido es adecuado. Para más información, consulte la descripción del disco.

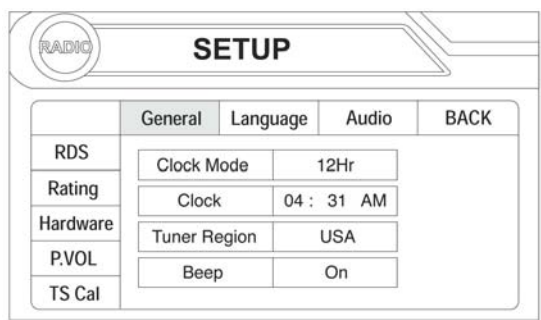
Configuración	Opciones	Función
Password	-----	Introduzca la contraseña predeterminada de cuatro dígitos (0000).
Rating	1. Kid Safe	Seleccione el nivel adecuado para la audiencia. Puede acceder a las calificaciones más altas utilizando su contraseña.
	2. G	
	3. PG	
	4. PG-13	
	5. PG-R	
	6. R	
	7. NC-17	
	8. Adult	
Load Factory	Reset	Seleccione "Reset" para restaurar los valores predeterminados de fábrica sólo del sistema de clasificación. Seleccione Sí/No antes de realizar la operación Reset.

Acceso a los elementos del menú

Toque el nombre del submenú o utilice el mando para seleccionarlo (Language, Audio, RDS, etc.). Las funciones disponibles en la opción de submenú se mostrarán en el centro de la pantalla.

Ajustar una función

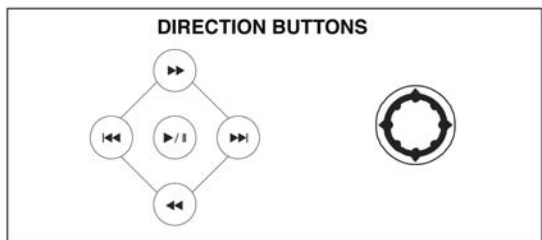
1. Utilice la pantalla táctil o pulse los botones **▲ ▼** en el mando para seleccionar la función que desee ajustar.
2. Acceda al campo de opción de la función que desee ajustar utilizando la pantalla táctil, o pulse el botón ENTER (en el mando). Aparecerá un submenú en otra fila que mostrará la opción seleccionada marcada en color azul.
3. Seleccione un valor nuevo utilizando la pantalla táctil o pulsando los botones **▲ ▼** en el control remoto.
4. Utilice la pantalla táctil o pulse ENTER (en el mando) para confirmar la configuración.



Funciones del submenú de hardware

Si está conectada la cámara de vídeo trasera, el equipo está encendido y el monitor TFT está plegado dentro del dispositivo, el monitor TFT se moverá automáticamente a la posición de visualización y se seleccionará el modo de cámara tras accionar la marcha atrás. Al cambiar a la primera marcha, el monitor TFT volverá a plegarse dentro del dispositivo después de diez segundos.

Si el monitor se encuentra en modo pantalla, cambiará automáticamente al modo CAMERA tras la conducción marcha atrás. Al detener la conducción marcha atrás el monitor volverá al modo de entrada original.



Configuración	Opciones	Función
OSD	English	El menú en pantalla aparecerá en inglés.
	German	El menú en pantalla aparecerá en alemán.
	Italian	El menú en pantalla aparecerá en italiano.
DVD Audio	English	El sonido del DVD se escuchará en inglés si esta opción está disponible.
	German	El sonido del DVD se escuchará en alemán si esta opción está disponible.
	Italian	El sonido del DVD se escuchará en italiano si esta opción está disponible.
DVD Subtitle	English	Los subtítulos del DVD aparecerán automáticamente en inglés si esta opción está disponible.
	German	Los subtítulos del DVD aparecerán automáticamente en alemán si esta opción está disponible.
	Italian	Los subtítulos del DVD aparecerán automáticamente en italiano si esta opción está disponible.
	Off	Los subtítulos del DVD no aparecerán automáticamente.
Disc Menu	English	El menú del DVD (si es aplicable) se mostrará en inglés.
	German	El menú del DVD (si es aplicable) se mostrará en alemán.
	Italian	El menú del DVD (si es aplicable) se mostrará en italiano.

Configuración	Opciones	Función
	USA	Separación de frecuencias AM – 10kHz Banda de frecuencias AM - 530kHz~ 1720kHz Separación de frecuencias FM – 200kHz Banda de frecuencias FM – 87,5MHz~107,9MHz
	America 1	Separación de frecuencias AM – 10kHz Banda de frecuencias AM - 530kHz~ 1720kHz Separación de frecuencias FM – 100kHz Banda de frecuencias FM – 87,5MHz~108,0MHz
	Arabia	Separación de frecuencias AM – 9kHz Banda de frecuencias AM - 531kHz~ 1620kHz Separación de frecuencias FM – 100kHz Banda de frecuencias FM – 87,5MHz~108,0MHz
	China	Separación de frecuencias AM – 9kHz Banda de frecuencias AM - 522kHz~ 1620kHz Separación de frecuencias FM – 100kHz Banda de frecuencias FM – 87,5MHz~108,0MHz
	America 2	Separación de frecuencias AM – 5kHz Banda de frecuencias AM - 520kHz~ 1600kHz Separación de frecuencias FM – 100kHz Banda de frecuencias FM – 87,5MHz~108,0MHz
	Europe	Separación de frecuencias AM – 9kHz Banda de frecuencias AM - 522kHz~ 1620kHz Separación de frecuencias FM – 50kHz Banda de frecuencias FM – 87,5MHz~108,0MHz
	Korea	Separación de frecuencias AM – 9kHz Banda de frecuencias AM - 531kHz~ 1602kHz Separación de frecuencias FM – 200kHz Banda de frecuencias FM – 88,1MHz~107,9MHz
	OIRT (International Radio and Television Organisation)	Separación de frecuencias AM – 9kHz Banda de frecuencias AM - 531kHz~ 1620kHz Separación de frecuencias FM – 100kHz Banda de frecuencias FM – 87,5MHz~108,0MHz

Funciones del submenú P.VOL

Configuración	Opciones	Función
Camera In	Normal	
	Mirror	Da la vuelta a las imágenes de la cámara como si las viese a través de un espejo.
TFT Auto Open	Auto	El panel TFT se abre automáticamente al encender la unidad.
	Manual	Si se apaga el equipo, el panel TFT NO se retrae si estaba previamente abierto.
	Off	Debe pulsar el botón OPEN (1) para abrir el panel TFT
TFT Set Back	Off	La pantalla TFT permanecerá completamente abierta.
	On	La pantalla TFT se desplazará ligeramente hacia atrás después de abrirla.

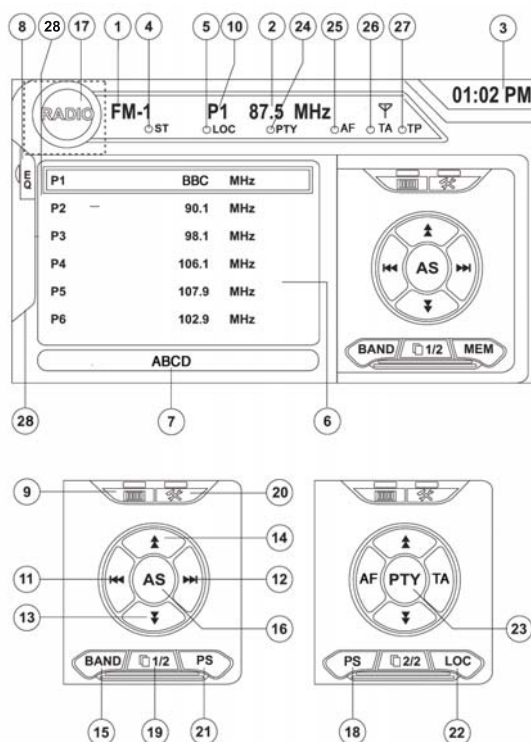
Configuración	Opciones	Función
Source	Disc	Seleccione una fuente de la que desee aumentar el nivel relativo de volumen (LEVEL).
	Radio	
	DVB-T	Utilice los botones +/- para aumentar el volumen relativo de la fuente seleccionada hasta a 6 decibelios.
	AUX	
	iPod	
	NAV	

TS Cal (Calibración de pantalla)

Para acceder a la función de calibración de pantalla desde el menú SETUP, seleccione la opción "TS CAL". Después de acceder al modo de calibración aparecerá una cruz en un cuadrante de la pantalla. Para iniciar la calibración, mantenga pulsado el cuadro durante un segundo hasta que la cruz pase al siguiente cuadrante. Continúe realizando la operación en cada cuadrante hasta que se complete la calibración. Para salir sin realizar la calibración toque el botón BACK.

USO DEL SINTONIZADOR

1. Indicador de banda de radio actual
2. Indicador de frecuencia de radio
3. Reloj
4. Indicador de emisión estéreo
5. Indicador de emisión de señal local fuerte
6. Emisoras predefinidas: toque esta opción para abrir las emisoras predefinidas
7. Información RDS:
8. **EQ**: Toque esta opción para ver el Analizador de espectro > Ecualizador
9. Toque esta opción para acceder a la pantalla de entrada directa
10. Indicador de emisora predefinida actual
11. **◀◀**: Toque esta opción para buscar hacia atrás
12. **▶▶**: Toque esta opción para buscar hacia delante
13. **⏪**: Toque esta opción para retroceder un paso de frecuencia.
14. **⏩**: Toque esta opción para avanzar un paso de frecuencia.
15. **BAND**: Toque esta opción para cambiar entre las bandas AM/FM.
16. **AS**: Toque esta opción para almacenar emisoras automáticamente.
17. **📶**: Toque esta opción para ver el menú SOURCE y seleccionar una nueva fuente de reproducción.
18. **MEM**: Abre la pantalla que se utiliza para introducir el canal actual en la memoria predefinida.
19. **1/2** o **2/2**: Toque este botón de página para ver una segunda página de botones en pantalla.
20. Toque para ver el menú SETUP.
21. **PS** (Previsualizar exploración): Toque para explorar todas las emisoras disponibles, deteniéndose 5 segundos en cada una, y continuando hasta seleccionar una emisora.
22. **LOC**: Toque esta opción para sintonizar una emisora local de señal fuerte.
23. **PTY**: Si pulsa el botón PTY se mostrará la lista de categorías de programa, permitiendo al oyente buscar una programación similar al género que desee. Al seleccionar una categoría PTY en el menú de la pantalla táctil, la radio comenzará a explorar la categoría seleccionada.
24. Indica si la función PTY está activada.
25. Indica si la función RDS está activada.
26. **TA**: Informaciones del trafico
27. **TP**: La emisora
28. Memoria



Cambia a la fuente de sintonizador de radio

- Toque la esquina superior izquierda de la pantalla (el círculo de RADIO) para ver el menú

SOURCE. Toque en "RADIO".

- Pulse el botón SRC (6) en el panel frontal o el control remoto (8) para cambiar a la fuente de RADIO AM/FM.

Seleccionar la banda FM o AM

Toque el botón BAND (15) en la pantalla, o pulse el botón BAND en el equipo (4) o el control remoto (20) para cambiar entre las bandas siguientes: FM1, FM2, FM3, AM1, y AM2.

NOTA: El botón BAND del equipo sólo funcionará si la pantalla TFT está cerrada.

Buscar una sintonía

Para buscar la siguiente emisora:

- Toque el botón ►► en la pantalla.
- Mueva el mando a la derecha.

Para buscar la emisora anterior:


- Toque el botón ◄◄ en la pantalla.
- Mueva el mando a la izquierda.

Sintonía manual

Para aumentar o reducir la frecuencia de sintonía por pasos:

- Toque el botón (▼) o (▲) en la pantalla.
- Mueva el mando a la izquierda/derecha.

Sintonización directa

Para introducir directamente una emisora de radio, toque el botón  o pulse el botón GOTO (21) en el control remoto para abrir el menú de introducción directa.

Introduzca la emisora de radio que desee utilizando el teclado numérico en pantalla. Pulse el botón Enter para sintonizar la emisora seleccionada. Para salir de la pantalla sin cambiar de emisora, toque el botón Exit. Para eliminar el dato introducido y volver a empezar, toque el botón Clear.

Uso de las emisoras predefinidas

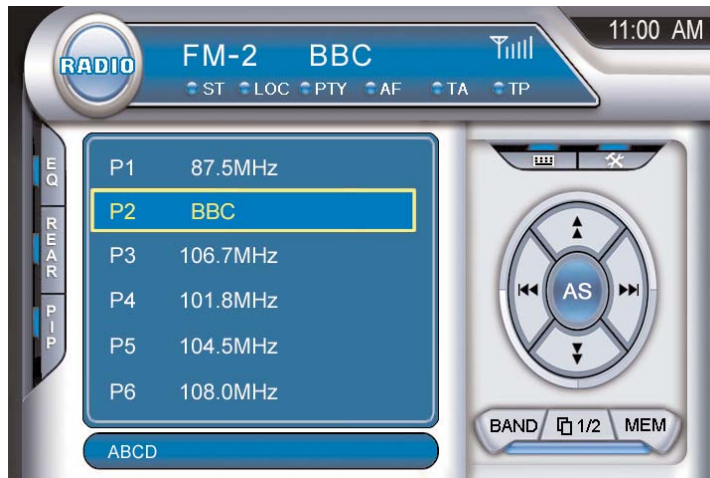
Los seis botones numerados almacenan y cargan emisoras en cada banda. Aparecerán en la pantalla las seis emisoras almacenadas (P1-P6) de la banda actual.

Almacenar una emisora

1. Seleccione una banda (si es necesario), y después una emisora.
2. Toque el botón MEM en la pantalla (18) para abrir la pantalla predefinida.
3. Toque el número predefinido en el que desee almacenar la emisora actual (o pulse EXIT para cancelar y cerrar el menú). Aparecerá marcado el número y la emisora predefinida.



Puede almacenar o cargar emisoras utilizando la función de almacenamiento automático (AS):



Cargar una emisora

1. Seleccione una banda (si es necesario).
2. Toque uno de los botones en pantalla (P1-P6) y seleccione la emisora almacenada correspondiente.

Almacenamiento manual de una emisora.

1. Sintonice manualmente la emisora deseada (frecuencia).
2. Presione el botón MEM en pantalla y seleccione la emisora predefinida que desee (P1 - P6).
3. La emisora se almacenará en la posición seleccionada.
4. En lugar de la frecuencia, se almacenará el identificador de servicio del programa (p. ej. BBC).

Almacenamiento automático (AS) de las emisoras con señal más fuerte

1. Presione el botón de almacenamiento automático (AS) en la pantalla durante 2 segundos.
2. El VME comenzará a explorar las emisoras disponibles (esta operación podría prolongarse durante algún tiempo).
3. Una vez finalizada la exploración, se almacenarán las 6 emisoras con señal más fuerte en las posiciones P1 - P6.
4. Durante la función de almacenamiento automático (AS), sólo se almacenarán las frecuencias en las posiciones P1 - P6 para reducir el tiempo de exploración / almacenamiento.
5. Si selecciona manualmente las posiciones P1 - P6, se almacenará por último la información de PS de la emisora predefinida (p. ej. P2: BBC)

Barra de mensajes de texto de radio

1. La información de texto de radio (RT) forma parte de la señal RDS enviada por la emisora. Dicha información se mostrará en la barra inferior (p. ej. ABCD).
2. No todas las emisoras emiten este tipo de información adicional, ni de forma permanente.

Previsualizar exploración (PS)

Para explorar la banda AM o FM y previsualizar las emisoras disponibles en su zona, toque el botón PS (21). Toque de nuevo este botón para detener la exploración previsualizada.

Búsqueda de emisoras de radio locales (LOC)

Si está activada la función Local, sólo se reproducirán emisoras locales con señal fuerte. Para activar la función Local en el modo de sintonizador AM/FM, toque el botón 1/2 para acceder a la segunda pantalla de opciones de menú, y toque entonces el botón LOC en la pantalla. Toque de nuevo el botón LOC para desactivar la función Local. Si la función Local está activa, se iluminará el indicador LOC situado en la parte superior de la pantalla.

DVB-T 999 conectado al Receptor VME utilizando la conexión de BUS y controlándolo por medio de TS Monitor en el equipo VME.

Ajustes en la página de configuración
Uso de los botones en pantalla

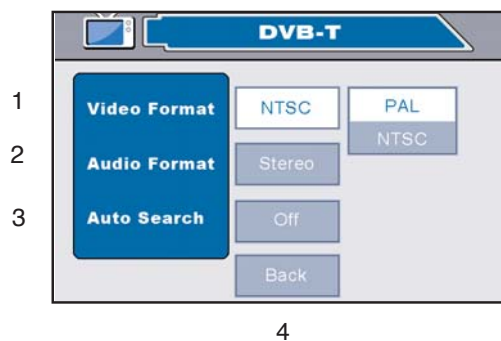
1



Para cambiar la fuente, utilice el botón SRC / Wide NAV en la parte frontal del equipo VME o en el control remoto.

1. DVB-T: cambiar al modo de pantalla completa.
2. Search: inicia la búsqueda de nuevos canales.
3. Page - : retrocede una página.
4. Page + : avanza una página.
5. CHDel: Elimina un canal.
6. System: Ajuste de DVB-T.
7. Selección de emisora

Le permite seleccionar la función seleccionada. Pulse el área correspondiente en el TS Monitor.



1. Video Format: seleccione PAL o NTSC.
2. Audio Format: Seleccione izquierda, derecha o estéreo.
3. Auto Search: Activa o desactiva la búsqueda automática.
4. Back: Vuelve al menú

Le permite seleccionar la función seleccionada. Pulse el área correspondiente en el TS Monitor.

USO DEL VÍDEO DVD/VCD

NOTA: Si está instalado correctamente, el vídeo DVD no se mostrará en la pantalla TFT a menos que el freno de mano esté accionado. Si intenta reproducir un DVD mientras el vehículo está en marcha, la pantalla TFT mostrará la palabra "PARKING" sobre fondo azul. Las pantallas traseras, si están instaladas, funcionarán normalmente.

Abrir/Cerrar la pantalla de vídeo TFT

Abrir la pantalla TFT

Para abrir la pantalla de vídeo TFT, pulse el botón OPEN (1). El equipo emitirá un sonido y se abrirá.

Cerrar la pantalla TFT

Pulse el botón OPEN (1) de nuevo para cerrar la pantalla TFT. Si la pantalla se encuentra plegada, se desplegará antes de cerrar. Insertar / Expulsar un disco. Tras insertar un disco DVD, se activará el modo DVD y comenzará la reproducción del mismo.

NOTA: Si se ha activado el bloqueo paterno y el disco insertado no está autorizado, deberá introducir el código de 6 dígitos y/o autorizar el disco (consulte "Funciones del submenú general" en la página 155).

No podrá insertar un disco si ya existe un disco dentro del equipo, o éste se encuentra apagado.

NOTA: Los discos DVD-R y DVD-RW no se reproducirán a menos que la sesión de grabación haya finalizado y el DVD esté cerrado.

Expulsar un disco

Pulse el botón (▲) en el equipo o en el control remoto (35) para expulsar el disco. El equipo pasará automáticamente al modo de sintonizador. Puede expulsar un disco con el equipo apagado. El equipo permanecerá apagado después de expulsar el disco.

Reiniciar el mecanismo de carga

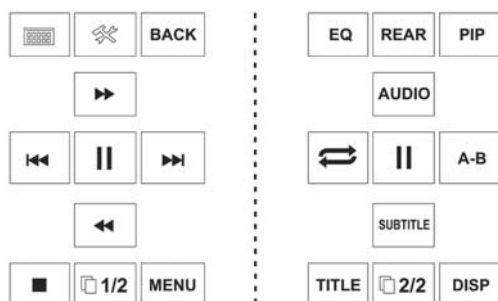
Si el disco se carga de forma anormal o se produce un funcionamiento anormal del mecanismo de carga, mantenga pulsado el botón (▲) (21) en el equipo o en el control remoto (35) para reiniciar el mecanismo de carga. El equipo continuará con su funcionamiento normal.

Acceder al modo DVD

Para cambiar al modo DVD al insertar un disco, pulse el botón SRC (15) en el panel frontal o en el control remoto (8) hasta que aparezca la palabra "DISC" en la parte inferior de la pantalla.

Control de reproducción

Para acceder a los controles en pantalla toque la pantalla. Toque el botón 1/2 para ver una segunda página de controles.



Detener la reproducción

Toque el botón de parada (■) en la pantalla o pulse el botón ■ / BAND (20) en el control remoto para detener la reproducción del DVD.

Pausar la reproducción

Toque el botón de pausa (||) en la pantalla (o pulse el botón >|| en el control remoto) para suspender la reproducción del disco. Pulse el botón > en la pantalla para continuar con la reproducción del disco.

Reproducción en avance rápido

Pulse el botón \wedge en el mando o el botón \gg en la pantalla para avanzar rápidamente. Mantenga pulsado el botón para aumentar la velocidad a "2X", "4X", "X6" y "X8". Pulse el botón Enter en el mando (18) del control remoto, o toque el botón play (\triangleright) para continuar con la reproducción normal.

Reproducción en retroceso rápido

Pulse el mando \vee o toque el botón \ll en la pantalla para reproducir el título actual en modo de retroceso rápido. Mantenga pulsado el botón para aumentar la velocidad a "2X", "4X", "X6" y "X8". Pulse el botón ENTER en el mando (18) del control remoto, o toque el botón play (\triangleright) para continuar con la reproducción normal.

Avance / Retroceso a cámara lenta

Pulse el botón $\|\triangleright$ / BAND en el control remoto para avanzar / retroceder en cámara lenta. Mantenga pulsado el botón para reducir la velocidad a "2X", "4X", y "X8" e iniciar la reproducción en retroceso.

Repetir repetición

Pulse el botón RPT (19) en el panel de control, el botón RPT (7) en el control remoto, o el botón (\rightleftarrows) en la pantalla para cambiar el modo de repetición a las siguientes opciones:

- DVD: Repetir capítulo, Repetir título, Desactivar repetición.
- VCD (PBC Desactivado): Repetir una, Desactivar repetición.

NOTA: Durante la reproducción de un VCD, la función de repetición no estará disponible si el menú PBC está activado.

Función de repetición de sección (A-B)

Utilice la función A-B para definir el área específica de un disco a repetir.

- Pulse el botón RPT A-B (6) en el control remoto (o el botón A-B en la pantalla) para fijar el punto de inicio (A) de la sección repetida.
- Pulse de nuevo el botón RPT A-B una vez alcanzado el punto final deseado (B) de la sección que desee. La parte seleccionada del DVD se repetirá de forma continua.
- Pulse de nuevo el botón RPT A-B para cancelar la sección A-B y detener la reproducción repetida.

Reproducción aleatoria

Durante la reproducción de un DVD, VCD o CD, pulse el botón RDM en el panel de control (21) o en el control remoto (33) para activar la reproducción aleatoria y reproducir todos los capítulos/pistas en orden aleatorio. Aparecerá la pantalla "Activo" en la pantalla. Pulse el botón \triangleright en el mando para reproducir la siguiente pista aleatoria. Pulse de nuevo el botón RDM para desactivar la reproducción aleatoria.

NOTA: Si reproduce un VCD con el menú PBC activado, se desactivará automáticamente al desactivar el menú PBC.

Acceder al menú del DVD

Pulse el botón MENU (1) en el control remoto para abrir el menú principal del DVD. Utilice el mando para seleccionar un título en el menú o toque el título en la pantalla.

Pulse el botón TITLE (2) en el control remoto o en la pantalla para seleccionar un título diferente a reproducir. Pulse el botón ENTER (mando) para confirmar su selección e iniciar la reproducción. También puede seleccionar un título utilizando la pantalla táctil.

Desplazarse por los capítulos


Pulse el botón \triangleright en el mando o el botón $\gg|$ en la pantalla para avanzar al capítulo siguiente en el DVD. Pulse el botón \ll en el mando o el botón $|\ll$ en la pantalla para retroceder al capítulo anterior en el DVD.

Selección directa de capítulo / título

Introducción directa de control remoto

Durante la reproducción de DVD, VCD y CD, puede utilizar el teclado numérico del control remoto (29) para acceder directamente a una pista.

Entrada directa a través de la pantalla táctil

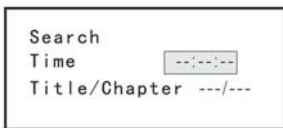
Para seleccionar un título, capítulo/pista o tiempo de reproducción específico, toque el botón  en la pantalla para abrir el menú de entrada directa.

Acceso a los elementos del menú

Toque el nombre del submenú o utilice el mando para seleccionarlo (Language, Audio, RDS, etc.). Las funciones disponibles en la opción de submenú se mostrarán en el centro de la pantalla.

Ajustar una función

1. Utilice la pantalla táctil o pulse los botones (\wedge ∇) en el mando para seleccionar la función que desee ajustar.
2. Acceda al campo de opción de la función que desee ajustar utilizando la pantalla táctil, o pulse el botón ENTER (en el mando). Aparecerá un submenú en otra fila que mostrará la opción seleccionada marcada en color azul.
3. Seleccione un valor nuevo utilizando la pantalla táctil o pulsando los botones (\wedge ∇) en el control remoto.
4. Utilice la pantalla táctil o pulse ENTER (en el mando) para confirmar la configuración.



Desplazarse por los capítulos

Pulse el botón >>| (19) en el control remoto, el botón > en el mando (17) o el botón >>| en la pantalla para avanzar al capítulo siguiente en el DVD. Pulse el botón |<< (17) en el control remoto, el botón < en el mando (16), o toque el botón |<< en la pantalla para volver al menú anterior.



Búsqueda

Durante la reproducción de un DVD o VCD, lleve a cabo los pasos siguientes para utilizar la función GOTO y acceder a una ubicación específica en un disco:

1. Pulse el botón GOTO (21) en el control remoto para acceder al modo "GO TO".
2. Pulse los botones >> o << (14, 22) en el control remoto, o los botones < o > (16, 17) en el mando para seleccionar una categoría (marcada en azul).



Búsqueda en DVD

Tiempo – Le permite reproducir a partir de un momento específico del título actual.

Título/Capítulo – Le permite ir a un momento específico de un capítulo.

- En el modo VCD, pulse el botón GOTO para seleccionar entre Búsqueda de pista, Búsqueda de disco y Salir.
- En el modo DVD puede seleccionar la búsqueda por Tiempo o por Título / Capítulo.

Búsqueda de pista en VCD

Tiempo – Le permite reproducir a partir de un momento específico de la pista actual.

Pista – Le permite acceder a una pista específica

Búsqueda en disco VCD

Tiempo – Le permite acceder a un momento específico en el disco

Pista – Le permite acceder a una pista específica

3. Introduzca un valor de tiempo utilizando el teclado numérico (29) en el control remoto.
4. Pulse el botón >/| (18) en el control remoto, o el botón ENTER (mando) (20) para dirigirse al lugar del disco especificado.

5. Pulse de nuevo el botón GOTO para salir.

Apagar la pantalla trasera

Toque el botón OFF (en el menú SOURCE) para suspender el funcionamiento de la pantalla trasera. Cualquier operación asignada exclusivamente a la fuente trasera quedará suspendida hasta que se reactive utilizando la pantalla delantera o trasera, o el control remoto.

MENÚ DE CONFIGURACIÓN

Para acceder a la configuración del sistema, pulse el botón SETUP (31) en el control remoto, o toque el botón en la pantalla para acceder al menú "SETUP". Aparecerá el submenú "GENERAL" marcado en color azul.

Utilice el botón para seleccionar el título, capítulo o tiempo

- Title: _/#
- Chapter: __/###
- Time: _:__:__



Introduzca el título, capítulo/pista o tiempo que desee utilizando el teclado numérico en pantalla y pulse el botón Enter. Para salir de la pantalla sin hacer una selección, toque en el botón Exit. Para eliminar el dato introducido y volver a empezar, toque el botón Clear.

Ver un ángulo de imagen alternativo (sólo DVD)

Algunos DVDs contienen escenas que han sido grabadas simultáneamente desde distintos ángulos. En discos con varios ángulos, pulse el botón ANGLE (13) en el control remoto para activar los ángulos disponibles en la imagen en pantalla.



Zoom

Pulse los botones PRESET \wedge y \vee (11, 12) en el control remoto para aumentar y desplazarse por la imagen de vídeo utilizando las siguientes opciones: "ZOOM 1.5", "ZOOM 2", "ZOOM 3", y "OFF".

Discos multilinguaje (sólo DVD)

Cambiar el idioma de audio

Si está viendo un disco grabado en varios idiomas, pulse el botón AUDIO (5) en el control remoto para seleccionar un idioma.

Cambiar el idioma de subtítulo

Si está viendo un disco grabado con varios idiomas con subtítulos, pulse el botón SUBTITLE (9) en el control remoto para seleccionar el idioma en el que desee que aparezcan los subtítulos.

NOTA: Durante la reproducción de un VCD, pulse el botón AUDIO (5) en el control remoto para seleccionar entre el canal izquierdo, el canal derecho o estéreo.

PBC (Control de reproducción - Sólo VCD)

Para VCD con funcionalidad de reproducción, el control de reproducción (PBC) ofrece controles adicionales para la reproducción de VCD. Pulse el botón MENU (1) en el control remoto para activar o desactivar la función PBC. Una vez activado el PBC, la reproducción se iniciará desde la pista 1 de la lista de reproducción.

NOTA: Al activar el menú PBC se activarán las funciones de avance rápido, cámara lenta y pista anterior/siguiente. No estarán disponibles las funciones de repetición y selección de pista.

Si activa el menú PBC las funciones de reproducción aleatoria, exploración o búsqueda desactivarán automáticamente el menú PBC.

Información de reproducción

Durante la reproducción de un DVD o VCD, pulse el botón DISP en el panel de control (2) o en el control remoto (10) para mostrar información en la pantalla, incluyendo el medio en reproducción y el tiempo de reproducción actual.

Información de reproducción de DVD

Se mostrará la información siguiente en la parte superior de la pantalla durante la reproducción del DVD:

- Title: 05/08 – "05/08" indica que se trata del quinto de ocho títulos en el DVD que se encuentra en reproducción.
 - Chapter: 002/016 – "002/016" indica que se trata del segundo de 16 títulos en el DVD que se encuentra en reproducción.
 - 00:41:28 – "00:41:28" indica el tiempo de reproducción del título actual.
- Se mostrará la información siguiente en la parte inferior de la pantalla:

- Front: Source
- Rear: Source
- CLOCK

Información de reproducción de VCD

Se mostrará la información siguiente en la parte superior de la pantalla durante la reproducción del VCD:

- VCD 2.0 – Formato del disco actual.
- Title: 06/18 – "06/18" indica que se trata de la sexta de 18 pistas en el VCD en reproducción.

General Disc Information

Table 5: Disc Properties







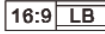

Symbol	12cm Disc Properties	Max Play Time
	Single side single layer (DVD-5) Single side double layer (DVD-9) Double side single layer (DVD-10) Double side double layer (DVD-18)	(MPEG 2 Method) 133 minutes 242 minutes 266 minutes 484 minutes
	Single side single layer (VCD)	(MPEG 1 Method) 74 minutes
	Single side single layer	74 minutes

Table 6: Disc Symbols

Symbol	Meaning
	Number of voice languages recorded. The number inside the icon indicates the number of languages on the disc (maximum of 8).
	Number of subtitle languages available on the disc (maximum of 32).
	Number of angles provided (maximum of 9).
	Aspect ratios available. "LB" stands for Letter Box and "PS" stands for Pan/Scan. In the example on the left, the 16:9 video can be converted to Letter Box video.
	Indicates the region code where the disc can be played. <ul style="list-style-type: none"> Region 1: USA, Canada, East Pacific Ocean Islands Region 2: Japan, Western Europe, Northern Europe, Egypt, South Africa, Middle East Region 3: Taiwan, Hong Kong, South Korea, Thailand, Indonesia, South-East Asia Region 4: Australia, New Zealand, Middle and South America, South Pacific Ocean Islands/Oceania Region 5: Russia, Mongolia, India, Middle Asia, Eastern Europe, North Korea, North Africa, North-West Asia Region 6: Mainland China ALL: All regions

Codificación regional:



Tanto el reproductor DVD como los discos contienen un código de región. Estos códigos de región deben coincidir para que el disco se reproduzca. Si los códigos no coinciden, el disco no se reproducirá. El código de este equipo es el 2. Los DVD con otros códigos de región no se reproducirán en este equipo.

USO DE AUDIO DE DVD/CD

Las instrucciones para el control de la pantalla TFT y la Inserción/Expulsión son las mismas que para el uso del DVD o CD. Consulte la sección de Uso de vídeos DVD para más información sobre estos temas.

El VME 9312 TS reproducirá música u otros archivos de audio desde los siguientes medios de disco:

- CD-DA
- CD-R/RW
- DVD
- DVD+R/RW
- DVD-R/RW

Después de insertar un disco con la pantalla TFT abierta se mostrarán en la pantalla el título del disco y la pista (si están disponibles), así como el número de pista y el tiempo de reproducción.

Interfaz de usuario del reproductor de CD

Los indicadores en pantalla y áreas táctiles del reproductor de CD se describen a continuación.

1. La pista actual y el número total de pistas en el disco.
2. Tiempo de reproducción transcurrido / duración de la pista.
3. Título de la pista actual.
4. Títulos de pista disponibles.
5. Información ID3.
6. **||**: Toque para pausar/reproducir el disco.
7. **■**: Toque para detener la reproducción del disco.
8. **>>|**: Toque para pasar a la pista siguiente.
9. **|<<**: Toque para pasar a la pista anterior.
10. **↑ / >>**: Toque para navegar por la lista de reproducción/avanzar rápidamente.
11. **↓ / <<**: Toque para navegar por la lista de reproducción/retroceder rápidamente.
12. Toque para activar/desactivar el modo de reproducción repetida.
13. **1/2** o **2/2**: Toque este botón de página para ver una segunda página de botones en pantalla.
14. Toque esta opción para acceder a la pantalla de entrada directa
15. Toque para ver el menú SETUP.
16. Toque esta opción para ver el Analizador de espectro > Ecualizador
17. Toque esta opción para ver el menú SOURCE y seleccionar una nueva fuente de reproducción.
18. Toque la barra de desplazamiento para ver la página de canciones anterior / siguiente.
19. Toque para acceder al menú de música.
20. Toque para acceder al menú de vídeo.
21. Toque para acceder al modo de fotografía 22. Toque para navegar por los archivos.
23. **DIR -**: Toque para ver la carpeta anterior.
24. **DIR +**: Toque para ver la carpeta siguiente.
25. Hora actual.

Control de reproducción

Detener la reproducción

Toque el botón **■** en la pantalla o pulse el botón **■** (20) en el control remoto para detener la reproducción del disco. Para continuar con la reproducción toque el botón **▶** en la pantalla o pulse el botón del mando.

Pausar la reproducción

Toque el botón **▶** en la pantalla o pulse el botón del mando para suspender o continuar la reproducción.

Desplazarse por las pistas

Pulse el botón **>>|** (19) en el control remoto o en la pantalla, o el botón **>** en el mando para avanzar a la pista siguiente del disco. Pulse el botón **|<<** (17) en el control remoto o en la pantalla, o el botón **<** en el mando para pasar a la pista anterior.

Repetir repetición

Toque el botón **⇌** en la pantalla. Pulse el botón RPT en el control remoto (7) o en el panel de control (19) para modificar el modo de repetición según lo siguiente:

- DVD: Repetir capítulo, Repetir título, Desactivar repetición.
- CD-DA: Repetir uno, Repetir todo, Desactivar repetición.
- CD-R/RW: Repetir uno, Repetir todo, Desactivar repetición.
- DVD-R/RW: Repetir uno, Repetir todo, Desactivar repetición.

Selección de exploración de pista (sólo discos CD-DA)

Durante la reproducción de un disco, pulse el botón SCN en el control remoto (34) o en el panel de control (20) para reproducir los 10 primeros segundos de cada pista. Cuando llegue a una pista que desee escuchar, pulse de nuevo el botón SCN para cancelar la función y reproducir la pista seleccionada.

Selección de reproducción aleatoria

Mientras la reproducción se encuentre detenida, pulse el botón RDM en el control remoto (33) para reproducir las pistas del disco en orden aleatorio. Toque de nuevo el botón RDM para cancelar el modo de reproducción aleatoria.

NOTA: Los discos CD-R y CD-RW no se reproducirán a menos que la sesión de grabación se encuentre finalizada.

Avance rápido


Toque el botón en la pantalla o pulse el botón \wedge en el mando para avanzar rápidamente. Continúe pulsando este botón \blacktriangle para aumentar la velocidad a "2X", "4X", "X6" y "X8".

Retroceso rápido

Toque el botón \blacktriangledown en la pantalla o pulse el botón \wedge en el mando para retroceder rápidamente. Mantenga pulsado el botón para aumentar la velocidad a "2X", "4X", "X6" y "X8".

Introducción directa de pistas

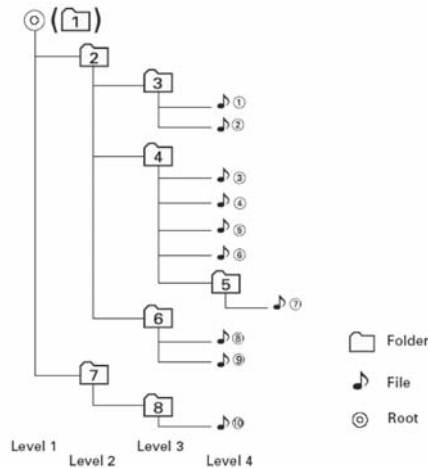


Para seleccionar directamente una pista, toque el botón () en la pantalla para ver el menú de introducción directa.

Introduzca el número de pista que desee utilizando el panel numérico en pantalla y pulse el botón Enter. Para salir de la pantalla sin hacer una selección, toque en el botón Exit. Para borrar su entrada y comenzar de nuevo, toque el botón Clear.

USO DE MP3/WMA

Las instrucciones para el control de la pantalla TFT y la Inserción/Expulsión son las mismas que para el DVD y el MP3. Consulte la sección de uso de discos de Vídeo/DVD para más información acerca de estos temas.



Requisitos de archivos multimedia MP3 / WMA

Este reproductor le permite reproducir archivos MP3 y WMA grabados en discos CD-R/RWs, DVD+R/RWs, y DVD-R/RWs. En el caso de discos CD-RW, asegúrese de que se han formateado utilizando el método completo y no el método rápido para evitar el funcionamiento ilegal del disco. Pueden grabarse hasta 1500 canciones / archivos en un disco para crear un gran DVD de música mixta. No exceda este número de canciones/archivos. Podrían ocurrir problemas de legibilidad de archivos.

Compatibilidad de formatos MP3

Los formatos de nombres de archivo que se muestran a continuación son compatibles con este equipo:

- ISO 9660 – nombre de archivo: 12 caracteres, extensión de archivo: 3 caracteres
- ISO 9660 – nombre de archivo: 31 caracteres, extensión de archivo: 3 caracteres
- Joliet – 64 caracteres

Si el archivo o carpeta no se adapta a la norma ISO 9660 sobre sistemas de archivos, puede que no se muestre o reproduzca correctamente. Utilice las siguientes opciones para comprimir datos de sonido en discos MP3:

- Tasa de bit de transferencia: 128kbps
- Frecuencia de muestreo: 48kHz

Si desea grabar MP3 hasta la capacidad máxima del disco, desactive la escritura adicional. Para grabar un disco vacío hasta su capacidad máxima, utilice la opción "Disc at once".

Orden de reproducción de MP3

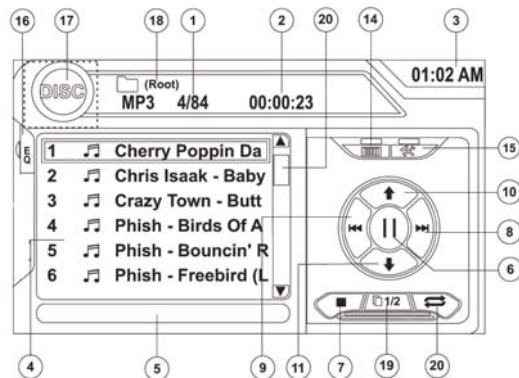
Si se seleccionan para su reproducción, se reproducirán en el orden en el que fueron grabados por la grabadora de CD. Como resultado, puede que el orden en el que se espere su reproducción no coincida con el orden en el que se reproduzcan en realidad. Puede establecer el orden en el que se reproducirán los archivos MP3/WMA grabándolos en un medio como un CD-R con nombres cuyos primeros caracteres comiencen por los números "01" a "99". Por ejemplo, un medio con la siguiente jerarquía de carpetas/archivos se comportará ante los modos de búsqueda de carpeta, búsqueda de archivo o selección de carpeta de la siguiente forma.

El reproductor VME 9312 TS sólo reconocerá tres niveles de carpetas y no mostrará aquellas carpetas que sólo contengan otras carpetas. En el ejemplo anterior, el equipo mostrará las carpetas 3, 4, 6 y 8, pero no la 2 y la 7, ya que no contienen pistas directamente. La carpeta 5 no será reconocida dado que se encuentra en el cuarto nivel.

Sujeto a cambios técnicos

Interfaz de usuario MP3

Los indicadores en pantalla y áreas táctiles del reproductor de MP3 se describen a continuación.

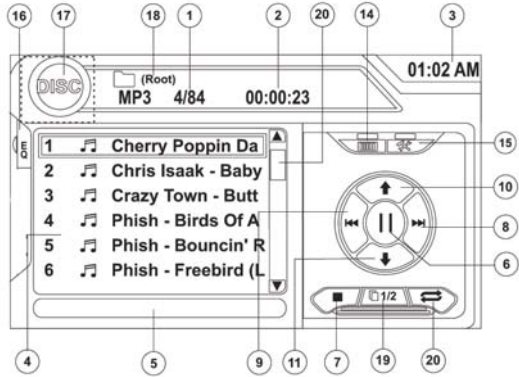


1. La pista actual y el número total de pistas en la raíz del disco.
2. Tiempo de reproducción transcurrido / duración de la pista.
3. Tiempo actual.
4. Títulos de las pistas.
5. Información ID3.
6. II : Toque para pausar/reproducir el disco.
7. ■ : Toque para detener la reproducción del disco.
8. >>|: Toque para pasar a la pista siguiente.
9. |<<: Toque para pasar a la pista anterior.
10. ↑ / >>: Toque para navegar por la lista de reproducción/avanzar rápidamente.
11. ↓ /<<: Toque para navegar por la lista de reproducción/retroceder rápidamente.
12. DIR - : Toque para ver la carpeta anterior.
13. DIR +: Toque para ver la carpeta siguiente.
14. Toque esta opción para acceder a la pantalla de entrada directa
15. Toque para ver el menú SETUP.
16. Toque esta opción para ver el Analizador de espectro > Ecualizador
17. Toque esta opción para ver el menú SOURCE y seleccionar una nueva fuente de reproducción.
18. Nombre de carpeta
19. 1/2 o 2/2: Toque este botón de página para ver una segunda página de botones en pantalla.
20. Toque la barra de desplazamiento para ver la página de canciones anterior / siguiente.
21. Toque para activar/desactivar el modo de reproducción repetida.
22. Toque para acceder al menú de música.
23. Toque para acceder al menú de vídeo.
24. Toque para acceder al menú de fotografía.
25. Explorar todos los archivos.

Control de la reproducción de un disco MP3/WMA

Reproducir archivos MP3/WMA

Después de insertar un disco MP3/WMA, los archivos se reproducirán en el orden en que se encuentren dentro del directorio "Raíz".



NOTA: Al grabar archivos MP3 / WMA en un disco DVD, utilice la opción de grabación 2X o 4X si están disponibles. Se reducirá la velocidad de grabación, pero evitará los errores de búfer y aumentará la fiabilidad de lectura del disco. Utilice además carpetas si desea grabar un gran número de canciones / archivos en un disco para poder encontrarlos fácilmente. Seleccione la opción "Disc at Once" y cierre su disco.

Detener la reproducción

Toque el botón ■ en la pantalla o pulse el botón ■ / BAND (20) en el control remoto para detener la reproducción del disco. Para continuar la reproducción, toque el botón ▶ en la pantalla, pulse el botón (13) en el mando del panel frontal o pulse el botón >|| (18) en el control remoto.

Pausar la reproducción

Para continuar la reproducción, toque el botón ▶ en la pantalla, pulse el botón (13) en el mando del panel frontal o pulse el botón >|| (18) en el control remoto.

Desplazarse por las pistas

Pulse el botón >>| (19) en el control remoto o en la pantalla, o el botón > en el mando (14) para avanzar a la pista siguiente del disco. Pulse el botón |<< (17) en el control remoto o en la pantalla, o el botón < en el mando (10) para pasar a la pista anterior.

Repetir repetición

Pulse el botón (■) en la pantalla, el botón RPT (19) en el panel de control o el botón RPT (7) en el control remoto para cambiar el modo de repetición a las siguientes opciones: Repetir uno, Repetir carpeta, Desactivar repetición.

Selección de reproducción aleatoria

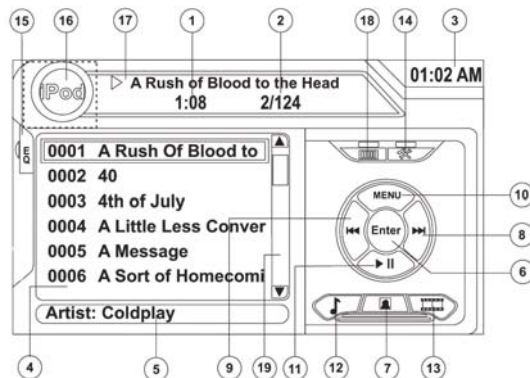
Pulse el botón RDM (33) en el control remoto para reproducir los archivos del disco en orden aleatorio. Pulse de nuevo el botón RDM para cancelar el modo de reproducción aleatoria.

NOTA: Los discos CD-R y CD-RW no se reproducirán a menos que la sesión de grabación se encuentre finalizada.

USO DE iPod

Interfaz de usuario de iPod

Los indicadores en pantalla y áreas táctiles del reproductor iPod se describen a continuación.






1. Tiempo de reproducción transcurrido.
2. Pista actual y número total de archivos.
3. Tiempo actual.
4. Títulos multimedia / información de menú.
5. Información ID3.
6. Entrar
7. Toque para acceder a las fotografías.
8. <|>>: Toque para pasar a la pista siguiente.
9. >|<<: Toque para pasar a la pista anterior.
10. Toque para acceder al menú de iPod.
11. >|| : Toque para pausar/reproducir el disco.
12. Toque para acceder a los archivos de música.
13. Toque para acceder a los archivos de vídeo.
14. Toque para acceder a la pantalla SETUP.
15. Toque esta opción para ver el Analizador de espectro > Ecuilizador
16. Toque esta opción para ver el menú SOURCE y seleccionar una nueva fuente de reproducción.
17. Título de canción
18. Toque esta opción para acceder a la pantalla de entrada directa.
19. Toque la barra de desplazamiento para ver la página de canciones anterior / siguiente.

Controlar su iPod

El equipo cambiará automáticamente al modo iPod al conectar un iPod al MediaLink4. Para volver al menú de iPod desde cualquier otro menú de fuente, pulse el botón SRC (6) en el panel frontal o en el control remoto (8) hasta que aparezca el menú de iPod en la pantalla. Puede recargar su iPod si el VME 9312 TS está encendido.

NOTA: Asegúrese de que su iPod tiene instalado el firmware más reciente de Apple para evitar problemas de conectividad.

Los siguientes iconos de pantalla táctil y botones del control remoto se utilizan para acceder a los menús de iPod:

Menu	Touch Screen	Remote Control
Music		AUDIO
Photos		SUB-TITLE
Videos		ANGLE

Utilice la pantalla táctil, el mando o las teclas direccionales del control remoto para navegar por los menús de iPod.

Reproducción de música de iPod

Para acceder a los archivos de música de iPod, toque el botón en la pantalla o pulse el botón AUDIO (5) en el control remoto.


- Toque el botón >|| en la pantalla para reproducir/pausar la reproducción.
- Toque el botón >>| en la pantalla, el botón >>| (19) en el control remoto, o el botón > en el mando (17) para desplazarse al siguiente elemento del menú.
- Toque el botón |<< en la pantalla, el botón |<< (17) en el control remoto, o el botón < en el mando (16) para desplazarse al elemento anterior del menú.
- Utilice la pantalla táctil, pulse el botón >|| (18) en el control remoto o el botón ENTER del mando (20) para seleccionar la opción de menú marcada.
- Pulse el botón >> (14) en el control remoto, el botón ^ (18) en el mando, o toque el botón MENU en la pantalla para volver al menú anterior.

Avance/Retroceso rápido


Mantenga pulsado el botón |<< o >>| en la pantalla o en el control remoto (17,19) durante 1 segundo y continúe pulsándolo para avanzar o retroceder rápidamente. Suelte el botón para continuar con la reproducción normal.

Reproducción de fotografías



Aunque pueden verse fotografías de iPod en la pantalla del VME 9312 TS, deberá utilizar iPod para controlar las opciones de reproducción fotográfica. Toque el icono  en la pantalla o pulse el botón SUBTITLE (9) en el control remoto para acceder al modo iPod PHOTO. El VME 9312 TS liberará el control de nuevo al iPod para que pueda seleccionar el medio de vídeo a presentar en el monitor TFT. Para salir del modo de fotografía, toque la pantalla.

Reproducción de vídeo

Aunque se puede ver el vídeo de iPod en la pantalla del VME 9312 TS, deberá utilizar iPod para controlar las opciones de reproducción de vídeo. Toque el botón  en la pantalla o pulse el botón ANGLE (13) en el control remoto para acceder al modo iPod VIDEO. El VME 9312 TS liberará el control de nuevo al iPod para que pueda seleccionar el medio de vídeo a presentar en el monitor TFT. Para salir del modo VIDEO, toque la pantalla, pulse el botón >> (14) en el control remoto, o pulse el botón MENU en el iPod.

NOTA: Para transmitir vídeo desde su iPod a la pantalla del VME 9312 TS debe establecer primero las siguientes opciones por medio del menú de configuración de iPod Vídeo: Salida TV = Activado, Señal de TV = PAL, y Pantalla panorámica = Activada.

NOTA: Después de desconectar su iPod, el VME 9312 TS siempre volverá al último modo al que haya accedido al volver a conectar el iPod en el equipo a las llamadas perdidas, recibidas o marcadas, y algunos no permiten el envío de su directorio telefónico.

NOTA: Algunos teléfonos móviles no admiten el envío de directorios telefónicos por Bluetooth. Se trata de una limitación del teléfono, no del VME 9312 TS.

Reproducir música

El VME 9312 TS permite reproducir música a través de su conexión Bluetooth a un teléfono, una PDA o un reproductor de música personal.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Acción correctora
GENERAL		
El equipo no se enciende	El fusible de radio se ha fundido	Instale un fusible nuevo del valor correcto
	El fusible de la batería del vehículo se ha fundido	Instale un fusible nuevo del valor correcto
	Uso ilegal	Pulse el botón RESET que se encuentra en la esquina inferior derecha del panel frontal.
El control remoto no funciona	La batería está gastada	Reemplace la batería por otra nueva
	La batería no está bien instalada	Extraiga la batería e instálela correctamente
No hay salida de sonido o su nivel es muy bajo	La conexión de salida de audio es incorrecta	Compruebe el cableado
	El nivel de volumen es muy bajo	Aumente el nivel de volumen
	Conexión incorrecta de la función "MUTE"	Revise el diagrama de cableado y compruebe la conexión "MUTE"
	Los altavoces están dañados	Cambie los altavoces
	Balance de volumen muy influenciado	Ajuste el balance de canales a la posición central
	El cableado del altavoz está en contacto con una pieza metálica del vehículo	Aísle todas las conexiones de cable del altavoz
La calidad del sonido es muy mala o se escuchan distorsiones	Está utilizando un disco Pirata	Utilice copias originales
	La potencia del altavoz no es compatible con el equipo	Conecte unos altavoces correctos
	El altavoz está cortocircuitado	Compruebe el contacto de los altavoces
El silencio telefónico no funciona correctamente	El cable "MUTE" está conectado a masa	Compruebe que la conexión "MUTE" no está conectada a masa, y que se encuentra aislada correctamente
El equipo se reinicia cuando el motor está apagado	La conexión entre el ACC y el conductor positivo de la batería no es correcta	Compruebe el cableado
MONITOR TFT		
El monitor no se abre automáticamente	La función de apertura automática del monitor TFT está desactivada	Active la función de apertura automática del TFT
No se ve ninguna imagen	La conexión al cable del freno de mano no es correcta	Compruebe el cableado
	Se ha activado PRK SW, sin estar accionado el freno de mano	Detenga el vehículo en un lugar seguro y accione el freno de mano
Aparecen imágenes intermitentes o interferencias en la pantalla	El DVD no es compatible con la configuración actual del sistema de TV Conexión de señal de vídeo incorrecta	Cambie la configuración para acomodar un disco Compruebe el cableado
Imagen prolongada o con relación de imagen incorrecta	Se ha configurado la relación de aspecto incorrecta	Utilice la relación de aspecto correcta
El monitor se detiene en la posición incorrecta	La senda de movimiento está bloqueada	Pulse el botón OPEN para reiniciar el movimiento del monitor
TUNER		
Búsqueda de emisoras débiles	La antena del vehículo no está completamente extendida	Conecte el cable de control de la antena del vehículo correctamente
	La antena del vehículo no está conectada correctamente	Conecte el cable de control de la antena del vehículo correctamente
	La función LOCAL está desactivada	Al activar la función LOCAL, el disco no se reproduce
	El disco está arañado o doblado	Utilice un disco en buenas condiciones
	El disco está sucio o mojado	Limpie el disco con un paño suave

	La lente láser está sucia	Limpie la lente láser con un disco limpiador
	Está utilizando un disco incompatible	Utilice un disco compatible
	La calificación del disco excede el límite del bloqueo paterno	Cambie la configuración de bloqueo paterno a un nivel menor
	El código de región del disco no es compatible con el equipo	Utilice un disco con el código de región adecuado
	Ha insertado el disco bocabajo	Inserte el disco con la etiqueta hacia arriba
La imagen aparece emborronada, distorsionada o muy oscura	El disco se ha copiado de forma ilegal	Utilice el disco original
No se puede usar el menú PCB durante la reproducción de un VCD	PCB no está disponible en el disco	
No utilice la función de repetición o búsqueda mientras reproduce un VCD	PCB está activado	Desactive PCB
MP3		
Se ha producido una interrupción durante la reproducción	El disco está arañado o sucio	Limpie o reemplace el disco
	El disco está dañado o mal grabado	Vuelva a grabar el disco con archivos en buen estado
Se muestra un mensaje de reproducción incorrecto	El mensaje es más grande de lo que puede mostrar la pantalla LCD	
iPod		
La fuente de iPod no está disponible	Compruebe los cables jLink y MediaLink	Las conexiones de cable no se han realizado correctamente
No se puede ver vídeo o fotografías en la pantalla TFT	La configuración de vídeo de iPod no es correcta	Cambie las opciones de vídeo de iPod a TV Out = On
Mensaje en pantalla	Causa	Acción correctora
Loading	Se está leyendo el disco	
No Disc	El disco está sucio	Limpie el disco con un paño suave
	Ha insertado el disco bocabajo	Inserte el disco con la etiqueta hacia arriba
	El disco no está en el compartimento de carga	Inserte un disco
Bad Disc	El disco está sucio	Limpie el disco con un paño suave
	Ha insertado el disco bocabajo	Inserte el disco con la etiqueta hacia arriba
Unknown disc	El formato del disco no es compatible con el equipo	
Region Error	El DVD no es compatible con el código de región del equipo	
Error	Funcionamiento ilegal del mecanismo	Pulse el botón EJECT durante 5 segundos para reiniciar el mecanismo de carga

Cuidados y mantenimiento

1. Utilice sólo un paño de silicona y un detergente neutro para limpiar el panel frontal o el monitor. El uso de un paño duro y un detergente no neutro (como alcohol) podría provocar arañados o decoloración.
2. No derrame agua u otros líquidos sobre el equipo.
3. Si la temperatura del reproductor es demasiado alta, un circuito protector detendrá automáticamente la reproducción del disco. Si ocurre esto, deje que el equipo se enfríe antes de utilizar de nuevo el reproductor.
4. No inserte discos que no sean de 5" (12 cm) en el reproductor. El mecanismo podría resultar dañado por objetos extraños.
5. No intente utilizar un CD de 3" (8 cm) en el equipo, con o sin adaptador, ya que podría dañar el reproductor y/o el disco. Dichos daños no se encuentran cubiertos por la garantía de este producto.
6. El reproductor de CD podría no funcionar correctamente a temperaturas extremas. Si se producen tales condiciones, deje que el interior del vehículo alcance una temperatura normal antes de utilizar el reproductor.
7. Si el vehículo se está calentando durante el invierno o en condiciones de humedad, podría aparecer condensación en el panel LCD. Si esto ocurre, la pantalla no funcionará correctamente hasta que la humedad se haya evaporado.
8. Le sugerimos que utilice un disco de limpieza con más frecuencia de lo que lo utilizaría con un equipo doméstico debido a las peores condiciones medioambientales del vehículo.

CARACTERÍSTICAS**Reproductor de DVD/CD**

Discos compatibles:	DVD + R / RW (una o dos capas) y CD-R / RW
Formatos compatibles:	CD-DA, MP3, WMA, VCD, SVCD, AVI, MPEG1 / 2, XviD, DivX y CD de imágenes Kodak CD (JPEG).
Relación señal a ruido:	>95dBA
Rango dinámico:	>95dB
Respuesta en frecuencia:	20Hz a 20 kHz, -3dB
Separación de canales:	> 60dB @ 1 kHz
Conversor D/A:	Multibit Sigma-Delta de alto rendimiento 24-bit / frecuencia de muestreo
192 kHz.	Modulador de vídeo
Formato:	NTSC, PAL (detección automática)
Salida:	1Vp-p (75-ohm)
Entrada:	1Vp-p (75-ohm)

Sintonizador FM RDS

Sensibilidad mono (-30dB):	9dBf
Sensibilidad en silencio (-50dB):	15dBf
Selectividad de canal alternativo:	70dB
Relación señal a ruido @ 1 kHz:	58dB
Rechazo de imagen:	80dB
Separación estéreo @ 1 kHz:	>30dB
Respuesta en frecuencia:	30Hz - 15 kHz, -3dB

Sintonizador AM

Sensibilidad (-20dB):	15uV
Relación señal a ruido @ 1 kHz:	50dB
Rechazo de imagen:	60dB
Respuesta en frecuencia:	50Hz - 2 kHz, -3dB

Monitor

Tamaño de pantalla:	7,0" (en diagonal), panorámico 16:9 6,06" (154,1 mm) A X 3,42" (87 mm) H
Tipo de pantalla:	Matriz TFT activa de pantalla de cristal líquido (LCD)
Tiempo de respuesta	Flanco de subida de 30 mseg, flanco de bajada de 50 mseg
Resolución:	• 336.960 subpíxeles, 1440 (A) x 234 (H)

Ángulo de visión:

- 65 grados a izquierda o derecha
- 40 grados hacia arriba
- 65 grados hacia abajo

General

Impedancia de entrada auxiliar:	10k-ohm
Fuente de alimentación:	11 a 16VDC, masa negativa
Potencia de antena (Azul):	500mA máx, protección limitada de corriente
Amplificador remoto (Azul/Blanco):	500mA máx, protección limitada de corriente
Temperatura operativa:	-20°C ~ 65°C
Fusible:	15-amp, tipo mini ATM
Dimensiones del bastidor DIN:	7" X 7" X 2" (178 mm x 178 mm x 50 mm)

Potencia nominal CEA

Salida de potencia:	18 Vatios RMS x 4 canales en 4-Ohmios @ < 1% THD+N
Relación señal a ruido:	70dBA bajo la referencia (Referencia: 1 Vatio, 4-Ohmios)
Respuesta en frecuencia:	20 Hz - 20 kHz, -3dB. (Entrada aux utilizada como entrada de referencia)
Voltaje de suministro de referencia:	14,4VDC

*Estas especificaciones se encuentran sujetas a cambios son aviso previo.

(D)

Wir gratulieren Ihnen! Durch Ihre kluge Wahl sind Sie Besitzer eines AUDIOVOX Mobile Video-Produktes geworden. AUDIOVOX Mobile Video-Produkte erfreuen sich aufgrund der hohen Qualität eines ausgezeichneten Rufes weltweit. Dieser hohe Qualitätsstandard ermöglicht es für AUDIOVOX Mobile Video-Produkte 2 Jahre Garantie zu gewähren.

Die Produkte werden während des gesamten Fertigungsvorganges laufend kontrolliert und geprüft. Im Servicefall beachten Sie bitte folgendes:

1. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf des Produktes und gilt nur für den Erstbesitzer.
2. Während der Garantiezeit beseitigen wir etwaige Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler beruhen, nach unserer Wahl durch Austausch oder Nachbesserung der defekten Teile. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Minderung, Wandlung, Schadenersatz oder Folgeschäden sind ausgeschlossen. Die Garantiezeit wird von einer Garantieleistung durch uns nicht berührt.
3. Am Produkt dürfen keine unsachgemäßen Eingriffe vorgenommen worden sein.
4. Bei Inanspruchnahme der Garantie wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler. Sollte es sich als notwendig erweisen, das Produkt an uns einzuschicken, so sorgen Sie bitte dafür, dass • das Produkt in einwandfreier Originalverpackung verschickt wird, • die Kontrollkarte ausgefüllt dem Produkt beiliegt, • die Kaufquittung beigelegt ist.
5. Von der Garantie ausgenommen sind: • Leuchtmittel • Verschleißteile • Transportschäden, sichtbar oder unsichtbar (Reklamationen für solche Schäden müssen umgehend bei der Transportfirma, Bahn oder Post eingereicht werden.) • Kratzer in Metallteilen, Frontabdeckungen u.s.w. (Diese Defekte müssen innerhalb von 5 Tagen nach Kauf direkt bei Ihrem Händler reklamiert werden.) • Fehler, die durch fehlerhafte Aufstellung, falschen Anschluss, unsachgemäße Bedienung (siehe Bedienungsanleitung), Beanspruchung oder äußere gewaltsame Einwirkung entstanden sind. • Unsachgemäß reparierte oder geänderte Geräte, die von anderer Seite als von uns geöffnet wurden. • Folgeschäden an fremden Geräten • Kostenerstattung bei Schadensbehebung durch Dritte ohne unser vorheriges Einverständnis.

(GB)

Congratulations! You have made a wise selection in becoming the owner of a AUDIOVOX Mobile Video equipment. Due to high quality AUDIOVOX products have earned an excellent reputation through the western world. And this high quality standard enables us to grant a 2-years warranty for AUDIOVOX Mobile Video products.

The equipments are checked and tested continuously during the entire production process. In case you have problems with your AUDIOVOX Mobile Video equipment, kindly observe the following:

1. The guarantee period commences with the purchase of the component and is applicable only to the original owner.
2. During the guarantee period we will rectify any defects due to faulty material or workmanship by replacing or repairing the defective part at our discretion. Further claims, and in particular those for price reduction, cancellation of sale, compensation for damages or subsequential damages, are excluded. The guarantee period is not altered by the fact that we have carried out guarantee work.
3. Unauthorized tampering with the equipment will invalidate this guarantee.
4. Consult your authorized dealer first, if guarantee service is needed. Should it prove necessary to return the component to the factory, please insure that • the component is packed in original factory packing in good condition • the quality control card has been filled out and enclosed with the component, • your enclosed receipt as proof of purchase.
5. Excluded from the guarantee are: • Illuminates • Wear parts • Shipping damages, either readily apparent or concealed (claims for such damages must be lodged immediately with forwarding agent, the railway express office or post office). • Scratches in cases, metal components, front panels, etc. (You must notify your dealer directly of such defects within three days of purchase.) • Defects caused by incorrect installation or connection, by operation errors (see operating instructions), by overloading or by external force. • Equipments which have been repaired incorrectly or modified or where the case has been opened by persons other than us. • Consequential damages to other equipments. • Reimbursement of costs, without our prior consent, when repairing damages by third parties.

(F)

Toutes nos félicitations!

Vous avez bien choisi et êtes le propriétaire heureux d'un produit AUDIOVOX. Les produits AUDIOVOX ont une excellente réputation pour leur bonne qualité. Pour cette raison, nous accordons 2 ans de garantie sur les produits AUDIOVOX.

Les appareils sont soumis pendant toutes les opérations de fabrications à des contrôles et vérifications constants. Si, pourtant, vous rencontrez des difficultés avec votre appareil AUDIOVOX veuillez tenir compte de ce qui suit:

1. La garantie débute avec l'achat de l'appareil et est valable uniquement pour le premier propriétaire.
2. Pendant la période de garantie nous réparons les dommages provenant des défauts de matériel ou de fabrication et nous procédons, à notre guise, à l'échange ou à la réparation des pièces défectueuses.
3. Aucune réparation impropre ne doit avoir été effectuée à l'appareil.
4. Lors d'une demande de garantie, veuillez vous adresser en premier lieu à votre distributeur. Si ce dernier décide que l'appareil doit nous être retourné, veuillez tenir compte que: • l'appareil soit expédié dans son emballage d'origine, • la carte de contrôle dûment remplie soit jointe, • le bon d'achat soit joint.
5. Ne sont pas compris dans la garantie: • Matériel d'éclairage • Pièces d'usure • Avaries de transport, visibles ou non (de telles réclamations doivent être faites immédiatement auprès du transporteur, du chemin de fer ou de la poste). • Des rayures sur le boîtier, pièces métalliques, couvercles etc. (ces dommages doivent être signalés directement à votre distributeur dans les trois jours suivant l'achat). • Dommages résultant d'un raccordement incorrect, maniement incorrect (voir instructions de service), surcharge ou application de force extérieure. • Appareils réparés non conformément ou modifiés et qui ont été ouverts par une personne autre que nous. • Dommages ultérieurs à d'autres appareils. • Remboursement des frais à des tiers ayant effectué les réparations sans notre accord préalable.

GARANTIEKARTE WARRANTY CARD

Typ/Type

Serien-Nr./Serial-No.

Name und Anschrift des Händlers/Stempel
Name and address of the dealer/stamp

Käufer/Customer

Name/Name _____

Straße/Street _____

PLZ, Ort/City _____

Land/Country _____

Kaufdatum/buying date

Nur gültig in Verbindung mit Ihrer Kaufquittung!
No warranty without receipt!



Audiovox Audio Produkte GmbH
Lise-Meitner-Str. 9 • D-50259 Pulheim • Germany
Tel. ++49 (0) 2234 807-0 • Fax++49 (0) 2234 807-399
www.audiovox-germany.de
